





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 493 4° copy 1





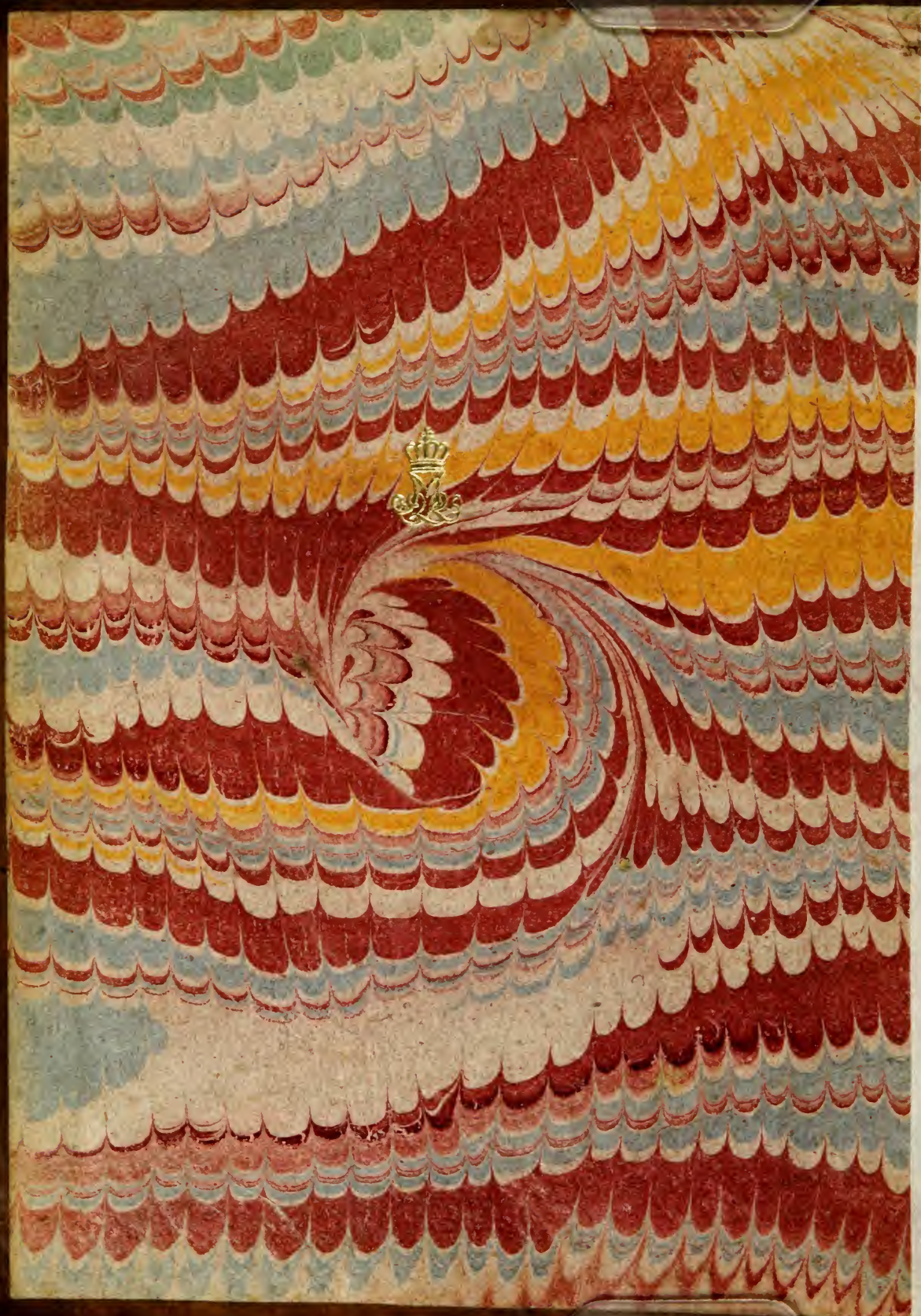
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 493 4° copy 1

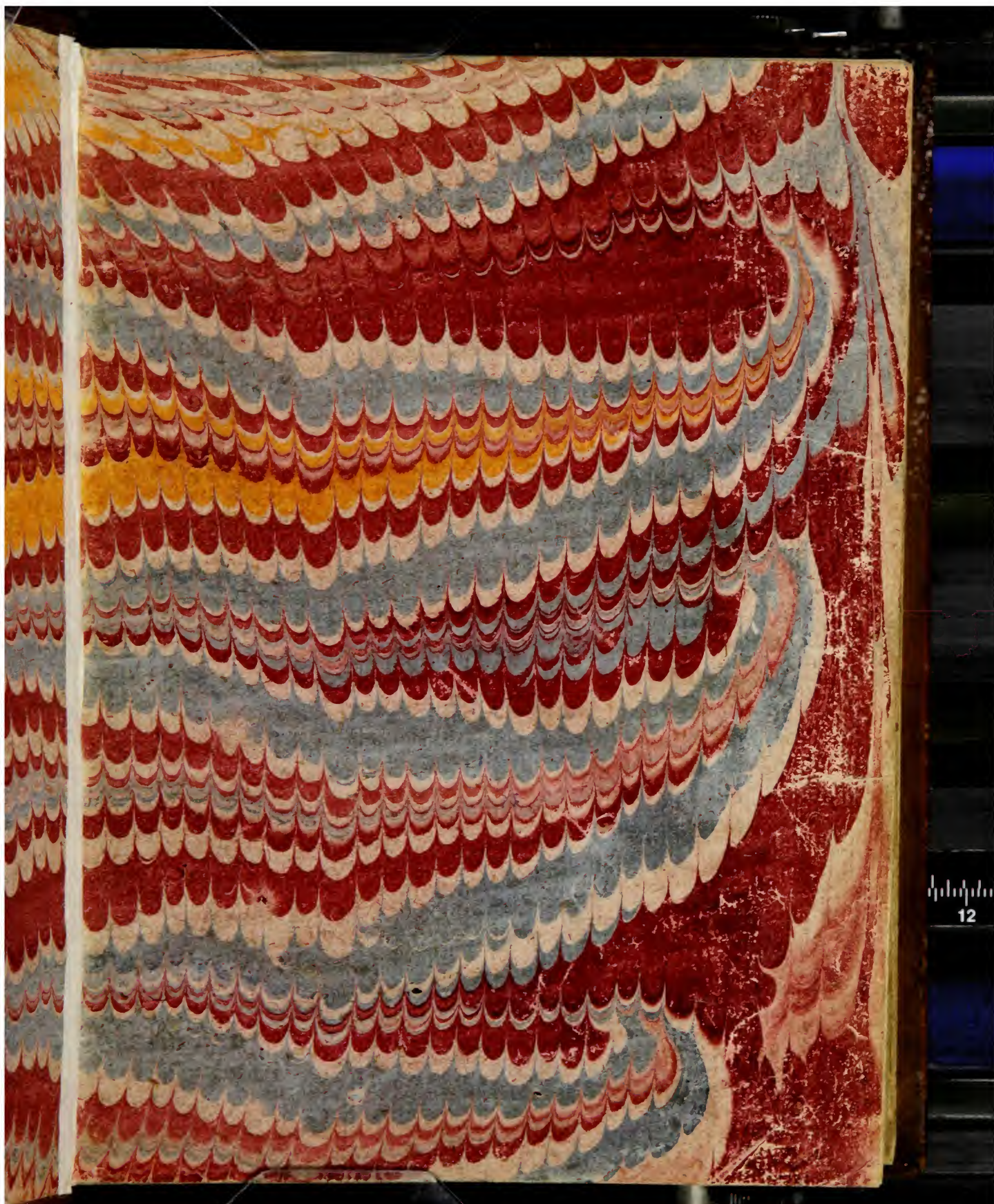


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 493 4° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 493 4° copy 1





11. - 113.

BOX 4°

= L. V 493

LN 493

ex. 1

M



6c.

12

C
on
nisi
des
radi
siud
verd
dom
sig
Mem
sua

En **L**iden **B**og /
om alle hande Siugdom / som Men-
niffen mangfoldigen fand vederfares / forme-
delst voris Første / for elders syndfald / vdi Pa-
radis / som er Aarsagen / at wi vndfanges i
siud / oc fodis Syndige Menniffer till denne
verden / L. I. Psalm / Imod saadanne Siugs-
dom oc Skrøbelighed / som Synden fører med
sig / Dog vill Gud att Menniffen skall bruge
Mennistlige Medel oc Raad / imod saadanne
suare Fristelser oc Siugdom / paa det /
at Menniffen skall icke forderff-
ues eller omkomes i saadan
suare Siugdom.



Hans Christensen Bartscher /
en Borger i Ribe.

Prentet i Schleswig / aff
Niclaus Wegener.

ANNO M. D. XCVI.

1776

Guds Frøct er Wijsdommens be-
gyndelse C XI. Psalm at kiende Gud
er en Guldkommen Redferdighed oc
at wide hans Mact er en Roed til det
Euige Liff.

Gud siger huos Propheten Jere-
miam i den IX. Cap. En wis Kosse seg
icke aff sin Wijsdom.

En Starck Kosse seg icke aff sin
Stercke.

En Rig Kosse seg icke aff sin Rig-
domme.

Men huo som vil Kosse seg hand
Kose der aff at hand wed oc kiender
meg at ieg er Herren som gjør Barm-
hertighed / ret oc Redferdighed ti saa-
dant behager mig siger Herren.



Erlig Velbyrdige wis oc Gudfructi-
ge Mand / Jacob Seefelt till Wissbirig /
Danmarckes Riges Raad / Vnster ieg Hans
Christenssen / Bartscher oc Borger i Ribe /
Guds Naade vor Herres Jesu Christi /
Fred oc den Hilligands Deelactighed / met
alle Timelige Welfard oc Bener
didelse / Amen.



IACOB SEEFELT TIL WISS-
BIRIG, DANMARCKIS
RIGES RAAD.

Derfor vill ieg nu Bescriffue oc
Antegne nogen gode Medel oc Raad/
imod alle hand Siugdom / fra Hoffuet oc meer till Fodera
ne / Mennecken till Hielp oc Trøst / di sune at beholde i deris
Sundhed / met god vnderuiffening oc Lerdom / oc di Siuge
at hielpe till deris Sundhed / formedelft gode Legdoms Kon
ster / oc gode vellgierninger oc Tractering.

Oc di som her effter wille sticke sig flitteligen / di kand
met Guds hielp wnd gaa mange Siugdom oc Farlighed/
Seneca Scriffuer / at det er det beste mand giøre kand / at
mand følger den rette Sande viffe oc trøge Bey / som di an
dere der haffuer vell vandert oc gangen for oss / lige saa skulle
vi / effterfølge di Gamle deris Lere / oc icke Koffe sig nogen
aff sin egen Mact.

Bedendis æder alle at i ville tage till Tacke / oc flitteli
gen Lese oc forstaa / oc tage for god / om det icke kunde talis
saa vell / som di der ere naffn kundige / for deris vell talen
hed / for di / huad som er skreffuit i andre Tungmaal / det la
der icke saa vell / naar nogen wdsetter / det paa end anden
maal / icke allene denne Liden Bog oc ander flere lyder mæ
git ander ledis naar di tales paa deris egen maal.

Den aller Høieste oc alder Mechtigste Gud / som haff
uer Skaffe Himmel oc Jord / met sin Wsigelse Bepre
delse / som er mangfoldeligen oc wbetenckeligen / Nu haff
uer Gud wd aff sin egen store Naade / Godhed / oc Fader
lige Barmhertighed skabt alting / oc alle Creatur / Men
necken till nytte / gode oc Gaffn / oc haffuer wonderligen be
gaffuet dennom met mangfoldige hand Krafft oc Mectighed
som wi maa i mange maade Klarligen see oc kiende / som
Hugo

Hugo off bescriffuer oc siger. Du Menniste giff god act
 paa / see oc skøn / om derer nogen Creatur till / som icke er
 skafft Mennisten till tjeneste / Nytte gaffn oc gode / seer du
 till Himelen / Solen / Manen oc Stjernere / da tiener di
 dig / i det at di begaffuer dig met din ind Floed till Liffuet /
 oc gjør alle Vrter oc alt paa Jorden Fructsommeligen / at
 di kand tiene dig / at bruge imod alle hande Siugdum / alle
 Sier Elementer er bered till at tiene dig i din Siugdum oc
 Breckelighed / oc mangfoldige Siugdum / ingen ting er
 saa slim / eller saa ringe regnet / eller actendes / at det so
 maa oc kand indføre Mennisten nytte oc gaffn / Saa haff
 uer nu Gud skafft Legdom aff Jorden / oc mangfoldige
 Fruchte / men den vise oc forstandige forachter dennom icke /
 fordi at Legdoms Konst er ædeler oc Skøner end ander
 Konst er / som vi seer oc haffuer dagligen Exempel paa /
 nu seer mand vell / at seer det saa / at en Mester eller Kon
 stener / bliffuer Siug / i huad Konst hand er en Mester
 wdi / da kand same hans / icke hielpen hannem / till hans
 Sundhed i gien / men maa alt sege effter Legdoms Konst /
 at di som det haffuer behoff / motte bekomme hielp oc Trost
 imod alle hande Siugdome.

Der nu Gud haffde skabt Mennisten reiserdige oc fro
 me / oc effter sin egen belled / oc saa jammerligen syndet / oc
 forsaa sig / imod sin Rierre Herre Gud oc skaber / oc der
 for vi maa alle Redserdeligen Vines / formedelst den one
 Natur / som Mennisten er met fød till denne verden / oc saa
 at deris forstand er formørket met denne brecklighed / som
 er wforstandighed / for di at Mennistens villie er forgifftig /
 oc begaffuet met onde Tæncker oc ond begierlighed till det /
 som Gud er imod / oc saa er Mennistens Liff hen falden i
 A iij forsens

forfengelighed / saa at Mennifcken huer dag foruandelis wdi
 alle hande Siugdom / ind till Døden / huilcke tid oc fiund
 off er alle samen wuitterligt / Dog vill Gud / at wi fculle
 hielpes / oc freffe vor Liff oc Leffuet / oc wdi vore Siugdom /
 bruge Mennifcklige Medel oc Raad i tide / paa det / at wi
 icke fculle freffe Gud / oc wi icke fielffuer fculle vere Aarfag
 gen till voris egen Skade oc forderuelle / oc effier di at Crea
 turen er mangfoldeligen / oc deris Krafft er mange / fom
 ere Mennifcken Wuitterligt. Derfor paa det at Mennifcken
 fand lere mange hande Creatures Krafft oc Mact / oc der
 formedelft Mennifcken fand beholde fin Liff i Sundhed oc
 hielpes fraa fuare Siugdom.

Derfor er denne liden Bog Befcreffuen oc Antegnet /
 wdi huilcken findis Creaturenes Egenfkap oc Krafft /
 oc faa om Yrternes mangfoldighedz Dyder oc Krafft /
 fom groer paa Jorden / fom Gud haaffuer giffuet i dennom /
 till Mennifckens Nytte oc Gaffn / denne liden Bog oc man
 ge flere / fom di Gammele haaffuer wddragen / aff di wile de
 ris Boger / fom di haaffuer effier lat / aff end tungmaal / oc i
 end anden / den menige mand till befte.

Der er mange fom wnderftaar fig / at wille bruge Lega
 doms Konfter / oc ere dog intet forfaarne eller forføgt der
 wdi / oc icke eller di wile / eller fiender Mennifckens Siuga
 dom / er aff hied eller Kold Natur / aff taar eller wod natur /
 end dog mange løber faa driffeligen till / oc giffuer deris Lega
 dom wd / oc wile icke om det er Mennifcken till nytte oc gode
 eller ei / icke wile de eller om det er Naturen met eller imod /
 dog fteer det vell wndertiden / at Doctor Slømpet lycke fand
 Slømpet till at finde ret paa / end dog at hand ved icke fielffa
 mer huor aff det komer eller oc Aarfagen der till / oc der aff
 bliff

5.
bliffuer mögit dristig oc berömbe / men lögen haffuer dog
one Been / hand kand dog ickē bliffue bestandige.

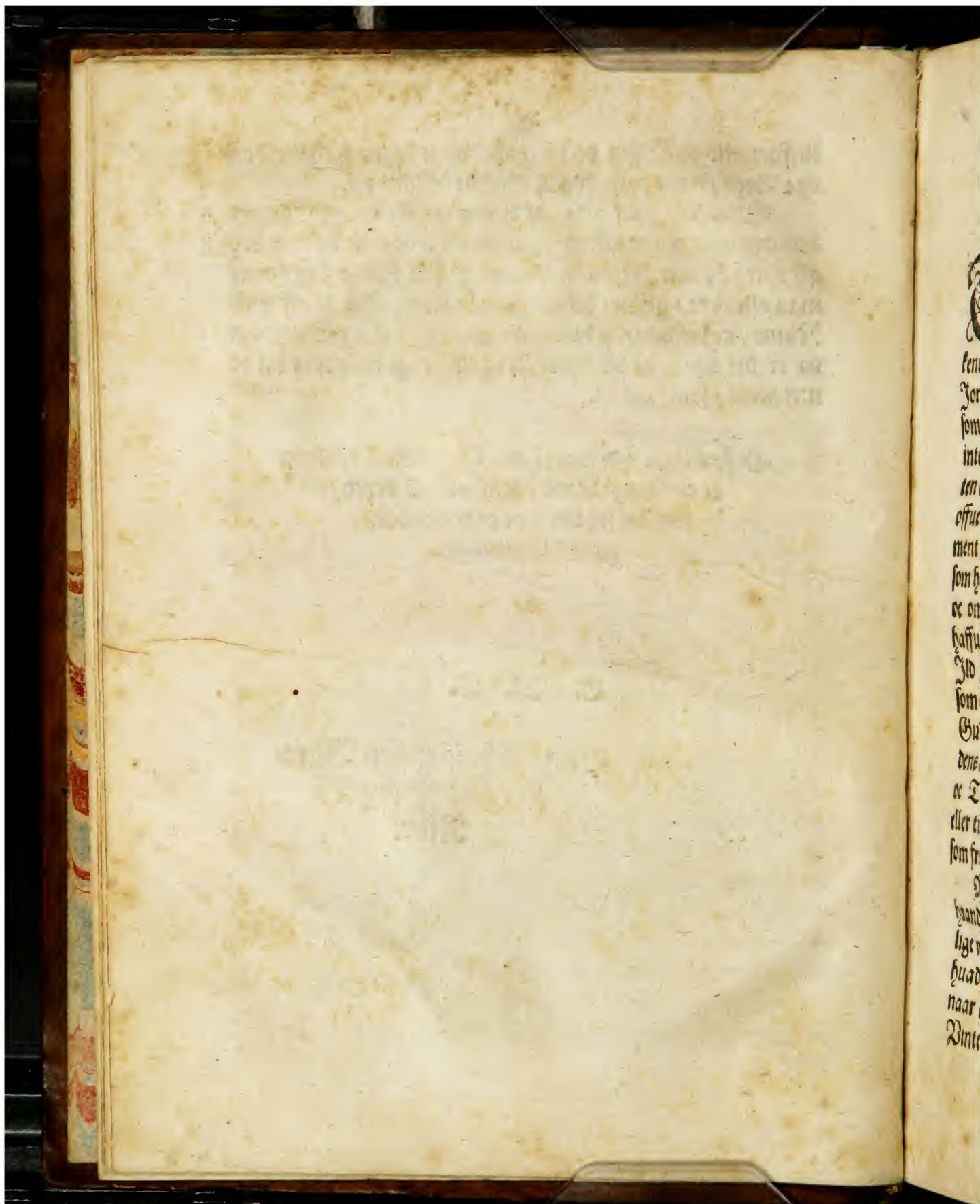
Dette skall huer vide / at di som ere Kolde aff Natur/
den nom maa mand giffue Varme Legdom / oc de som ere
aff Hæd Natur / den nom maattu giffue Kolde Leg / dette
maa alle vide / giffuer du den hæd Legdom / som er aff hied
Natur / oc besynderlig den nom / som leger i suare Siugdom
da er det lige som du ligger ild til ild / i lige maade er det oc
met Kulde / som sagt er.

Di som leger wdi suare hæde Siugdom / den nom
er en Byg Vand / som er vell bered /
som det sig bør / oc andet saadan /
gandte nytteligen.



E. W. I.

Hans Christenssen Barts
ster / oc Borger i
Kibe.



ten
Zor
som
inte
ten
offue
ment
som h
ce on
haffu
Jid
som
Gut
den
ce Z
eller ti
som fr
hand
lige n
huad
naar
Dinte

70
Om di iij. Elementer /

11.

Gud haaffuer skaffet iij. Elementer / den
Første er ild / den anden værre / den tredje er vand /
den Fierde er Jorden / oc der aff er alle Mennis-
kens Nature / oc alle Creature / alle Fruct / alt det som paa
Jorden er / i Lucten oc i Vandet er der aff fød oc giord / der
som der wor icke uden en Element som er ilden / da kunde der
intet groe for hæde oc brynde / vor der icke heller uden Luct-
ten eller Vand allene / da bleffue alle Fruct forderffuede aff
offuerflodige wedste / wor oesaa Jorden alleniste en Ele-
ment / da kunde formedelst Kuld oc tørhed ingen ting groe /
som huer maa see om Winteren / naar det er megit Koldt /
oc om Sommeren / naar det er forhiedt oc tørt. Derfor
haaffuer Gud giordt di iij. Elementer / den ene hædt som er
Jld / den anden Fuctige som er Lucten / den Tredie Kold
som er Vand / den Fierde tør som er jorden / oc det haaffuer
Gud saa giord / at ildens hæde / met Vandens Kuld oc jor-
dens tørhed / oc met Luctens Wedste vnder tiden lignes sig
oc Tempereris tilsamen / oc aff den Tempereringe /
eller tilsammen Mengelse / der aff bliffuer alle Fruct / oc det
som fructsommelige er / fød oc formerit.

Men er det saa / at en aff Elementerne fanger offuer-
haand oc herredom / som er ild / da forbrender Fructen. I-
lige maade / om det er en Menniske / eller en Creatur / eller
huad fruct det were kand / som huer kand see oc mercke /
naar det er en hæd oc en tør Sommer / Lige saa steer det om
Winteren / som huer maa see / naar Kuld oc Frost tager off-

B

uera

uerhaandi / da naa mand see huor alle ting foruifnis / som
 haaffuer verit lystige oc deilige til at see om Sommeren / men
 wore di alle lige wode / alle lige tørre / alle lige Kolde eller
 Warme / oc ere di i deris rette skabning tillige tempererit/
 da groer di oc formeres / som du maat see vdi May tyd / da
 er vaaren huercken forkold elier foruode / foruarm eller for-
 tør. I lige maade siger ieg oc saa om Mennisten / naar di
 iij. Elementer drager offuerens i hannem / saa at hand er
 icke forkold/icke heller forfuctige/ forhied/oc icke heller fortør/
 da er Mennisten Sund oc vel tilpasse / oc farer vel / men
 haaffuer hand mere i hans natur aff hæde eller fuctighed/eller
 Kuld/ eller oc tørhed/ det kand icke besynderlige stæde nogen/
 saa tit som Mennisten bliffuer en lidet forkold / da maat du
 giffue hannem noget varmt/som kand hielpe hannem at for-
 driffue kulden met / er hand oc saa en lidet forhæd / da moettu
 giffue hannem det som kand kolve / oc hielpe hannem. Men
 tager kuld / hæde / tørhed eller fuctighed saa offuer maade til
 sig / at det tager eller fanger offuerhaand i Mennisten / saa
 at det ene fordriffuer det andet / da kand hand icke hielpes/
 men det er Døds tegen.

Derfor haaffuer Gud skaffe Legdom / om saa seer /
 at en Menniste bliffuer forhied / at du maat giffue hannem
 kaalde Legdom / oc di som kolde ere / giffue dennem hæde
 Legdom / oc di som ere fuctige / giffue dem tørre Legdom/
 oc di som ere tørre / giffue dem fuctige Legdom / huorledis
 du kand kiende det / det vil ieg dig met det korteste Vn-
 deruise.

Huorledis du skalt kiende om en Men-
 niste er Siug. 111.

Er

Er det saa / at en Menniste er Siug aff offuerflodige
hæde / oc er fuctig / da er hans Siugdom aff offerflodige
Blod / oc da er hans vand rød / tyckt oc mklar / oc hans Puls
er stor / slet oc snar / oc vdi hans forhoffuit føler hand Væ
oc Pine / hans Spøtte er sød oc tynd / om morgen haffuer
hand mere Siugdom end paa en anden tid / oc saa er hand
Rød i Ansietet.

Men er Mennisten Siug aff hæde oc tørhed / da er
hans Vand Rød oc Tynd / oc hans Puls er Liden / slet
oc snar / oc om halffuis Meddag er hand Siuger / end mit
paa dagen / eller nogen anden tid / hans Tunge oc Hals er
tør / oc hand Tørster megit / oc huad hand Dricker / det
tøcker hand at vere Bieft oc Bitter / vdi hans Drømme
omgaais hand met det som rødt er.

Er Mennisten Siug aff offuerflodige Kulde eller oc
Fuctighed / da er hans Vand Huid oc Tyct / oc hans
Puls er Laangsom oc stor / oc hand føler megen Siugdom
om midienah tid / oc hand er bleg i Ansietit / oc hand drøm-
mer om Vand oc Waade ting / oc hand kand vell soffue / oc
hand Tørster lidet / oc hand haffuer megen Spøtte i
Munden.

Er Mennisten Siug aff offuerflodige Kulde oc Tør-
hæd / da er hans Vand Huid oc Tynd / hans Puls er liden
oc Laangsom / oc hand er Sort i Ansiet / oc hans Siugdom
er større om Meddagen end om Natten / oc hand omgaais
met Andelige Drømme.

**Huorledis du skalt kiende Mennistens
Natur. 1111.**

B ij

No

Nu haffuer ieg sagd / aff huilcken Natur Mennisten
bliffuer siug aff / em det er aff hæde eller aff Kuld / aff Fuc-
tighed eller aff tørhed.

Nu vil ieg tale / huorledis du fand Kiende en Sunde
Menniste / oc huad Natur hand haffuer i sig.

Er det saa / at Mennistens Blod er mest Varm oc met
Fuctighed / da er Mennisten Lystig oc Glad met løstige sang
oc Viser / hand er oc mild / oc hans wand haffuer en Gull
Farffue / oc er til maade tæck / hans Ansiet er vell ricket med
gode Farffue / oc hand haffuer gode Seder. Haffuer
hand hæde oc tørhed mere end Kuld oc Fuctighed / da er
hand Hastige oc Bred / men den Brede er Ringe oc
snarligen forgaar / oc bliffuer borte / oc hand er Vsiadige i
sin Sind oc handel / hand er Mager oc Liden i sin Liff / oc
hans Vand er Rødd oc Tynd / oc saa haffuer hand en liden
Puls / slet oc snar / oc hand er mild offuer all sin got / saa
at hand giffuer saa megit bore / at hand det der effter fortry-
der / oc hand er altid roed en Løstige oc Ron Modt.

Men haffuer Mennisten / mere Fuctighed oc Kuld /
end hæde eller tørhed / da er hans Vand til maade hvid / oc
til maade tyck / oc hand er Bleg vdi Ansiet eller hvid / hand
haffuer icke krullit Haaer / men det er gull eller blackit / oc
hans Puls er stor oc laangsom / oc hand er vell til maade
woxen / oc soffuer gierne / oc hand haffuer megen Fuctig-
hed oc Spotte i Munden / oc er icke megit mild eller From /
men hand haffuer mere aff Kuld oc Tørhed / end hæde oc
Fuctighed / oc gierne er hand sorgfuld / oc redt oc frycter
sig / oc huad ont hand gjør / det gjør hand lønlige / hans An-
siet er Sort eller Bron / naar hand seer noget ont / da leer
hand

hand gerne / hans Vand er huid oc til maade Tyck oc tynd /
oc hand haffuer mange onde Tancker.

**Huorledis mand fand fiende en
Sund Menniske. V.**

Nu haffuer ieg sagd / huorledis i skulle fiende en Sund
Menniskis Natur / om hand er Sund oc vell til Paffe / el-
ler hand er siug oc strobelige / er Menniskens Farffue huid /
oc rød i Ansigtit formengit met røde / oc er icke fædt / lige som
hand kunde vere reysen i Ansigtit / dog icke heller formegit
mager / oc icke heller bleg om Munden / oc saa at Pulsen
flaer icke forsnart eller forlaangsom / oc hans Vand er
icke forhuid / icke heller for rød / eller for tyck eller tynd / det
bemærker en Sund Menniske / Men er Mennisken al-
tid mager / det kommer aff stor hæde oc aff offuerflodige tør-
hed / men er Mennisken offuerflodige fied / det kommer aff
offuerflodige Kuld oc offuerflodige wedste / oc den Men-
niske maa frygte sig for en hastige Død. Men haffuer Mens-
nisken Pine i liffuit / oc hand kond nyssue oplucke sine Øyen
for søffn / det betyder tilkommendis fallende Soe / du
skal oc mercke / om hans Øyen staar stille i hans hoffsuit / du
skal oc mercke / om den Naturlige wedste oc Blod er for-
suaanden / du maat vell giffue act paa / om hans Øyen ere
megit store i hans Hoffsuit / oc rinder oc taarer megit / det
betyder offuerflodige wedste / Lucter Menniskens Aande
ilde / oc det er icke aff sine tendt / da er det aff den vrene
Stanck / Som kommer aff Menniskens Massue.

**Om de Fire Offuerste Leimmoder i
Mennisken. VI.**

B iij

Deite

Dette skal mand vide / at dere ere iij. Førstelige Lem-
moder i Menniskens / der aff alle Limmoder i Menniskens
haffuer deris verelse / som er Niernen / Nierte / Leffueren
oc Nyren. Niernen giffuer alle Limmoder forstand / fordi
de sem sind oc sank er i Niernen / Niertet giffuer oc fors-
uarmer alle Limmoder med hæde / oc giør Siælen Leffuens-
dis / Leffueren giffuer alle Limmoder deris naturlige Blod
oc wedste / aff alt det mand Dricker / som di tager til dem.

Niren er en begyndelse oc Tempereringe / oc den seede
kommer aff alle Limmoder i Nyren / oc i lige maade / den
Natur fra en mand til en Quinde / oc fra en Quinde til en
mand / oc forderer i det stede / der aff Frueten kommer.

Om Niernen oc Hoffuit Panden. ¶ 11.

Som der nu scriffuis om / at Gud haffuer skaffe Hoff-
uit Panden sterck oc fast offuer Niernen / for de iij. sind oc
sank oc Menniskens liff oc leffuit staar megit der vdi / paa det
at Niernen icke skal aff slag / Falden eller støden / eller andre
saadane vlycke kunde snarligen komme til Døde / eller i an-
dre maade saa skade oc forderffuis / Gud haffuer ocsaa man-
ge Beene oc Limmoder giord paa Menniskens Legemme /
baade store oc smaa / de store derfor / at de skulle bæere Mens-
niskens Liff alsamen / Somme smaa / som ere i fingerne oc
i teerne / som lader sig bøye / oc ere bequemme at gribe oc
tage til met.

Der ere 11. Genger i Menniskens Mund. ¶ 111.

To gange ere i Menniskens Mund eller Hals / Igens-
nem den ene gaar Menniskens Mad oc Dri i magen / Igens-
gennem

gennem den anden gaar Menniskens Aander oc Luct til
Lungen / fordi at Lungen ere lige som en Belle eller Puster/
der forderer oc giffuer Hiertit en kaald Luct som ved Aand
den voddryffuer hæden aff Halsen/paa samme hull er en Log
som gaar op oc til / effier som mand drager sine Aander/
veer oc Luct til sig / oc lucker sig til igen / naar mand tager
Spise oc Dricke til sig / oc lucker sig op / naar mand lader
sine Aande / paa det / at Mennisten skal icke quogne / bes
uimne eller sticke.

Om Magen / I X.

Dette skal du vide / at Maffuen er saa hied / at hun
kand fordøffue oc fortere Spisen / lige som det kunde Siude
der vdi / eller oc som en Kock / der syder oc bereder Mad oc
Spise / saa er oc Maffuen en tiener til at berede alle Lem
moder deris Spise / den wedcke haffuer hun aff Driccken/ oc
hæden haffuer hun aff Hiertet.

Om Lemmoderne.

Merck somme Limmoder i Mennisten ere hæde / oc
somme ere kaalde oc Fuctige / disse ere hæde / som er Hiera
tet / Leffueren / Fiødet oc Milten. Merck alle disse ere Køl
de / som ere Been oc Induol / alle Limmoder i Mennisten
som icke haffuer Blod i sig / de ere aff Kold Natur / som
er Maffuen / Induold oc Bleren / oc alle de som haffuer
Blod i sig / de ere hæde aff Natur / som er Leffueren / oc
de andre Lemmoder som haffuer Blod i sig.

Huor

Huorledis Mennisten skal skicke oc Regere sig. x.

Nu haffuer ieg sagt om Mennistens Lemmoder oc Natur / Nu vil ieg tale om / huorledis Mennisten skal Regere sig / at hand kand bliffue Ved sin Sundhædt.

Det er megit Bedre / at Mennisten varer sig / at hand icke vorder Siug / end at hand bliffuer Siug / oc laader sig hielpe.

Den som sin Sundhed Beuare vil / den skal vduelge sig en Kammer eller Bonning imod Sonden / oc oplucke Vinduerne / naar det er reen Klar Veer oc Luet / oc vare sig for slem ond Kog oc Stanck det beste hand kand / fordi de som bliffuer Siuge aff slem Stanck / dennom er icke vel at hielpe / fordi den onde Stanck oc Luet gaar ind i Mennisten ved deris Liffactige Aander til Hiertet / oc i Brystet / oc til alle Lemmoder.

Huorledis Mennisten skal holde sig effter tidens Leilighed. xi.

Om Sommeren skal mand icke bruge nogre hæde Spise / eller hæd Driick / Beshynderlige di som ere hæde aff Nature / wdi Octobri / oc om Vinteren maa mand vel fortere hæde Drietter paa sin Spise / formedelsi den Kulde / som Vinteren for met sig / oc saa maa mand vel bade / dog skal mand vel vare sig for Kulde effter Baden / oc icke heller strax æde eller Dricke effter baden.

Men

Men vdi Mai tid maa mand bruge di Spise / som icke
ere forhæde eller forkolde / fordi at tiden er icke da enten for
hæd eller forkald.

Hvad Mennisten er Vaan

Ved. XII.

Det som Mennisten er Vaan ved / det bekommer hans
nem best / fordi at det sigis / at wone foruandler Naturen /
der som en mand hæffde giordt sior Arbeid / oc der effter fors
tærede onde Spise oc ond Dryck / oc ville siden gaa ledig
der effter / oc æde oc Dricke vel aff det beste / da bliffuer
hand Siug / fordi hand følger icke hans gamle sædvaane /
I lige maade om en Menniste er opdragen med ond Spise /
oc er altid i ond stanck oc slem Luct oc Røg / kommer hand
til god Spise oc til god Luct / da bliffuer hand siug.

Om sin Spise / XIII.

Dette skal du vide / at du skal altid bruge de beste Spi
se / som er best at fordoffue i Magen / dem skal du først æde /
oc siden de Norde Spise / at di icke skal forhindre di Blode
Spise / om Naturen ville dryffue den til Stoel / Mand skal
ware sig / at hand icke æder offuer sin løst / ei heller Dricter /
i saa maade at den første mad kand mere fordoffueru oc for
terde / oc saa skal hand icke gaa hastige / effter hand hæffuer
æde / paa det / at Maffuen skal icke misse samme Spise / oc
skal mand icke strax soffue effter hand hæffuer ædet / Men
naar mand vil ligge sig til soffuen / da skal mand først legge
sig paa sin høyre side / paa det at hietet skal icke trøckes el
ler quæles aff den offuer flodige æden oc Dricken / fordi at
hietet ligger mest i Vinstre syde.

E

Om

Om Aareladen. XIII.

Du skalt oc vide/at vdi Aare laden ligger megen sund-
 hæd / naar mand bruger det i rette tid/ om nogen hæffuer det
 behoff / det skalt du saa forstaa / at Menniskens Lemmoder
 ere Tunge oc Suare / oc hand er hæd offuer hans gandske
 Liff / oc hans Vand er Rød oc Tøft / oc hans Puls slaer
 haart oc snart/oc er stor / oc hand hæffuer ont i hans forhoff-
 uit oc giør hannem Dæ / Er det saa at Mennisten er Ma-
 ger / oc hæffuer icke Laden behoff / da er det hannem skades-
 lig / oc di bliffuer Siuge der aff / Men det seer oc forfare
 vi / at passelige Mager Folck hæffuer det meste Blod i
 Arene mere end Fede Folck som ere fuldkommen / Mand
 skal oc mercke / om Mennisten bliffuer sterck aff laden eller
 ei / der effier skal hand sticke sig / Mand skal icke Lade en
 Ung Dreng eller Barn / di som ere vnder x. Aar / Oc
 ingen Gammel / som er aff Natur Gammel oc Siug /
 fordi di hæffuer icke megen Blod / ei heller er waan der
 til / huilcke di hæffue behoff til deris Leffuit / Men om
 hand Pleer at lade sig Lade / oc er Baan der till / oc
 hæffuer megen Blod / oc hæffuer det storligen fornø-
 den / Saa maa mand vel lade hannem / Mand skal
 icke Lade / naar Tiden er forhæd / mange Mens-
 niske Succeder megit der aff formindskis Blod i Ader-
 ne oc bliffuer Siuge.

Om en Menniske Vorder

Siug aff ond Epise.

XV.

Om

Om saa seer / at en Menniske vorder Sing aff onde
 vrene Spise / som hand haffuer tagen til sig / eller oc saa
 hand haffuer megen slim i Magen / oc saa at hans Massue
 er forkolnit / det kand du saa kende oc forfare / hand haffuer
 ingen begering eller løst til Mad / oc hand er meinlig ilde
 tilfreds / lige som hand ville bryde sig / som oc menligen
 seer / at di giffuer deris Spise offuen fra dennem igen / oc
 er Væ i Liffuit / dennem skal mand hielpe med en Dryck /
 at di kand bryde den offuerflodige slim oc Vedste aff Ma-
 gen / eller oc giffue hannem Piller Purgake som det sig
 bør / Saa bliffuer hand Sund oc til Passe igen.

Alle honde Siugdom skalt du fly
 oc se. XVI.

Disse effterscreffne Siugdom skal mand fly / Effterdi
 at alle honde Siugdom oc fenger / saa at den ene Siuge
 Menniske er den andens forgifft / derfor skal di som stercke oc
 Sunde ere icke komme ibland di Siuge / Men fly fra dens
 nem / oc fra den sted som Siugdomen er / paa det at Mens-
 nisten skal icke bliffue forgiffuen aff den onde Luct / oc saa
 vndfanger den ene Menniske aff den anden.

Det sigis oc saa / at disse effterscreffne siugdomer feng-
 ger oc besmitter Mennisten / som er / Saarelse / paa Bene
 Vldorme / Røde Syen / sleme onde saar / forgifftige Byls-
 de / Fallende Sott / Hoste Podagel / der aff bliffuer Mens-
 nistens Aander forgifftige / som giør Lucten Dreen / huilcke
 Mennisten inddrager i sig / oc bliffuer der aff induortis
 besengit.

E ij

Om

Om alle honde Siugdomme som
Mennisten kand paafomme.

XVII.

Nu vil ieg dig nogit vnderuise / huorledis du i din siugdom skal sticke dig i besynderlige tider / du skal oc saa mercke / at di som Sunde ere / oc vel tilpasse / skal icke tage nogen Dryck eller Legdom / vden di fornemmer nogen siugdom i Liffuit / fordi de ere aff en Element vell Tempereret / Giffuer du en hied Legdom / saa formerer hieden sig i hannem / oc bliffuer siuger der aff / giffuer du hannem oc kaaldt legdom / da bliffuer hand forkolnit. Vilt du giffue nogen sund Menniste nogen Dryck / da gior det i Mai eller i Octobri oc Nouembri / fordi da er tiden huercken forhæd eller forkaald / Er en Menniste Siug om Vinteren / da skal du om Morgen en teiligen giffue hannem Dryck / da kand hand bedre vare sig fra Kuld end om Natten / Er hand siug om Sommeren / da skal du giffue hannem Dryck om Affteenen / et hæden kand icke giøre hannem skade om Dagen / oc naar hand tager Drycken / da skal hand huercken æde eller Drycke førend hand haffuer haffet Stoelgang oc det opholder / Gaar hand icke til Stoel effter denne første dryck / saa giff hannem mere aff det samme / eller giff hannem en stor Dryck hied Vand / det bløder oc wegner Tarmen oc Massuen / der effter skal du vare dig for offuerflodige æden oc Drieken / Oc saa om saa er at en Menniste haffuer ladet sine Aare staa / er det i Sommer / da skal hand oc saa vare sig for offuerflodige hæde / oc der som hand sidder / der skal du strøe wiæ grene eller Roser / oc skal du offuerstæncke guluit met vand / Er det vdi Vinteren / da skal du vel

vel vare dig for Kuld / der effter maat du den tridie Dag la-
de Aderen / om hand haffuer mækt oc styrcke.

Om Piller / XVIII.

Den som tager Piller / hand skal soffue der paa om
natten / Men giffuis di hannem i Vin / eller i anden ting/
tha skal mand icke soffue der paa / Vilt du giffue en Mens-
niste en Dryck / som haffuer sin Siugdom aff hæde / hans-
nem giff Sirupium Violacium / Er Siugdommen aff kuld /
saa skal du giffue hannem v. Dage / huer dag iij. Skedfuld
Ormel Diareticum met iij. Skedfuld Varm Vand / for-
di det Blødner / Begner oc känd des bedre gaa til Stoel /
da skal du giffue hannem Succarium Rosaceum / der effter
siud hannem en Gammel Hane / met en Quintin Gum-
mi Arabicum oc dragant / aff huer lige megit / oc giff han-
nem det at Dricke / det styrcker Massuen / fornemmer
hand nogen rommeling / heller det Kniber hannem i Liffuit /
Saa tag en Lindet Klede oc bløde i samme Hønsse sodt / oc
leg hannem det Varm paa Liffuit / eller anden Varm
Vand.

Om en Menniske ville gierne gaa til Stoel / XIX.

Undertiden tæckis Mennisten / at hand ville gaa til
Stoel / naar hand haffde tagen nogen Dryck til sig / oc det
Kniber hannem i Liffuit / oc naar hand ville gierne were det
quit / dog känd hand icke / da skal du sette en Badt vnder /
som saa skal beredis / Tag Popel / som oc saa koldis Katost /
oc huede Kly / siud det tilsammen / oc lad den Siuge sidde
E iij der

der paa/vndertiden tørster den Siuge megit effter Drickē/
da skal du giffue hannem Granate Eble / Diadraganten
eller Lactucken med ædicke / det kölner oc leker tørsten.

Det seer ochsaa vel / at Mennisten haffuer ingen løst
til æden oc drickē / oc vndertiden beholder legdom i liffuet/
oc icke kand haffue sin rette gēge / haffuer hand styrcke och
macht / saa giff hannem end engang / at hand kand gaa til
stoel / Men det seer ochsaa / at en Menniste gaar alt for
megit til stoel / saa at hand gider icke æde / saa giff hannem
Electuaria / som kand styrcke hannem / som er / Succarum
Rosaceum / eller Diaroden Abbatis / eller Diamargariten /
det seer ochsaa vel / at mand bliffuer megit siug effter dryck
oc Purgering / da monhu giffue hannem soden Vand / som
er vdi soden Gummi Arabicum eller Mastick / oc giff han
nem Succarum Rosaceum / eller Rosarum nouellam / oc
gør hannem en Plaster aff Rosen / eller aff baget Brød
paa en rist med ædicke / leg hannem det offuer sin Liff / oc saa
mortu Siude samme baget / Brød i ædicke / oc legge han
nem offuer Liffuit siroggen paa en Linden Klede / i lige maas
de paa Pulsteren.

Vndertiden kommer Mennisten suinde
Stoelgang paa / oc hicke paa
effter sterck Drickē.
XX.

Vndertiden kommer Mennisten Nicke paa effter
Purgering eller Dryck.

Naar en Menniste haffuer offuerflodige Stolgang/
det er farligt oc en Døds tegen / hand skal saa hielpes
Tag

Tag en Gammel Høne / en lidel Mastic / oc giff hannem
den sodt eller Spadt at Dricke / som samme Høne oc Mas-
tick er Soden vdi oc gjør en Linden Klede Varm / oc legge
hannem paa Liffuit / oc giff hannem Succarum Rosaceum
om det er aff hæde / eller giff hannem Diamargareten eller
Diatinium / oc smør hannem med Dialt.

Om Krampe huor aff den kom-
mer. XXXI.

Krampe kommer tid oc offte paa Mennisten eff-
ter Dryck / som er oc gandske / Farlig oc Dødelig / men
du skal vare hannem for Kuld / oc sette hans føda-
der vdi Varm Vand / som er vdi soden Popelen som
er optagen met rod / oc smør hannem met Dialt Salue /
fanger hand Stolgang / saa giff hannem Succarum Ros-
saceum met en liden Mastic / eller Diaretonicum om det
er aff hiede.

Det skeer vel wundertiden / at Mennisten bliffuer saa
siug aff en dryck eller effier en dryck / at hand bliffuer mactes
løs / oc saa kand det skee aff formegen Stoelgang / oc aff
ond luct oc stanck / oc saa formedelsi den rørselse / som dris-
cken oc legdomen fører med sig / Her for skal du giffue
hannem varm Vand at dricke / oc befale hannem at gaa i
Huset frem / oc tilbage / op oc neder / at hand kand be-
møye oc beuegne sig / paa det at hand kand gaa til stoel /
kommer det saa / at hand gaar formegit til stoel / saa giff
hannem tit bløde ægh at æde / oc den sodt aff gammel Hø-
ner / der vdi Cancell oc Cardemum / soden er / oc saa giff
hans

hannem Diamargareten / eller Sucker Rosaceum / det
er got.

Kommer nogen en Siugdom paa / XXXI.

Om nogen kommer nogen stor Siugdom paa / eller
bliffuer megit siug / da skal du giffue god act paa / om siug-
domen kommer eller er aff offuerflodige Blod / eller aff an-
den wedste / Er det aff Blod / ta er hans Vand rødt / oc
saa Arerne paa Henderne oc Armene / Slaar Arene hart
oc fast / saa skal du lade hannem met det første / før end macs-
ten oc styrcke forgaar hannem / men er hand megit siug oc
frøbelig i det første / oc Siugdommen falder haart paa hans
nem / oc hans Arer ere smaa / da giff hannem snart en linde
Purgering / om han kand fordrage den / oc om hans siug-
dom kand vere aff offuerflodige æden oc Dricken / haffuer
han leggen siug ij. eller iij. dage / saa at hans styrcke er hans
nem forgangen / da skal du ingen Legdom giffue hannem /
fordi den Naturlige Krafft er fortrencet / Er siugdommen
och æden megit stor / saa at Menniken tørster megit / da er
icke bedre end Byg Vand er / fordi det kølner / oc styrcker
den fuctigheds Natur / mand maa oc saa vel giffue hannem
Granate Eble at terde / mand maa icke giffue hannem for-
megit mad / fordi Naturen kand det icke lide eller fordøffue /
Men althommet naar siugdomen varer slackit / det skal du
saa bekomme / om hæden er stor / oc hans vand foruandler
sig / oc det rhomste siucker paa grunden / Men vil siug-
dommen lenge vare / oc hæden er icke stor / oc siugdommen
forlenger sig / thuad den siuge haffuer løst til / det vere sig
Vand

Vand eller Vin / det skal mand giffue di Mennisket / men
dog lidet / at di fand det forsøge / fornemmer hand at det
styrcker hannem / saa giff hannem mere / men fornemmer
han siugdom / saa ladt hannem misse det.

Den som haffuer kaalde
Siuge. XXIII.

Om en Menniske haffuer kolde Siuge i den sund/
eller saa lange kolde Siuge riser hannem / da skal du huere
cken giffue hannem at æde eller Dricke / icke heller førend
hæden forgaar hannem / men bliffuer hand megu siug / oc
det varer lunge / saa at den Siuge frycter sig saare / saa giff
hannem en lidet som hand haffuer løst til.

Om Mennisken er icke vel til
Passe. XXIIII.

Toler nogen Siugdom oc fand icke suede / oc reddis for
en Siugdom / da skal mand giffue hannem le ferdige Epise/
som ere Edden bucke Rød / oc bløde Ege Blommer / oc
en Moess eller Suppe giord aff Vin oc æg / hand skal vare
sig for siert Vin / oc for bade / oc for wkythhed / oc for offa
uerflodige Hunger oc Tørst / dog æde icke megu / men effa
ter sin Naturlige Lyxt / æden hand der offuer / saa gior det
Siugdom / Desaa skal hand vare sig for det Mad / som er
met Varme oc hæde Vter tilred / besynderlig for Peber oc
Hvidløg / huor aff der kommer stor offuerflodige hæde / Er
hans Vand rød / oc hans Arer ere store oc fuldkommen/
saa maa mand lade hannem / dog maadelige / at det forbren
de oc wrene Blod fand komme wdaff Arer.

D

Huors

Huorledis den Natur som er i Men-
niskens Vand land Foruandelis
aff æden oc Dricken.
XXV.

Alt det wi Åder oc Dricker / det komet alsammen i
Massuen / oc bliffuer alt der wdi fordøffuit lige som der
Mad oc Spise / som sydis i en Potte eller Gryde paa ilden /
wdaff samme Spise tager Massuen saa megit som hinde
nytelig er til hindis føde / huad siden offuer er / det gaar
wdi en Tarm som gaar i Massuen / der aff tager
alle di andre Tarme deris behoff / Siden sendis eller
Foruandlis det offuerbleffue end da i en anden Tarme / oc
naar Spisen oc Dricken er Forterd oc fordøffuert i Massa-
uen / saa tager Lessueren Dricken til sig met en Sued /
lige som en Segelsteen tager iern til sig / oc strax som Drick-
en kommer i Lessueren / saa Foruandler det sig / oc bliff-
uer til Blod / oc saa beholder Lessueren det beste Blod /
Strax wdaff Lessueren gaar en stor Are / oc naar det
kommer et lidet fra Lessueren / Saa deler sig samme Are
wdi ij. diele / den ene Are gaar wd / oc deeler sig i mange
Arer / som gaar til alle Lemmoder som er i Menniken / oc
fører dennem deris føde oc Underholdinge / sordi at Men-
niskens Liff oc Siæler i blodit. Den anden Are gaar der
oc saa wd wed / der wdaff tager Lungen den Skum aff
Blodet til sig / oc Gallen tager det hæde Blod / der effter
sammeler det sig vdi de Arer som gaar til Nyren oc Klar-
rer sig der / der aff kommer Vandet Brina / Der effter
foruandeler det sig i de smaa Arer lige som en sued ind i
Blæren / oc Blæren haffuer ij ting / som trækker Blæren
tilsams

tilsammen/ De naar Blæren bliffuer fuld/ saa gaar de samme
 ij. ting fra huer andre formedelt Vandens suathed / oc
 saa løber Vandit fra Mennisten / der effier trycker samme
 ij. tingist Blæren tilsammen igen / paa det at Vandet skal
 icke stødze løbe fra Mennisten/ Den wreethed gaar aff den
 ene Tarme i den anden saa lenge til hun forlader Menn-
 isten.

**Huorledis du skalt kiende Mennistens
 Bandt. XXVI.**

Om du wilt besee oc kiende Mennistens Band/ da skal
 du mercke om det er lidet eller megit / eller oc madeligt / om
 det er formegit / eller forlidet / Er det formegit / det steer vnder-
 tiden aff Siugdom / at Naturen dryffuer oc gissuer off-
 uerflodige wedste oc Fuctighed aff sig / eller oc en Sund
 Menniste æder oc Dricker offuerflodeligen / oc giør liden
 Arbejde / derfor kand den offuerflodigheds wetste icke fors-
 døffuis / derfor haffuer di smaa Børn megen wetste at de
 Dricker megit / oc giøre liden Arbejde / Eller de kommer
 aff Siugdomen i Blæren / oc i Lenden / at de kand icke hol-
 de Vandet / du skal oc mercke om Vandet er lidet/ det kom-
 mer vnder tiden der aff / at en Menniste Æder oc Dricker
 forlidet / oc haffuer stoer Arbejde / der aff bliffuer hand hæd/
 De vnder tiden kommer det aff offuerflodige Sued / vnder-
 tiden aff offuerflodige Stoelgang / fordi den so in tid oc me-
 git gaar til stoel / den haffuer lidet Band / Derfor merck/
 naar Mennisten er Siug / oc Dricker megit / oc gaar icke
 megit til Stoel / oc icke heller Sueder / oc icke haffuer hins-
 der aff Steen / det er gandske ond tegn / fordi det betyder /
 at Naturen er saa Siug / at hun kand icke dryffue

D ij

Vand

Vandet fra Mennisten / icke heller hand det forlade kand/
 eller oc saa det betyder saa stor hæde/ at det Blod oc suetighed
 i Mennisten er forbrend eller forsuindet.

Er Vandit icke formegit / oc icke heller forlidet / det bes
 tyder at Naturen er vell Tempereret.

Naar du wilt Unamme Brinam eller Vand. XXVII.

Det Vand skal du vndfange wdi ij. Glasse / det ene
 om Midienat / det andet orlige om Morgenem / paa det at
 den det skal bese / maa vide huorledis vandet er sticket / naar
 det gaar fra Mennisten / En part Vand gaar Lutter oc
 Klar fra Mennisten / oc bliffuer der effier wklar / oc en part
 bliffuer tyckt / derfor om Morgenem skal du bese Vandet/
 saa kand du des bedre kende Mennistens Nature / fordi at
 Mennistens Natur er stercker vdi søffn / end naar Mena
 nisten Arbeider / naar en Menniste vaager megit tid oc off
 te / der aff bliffuer Naturen Siug. Du skal toe Glassen
 reen / oc sette den der / som der er huercken forhæd eller for
 foldt / paa det at det skal icke foruandlis enthen aff hæden
 eller aff Kulde.

Mand skal icke bære Vandet megit om. XXVIII.

Du skal icke slaa Vandit aff en Glass oc i een anden
 Glass / paa det at Vandet skal icke foruandle sig oc bliffue
 wklar med Skum oc andet saadanne Vilecker / som det sig
 der aff foruandlede kand / oc saa skal Vandet vere vel ted til
 luct / paa det at Væer oc Lucten skal icke komme der til oc
 for

foruandle det / oc saa for der skal intet falde vdi / oc saa skal
 du icke lade Vandet varme / fordi der aff bliffuer det rød
 oc hied framp det wor tilforne i sin firdoffuen / oc der offuer
 bliffuer hand bedragen som det besee skal / Men er det fornø
 den / da maa mand end lidet Varme det emod ilden / eller
 i Varm Vand / oc der skal icke vere mere Vand i Glassen
 end som hand lader paa en tid / huad heller hand lader lidet
 eller megit / paa det at mand kan oc kiende om Vandet er lid
 det eller megit som gaar fra Mennisken.

Hvorledis Vandet skal vere skicket
 vdi sin Farffue oc Konhæd.

X X I X.

Du skal mercke om Vandet er Rød eller Huid / Tyck
 eller Tynd / eller Luctendis / Er Vandet Rød / Tyck eller
 Wklar / det betynder at Mennisken er Siug aff Fuctighæd
 oc Wedste oc hæd Natur / oc det er aff Blod / fordi hieden
 gör Vandet Rød / oc fuctighæd gör Vanden Tyck / Er
 Vandet Huid oc Tynd / da er Mennisken Ve aff Ruid oc
 tørheds Natur / fordi at Kulden gör det Huid / Lige som du
 maat see om Vinteren naar det Fryser / oc bliffuer til Sne
 oc Is / Er Vandet Rød oc Tynd / det kommer aff Hæde
 oc tør Natur / Er Vandet Huid oc Tyck / da er Mens
 nisten Væ aff Kold wedste oc Fuctighed / Er Menniskens
 Vand huercken fortynd eller fortyck / icke heller forrød eller
 forhuid / det betynder en Sund Menniske. Merck dette /
 at Vandet bleffuer vnder tiden Rød i stor Siugdum / som
 er vdi Colica / oc i Knibende / oc det betynder dog ingen hæde /
 oc da slaar Pullen langsom / oc hand Tørstet icke / oc haff

D iij

uer

uer icke megen hæde / du skal oc saa mercke den Røg aff
 Vandet / oc giffue vel act paa om det syncker eller smager
 ilde / syncker det vnder tiden / det kommer at Mennisten
 æder synckendis Epise / er det icke saa / oc Vandit sincker
 altid / det betyder den store wedste oc Fuctighed i Mennisten /
 oc at Blodet Kommer i hannem / oc fanger snart en Kolde
 Siuge / eller en anden Siugdom.

Om Mennistens Vand at tale
 om huad Vilckor oc bestden der
 om tales fand.
 XXX.

Dette skal du mercke / at Unge Børns Vand er
 huid / derfor at di ere Fuctige oc wetkende aff Naturen / oc
 æder oc Dricker tid oc offte / oc det Vand er megit / effter
 xv. Aar ere hiedere Natur / da skal deris Vand vere skøn /
 oc hassue en Guul Farffue / Gammel Folckis Vand skal
 vere huid oc Tønd / fordi at di ere Kolde / dog bliffuer der
 ris Vand oc saa vel Rød oc Vbrød / fordi at æden oc Dris
 cken foruandeler oc saa Mennistens Vand / fordi æder
 Mennisten hæde Epise / oc Dricker hæde Dryck / da blis
 ffuer hans Vand des Røder / Æder hand Kolde Epise /
 oc Dricker Kolde Dryck som er Vand / da bliffuer hans
 Vand huid / wdaff Badt eller aff sior Arbeide eller aff vres
 de / bliffuer Vandet des Røder / Desaa aff offuer flodige
 hæde / som er om Sommeren / æder oc Dricker en Menn
 iste formegit / da bliffuer hans Vand roa oc wfordoffueli
 ge / oc naar Mennisten er saa Siug aff Naturen / da fand
 mand icke velkende hans Siugdom.

Om

Om det Vand som er Fæd.

XXXI.

Vdi Vandet sionis det som der vaare fiede vdi / oc off-
 uen paa Vandet sionis som en hve eller en spindel weffue /
 det steer vndertiden / naar det Fæde som sidder om Nypen
 at det smeltes / oc at det tørres / oc da haffuer Mennisten
 des mindre Vand / oc Kolde Siugis hæde / oc det betyder
 Mennisten en Siugdom / at hand forgaar oc forsuinder /
 oc saa haffuer Mennisten stoer Bræen hæde offuer all sin
 Liff / oc alt det Vand som gaar fra Mennisten / da Oben-
 barer sig den Fædhed / oc den Hudt offuen paa Vandit /
 naar det haffuer standet en lidel Stund / saa lader det sig
 see / kommer det fra Lenden / da Obenbarer sig den Fæd-
 hed i Vandet strax det gaar fra hannom.

Om Mennistens Vand haffuer
en Vand Farffue.

XXXII.

Vndertiden naar Mennistens Brine eller Vand
 haffuer en Vand Farffue oc Tyndt / oc vndertiden haffuer
 det en mørck Farffue oc er Tyck / vndertiden er det huer-
 cken fortyck eller fortynd / ei heller Mørck / er Vandet huer-
 cken fortynd / formørck eller for vandrig / det betyder en god
 Natur i Mennisten / Men er Mennistens Vand megit
 vandrig / det kommer vndertiden der aff / at Mennisten
 æder oc Dricker formegit / saa at Naturen kand det icke
 fordrage / ei heller fordoffue / Men kommer det aff Siuga-
 dom / da betegner det / at Mennisten haffuer en Siuga-
 ge Lessuer / oc for Siugdoms skyld kand lessueren /
 icke

icke komme eller fordere det Tycke fra sig formedelt Naturens Siugdom / oc der aff kommer en Siugdom oc Pine wdi hongre siide / oc forarbeider vnder tiden den vnaturliche hæde paa sig / som er kolde Siuge / Men ligger Mennisten i en siugdom / oc hans Vand er Huid / oc hæffuer en Vand farffue / det beyder en lang Siugdom aff Kulde / Er det des saa at Mennistens Siugdom foruandeler oc vender sig til forbedring / oc hans Vand er icke mørck eller Øhunst paa bonden i Glassen / det beyder at Mennisten falder i Siugdom igien / fordi at den Fuctighed oc wedske bliffuer hos hans nem / som skulle gaa Bort fra hannem med Vandens mørckhed / det staar vel til at befryctte / at det vil bliffue en languarendis Siugdom.

Om den Tynde Brinne eller
Vand. XXXIII.

Vnder tiden gaar Vandet fra Mennisten enthen Rod eller Huid / Guul eller Bleg / oc det bliffuer Tynd naor det kommer i Glasset / oc vnder tiden er det Tyck oc bliffuer tynd / Gaar Vandet tønd fra Mennisten / oc bliffuer icke mørck / oc siugdome er stor oc megit wdi en Siuge / det beyder en lang Siugdom / saa at Siugdome foruandeler sig oc er emod Natur / saa at mand den icke kiender eller mercke kand førend Siugdom hæffuer ende / der som Vandet bliffuer mørck / oc du seer / at Mørckheden siurcker neder i Vandet / saa mottu vide / at Naturen oc Siugden men siurcker emod huer andre / enten til Sundhed eller Løden / eller oc der imellem.

Om

Om det Vand som haffuer een sort
Farffue. XXXIIII.

Haffuer Vandet en Sort Farffue oc er Tynd / det
betyder Døden / oc aldermest om det er vdi en Siugdom /
vden det kommer icke aff Blæren / men kommer det icke aff
Blæren / da haffuer han Ve oc Pine for i Liffuet / oc da
haffuer di Mennisker ingen hæde / vnder tiden betynder det /
at Naturen renfis / oc driffuer Siugdommen aff Mens-
nisken / oc allermest / om Mennisken haffuer haffd iij. gang
ge Raalde Siuge / oc da skal Vandet vere megit oc
Tyndt.

Er Vandet offuen sort oc vnder Tynd / oc haffuer
Mennisken en Siuge / oc gjør hannem hans Hoffuit Væ /
da skal Siugdom foruandele sig formedelsi Bloden vdaß
Nesen.

Om den Vand som er Huid oc
Lutter. XXXV.

Er Vandet Huid / Lutter oc Klar som anden reen
Vand / det betynder en Siugdom i Milten / oc da haffuer
Mennisken Siugdomen i Vinsire side / oc saa betynder det
den vfordøffuelighed / oc en Raald Netur i Mennisken /
Men er Vandit Huid / oc offuen Sortactige oc skinnende /
det betegner en Batter sort / Men er Vandet Huid oc tynd /
det betegner Fallendesort / Saa skal oc Vandet vere sties-
nende oc Sort / Er oc saa Vandet Huid oc Tyndt / det be-
tegnen en Siugdom i Lenden / er oc saa Vandet Huid oc
Tynd / oc ligger om paa bonden som Sandkorne / eller an-
dre

dre smaa forne / det betegner Siugdom i Blæren / oc at
 Mennisten kand icke holde sin Vand / Men er Vandens
 huid oc Tynd vdi en Siugdom / det betegner en lang
 Siugdom aff Kuld / Oc Mennisten maa Frycte
 sig.

Om det Vand som er Bleg.

XXXVI.

En Vand som kaldis Blegfarffue Vand / eller Blaa
 Farffue som icke er ret Sort / det kommer vnder tiden / at
 Mennisten hassuer Kolde Siuge huer iridie Dag / det som
 kommer aff Kuld oc aff hæde / Men Kulden er i Liffuit /
 oc hieden er wduortis wdaff liffuit / Men betynder det
 Stoelgang / da skal Vandit vere lidel / forthi at Vandet
 formindstis ved Stoelgang / fordi at Vandet følger Stoel-
 gang / Men der som hand hassuer icke kaalde Siuge / da
 hassuer han stoer hæde i sig / huor aff wedsten oc Fucilghed
 bliffuer forterdt / Vandet bliffuer oc saa vnder tiden Blega
 farffuit wdaff Lungens Siugdom / oc vnder tiden skeer det
 aff Hoffuit Flod / der wdflyder det forfulede vedste / dette
 skal du saa kiende / Vandit er offuen paa met Skum oc
 den Siuge hassuer Pinen oc Siugdom i Venster Side /
 Men kommer det aff Liffueren / da er Vandens Blæga
 farffuit oc Tyck / oc den Siuge hassuer Pinen i Høyre
 Side / vnder tiden bliffuer det oc Blegfarffuet / det kom-
 mer wdaff Siugdom i Tarmen / det skal du saa kiende / da
 er Mennisten Væ om sin Naffe / oc det er afforme som
 er i Liffuit / oc da er Mennisten Amectig / oc di bidder
 hannem i Liffuit / oc hans Vandt er wklar oc Rød /
 Roma

Kommer det oc aff megen Stoelgang / da er hans Vand
 icke megit / oc vnder tiden betynder det en Byld i den store
 Tarme / det er som Spisen gaar igennem fra Mennicken/
 dette skal thu saa bekiende / at for Bylden kan hand icke
 gaa til Stoel oc forlade / Vnder tiden betynder det Bleg
 farffuet Vand Døden / oc vnder tiden icke / skal Mens
 nicken bliffue ved Liffuit / da skal Vandet were Lutter/
 Men offuen paa wklar / skal hand oc Dø / da er hans
 vand lidel oc ringe / oc forklar icke eller fortutterer sig.

Om det Vand som er til at see lige

som en sky / eller der driffuer

wdi som sky.

XXXVII.

Det Vand som sionis / lige som der wor en Materie
 1 / lige som skyen der driffuer vnder Himmelen / naar en
 Mennicke ligger i en Siugdom / det betynder vnder tiden
 Liffuit / om en Soffuer / oc dog er wed sin vedit / sind oc
 Sang / oc soffuer sødeligen oc sact / men soffuer hand vros
 ligen / oc er aff sindige / oc han drager hans Ande hastige
 met megen Møye oc Arbeide til sig / det er Døds tegn/
 haffuer Vanden en Farffue effter Skyerne / oc er Tyck /
 oc der findis at legge megen sand paa bonden eller paa grun
 den / det betynder stien / er det oc saadan / at der ligger inted
 sand paa bonden / det betynder en Siuge som Kaldis Colica/
 som er en Siugdom i den nederste Tarme / der er oc saa vns
 dertiden en Bollenhed / det kande du bekiende aff den reis
 senhedt forhaande er. Er det aff steen / da er der ingen stoer
 Reissening / men naar hand lader sin Vand / da haff
 uer hand Pine / vnder tiden da er hans Vand Farffuit
 E ij effter

effier fkyerne wdaff Stoelgang / Men da er Vandet lidet
oc wklar / Er Vandet Bleg / oc haffuer Farffue effier fky-
en / oc haffuer offuen en Bleg Farffue / oc det som flyder
i Vandet er lige som ftoff / det betyder en Vold i Liffuit / oc
vnder tiden Battersott.

Om det Gule Vand. XXXVIII.

En Vand som kaldis Brina Citrina / er skaffet lige som
en Guul Eble / Men er der megen skum offuen paa / det
betyder det / at Menniften er Siug i Bryftet / oc Mena-
nistens Liff fortæris aff Tørhed / Er Vandet Tynd oc
feinner / det betyder Siugdom i Milten / haffuer det oc ma-
gen skum / oc Vandet er megit / det betyder at han er be-
fioppet i Liffuit / oc kand icke gaa til Stoel / det betyder oc
faa en Siug Læffuere / men er det faadan ftecket i første be-
gyndelse i en Siugdom / da betyder det en laang Siugdoms-
Dage / Derfor naar mand frycter for den Mennifte / at
han vnder tiden mifter fin Sind oc Sans / Er oc hans
Vand Rød / oc haffuer en Guul Farffue / oc er huereken
fortynd eller fortyck / det betyder en Sund Mennifte / Er
Vandet Rød / oc icke forliden i en Siugdom / det er god /
Men er Vandet lidet / oc den Natur som Sionis i Vans
dit som en fky / oc det er Sort / det er Dødeligt / Er Vans
det Rød som Blod / det er Dødeligt / ya befunderlige om
Tungen er Sore / oc di ere forbrendt i Halsfen oc Mundt /
er Vandet Rød / oc er lidet i en Battersottige Mennifte /
det er Dødeligt / er det saa / at en Mennifte haffuer stor
hiede som Kolde Siuge / er Vandet Tyck / oc haffuer off-
uen en Bleg Farffue / oc flyder oc Suømmer det vdi
lige

lige som brudne Huedeforne / det betyder en Dødelige slugsdom / som icke kand hielpis.

**Huorledis du skalt kiende oc mercke
den Cirkel paa Vandet.
XXXIX.**

Fire Ting skaltu mercke vdi Vandet offuen paa Cirkelen / huad du der vdi skalt see oc mercke / det siger deg Egidius om denne Cirkel / som skinner offuen paa Vandit / er den Bredt oc Tyck / oc hassuer en Vand Farffue / det betyder en Siugdom bag i Hoffuedet / aff Kuld oc Wedste / Er hand oc Rød oc Tøck / det betyder Væ oc Pine i forhoffuit aff offuerflodige Blod / Er Cirkelen oc saa Rød oc lidel / det betyder en Væ oc Pine i den høre sijde i Hoffuit aff hæde oc tørhed / er hand oc saa huid oc lidel / da er hans Pine i Vinsire sijde aff Kuld oc Tørhed / hassuer oc Cirkelen en Bleg Farffue oc Sort / det betyder en Kranckhed oc Siugdom i Hiernen / oc at mand maa altid frycte for Døden / foruandler sig den Blege Farffue oc den Sorte Farffue i en Rød løff Farffue / saa muttu vide at Mennisken kand Lessue / Bliffuer oc den Røde oc Løse Farffue foruandte i en Sort / Saa er det saare at frycte for Døden / Bliffuer oc Cirkelen Grøn som en Gress vdi en Siuge / saa er det at befrycte / at Mennisken myster sin Veed oc sind / Er der en Bobel eller Blesse offuen i Vandet / lige som i en reen Vand / oc lader lige saa / oc icke snart forgaar / det betyder en lang Siugdom / oc saa en Siugdom i Lenden / oc ond væder i Liffuit oc en Siug Hoffuidt / Er der oc en lidel Skum paa Cirkelen / eller i Cirkelen som smaa forne / det

E iij

betyg

beyder den Flod i Hoffuedit eller Bryst / eller en Flode
aff Lungen / som foraarsager sig aff Hoffuedet / Er flo-
den aff Lungen / da er Mennisten Væ i Vinsler Siide/
Er floden til Brysten / da er Mennisten Væ for i Brys-
sten / Obenbarer sig en Materie offuen paa Vandet
lige som en Spindelweff / det betegner Siugdom i Brysten
oc i Lungen.

Om den Skum paa Vandet.

XL.

Er alle vegne megie Skum paa Vandet / det betyder
en Siugdom i Brystet / oc en hixed Leffuer / oc en Brect
paa Naturen / Er oc skummen lige som Saffran stæff/
da beyder det Gulesott / Seer du lige som der wor voer
i Glassen / det beyder Siugdom i Lenden eller Blæren/
oc da Lucter Vandet / oc hannem er Væ om Nasslen/
kommer det aff Leffueren / da syncker Vandet ick / Men
hand haffuer ont i Høgre Siide.

Om det Vklare Vand.

XLI.

Er Vandet Vklar / saa at der flyder megen tingist
vdi / Obenbarer sig det offuen i Vandet / det betyder en
Siugdom om Brysten / Men er det mit i Vandet / oc
syncker ick til Grunde eller Bonde / det betyder en weedste
om Nassuen / men er det neden paa Grunden / oc
Vandit er Rødt / det betyder en Siugdom i Blæ-
ren.

Om

Om det Vand som haffuer en Blodt Farffue. XLII.

Seer mand noget i Vand / som er lige som Blod/
eller Vandet haffuer en Blod Farffue / det kommer fra
Leffueren / oc da er Blodet Klar / oc den Siuge haffuer ont
i hogre side / kommer det oc aff Blæren / da er Bloden paa
Grunden / oc Lucter oc Stincker megit / Men kommer det
aff Aderen i Ryggen / da er Blodet megit oc Klar / oc hand
haffuer Pine oc Væ i Ryggen oc i Lenden.

Om Sand i Vandet. XLIII.

Om mand seer som Sand liggendis i Vand paa grun-
den / det betegner Steen wdi Blæren / eller i Lenden / Er
det i Blæren / da er Sanden Huid / oc naar mand Trø-
cker det imellom Fingerne / da er det hordi / oc det Vand
er Milt farffuit oc Bklar / Vnder tiden kommer det aff
offuerflodige hæde oc Tørhed / oc saa om en Mennecks
haffuer tagen skarpe Drick oc Legdom til sig / som kunde
haffue Brød liffuit paa hannem / eller oc hand kunde haff-
ue omgengelse med Quindfolck / eller anden ting at hand
kunde haffue brøt Lenden / da er Vandet Blodt naar mand
handeler det i hinderne / Mand skal oc spørge den Siuge
ade / om hand haffuer fangit det aff Quinder eller
aff Legdom / eller om det er kommen aff hiede.

Om det Vand som Skummer / eller er Green Vandt. XLIIII.

Seer

Seer mand i Vandet flycker som Kly / det seer vnder
tiden aff besuering oc Bollenhed i Blæren / oc da haßuer
Mennisten ont vdi sin Forhoffuit / oc saa kommer det vns
dertiden aff ond hiæde oc tørhed / oc aff den ganske Liffuis
Siugdom oc Væ / oc er Mennisten icke god at hielpe / men
hand haßuer ond hiæde / som hannem brender offuer all sin
Liff / Men er der smaa korne i Vandet / eller offuermaade
smaa Materie som Klye / det kommer til aff uij. ting / vns
dertiden aff flod / oc aff Pine oc Væ i Liffuit / Oc er Vana
dit wklar / lige som een Quindis der er Fructsommelig / oc
Vær en Barn Søn eller Datter / Ere de korne eller stø
cker Røde / da er det en Søn / Men er di Blege eller huis
de / da er det en Datter / oc da er Vandit Klar / oc hun er
alud som hun ville Spy oc bryde sig / oc hindis Bryste bliffa
uer haarde / oc hindis Arer slaar snart oc Mangefoldes
ligen.

Om Pulsens Natur oc Eenners Krafft. XLV.

Nu vil ieg noget beskriue oc antegne / huorledes mand
kand fiende Pulsens Krafft oc Natur vdi en Sund Mens
niste / oc saa vdi en Siug Menniste / for det første / naar
du wilt søle paa Pulsen / da skal du det gøre paa den Vinster
Arme / fordi at hierten ligger emod den Vinster Side / du
skal met din Vinster haand tage facteligen paa den Siugis
Arm / paa det at han icke skal forferde sig / oc saa for den sag /
at Pulsen skal icke forandre eller forskyude sig / oc saa skal du
met din Høgre haand / oc met alle dine Fem Fingre begribe
Pulsen / oc giffue god aet paa / om Pulsen slaar langsom
eller

eller snart / haart eller sact / siacke eller lange Slag / En
laang Are skal du gribe paa met Fem fingre / oc en siackes
met ij. Fingre / en Snar Are / som snart farer op oc neder /
en laangsom eller sien Are som slaar langsom / en stor Are /
som stoder haart emod Fingeren met mact / om en lidel som
du kand nyssue føle.

At tale videre om Pulsen.

XLVI.

Dette skal du vide / at Mandens Person haffuer store
re Puls end Quindens Person / oc de Unge haffuer store
re Arer end di Gamle / oc om Sommeren slaar Arer me
git hastiger oc Suarere end om Vinteren. Merck di som
ere hælde oc suetige aff Natur / de haffuer store / laange oc
suare Puls / oc di som ere aff Kold Natur oc Tør / di haff
uer laangsom oc smaa Puls / Er nu Mennisten aff hælde
oc tør Natur / da er Pulsen lidel oc snar / Men er hand aff
Kold oc suetige Natur / da er Pulsen laangsom / lidel oc
fort / den hælde gjør Pulsen suar / suetighed gjør stor Puls /
Tørhed gjør liden Puls / Kuld gjør laangsom Puls.

Om Pulsen oc hvorledis Mennisten

skal vere Liffuit. XLVII.

Du skal mercke oc giffue god act paa / om Mennisten
er Fæd eller Mager / eller Medelmaade / Er Mennisten
Fædt / da skal du tage haart paa Aren / for medelst Fæds
hed kanthu vnder tiden icke vel føle Aren. Men er Menn
nisten Mager / da skal du gribe sacteligen paa Aren / for thi
at han haffuer icke megit kiød paa Aren / paa det at mand
skal

skal icke forhindre Aren / Men en Medelmade Menniske /
som er huercken for Fæd eller for Mager / hannem skal
tage maadeligen paa Aren met god Forstand / oc naar du
haffuer saa lagdt dine Fingre paa Pulsen eller Aren / da
skal du icke tage dem aff igen / førend Pulsen haffuer slagen
Hundrede gang / vnder dine Fingre / fordi at Aren er vns
dertiden Siug i begyndelsen / oc bliffuer dog sterck paa det
Siste / oc det er en god tegn / at Naturen styrcker sig / men
er Aren i begyndelsen sterck / oc formindsker sig slag fra
slag / det er en ond tegen / fordi at Siugdommen fanger
offuerhaand / oc Naturen oc Menniskens Leffuit oc Liff
forkrencker sig.

Huorledis mand kand Føle paa Pul
sen om Mennicken er ved mact /
eller hand er Siug.

XLVIII.

Detto skal du mercke / at mand kand mercke det i Puls
sen den mact oc den Siugdom / som er i Hiertet / fordi er
Hiertet sterck / da er oc Pulsen sterck / er oc Hiertet Siug /
da er oc Pulsen.

Huad en stor Pulss betynder.

XLIX.

Nu haffuer ieg sagt Huorledis mand skal met sine Fing
gere oc Haand begribe Pulsen oc Aren. Nu vil ieg si
huad huer Puls betynder.

Egidius siger / Er Pulsen stor oc sterck i en Sund
Menniske / det betynder en Sund Menniske i Hiertet / oc
saa en mild Menniske oc glad i hiertet / oc Lemmerne ere
Siuge

Siuge aff Natur / Er Pulsen stor oc slaar hastige / det be-
tyder wrethhed / ond hæde oc Siugdom i alle Lemmoder /
oc stor Bæ oc Pine om Brysten oc om Hiertet.

Huad en Lidel Puls betyder. L.

En lidel Puls paa en Sund Menniste betyder en Kold
Natur oc en Siug Menniste / oc at haand forsunder paa
Liffuet / oc haffuer en sorgfulde herte / Er ocsaa Aaren li-
den i en Siug Menniste / det er ond Siuge / oc Alsommeft
om Mennisten haffuer en Siug Herte / oc Pulsen forminde-
sker sig dag fra dag / fordi det betynder at hans Liffuet forgaar /
oc at den Siugdom vill forderffue hannem.

Om Pulsen slaar snart. LI.

Slaar Pulsen snart paa en Sund Menniste oc er lidel /
det betyder en hæd oc tør Natur / oc en hastige Menniste /
dog forgaar wreden snart / Er Pulsen hastig oc snart i en
Siug Menniste / oc haffuer Mennisten megit hæde / det
betynder vden Liffuet en stor Siugdom i Brysten oc i
Hierten.

Om Pulsen slaar Laangsom. LII.

En Laangsom Puls / vdi en Sund Menniste / bety-
der en Kold oc tør Natur / ocsaa at Mennisten haffuer icke /
megit vedste i sig / Men er Pulsen Blød oc stor / det betynder
en Kold oc Vød Natur i Mennisten / vnder tiden Tyctis
mand at Pulsen er stor / oc naar mand tager eller føler
effter den / Da bliffuer den Vorie oc Forsuunder

F ij

oc er

oc er Blød / det betydder at den Fugtighed i Mennisten er
forsuunden / oc at hans Leffuit oc Liff falder aff / lige som di
der ere Siuge i Lungen / oc som di der ere forderffuit oc aff
offuerflodige hæde er fortørret / vnder tiden er Pulsen stor /
oc der effter lidel igen / oc vnder tiden laangsom / vnder tiden
snart / det betydder at Naturen hæffuer mange fristelser oc an-
seeringe aff mange honde Siuge / som mand ligner ved den
Vand i Floden eller i Haffuit huor været Blæffer det vds
affen Land oc i en anden Land.

Om Pulsens Slag / oc huad du der aff Mercke oc forfare kand.

L I I I.

Merck nu vel huad ieg dig nu sige vil om Pulsen / paa
det at du kand bliffue bestandig naar du griber eller tager
paa Pulsen met iij. Finger / slaar Pulsen i alle iij. Fingre /
det betydder got oc er god / Men slaar Pulsen icke vden vns
der di ij. Fingre ved den Siugis haand / det er icke ont /
Men slaar Pulsen icke naar Mennistens hand end ij. eller
iij. Fingre bredt fra Aalbogen oc icke nær ved haanden /
Tha maathu vide / at det betydder enden oc Mennistens
Død / fordi at Naturen oc Mennistens mact kand icke /
fordere eller komme Pulsens Slag fra hiertet.

Om Pulsen formindskis eller formeris / L I I I I.

Merck om Pulsen formeris eller formindskis / eller om
Pulsen i det første er lidel oc ringe / oc formerer sig dag fra
dag oc bliffuer stor / det betydder at Mennistens Krafft for-
meris

meris oc styrckis / men om den formindstis / oc Mennisten
bliffuer jo mere oc mere Siug / oc haffuer hæde / det er
Døds tegen / Bedrer det sig oc met hannem / at hand fand
vel soffue oc styrckis / oc hæden formindster sig / oc Pussen
flaar sacle oc sødelige / det er en god tegen til hans sundhæd /
Merck oc saa naar Pussen bliffuer liden / at du fand nyffue
føle den oc flaar hastige oc springende eller heppende / saa
maat du vide / at Døden er hart adt.

Naar Pussen bliffuer borte oc forsuinder / LV.

Dette skal du vide / aff offuerflodige hæde effter en
Siugdom / at Pussen tit oc offie forsuinder / at mand icke
fand mercke / om Mennisten er tilneget til Liffuet eller til
Døden / det sigis som wi see dagligen i forfarenhæd / at
Mennistens leffuit er slackit / men konsten er laang / wind oc
breed / fordi at Mennistens Leffuit kortis dog fra dag / men
konsten wdspredis oc formerer sig / Men den er icke end nu
funden / der fand hielpe Mennisten for denne timelige Død /
ey heller sees fand uden Gud alene. Derfor sigis det met
saa ord / at di Folck som Tæde ere døer forre / end di som
Magre ere.

Det sigis saa i en Fabel / at mand skulle giffue dennem
mindre at æde oc dricke / end di som magre ere / mand skulle
giffue dennem tont at Dricke / oc di skulle trelle oc Arbeide /
at di kunde gøre dennem Magre / Men ieg tencker vel / at
denne Tulley oc Recepti skal icke vel befalde dennem.

Om Aarsagen til Siugdom. LVI.

S iij

Merck

Merck dette / at alle Siugdomme kommer aff offuers
 flodighed / som er mest aff æden oc Dricken / derfor er maas
 de god i alting / fordi det holder Mennicken vdi Sundhed /
 Alle Siugdom som kommer aff offuersflodige Hunger oc
 Tørst / er verre end di som kommer aff offuersflodige æden
 oc Dricken / merck vdi alle laanguarendis Siugdom er ont /
 at mand gissuer de siuge forliden at æde oc Dricke / fordi de
 forderffuis der aff. Merck dette / vdi alle kolde siuge / oc
 vdi alle siuge / er alle bløde oc fuctige spise god / merck vell / huo
 som vil tage til sig en Drick til Legdom / hand skal tilforne
 foruegne hans Liff met Sirup eller anden drøck / saa gaar
 det des sacier sin gang / merck at mand skal ingen Legdom
 gissue som kand gøre Stoelgang i nogen siugdom / fordi
 Naturen er for siug oc suags / hun kand icke taale eller fors
 drage den / Merck om en Mennicke vdi Siugdom myste
 sin veed oc sindt / haffuer han mere Dæ naar hand soffuer
 end waager / det er Dødeligt / oc er det bedre naar hand
 haffuer soffuit / da døer hand icke / Men om Mennicken
 bliffuer Laangsom Rager / da bliffuer han oc saa langsom
 Fæd igen / vorder hand snart Rager / saa bliffuer hand oc
 snart fæd / merck dette at den som æder vden løst / det gøre
 Siugdom / fordi at Naturen er suag / oc kand det icke taale /
 fordrage eller fordoffue.

Merck vdaß forfarenhed / at ingen Mennicke er saa
 viis eller haffuer verit / der kunde siige i sandhed / at denne
 Mennicke skal Dø eller Læffue aff denne siugdom / men en
 siug Mennicke er ringe forsømt / oc i lige maade lettelige
 holpen / merck vel / den Quartana / som er aff kuld / den er
 langsom at fordriffue vdi Septembri Maanet / Men om
 Vinteren er det muligt at fordriffue / den som kommer aff
 hæde / den forgaar gierne om Sommeren / den kolde siuge
 som

som kommer huer tridie dag/naar den er aff hed Materie/da
er den om Sommeren farlig oc met fryet / men om Vinteren
forgaar den ringe/oc er vel at hielpe / merck dette vel / vil en
sund Menniske bruge megen legdom/ det bekommer hannem
icke vel / men bliffuer siug der aff. Merck dette / naar Vær
oc lueten hassuer icke sin rette stæck om Aarit / saa at Vins
teren er varm / oc det regner megit/oc Sommeren er kaald
oc vød / der effter følger gierne dødelige Siugdom / Merck
huad siugdom Mennisten paa kommer i Septembri Naas
net / oc om Vinteren / de bliffuer lunge varendis / oc er at
befryete oc redis / men vdi May tid varer de icke lunge/men
er lette. Om en Quinde er nylige bleffuen fructsamelig / da
skal hun icke tage nogen Legdom / icke heller emod hun skal
snart søde hindis foster / fordi i det første er fructen forsuag oc
sterbelige / lige som du maat see paa en thræ der blomstieris/
huar suarlige oc ringe den kænd forderffuis aff en liden frost/
men naar de bliffuer gammel / saa falder der aff.

Merck huad Legdom eller Drick som Mennisten tager
om Sommeren / det er got at det gaar offuen fra Mens
nisten / oc om Vinteren neden fra Mennisten / naar tiden
er alho hæd / eller alho Kold / da er det icke got at tage lega
doms dryck / icke heller at lade sig Aarelade / alle vand oc
Stoelgang som er sort / betynder oc betegner døden / oc alle
kaald Suxed betegner languarendis siugdom / oc i samme
Siugdom / Døden.

Om Suxed. LVII.

Naar Mennisten sueder effter hand hassuer soffuit/ det
volder at han æder oc dricker formeget/er det icke saa aff off
uerflodige æden oc dricken/da skal du giffue hannem en pur
gering/forsuinder nogen oc falder aff dag fra dag / oc forgaar
oc formindstis offuer all sin Liff / det betynder døden.

Er der ij Siugdom vdi en Menniste / oc icke bode paa en Lemode / da fordriffuer den store den lidel som ringer er / at mand icke solet eller acier det.

Alle Siugdomme som kommer aff stor Arbeid / naar Mennisten forlader at Arbeide oc huiler sig / saa forgaar Siugdomen hannem / men huad Mennisten er waan till / naar hand lader aff hans vaane / Saa bliffuer hand Siug.

Er det en voder Aar oc regner megit / der aff kommer faalde Siuge / oc Siugdomen som varer lenge.

Ligger nogen Menniste i en Siugdom oc Suæder offuer all sin Liff / naar det haffuer vendt sig til forbedring / det er en god tegen til Liffuit.

Men Suæder Mennisten icke vden aleneniste hans Hoffuit / det er Døds tegen.

Er det saa / at en Menniste Suæder vdi en Siugdom / oc hand bliffuer jo Siuger oc Siuger / det er ont / der for skal mand betage hannem Suæden / ellers fordriffuer det hannem / oc forlenger hannem hans Siugdom / Sker det saa / at Mennisten haffuer taget nogen Legdems Dryck eller Purgering til sig / oc han der effier fanger Krampe / Stoelgang / det er Døds tegen.

Ligger Mennisten leng Siug oc fanger Stoelgang / eller hans haar falder hannem aff sin Hoffuit / det beyder Døden.

Er Mennisten Siug vdi Syen aff Megen vel ske / hannem er det got / at mand bereder hannem en Badt som han kand vel Suæde aff / oc giffue hannem Klar Viin at Dricke / det er god.

Di som haffuer ont i Hoffuedit.

LVIII.

Di som haffuer Hoffuit Væ / oc haffuer Regen vres
en vedste oc hæde / dennem er Mielck skadelig / dog er hun
dem god som er Magre / oc di Mennister god som er aff tør
Natur / om di haffuer icke stor hæde.

Haffuer Mennisten ont oc Væ i Hoffuedet / oc flyder
Blodt oc vaaer vdaff Nesen eller Bandt / da bliffuer han
Sund oc til Paffe.

Haffuer en Menniste i lang tiid haffdt hæde blegner /
oc hand fordryffuer dem / det er skadeligt oc farligt.

Haffuer Mennisten Stoelgang / oc der effter Spier
oc bryder sig / saa forgaar det hannem.

Hoster nogen Menniste / som haffuer Vattersott /
det er ont.

Bliffuer nogen Menniste Saarit eller Bunde som
haffuer Vattersot / det lader sig icke lettelig Hæle / Men
er Dødelig.

Den som vil lade sig Aare lade oc Vurgere / bliffuer
di Siuge der aff / da skal di icke bruge det / der ere mange
som lader sig Lade / oc vude vel at di Besuimme der aff / dog
lader di dennem Lade / huilcket er icke nytteligt / men ond oc
skadeligt.

Om Siugdom. LIX.

Ligger en Menniste vdi nogen Siugdom / oc hand fors
falder icke megit i Ansietet / icke heller bliffuer foruandelet
til Siugdom / det er en god tegen til liffuit.

G

Er

Er det saa at hand foruandler sig megit / saa at hans
Næse bliffuer spik / oc Dyene siuncker dypt ind i Hoffuedet /
eller bliffuer holl Dyet / oc hans Dyrne bliffuer Raalde /
oc Ansicteet Sort eller Grøn / oc haffuer ingen Stoelgang /
oc haffuer icke megit werit Waagen / da motthi wide at det
er Døds tegen.

Seer det oesaa at Menniskens Dyen rinder oc taarer
naar hand seer paa liuset / eller hand rister / eller oesaa hans
Dyen staar oben / naar han soffuer en stund / oc Dyene bliff-
uer Sortskinnendis / oc Dyenebryne falder neder / oc haff-
uer ingen Stoelgang haffte / det er Døds tegen.

Merck om den Siuge ligger mere paa Høgre Siide /
end paa Vinsire side.

Det er god tegen / at hand strecker Hender / Arme /
Fødder oc Beene fra sig / oc tager dem til sig igen.

Er det oesaa at den siuge ligger sig paa sin Hoffuit / oc
pleer det icke at giøre i Sundhed / det er Døds tegen.

Om den Siuge skierer met Tenderne. L X.

Ligger Mennisten i en Siugdom / oc hand bidder mee
sine Tender tilfammen saa at di Gnisterer oc seer met
dennom / det er døds tegen / eller hand bliffuer Affsindige.

Er hand Affsindig / oc Skier met Tenderne / det er
Døds tegen.

Er Mennisten siug oc fanger en Buld i Ryggen / som
er sort eller grøn / oc der komet intet aff den / det er døds tegn.

Ligger Mennisten vdi en siugdom / oc haffuer en Bold
induortis / eller er Affsindig / eller haffuer stor Bæ i sin hoffs-
uet / griber oc tager hand megit paa sin Hoffuit / eller paa
veggen /

veggen / eller i sine Nesholler / eller paa Senge Kleden /
oc vil giøre der noget aff met Henderne / det er Døds
tegen.

Er Mennicken Siug oc er slætte Aandit / oc Brysten
gaar hastige op oc neder / det er en tege / at hand haffuer
Vine oc ont i Brysten oc om Hiertet / oc det er Døds tes
gen / oc det er en tege / At Mennicken i samme Siugdom
bliffuer Affsindig.

Er det saa at værre er Raald som vdgaaer aff hans Nes
se / heller oc hand er Heff oc Trang i Halsen / oc Nyger
effter Aanden / det er Døds tege.

Drager oc saa en Mennicke i sin Siugdom sin Aande
til seg huercken forlangsom eller forhastige / det er en god tes
gen till liffuit.

Vdi alle Siugdomme betegner hæde Sued slætte
Siugdom.

Kesser en Mennicke vdi sin Siugdom / oc døer icke
strax / men ligger saa heden i xx. samfuld dage / saa at siug
domen ey heller hæden formindstis / oc hannem tryckis at
den Byld oc Keissening i Liffuit vil foruandele sig til vaere
oc holde til en Byld.

Alle Bylde oc Keissening som saa begyndis induortis i
Mennicken / di ere bedre at hielpe som komer vdi Vinsire sta
de / end di som kommer vdi høgre siide.

Fanger nogen en Byld vdi Liffuit oc vorder bollen til
voer oc Materie / det er megit farligere i Liffuit end vden
Liffuit.

Alle Vattersot som kommer aff Hæde / oc om vane
det er Rød oc lidel / oc siugdom haffuer lenge varet / det er
Døds tege.

G ij

Om

Om Søffuen. LXI.

Alle Søffn mand søffuer om Natten / er megit sunder
oc Naturliger end den mand søffuer om dagen.

• Det er en ond tegen / at en Menniske fand icke søffue
først i Siugdomen / fordi at det er at befrygte / at hand falder
i Kaseri oc bliffuer Affsindige.

Gaar en Menniske til Stoel / oc Materien er icke for-
tynd / ey heller fortyck / det betyder at Mennisken hæffuer
ingen Siugdom neden hans Ribbeen eller i liffuet / Men er
Sund oc vel til Passe.

Men er det som gaar neden fra Mennisken som Vand
eller Verme / eller det som mand hæffuer aff Tarmen / det
er ond tegen. Men er det Sort oc Lucter oc syncker / det
er Dødeligt / besynderligen om det varer lunge.

Er det oclaa at hand spier / oc bliffner let der aff / det
er icke ont. Men bliffuer det enten Grøn eller Sort / det
er Døds tegen / oc ilige maade om det syncker.

Om Mennisken er Siug i Lungen
eller om Bryssen. LXII.

Er Mennisken Siug i Bryssen / oc hæffuer hoste oc
gaar lettelige / saa at di icke bemøyer eller görer hannem
bange / men fand lettelige rømme / da lader det sig hielpe.
Men er Hosten hannem megit suar / oc det som hand i saa
maade ophoster er Grøn eller Sort / det er Dødeligt.

Hæffuer Mennisken Pine oc Væ i Lungen / oc det
hand Spotter er først Rød som Blod / oc gaar trangt fraa
hannem / det er gott.

Hols

Holder hans Stoelgang op / eller hand lader sig Aare
Lade / oc det bliffuer icke milder eller sacter met hannem / det
betyder en Byld i Lungen / som vil holde i voer oc
Materie.

Nogen tegen at mand fand kiende i
nogen maade om Mennisten kan Læffue
eller Dø / naar dem kommer
nogen Siugdom paa.

L X I I I.

Naar nogen Menniste fanger en Blegne wdi Ansiet /
oc Pussen slaar icke / oc hand stedje oc altid haffuer den
Vinsire haand paa Brysten / da maa du vide at han døer
inden xx. Dage.

Om den Siuge Plucker oc Kloer stedje oc megit i
Næsen / oc fanger en Sort Blegne paa sin Kne / da døer
di mentligen den Dittende dag.

Men kommer siugdomen hannem paa met en Suxed
oc hand fanger en Blegne paa Halsfen / di døer meinligen den
tribie dag aff samme Siugdom / om han Tørstet megit der
Siugdomen Begynnis.

Fanger Mennisten en Blegne paa sin Vinsire hand /
er Blegnen Sort / hand døer samme dag / om hand haffu-
er forterdt hæde Spise samme dag / det er Spise som er
Bered med hæde Vriert om hand haffuer begierit det samme
dag hand bleff Siug.

Fanger en Siug Menniste en sort Blegne / da døer
hand om anden dagen / om hand samme første dag haffuer
hafft ont om Hiertet.

B iij

Fana

Fanger den Siuge en Blegne paa hans Vinstre Tømmel Finger / eller er den Bleg / oc gjør hannem icke Væ / hand dør paa den 6. tag / saa frempt som Stoelgangen er kommen hannem paa met Siugdomen.

Fanger Mennikken en Blegne paa hans mit taa paa Vinstre Fod / di dør meinlig den xxi. Dag om Siugdomen er hannem paa kommen aff nogen fremmede Klæder eller Gods.

Om Mennikkens Negle bliffuer Sorte eller Blege eller Grøne / oc hand fanger en Rød Blegne i sin forhoffuit / hand dør meinlig den iij. Dag / saa frempt som samme Siugdom er hannem paa kommen met banghed / Pusten oc Blæffen.

Fanger den Siuge en Blegne paa Tømmel Finger / oc Klør megit der han bleff Siug / de dør meinligen den fempte Dag / om hand i det første haffuer ladet megit Vandt.

Fanger den Siug en Blegne bag sin Vinstre Pre / den dør den xx. Dag.

Fanger den Siuge en Blegne som en Hesselnød paa sin Øye / den dør den anden Dag / om han haffuer soffuit megit der Siugdom kaam paa hannem.

Fanger den Siuge en huid Blegne paa hans Høyre haand / han dør den iij. Dag / om hand haffde icke løst til mad der hand bleff Siug.

Fanger den Siuge en Blegne bag sin Høyre Pre lige som den wor brend / den dør inden vii. Dage / om han bryder sig megit / der Siugdomen begyntis met hannem.

Fanger nogen Siug Mennikke en Blegne vnder kindbeen saa stor som en Bøne / den Dør den iij. dag / om saa
er / as

er / at hand haffuer megit vedste oc spotte i Munden / oc
hans mact giør hannem Væ.

Om Aare Laden. LXIIII.

Saa snart som Mennisten bliffuer siug / da skal mand
lade sine Aare slaa / men icke i den Siide som han haffuer
Væ / paa det at Siugdommen skal icke drage der effter.

Haffuer han oc saa haffde Siugdommen lenge / da
motthu vel lade hannem i den samme Side som han haffuer
Siugdommen vdi.

Bliffuer en Gammel Menniste Siug / da skal du icke
lade hannem forend hand haffuer ædet oc Drucken.

Bliffuer en Menniste Siug aff Laden / da skal du icke
lade hannem / forthi det betynder at Mennisten haffuer icke
vden lidel Blod.

Om Aare laden skal du mercke iiii. Ting som er for-
nøden / Det Første om Mennisten er waan til Aareladen /
eller om han er for yng eller forgammel / eller Aarsens tid
er for hæd eller for Kuld / oc saa om Maanen er icke
forlidel.

Er Mennisten alt formegit Gammel oc Siug / da tør
mand icke lade hannem / vden hans Vand er Rød / oc hans
Puls slaar vel oc stercket.

Er tiden forhæd / som er i Høste Maanet / da skal du
icke lade / icke heller naar en Menniste er Siug aff offuers
flodige Sæd oc hæde.

Men kand Mennisten icke ombære Aareladen / da
skal du lade hannem paa en kaald sted / som er vel strødt med
Gress oc Roser / oc vel bestenckit med Vand / paa det at hæ-
den kand icke giøre hannem Kæde.

Mand

Man skal icke laade naar det er gandsen Raalt / som er
om Vinteren i stor Kuld / fordi at det onde Blod bliffuer da
i Aaren / oc det gode løbber bort / oc wdaff Aären.

Desaa skal du icke Lade naar Maanen er lidel fordi at
Mennisten er da Siug / oc haffuer lidel Blod / Lige som det
er met haffuen oc Siuen / den forsuinder naar Maanen
er liden / oc formerer sig igen med Maanen.

Desaa i lige maade merck / naar Blodet haffuer stans
den en tidlang / er det Rød oc Tyck / oc flyder icke megit
Vand offuer / det betynder en hæd oc en tør Natur i Mennis-
tisten / den skal du icke megit lade / forthi hand haffuer icke
megit Blod.

Naar Blodet haffuer standen en tidlang oc er Rød / oc
der er icke forringe / ey heller formegit Vand paa / icke hel-
ler meget skum eller fraae paa / det betynder en god Natur oc
en Sund Menniste.

Er Blod Sort / eller saadanne sticket som talle / oc er
Blaa eller Grøn / det er ond Blod / oc betynder Kolde Siug-
ge / dem skal du vel lade / oc giffue dennem at Dricke aff
Milcken oc Coriander / fordi det reengjør Blodet.

Haffuer Mennisten Pine oc Væ i forhoffuedet / dem
skal du lade Hoffuit Aaaren paa Tomel Finger.

Gjør hannem hans gandske Hoffuit Væ / da skal du
lade hannem mit i forhoffuedit.

Er hand Væ i Tynningen eller i Syene / saa skal du
lade hannem i Aaren bag Øren.

Den som Tandgiard / eller tanden eller Hoffuidstod
gjør Væ / hand lade den Are vnder Tungen.

Er heller haffuer en Menniste Væ eller Pine i Lun-
gen eller i Milien / den skal du lade den Aare i Vinsten
haand wed lidel Finger. Den

Den som haffuer en Trang Nande oc haffuer ont i
Bryften / hand skal lade sin Median i Vinsire Arm / det
hielper vel / oc besynderlige om de haffuer ont Blod.

Den som er nogen Jern affbrøtt i
Liffuet. LXV.

Den som er skøtt Jern i Liffuit / eller i andre maade er
bleffuen eller kommen i Liffuit aff hogs eller skod / di tage
Apostolicken / en lidel Segelsteen / oc stienrod / skod det smaa
oc menge det tilsammen vdi Plaster vise / oc legge det paa
Saarit / det vddrager Jernen.

Den som er slagen i sin Hoffuit.
LXVI.

Er det saa / at nogen er slagen i sin Hoffuit met Suerd /
Kølle / Knippel / eller huad somhelsk det vere kand / oc Hoffa
ueden gjør hannem gandske Dø / lige som hand vilde miste
sin Sind / eller haffde mist den / oc Hoffueden er Keissen /
endog at Hoffuedet er hiel / oc ingen Been der vdi er brøtt /
den skal du lade Hoffuit Aaren / at det slagen blod kand fors
uandle sig / oc fange luert oc komme bort / der effter gjør han
nem en Plaster paa den sted som hand er slagen / Tag oc
skod Popele oc huide Rhy / oc siud det tilsammen / oc tag der
til en lidel Fædt at det bliffuer Fædt / oc leg paa steden som
det er Keissen / hielper det icke / saa seier en hull paa / Saa
kand du forfare det / on Beenen haffuer nogen skade / om
den er i sønder eller icke / Saa maathu hæle hannem som der
screffuit er om Hoffuit saar.

H

Om

Om Dødelige Saar som kand komme
paa Besynderlige Lemmoder.

LXVII.

Er det saa / at Hiernen / Hiertet / Leffueren / Blæ-
ren / eller de smaa Tarme bliffuer saarit / det er Dødeligt /
Men bliffuer en stor Tarme saar giord eller Magen / Saa
tag en smaa silcke traa oc sye den sammen met / der effter
hæle hannem skaden met god Vund Salue / oc gode Vund
Dryck.

Om Phistel. LXVIII.

Er det saa en Menniske haffuer en ond Flod eller en
Fistel / eller en ond saar eller Wulff / dette skal du saa han-
dle / Er Saaren dyb oc sneffuer / saa at der kand ingen Leg-
dom komme i den / saa tag Salue Apostolicon / oc smør
Saaren der met / oc tag Entian / oc stød den smaa / oc strød
det Puluer i Saaren / oc en velle stick i Saaren det dybest
du kande / saa gjør Entianen Saaren wiid / at mand kand
komme Legdom der i.

Om en Aare bliffuer Saaret.

LXIX.

Er det saa at en Aare bliffuer sonderhoggen paa en
Menniske / oc bløder saa heffrige / at Blodet vil icke lade sig
stille / Saa tag vilde Karden / oc steer dem i styffuer / oc leg
paa Aaren / saa filles Blodet.

Om

57.
Om di XII. Tegent. LXX.

Beder	Gode.
Tyuren eller Oxen	Onde.
Tuilling	Onde.
Krabben	Middel.
Løffuen	Onde.
Jomfruen	Middel.
Beeten	Gode.
Scorpion	Middel.
Skytten	Gode.
Stenbucken	Middel.
Vandmanden	Gode.
Fisk	Middel.

En god Salue. LXXI.

Item / Tag iiij. Lod Bomolie / ij. Lod Honning /
Greckiske Væg / Harpis / Terpentim aff huer en halff Lod /
dette skal du sette paa ilden / oc lade det smeltis laangsom at
det icke forbrender / saa tag det aff / oc naar det er vel kølnet /
saa rør der vdi en halff Lod Mastix / oc en Lod Røgelse / oc
rør det saa lenge / end til det bliffuer kaald / siden ælte det vel
emellom dine hender / at det kaald bliffue sey som det sig
Bør.

Om Kaalde Siuge. LXXII.

Dette maa huer vide / at den sorte Colera søder Quara-
tanie / di som haaffuer den Siugdom / de skal bruge denne spis-
se / som er vnge høns / oc andre fule som er i Vandet /
N ij som

som er aff hæde Natur eller Fuctig/ dem skal du æde met
 Peber eller Huidløg/ du skal sey Gose kiød/ Hare kiød/
 ander oc Ore kiød/ oc alt det som stopper Liffuet/ oc han
 skal dricke Blanck Viin/ oc æde løs Brød/ som er Simler
 oc saadanne Brød. Desaa skal du bruge denne Medel/
 Tag en Lod Ention/ oc en Lod Huid Røgelse/ en Lod
 Bessuergell/ disse iij. stycker skal du slude vdi sterck Viin
 eller i gamell Øll/ oc dricke det naar Siugdommen begyn-
 der met hannem/ Eller oc siud malten frø saa lenge at krafft
 ten er Guden aff det/ oc giff hannem det at Dricke/ saa skal
 hand sticke sine Fingre i Halsen eller en Gesse Feder/ at
 hand kand Bryde sig/ oc locke den Coleram wdaff Liffuet
 oc Bugen/ Oc de Folck som haffuer denne Siugdom er in-
 gen Spise bedre end vngemidre Hønss/ som met Peber vel
 beredt er/ oc met Engesehr oc løg soden/ I lige maade Lama
 kiød oc saa beredt.

Desaa motshu vide at den Siugdom Quartanie haff-
 uer hindis vdspryng aff vreen Blod/ aff Melancolien/ na-
 ar den onde vreen Luct aff Blodet gaar til hiertet/ da for-
 styrer hun den Naturlige Varme til hiertet/ oc saa komer
 der vnder tiden aff en ond Massue/ saa at Materien er der
 vdi forbrendt/ som haffuer lenge liggen der vdi/ den samme
 Ande eller Stanck aff Magen/ gaar oc saa op til hiertet/
 oc fortærer det gode Blod om hiertet/ oc denne samme siug-
 dom komer aldermest paa di Magre Folck/ oc mere om
 Sommeren end om Vinteren/ oc kommer mest paa Mens-
 niken effter nogen Siugdom/ denne Quartana kand du
 kiende i desse Siugdomer.

For det første/ naar Siugdommen opheffuer sig i
 Menniken/ da er hans Vand Bleg/ oc noget formengit
 met

mit Grøn Farffue / oc er Tynd i sig sielff / oc naar Siugdommen begynnder / da haffuer hand icke besynderlige megen Kuld / oc Mennicken bliffuer met det første Bleg / oc bliffuer Blegfarffuit i Ansicet / oc hans Lipper bliffuer Blackit / denne skal mand saa hielpe / Giff hannem om Sommeren den Sure Sirup met Varm Vand / som er vdi soden Massick ibbesse roder / oc Mater / oc det frø / de samme Røder skal du syude i stærcke ædicke / oc menge der til en deel Sucker / Lige saa skal du berede den Syrup / som du skal giffue den Siuge fastendes om Terten tid / oc Syrupen skal du giffue hannem Varm. Men kommer Siugdommen om Vinteren / da skal du giffue den Siuge Oximel simplex met den Varne forne Vand / oc tag der til itt lidet Honing / det syud en lidel tilsammen / oc giff det den Siuge emeden det er Varm / men naar du seer / at Materien icke vil gaa fra den Siuge / da giør hannem en Purgation / som er vdi soden Fiola Prunarum Sene annis Epithime Ruscute / Mercke / Fenekoll frø / lad det lunge syde tilsammen / siden lad det slaa en natt / om Morgen en saare klare det vell aff / oc tag Sucker der til / oc saa tag aff den Puluer der til Lapidis Lasuli / giff det den Siuge om Morgen Fastendis / giør det tid oc offte / at den Siuge kand bliffue renset aff sin omflodighed / Men er Mennicken aff en Siug eller wegelige Natur oc Complexion i sig sielff / at hand kan icke nytte dette / saa skal du Purgere hannem med Diaprunis Laxatiuis formenget met den Puluer Lapidis Lasuli / der aff giff den Siuge icke mere end ij. Lod / oc merck førend Siugdommen begynnder med den Siuge / maa mand giffue hannem Meseridatum / eller Rubeam Trosikatam met Varm vand / dette er den Allerbeste Legdom til den samme Siugdom / oc

N iij

er tid

er tid forføgt / oc gjør det den Siuge snart til Vasse / mand
skal vel smorie hans Ryg eller hans Rygbeen met den Sal-
te Arrogon eller Marciaton / eller met Lauer Zlie / eller
met Muskellino / eller met den Gyldene Vngento formen
git met Puluer Lapidis Lasuli.

Om Saar oc Skade i Hoffuidt.

LXXIII.

Mennisten fanger mange hande Saar oc skade i Hoff-
uidet / saa at Hoffuit Vandten vnder tiden bliffuer indsla-
gen eller nederlagen i Hiernen / oc i saa maade bliffuer
mangen Menniste deris Død / oc vnder tiden bliffuer Ri-
det alene / Men bliffuer Hoffuid Vandten igennem slagen/
saa merck om der er nogen Smaa Been brøtt wdi / dem
skal du met Behendighed wdlose eller vdtage met Behen-
dige Instrumenter som det sig Bør / siden skalhu ligge en
Silcke Klud der offuer / Haffuer du icke den / saa legge en
Reen huid klud der wdi / som er lidet offuer smurd met reen
Flest / paa det at mand kand des bedre oc letteligere tage den
aff igen paa den tridie dag / der effter merck vel om Hiernen
er saarit / paa det at du kand vide / om du maat ligge Ege
huide der paa igen formedelsi hindis haardhed oc bindelse /
ellers bliffuer Hiernen Siug oc forsuags i sig / saa at Men-
nisten maa dø. Merck naar du ligger det wdi saaren igen/
skal du da som tilforne fryge det en lidet offuer met Reen
Flest / det er god til alle Saar / fordi det giffuer Materien oc
flod i saarit / der effter forbint hannem huer dag ij. gang / du
skal oc saa Røge Naaret aff Trindt om Kring Saar-
rit / paa det at det icke skal siicke hannem i Saarit / icke heller
for

forhindre dig / oc naar det nu begynder at hæles saa forbind
det som det sig Bør / Men er Hiernen Saarit / det skal du
saa kiende / den Siuge mister sin sind oc sank / oc hans Eyes
ne bliffuer Røde / oc hand giffuer igen huad han æder / oc
han kand icke gaa til Stoel / oc hans Tung bliffuer Sort /
oc hand griber megit effter sin Hoffuit met sin haand / oc
rissuer forbindingen aff.

Om en Menniske bliffuer Saarit.

LXXIIII.

Om Menniske vaar megit saar tilforne vdi sin Hoff-
uit / da skal hand vare sig for sterck Dryck / oc aldermest for
Wiin / oc for Rød / for Quindfolck / oc for roben / oc for
megen snaet en oc talen oc megen Søffn / at hand icke mis-
ter sin sind / Er oc Mennisten meget Siug / da giff han-
nem en stød Bøne / Mandelmoes / eller stegte Eble / der
effter iij. Dage er forgangen eller v. Dage / so giff han-
nem gode Spise / som hand haffuer løst til / om hand haffuer
icke megen hæde Hoff sig.

Om en saar Bløder megit. LXXV.

Om en Saar Bløer megit / saa brend en Silde / oc
kom det Puluer der i Saarit / oc saa tag det affskauelse aff
Pergament / som di Perkamenten affskaffuer / det legge der
offuer / Oc saa tag Hannipblaar / oc giør det til met æge
huide oc leg det der offuer / vil det icke hielpe / saa tag
Huid Kogelse / Drage Blødt / oc Sort Bom
Bld / oc Blodstien / dette stød oc giør en Plaster der aff met
Ege huide / oc leg der offuer.

En

En Anden / Tag Alrament / oc trøck Bloden aff
Saaren met din Finger / oc trøck saa det Puluer der i / oc
lad det saa bliffue stille iij. Dage førend du løser det op / vor
der nogen saarit i sin Hoffuit / oc saaren giffuer megen Ma
terie oc flød aff sig / da trøck det op met en Swamp eller en
Blod flud / at det bliffuer icke bestanden i saaren oc
rodner.

Om den Røde Puluer. LXXVI.

En Rød Puluer at berede / som hiæler allehænde Sa
ar oc Fistel / naar de ere reen giorde aff det vrene Blod / du
maat det vden alle fare bruge i Saar / oc skal du tage Sort
Bom vld oc Blodsteen aff huer en Lod / Greckis Bæg / iij.
Lod / Mastick huid Røgelse aff huer halff anden Lod / dra
ge Blod en Lod / flød det tilsammen / oc giør en Puluer
der aff.

Om Apostolickem Salue at giøre. LXXVII.

Item / Tag Sort Bæg oc Greckiske Bæg / aff huer
en Pund / tag Galbani Serapin Armeniaci Apoponarij /
alle lige megit / en Lod / Vox vj. Lod / Eticke halffanden
Pund / det kom tilhobe i en Degel eller Pande / oc lad det en
lidel siude / der effter tag Mastick / Røgelse flød det smaa /
oc Tamplecter Piick oc Terpentin aff huer en Lod / det kom
allesammen tilhobe i en Klæde / oc wrie det igennem Kleden
paa en kaald Vand / der effter tag det vdaß Vanden / oc
elte det emellem dine hender mod ilden met Olie at det bliffa
uer en lidel Blod.

Om

63
Om den Salue Apostolorum.
LXXVIII.

Denne Salue bescriffuer off den Mester Auicenna/
oc Raldis den Apostolorum/ denne Salue hæler alle Saar/
oc forlærer det onde Rød i Saaren / du skal tage Grediske
Beg oc Wox / Harpys oc Armeniacum aff huer iij. Lod/
Opoponatis flos æris / aff huer en halff Lod / Holyr/
Wirock / Beuenelle / aff huer en halff Lod / Olie Band
met aff huer en Lod / Glæde ij. Lod / Disse Gummi skal du
siude i en fierdeel / viij. Lod stercke ædicke at de kand Blø
dis / der effter kom det Wox oc Beg oc Harpys tilfammen/
oc lad det sacteligen siude / at det icke forbrender / oc Rør det
tid oc offte om / naar du wilt bruge det / saa smør paa siude/
oc legs paa saarit / saa forlærer det det onde Rød.

En Wund Dryck.
LXXIX.

Item / Tag Seneckel / Betonica / Singron / Oxens
tunge / Hedencke Wundkrud / Waltnester / Tormentille
oc Beuenellen / aff huer en halff Lod / Siude det i Viin eller
i Gammel Ill / giff den Siuge Alften / Morgen oc Midd
dag / huer gang iij. Skiefuld / oc forbindt Saaren som det
sig Bør / met gode Wundsalue / plaster oc Warm Bond/
oc andet som det sig Bør / oc der som du haaffuer icke det / saa
giffue hannem lige wel Wunddrycken / oc leg en Kaalblade
paa Saarit.

En Wundt Salue.
LXXX.

J

En

En Wund Salue / Tag ij. Pund Weybrede / en
Pund Alund / Saluie / Sanickel / Femfinger / Winters
grøn / disse Yrter siød tilsammen / oc tag iij. Pund May
Smør / oc siud det allesammen oc tilhobe / oc rør det vel / at
Krafftien aff Yrtern kan vell mengis tilsammen / der effter
syde det igennem en Klede / til denne Salue tag en halff Pund
huid Narys / oc viij. Lod Wox / huid Wirock / Myrrhe /
Greckiske Høo oc Mastix / aff huer en Lod / siød det smaa
oc sicte det / det kom tilsammen / denne Salue hæler alle
Saar oc Reiffening.

En Wund Salue. LXXXI.

En Wund Salue / tag en Pindswin / oc Salt den
gandske vel / oc Siud den i reen Vand / oc tag Feden der
aff / kom det i en Bøsse / Saa tag en Fædt Høne oc en
Goess / oc Siude dem uden Salt / oc stumme oc det Fæds
offuen aff / Saa tag Saluie / Ruden oc Eben som ligger
paa Jorden / oc Malyrte / Hundtunge / siød disse Yrter
tilsammen / oc syde demnem reenligen igennem en Klede / oc
menge denne Dess til denne forskreffne Fædt / oc rør det
vel tilsammen wdi en Degel eller en Pande / oc lad det
vel Siude tilsammen / oc Rør det vel / denne Salue
hæler vell.

En Anden til Allehaande Ferst

Saaer. LXXXII.

Item / Tag Narstramkes Rod / Alank Rod / oc
tag der till Olie oc Smør / oc siød det vell tilsammen i en
Morter / oc Trøck det igennem en Klede / Saa kom
det i en reen Bøsse / det er god till Allehaande saar.

En

65.
En Anden Wundt Salue
LXXXIII.

Tag Popelen / Løg / Grøne Roken / stød det i en
Morter / oc Trøck det Dess igennem en Klede / tag til
Desset / Olie oc Smør / oc Siud det tilsammen / oc kom
det i en Bøsse / der med Smør Saaren naar det behoff
giøris.

Den som Halsen er Krogit paa.
LXXXIII.

Mange Mennisker er Halsen saa Krogit paa / at de
kand icke derfor tale / icke heller de gyder talet / dennom skal
mand Bryde Munden op paa / oc legge hannem en thræ
imellom Tenderne / der effter skal du ligge hannem hans
Fødder paa hans Skuldere / oc tage med dine Hender hans
Hoffuit / oc Bøye den fast emod fødderen / Saa lenge til
Halsen bliffuer ret / der effter Smør hannem med Diali
Salue.

Om Hoffuit Verck oc Wæ.
LXXXV.

Den som Haffuer Pine oc Wæ i Hoffuedet / hand
skal tage Huidløg oc Krummen / oc siøde det tilsammen / oc
Siude det tilsammen i Vin ædicke / oc trycke det igennem
en Klede / oc Smørre sin Hoffuit der med Afften oc
Morgen.

En Anden. LXXXVI.

I ij

Item

Item / Tag Epplecht som ligger paa Jorden ved ihu æ
Koderne / oc siud dennem vel i Vand / oc thoe din Hoffuit
der met.

En Anden.

Tag / Stød Peber oc Maallen Senep oc holt det lens
ge i Munden.

En Anden.

Item / Tag Rude Dessel eller Saap / der til tag Hons
ning oc Salt / Temperere det tilsammen / oc smør din
Hoffuit der met.

En anden for Stor Pine i Hoffuedit.

Item / Tag Hiernen aff en Geyr / oc menge den met
Olie / oc leg det om din Næsehøller oc for Næsen.

En Anden.

Item / Tag Kommelle Blommer i Lud / der met
thoe din Hoffuit.

En Anden.

Item / Tag Nælle frø oc ædicke / stød det tilsammen /
oc gjør der aff en Plaster / oc bindt for i Hoffuedet.

En Anden.

Item / Tag Saluie / Røgelse / Peber / Myrre oc
Mynter / siud det vell i ædicke / der met Smør din
Hoffuidt.

En Anden.

Item Gjør en Krank aff Polene / oc set paa din bare
Hoffuit.

En

En Anden.

Edt tid Coriander / oc drag den Røg op i Hoffuedet
igennem Næsen / oc behold noget om Matten vnder
Tungen.

En Anden.

Gjør en grød aff Hylle blomster / det er god for Hoff-
uide Suindelse.

Den som sin Hoffuit gjør altid Bæ/
LXXXVII.

Item / Tag ædicke / oc mengde dem med Rosen Olie/
eller med Figen Olie / Døppe eller Blød en Linden Klede
der vdi / oc bindt den om din Hoffuit / oc naar den bliffuer
tør / saa Blødt den oc bindt om igen.

For dem som haffuer Suindelse i Hoff-
uedet. LXXXVIII.

Item / Tag Poleie / oc flød dem vel / oc siud dem i
Vand i iij. eller iiij. stunder / oc Dricke det saa Varm/
som du det alder Warmist lide kandt.

En Anden.

Item / Edt tid Coriander / oc slaa Aaren paa dine
Been offuen wed Kneer Skjffuen / men suindler du megit/
saa tag en lidel Korn Ecken Mispel / oc en Rød Coralle / de
Bær om din bare Hals oc Hud / oc siude Kleffuer i Vand/
det legge paa Hoffuit oc Pulsen.

I iij

En

En Anden.

Den som haffuer Saarelse eller Skab i sin Hoffuide/
hand skal toe sin Hoffuide met Brenduin / Saa bliffuer
hand till Paffe / oc de Orme som er i Naarit Døer
der aff.

Sor dem som haffuer ont i Øyen / en
god Salue. LXXXIX.

Item / Tag en Hane Galde / en Hare Galde / oc en
Aalis Galde / mengde det met Warm Vand / oc tag Hons
ning der till / oc mengde det tilsammen i en Kobber Pott / naar
du ligger deg till Søffen / da Smør dine Øyene
der met.

Vilt du giøre Klare Øyen. CX.

Item / Tag Malurte oc stød dennom met Honning/
oc smør din Øyen der met / di bliffuer Klare oc Reene.

Om Menniskens Øyen Reisser. XC I.

Item / Tag Kromen aff Huæde Brød / oc wric den
vell met Mercke Dess / oc giør der aff en Plaster / oc leg det
paa Øyen om Natten / det fordriffuer den Reissening fra
Øyene / det samme er oc saa til Quinde Bryst / som reisser
Hoffner eller Bolder / di giøre en Plaster der aff oc ligge
paa.

Vilt

Vilt du Fordryffue de onde Haar
i Syen Brynen at de skall
icke mere Groe.

XCII.

Item / Tag Blod aff en Flagermus / oc Ryck alle
Haaer vd / oc stryg saa Blodit der wdi igen / Saa gro-
er di icke mere.

En Anden.

Item / Tag Blod aff en Frøe som pleyer at
Noppe i Vanden / oc tag saa Haaren wd met Rø-
deren / oc stryg Bloden i Steden igen / Saa Groer
der ingen Haaer.

Den som hassuer en Hye offuer sin
Syen. XCIII.

Item / Tag iij. Lod Keen Honning / en Lod Rosen
Vand / oc en Lod Atramant / dette slød smaa oc menge
det tilsammen / oc Trycke det igenhem en Keen Dug /
kom aff dette i Syene.

Vilt du hassue Keene oc Klare
Syen. XCIIII.

Tag Atramant oc Salt / Temperere det met Quins
de Melck / der aff Drippe i Syene.

En Puluer til dem som hassuer
en Hud paa Syene.
CXV.

Tag

Tag Melken / Engeser / Sedeser / Galiga / aff huer
lige megit / der effter tag Calmie / det siød smaa / der effter
tag Viinsteen / Myrrhe / Aloe / lige megit aff huer / dette
skalt du siøde til Puluer / Saa tag en Glas met Viin / oc
kom dette Puluer der wdi / dette nytte til dine Syen.

Den som hassuer en Hud paa Syen.

XCVI.

Tag Rude Dess / Weybred Dess / Huidløg Des lige
megit i Becht aff huer / oc menge det met Viin oc Hons
ning / leg det paa Syen oc der i.

For Mørcke Syen. XCVII.

Tag Betonie oc siud en lidel i Vand / Dricke det tid
oc offte / det fordrissuer det onde Blod fra Syenen.

En Puluer som er megit god til Syen/
som mand maa bruge i sin Spise.

XCVIII.

Item / Tag Fenekol frøe ij. Quintin / Eufraasi sil
leris Montani / Meieran / Serpille aff huer en Quintin/
Croc / der aff gjør en Puluer / dette brug tid dog men
lidel.

At fordriffue den Hud paa Syen.

XCIX.

Tag en Bessuergelle / oc seer den mit i sonder / det
wdi finder du Bessuergelle / det tag oc wrie det vel mellem
begge dine hender met Viin / det droppe vdi Syene.

At

At du fandt beholde en god Eket. C.

Item den Viin som Drickis / den skal du blande med
Fenekoll / eller brend Vand aff Poleie / oc blød en Klud
der i / oc legge paa dine Øyen naar du gaar aff Badi.

For Dumme oc Mørcke Øyen. CI.

Den som haffuer Mørcke Øgen / hand skal ihor sine
Øgenebryne med Aquauit / eller anden god Brenduin / oc
lad en lidel i Øgene der aff.

For en Hud offuer Øyønen. CII.

Den som haffuer en Hye / eller er kommen noget off-
uer siønen / tag Fenekoll Vand / Rude Vand / Rosmarin
Vand / Skeeluort Vand oc Rosen Vand / aff disse Vand
skal du tage lige megit aff huer / oc menge det tilsammen /
oc naar det er saa tilsammen blande / saa skal du bløde en
Linden Klud der wdi / oc ligge den offuer Øgene / des
hielper.

For Saare Øgen. CIII.

Tag de Blaa Korne Blommer / som groer i Korn
der aff brend Vand / det er god til saare Øgen.

Haffuer Menniken ont i Høgre siide /
eller i Læffueren. CIIII.

Hand skal lade den Aare i Ryggen emod Lenden.

R

De

Den som haffuer ont i Lenden oc Knee Skyffuen
eller Knee Skall / eller Føder / den skal du Lade vnder
Enckellen paa Føderne.

Di som haffuer Gicht eller Jecht / de skal Ladis i Føderne
ved den lidel taa / eller paa den store Taa.

Om mange hande Siugdom / som Men-
nisten kand paa come fra Hoffuit oc til Føder / huor
aff di kommer / oc huad de kaldis / oc huorledis mand
dennem i nogen maade hielpe kand / det vil
ieg Korieligen Bescriffue oc An-
tegne / oc begynde først
paa Hoffuedit.

C V.

Er Mennekens Hoffuit Saar.

For Saarelse i Hoffuedet skal du siude Popel i Vand /
oc thoe din Hoffuit der met / det sordrissuer Saarelsen
aff Hoffuit.

Dette er god til Skorffuede Hoffueder / Tag Alank
Rod / oc siud den wdi sterck Wiinædicke / oc siue det igens
nem en Klud / oc tag viij. Lod der aff / oc tag en halff Pund
Guin yster / en Lod Quægsølf / mengede vel tilsammen /
saa tag der til ij. Lod Wiinsteen / det rør vel tilsammen / oc
Smøre Hoffuedet der met.

Det er oc god / at du toer Hoffuedet i Pisse / tag wslæt
Kalk ij. Pundt / oc Auripigment ij. Lod / det skal du siude
vdi vij. Pund Vand tilhobe / stick en Feder der i / gaar det
roffue eller Haar aff Fæder / saa sette det aff ilden / oc siue
det igennem en Klede / oc lad det setis oc klaris / met det klar
re oc

re oc reene skal du i hoe Hoffuedet met i en Bad / saa falder
di onde Haar wd.

Der effter Smør hannem met Saluen / siden mottu
tage Honning / Sunn yster oc Gaasse yster / aff huer vijs.
Lod / Rør det tilsammen / oc Smør Hoffuedet der met /
det giffuer megit Haar.

Sor mange Siugdom i Hoffuit.

C VI.

Mennisten fanger mange Siugdomme i Hoffuit for
medelst andre Siugdom / som de andre Lemmerne fører
met sig / som er Magen / oc saa føler hand mere Pine oc Væ
en tid mere end anden / vnder tiden vduortis / som kand
komme wdaff Slag / Falden oc Støden / oc saa aff wda
uortis Siugdom oc Induortis Siugdom / som er aff
offuerflodige Blod / offuerflodige Kuld oc wedste / oc vnder
tiden aff offuerflodige hæde oc Tørhed / Er det aff off
uerflodige Blod / da er Hoffuit oc Hiernen hæd / oc Hoff
uedet suar / oc Aaren i Tyndingen store / oc hans Rege oc
Spøtte i Munden er Svdt / oc hans Vand er Rød oc
Tykt / Er det aff Hæde oc Tørhed / da Tørst han me
git / oc kan icke Soffue / oc huad han Dricker / det tæckis
hannem at vere Best / hans Vand er Rød oc tynd / Kom
mer Siugdommen aff Kuld oc Wedstis Aarsag / da
føler hand Pinen bag Øren i Hoffuedet / oc hand er
Blæg i Ansigtet / oc hans Puls slaar Laangsam / oc hand
Tørst icken lidet.

Men er det aff Kuld oc tørhed / da haffuer han ont i
venster side i Hoffuit / oc hans Hoffuit er Kold / oc hans vand
er hvid oc klar / oc pulsen slaar langsom oc er lidet / oc hand haff

K ij

uer vns

underlig oc sielssom Drømme / kommer Siugdom aff blod /
da skal du lade hannem Hoffuit Aaren paa Tomelfinger /
oc smorie hans Hoffuit met Rosen Olie oc Popelion tilhobe
mengit / Men ligger Menniken Siug / da skalhu icke smor
rie hans Hoffuit / icke heller giffue hannem nogen legdom /
som kand forhindre hans Siugdom / Merck det / om Men
nicken Suceder / da skal du icke bade hannem / icke toe hans
Hoffuit / fordi at Flodden formeris der aff / haffuer Men
nicken ingen hæde oc siugdom som er aff Blod / saa gjør
hannem denne Syrup.

Tag Casia Pistelen en Lod / Manne / Fiola / Tamar
rinden oc Prunorum / aff huer ij. Lod / oc siud det wiij.
Punde Vand / oc siue det igennem en Naare Dug / Tag
der til viij. Lod Sucker / oc siud der aff en Syrup / oc siue
det oc giff den Siuge om Morgen Fastende / oc om Aften
naar hand gaar til Seng at Soffue / huer gang iij. Skie
ffuld met iij. Skedfuld Vand at dricke som er Varm giord
at dricke / der effter giff hannem denne Puluer / Tag reen
Barbarum en Quintin / Esula en halff Quintin met varm
Wiin / saa gaar hand til Stoel.

Kommer Siugdommen aff Kuld oc Tørhed / eller aff
hæde / saa gjør hannem denne Syrup.

Saa tag Sene / Steenrod / Prunorum / Tamarindi /
Fiole / aff huer ij. Lod / Rebarbaren ij. Quintin / Rebuli
halffanden Lod / siud det tillsammans i iij. Pund Vand / saa
leng at den tridie deel er hæden eller indsoden / Trøck dee
igennem en Dug / tag der til en libel Honning / oc Siud dee
anden gang / giff den Siuge der aff huer gang iij. Skedfuld /
met iij. Skedfuld Varm Vand.

Der

Der effter giff hannem disse Piller / de fordryffuer alle
Ganle Siugdomme som Mennisten haffuer i Hoffuit.

Tag Aloe / Mastick / aff huer en halff Lod / Eubeben
en Quintin / Temperere det met Malpree Vess eller met
Viin / oc gior Piller der aff saa flore som ærter / der aff giff
den Siuge iij. om Morgen / oc iij. om Affien / der effter
gior denne Puluer / som styrcker alle Lemmoder til Magen
oc Hoffueden.

Saa tag Canel Engefer aff huer iij. Lod / Coriander
Milcken en Quintin / stod det tilsammen / oc tag der til en
halff Punde Sucker / menge det tilsammen / giff hannem
Affien oc Morgen saa stor som en Walnød / haffuer hand
megit hæde i Hoffuit / saa gior hannem denne Plaster / der
effter tag Hussløg en haandsfuld / oc liden Rosen Vand / oc
Quinde Melet / der met smør hans Hoffuit.

Kommer Siugdommen aff Kuld / saa gior hannem
denne Lud / tag Viin iij. Lod / Sirmonton Encian aff
huer iij. Lod / Lauerber en Lod / stod det smaa / oc siud det
met Viin oc toe hannem sin Hoffuit der met / oc bløde en
Klede i samme lud / oc bindi om Hoffuedet.

Giff oc saa god aet paa / om Mennisten er bestoppet i
liffuet / da hielp hannem vel met det snariste / oc giff hannem
aff de Piller Arabier / der aff tager hand vij. eller ix. / det
te skal du oc mercke / at du skal ingen Legdom bruge enihen
paa Hoffuet eller Liff wdi Siugdommen der met.

Tag Vsen aff Portulaca / oc smør den slugen haffuer
der met / oc bespnderlige Forhoffuid / det fordryffuer Siug-
dommen aff Hoffuedet.

Fanger nogen Menniste ont i Hoffuedet aff fald / fæ-
den eller Slag / oc hand haffuer ick megit blød wdaff Næ-

K iij

sen /

sen / saa er det alderbest ad mand lader hannem Hoffuit
Naren paa haand.

Merck disse Electuaria / Diamargariton / Pliris/
Dianthos / dette styrcker Hoffuedet oc den gantke Liff me-
git / om Siugdommen er aff Ruld oc wedste / men er siuga-
dom aff hæde / da maathu giffue hannem Succarum Rosas-
ceum eller Dragantum.

Om en Menniske bliffuer Affsindig i en Siugdom. CVII.

Om saa er at en Menniske misler sin veed oc sind vdi
en Siugdom / eller effter en Siugdomens foruandling oc
forandring / det kommer vnder tiden aff en Byld oc Reisse-
ning i Hoffuit / oc vnder tiden aff offuerflodige hæde / oc aff
en ond Aande oc slim Luct som bliffuer bestoppit i hannem/
Er det aff en Byld / det skal du saa mercke oc kiende / da er
hans Vand Blæg oc Tynd / oc føler altide stor hæde / oc
hans Ansigt oc hans Syon er Grøn / oc seer Græselige
om som han wor Affsindig / Er det aff den onde oc wrene
Aande oc Stanck / da er hans Vand huercken forhuid eller
fortyndt / oc saa haffuer han ick saa stor hæde / ick heller
saa stor Affsindighed / dennem skal du saa hielpe / Leg den
Siuge i en Mørck Haff oc Kammer / som han fand vere
i Stilhæd / oc der som ick bliffuer megit Snacket eller
talet met hannem / paa det at hand skal ick bliffue Affs-
indig / der effter tag ædicke oc Salt / menge det tilsam-
men / der met vrie oc toe Henderne oc Føderne met / vel nes-
den vnder Føderen oc inden i Henderne / Er det esaa / at
hand er forbunden eller Bestoppet i Liffuet / saa berede han-
nem denne Eliser / Tag Popel oc Ebbecken røder / Hoff-
frø /

frø / Fenegræum oc en lidel Salt / det skalsthu Siude
i iiii. Punde Vand / oc siie det igennem en Klud / tag der til
en lidel Honnig oc Bom Olie / giff hannem det i Liffuet met
en Elsteer.

Eller tag en leiferdige Purgering enthen Piller eller
Dryck / oc brug siick Piller / Huilket er gandske Nyts
telige.

Du maat ocsaa tage en Hane / Keer den op ad Ryggen /
leg den paa Hoffuedet / dog vel offuer forhoffuedit.

Den som kand icke Soffue. CVIII.

Tag Mannekop frø oc huid Bulme frø / stød det
smaa / oc mengde det tilsammen met Ege huide oc Quinde
Melck / der met bestryg oc smorie den Siugis Hoffuit / for
hoffuit / Zrerne oc Næseholler oc i Tyndinger / ocsaa maat
du tage bolme frø ij. Lod / oc stød met god Biin / oc smør den
Siuge met i Forhoffuit / Zrer / i Næse som forscressuit staar.

Om den Søffuende Siugdom.

CIX.

Merck om en Siugfanger en Siugdom som kaldes
den Søffuende Siugdom det er gott / Men bliffuer hand
Affsindig wdi samme Søffuende Siugdom / saa døør
hand.

Er Mennisten vel Liffuit / saa slaa hans Nare i fora
hoffuit som Kaldis siern Nare / du moett ocsaa vel giffue hans
nem Mandel Moess at Dricke eller Byg Vand / oc ligge
hannem i en Kammer eller Sted som det er Raalt oc bes
brød met Røde wijer / det er gott oc Hielper vell.

Denne

Den Soffuende Siuge kommer gerne aff Kulde oc aff
wedste wdi Gamle Folck / denne Siugdom skal du saa kien-
de oc mercke / saa de søler altid stor hæde / fordi det kommer
fra en Byld oc Swølst / som hand haffuer bag i Hoffuedet /
hans Vand er Bleg oc Tyck / hand lader som han soffuer
aff Siugdom oc bedrøffuelse i Hoffuedet / dog soffuer hand
icke / oc naar nogen taler til hannem / da tier hand / oc der
som han Suarer eller antuorder / da rører hand sig / oc kas-
ser Hoffueden aff Sengen / oc til føderen / eller imod sine
Føder / dennem skal du saa hielp / Giør hannem Nysen oc
Prusten met huid Skaffani oc Pebber / mand skal ginde /
wrie oc toe hans hender oc Føder met Salt oc Warme
ædicke / oc holde Liffuit oben met siick Piller / oc anden lets-
ferdige Purgering / saa at den bliffuer alid wed en temmelig
ge Stoelgang oc icke bestoppis.

Mand skal ligge hannem i en Løstige Kammer eller
Stoffue / oc snacke megit met hannem / at mand kand for-
hindre hannem Soffuen / oc der som hand kand see sig om
her oc der / Haffuer hand icke megen ond hæde / da matthu-
rell giøre hannem en Suædbad / der formedelst den Jue-
tighed oc den onde Ande / den sleme Røg oc Stanck kand
forgaa / mand skal oc toe hans Hoffuit met Vand som er
rdi soden Commelle / Dill / Rosen oc Malurter / du skal
giffue hnnnem den Electuarium eller Diatrioperien eller
Diagalange eller Pliris / der som der er dessem met.

Er hans Vand rød oc hans Puls snar / saa matthu-
vide at hans Siugdom er aff hæde / derfor skalthu giffue
hannem Kolde Legdom / som er Electuarium Rosaceum /
eller Succarum Tiolarum / Vaden er hannem megit god /
mand skall icke Blode hans Hoffuit i Badt eller vden Bad
met Vand / forhi det forhindrer Sueden. Den

Den som Hoffueden gjør altid Væ / de tage Vesen
aff Ruder en æge skalle fuld / oc menge det met Honning oc
Salt / oc smøre sin Hoffuit der met.

Om Menniskens Hoffuit lader megit ilde / da gjør en
lud aff Vünrancker Ake / der vdi Siud Betonica / der
met toe din Hoffuit.

Du skalt oc tage Aloe oc Rosen Olie oc ædicke / de iij.
Rør vel tilsammen / denne Salue fordriffuer alle Væ i
Hoffuedet.

Tag Ebom som ligger i Jorden / oc toe din Hoffuit
der met.

Om Menniskens Hoffuit gjør altid Væ / da ligger
den Cholera i Hoffuit / det skalt du saa lere at kiende / den
Siugis hans Vgen ere Røde / oc han kand icke Soffue / oc
gider icke seet Solens Skin oc Glanz / oc hans Prer Sus
ser megit Høyt / wilthu hielpe hannem / saa menge ædicke
oc Rosen Olie eller Siol Olie tilsammen / der Bløde en
Klede i / oc bindt hannem om hans Hoffuit / oc naar ædi
cken bliffuer tør / saa Blødt den Klud i det samme igen / det
gør saa lenge til hand bliffuer til Paffe / eller tag Popes
lion oc Temperere det met Rosen Olie / oc Smør der som
du haffuer Pinen / du matt oc saa thoe din Hoffuit i gied
Mielck.

For den Fallende Cott.

CX.

Den Fallende Cott kommer aff Kuld oc offuerflodige
wedste i Niernen / der aff bliffuer de Aare slemme oc Fule aff
den offuerflodighed som er i Niernen / som kand icke komme

£

ul

til Aderen eller Lemmoder / derfor bliffuer Naturen bes
drøffuit oc fortørnit / oc aff fortørnelsen bliffuer Mennifcken
hædt igen / oc hæden fordriffuer oc foriager Kulden / oc
den vedfte oc Fuctighed / Saa flaar Mennifcken op igen /
oc fanger Sind oc Sans igen / dette mottu vide / at dens
ne Siugdom kommer vnder tiden aff andre Siugdom som
er aff alle Luctendis Ande / ond Røg oc Stanck oc andet
Saadanne Slimhed / som saa gaar ind i Niernen.

Kommer Fallende Siuge aff Niernens Siugdom /
da kommer der megen frae oc Skum for i Munden naar
hand falder / Men kommer Siugdommen aff Magen /
da Spier oc Bryder hand sig / kommer den aff Blæren /
da Pepiffer hand sig / den skal du saa hielpe / det sigis at
naar Mennifcken første gang falder / da skal du flaa Aren
paa hannem i huileken sted du vil / oc giff hannem samme
Blod at dricke met en blod æg / oc det Blod skall vere tiij.
Quintine.

Eller oc naar Mennifcken falder / saa flaa en hund
thiel / tag Balden aff den oc giff hannem den at dricke.

Er det en Barn som ligger paa Moderens Bryst oc
dier / da skal du icke giffue hannem nogen aff disse for
fæeffne Legdom.

De som denne Siugdomme haffuer / de skal icke bruge
Wlysthed / fordi det fører met sig stor skade.

Kommer Siugdommen aff Magen / som giff han
nem det hand Spier / een ond smag / oc vande Luct oc slim
Stanck giør hannem skade.

Dette er en god Legdom / Tag en ror Bessuergell / oc
giør den til Puluer / der til tag Antimonien / oc saa megle
Drageblod / det giør til Puluer / naar det er nu saa Puluer
riserit

riferit tilsammen / saa giff hannem huer dag en halff Quins
ein met Wiin eller huor met du wilt.

Eller tag en frøe oc Skeer den op ad Ryggen / oc tag
Leffueren aff den / oc Bindt den i en Koell Blad / Brendt
den i en ny Lære gryde till Puluer / oc giff den Siuge at
dricke i met Warm Wiin / hielper det hannem icke saa snart /
saa giff hannem det Eigeuel.

Ocsaa motthu giffue hannem Teragelsen vdi Wiin
som er vdi soden Beuergell / giff hannem en halff Quins
tin at dricke.

Den som drager Peonie Rod om sin Halss / den lader
hun icke Falde.

Er det en Mand der haffuer samme Siugdom / han
tage en Bliff Hierte / oc giøre den vel til Puluer / oc Nytte
det for samme Siugdom.

Er det oc en Quinde / da tage hun en Bliffindes Hierte
te / oc nytte som sagd er.

For den Slag Popelsie / Kpørelse oc gaandes Død. CXL.

Apoplexia som Kaldis den Slag Popelsie / som kom
mer aff offuerflodige vedste / oc aff offuerflodige Vbestes
denlige æden oc Dricken / huor aff Hiertet bliffuer fordems
pet oc Dødet / dog steer det i Quinde maade / den ene døer
snart eller strax / fordi den er icke at hielpe / den anden kand
nyffue Leffue / dog staar hand til at hielpe / saa skal du fiens
de det / fordi at Menniken bliffuer hastige Død vdi en side /
dennem skal du saa hielpe / lade hannē for det forsie i Hoffuit
Aren / er siugdomen aff Blod / saa giff hannē Teragelsen mee
L ij Warm

Wiin / der som er wdi soden Bessuergelle / Salute oc Kunder / her aff giffuen en Quintin.

Merck oc saa / om Siugdomen er aff offuermaade stor wedste / oc aff Kuld / eller aff offuerflodige Eden oc Drickken / da skal du giffue hannem en Quintin Esula met varm Wiin / fordi det fordriffuer den vnde wedste oc Siugdom aff Mennisten.

Eller oc Rage Naarit aff Hoffuedet / oc gior hannem en Plaster aff Senip oc Bessuergelle met stercke ædicke / leg det Varm paa hans Hoffuit / mand skal oc saa den Siuge Smorie met hæde Salue / som er Lauer Olie / Dialt / Saluie eller met Marciaton Salue / mand skal oc giffue hannem Varme Spise / som er tilred med Peber / Engeser / Galiga / Cubeben / der met skal hans Spise beredis.

For Gict. C XII.

Zeheten kommer vnder tiden aff Kuld / oc vnder tiden aff Hastighed oc Fortørnelse / oc offuerflodige æden oc Drickken / oc saa aff Whysched / oc vnder tiden at Aarer er forderffuit aff Laden / saa at den Naturlige hæde oc Varme er fra Niertet / derfor at de ere groe tilfammen / at di kand icke komme til Lemmoder / der aff bliffuer di Kolde oc Døer.

Lige som du seer i en Pibe som er brøtt mit i / huad du lader i den / det gaar icke ret igennem bort / Saa seer det wdi Aaren som er forstoppt / de kan icke vndfange den Varme eller Fuctighed der som Liffuet er vdi / denne skal saa hielpis / er det offuerflodige slem Blod / saa lad Aaren i hans Vinstre Arm / om Pinen er i hans Høyre Side / Er Pinen i hans Venstre Side / saa lade hannem i den Høyre Arm.

Det

Det er oc saa godt / at du giffuer hannem Teragelse en
halff Quintin i Baden met Warm Viin / der vdi er sodden
Bessuergell / Ruder oc Saluie.

Er oc Mennisten Fædt / saa at det er aff offuerflodige
æden oc Dricke kommen / da giff hannem Rebarbarum/
da giff hannem det Ulsamen i Warm Viin / naar hand
gaar icke megit til Stoel

Er oc Mennisten Mager oc Siug / da giff hannem
Electuarium / Zinziber / Conditicium / oc lad hannem icke
æde der effter icke heller Dricke / eller giff hannem Zinzi-
bram / Alexandinam / eller Diamargariten / oc Salue
hannem met Dialt Salue / eller met Olie Benedictæ / eller
met Marciaten / den som er god til Gicht / det skalt du vide/
at alle Gichtaffige Mennister er gandste tilneget / at giøre
Løstige / wenlige oc Glade / oc de skaar vel til at hielpe.

En Bad for Alle Gicht skalt du saa Berede. CXIII.

Tag Eneber oc en Yrte som Kaldis Kongens herte oc
Dusle / Siud det tilsammen i Viin / oc giør en Bad vdi en
Kar / oc beheng den vel om Kring / at Varmen kand icke
komme der vdt / oc lad aff den Viin paa hæde Stiene / som
Yrteren er sodden vdi at hand kan Sucæde / giør det saa
bliffuer han Sund.

Den Siuge skal oc vare sig for Wfyskhed / fordi det
forder ffuer Lemmoderne i Mennisten.

Ocsaa skal du giøre en god Salue for Gicht. Tag
Souenbom / Ruder / Saluie Blader / oc di store Loddes-
ker Blader / aff huer en Haandfuld / Lauerber viij. Lod/
L iij Canz

Camel viij. Lod / dette siød tilsammen / oc tag der til Mais
Smør / det see igennem en Naardug / Smøre der med
emod ilden.

J lige maade giør en Dryck for Gicht.

Tag Mirrhen som er smaa siøde oc Pulueriseret /
Tag der til Ruder / Poleie / Saluie / oc Espen Barck /
der aff giør en Dryck / beholder den Siuge den Dryck
Hoff sig / oc icke Spiser den igen / da bliffuer hand
Sund.

J lige maade mouhu Berede en god Bad for
Gicht.

Tag Røde wice aff offuerste grene / oc Røde Mynter
oc Hammer slag / der aff giøre en Bad vdi en Kar / oc Was
de der med.

Du mott oc tage en sadfuld Suogel / oc en sadfuld
Salt / Bad dig der med iij. eller iij. Stunde / du bliff-
uer til Passe.

Om Affsindighed. CXIIII.

Mange som bliffuer Affsindige vdi en Siugdom / oc
bliffuer lige ved Gallende Tolet i alle Vilekor / huilcket som
kommer vnder tiden aff onde Spise oc Drycke / oc aff off-
uerflodige Dryck oc Sterck Wiin / oc Spise som er bered
med hæde Yrier / som er besynderlige Huidløg / Pebber.

De som ere bidt aff Gallende Hunde oc andre Galde
Creatur / oc som æder ad Skiellige Røder oc Yrier / oc
Usund Vær oc Lucet / Fortørnelse / offuerflodige Sorg oc
Drøffuelse / oc ond wedske.

Er det aff offuerflodige Blod / da er di altid Løstige /
Leer / oc Quæder aff gandske Hierte / eller er Blodet i der
ris

eris Liff forbrend / da er de vnder tiden Lyslige / oc vnder tiden
 Gorrighfuld oc bedrøffuede.

Kommer det aff Hæde eller Tørhæd / da bliffuer
 de lettelige fortørnede oc vrede / Skriiger oc Slaar an-
 dre Folck.

Kommer det aff Kuld oc Tørcken / da Sørger de als-
 tid i huor de ere / oc Forferdes for det som di icke skulde / di
 Nyler oc Græder / oc vil altid vere i Mørcke steder / eller
 di tager dem stor vmage oc Arbeide till / oc haffuer en god
 mening at / di ville saa komme i Himmelen / Somme
 begræder deris gøz / oc mener at di haffuer megit vnder
 hinderne / oc mener at di kand icke bruge dennem det til
 gode / Vnder tiden Galer de lige som en Rock eller Hane /
 Vnder tiden wille di gis lige som Hunde / oc vide icke andet
 end di ere Hunde / vnder tiden meiner di at di haffuer ingen
 Hoffuide.

Disse skalt du saa komme til hielp.

Er det aff stor Siugdom oc Drøffuelse / oc der aff
 mist veed / sind oc Sans / da skalt du altid haffue hannem
 der som er Gledskaff oc Løslighed / oc loffue hannem store
 ting / oc Spise hannem met ringe Mad / som er Hønse
 Kiød / Unge Bucke kiød / Ferke æg / Huæde Brød /
 Giffuer du hannem Wiin / da blande den met Vande /
 Oc saa skalt du Bade hannem oc føre i Selskab / met
 Quinder / oc i Quinde Selskaff / at di kand fortage
 hannem hans Vrede oc Fortørnelse / oc Affsindighæd /
 Oc lad hannem den Aare wed hans lidel saa / det er
 Best.

En

En god Legdom for Affsindighed.

CXV.

Tag Myrabola Mistirini / Rebuli endi Sandoli Fio-
len / aff huer iij. Quintin / Cannel / Melcken / Aloes Holt /
Epica Castæ Ligneæ / Bartram / Fenckell frøe / Sore
Skaffonien / aff huer saa megit som en Quintin / Capilli
Veneris / Lactucken frøe / aff huer ij. Quintin / siød det
tilsammen / oc siød det met ij. Pund Vand / oc lad den tris-
die part siøde ind / oc siie det igennem en Haardug / oc tag
der til iij. Pund Sucker / oc siød det met Suckeren anden
gang / oc lad det vell ind siøde / oc giff den Siuge der aff iij.
Quintin / met Varm Viin.

Vil dette icke hielpe / oc den Siuge haffuer megit blod /
saa slaa Aderen met i hans forhoffuit / kommer det oc aff
hoffuerflodighed / saa giff hannem Byg Vand / som Lacris
oc Veybrede er vdi Soden / oc giff hannem den Electua-
rium Diaboraginaturn / det reingior Blod / du skal oc saa
ligge hannem smaa Plaster paa Hoffuedet / sørend mand
renser Liffuit / mand skal oc toe hans Hoffuit met Lud / der
Kommelle Blomen oc Zsserhart er soden vdi. Haffuer
hand megit hæde i Hoffuit / saa smør hannem met Hussløg
oc met Rosen Olie / oc met Quinde Melck tilsammen
mengit.

Den som haffuer Euindelse i

Hoffuedet. CXVI.

Merck dette / den som haffuer en Siug Hoffuit / det
kand du saa kiende / hand Daaner oc Besumer tid / han-
nem

nem tyckis at Jorden løber om met hannem / hans Syen
giøre Væ / oc hand tøctis / at der ere altid myg om hans
Syen som flyffne der for / den skal saa hielpes / hand skal in-
gen sterck Vun Dricke / vden den er vel blandet met Vand /
om hand Dricker en liden / Tag Aloe ij. Lod / Mastick en
Quintin / kom det tillsammans / oc giff hannem altid saa stor
som vbøner / oc giff hannem denne effter screffne Electuaria-
um / Diamargariten / eller Pliris eller Dyanthos / fordi
det styrcker Hoffuit oc Magen / oc skalt du altid giffue han-
nem ringe Spise at æde / oc vare sig om Afften besynderlig-
gen for megen æden oc Dricken / du skalt oc smøre hans
Hoffuit met Dialt Salue / eller Kommelle Blommen
Olie.

For Flod i Hoffuedet. CXVII.

Hoffuit Flod kommer vnder tiden aff Offuerflodige
hæde / heller oc aff offuerflodige Kulde / oc vnder tiden aff
offuerflodige æden oc Dricken / oc vnder tiden aff offuerflodige
wedste i Hoffuit / hannem skalt du saa hielpe / slaa Ader-
ren paa haand / oc smør hans Hoffuit for met Popolion oc
Rosen Olie / Men er det aff Kuld / da skalt du icke lade han-
nem / Men du skalt smøre hans Hoffuit met Lauerolie oc
Dialt Salue / eller met Kommelle Olie / Kommer det oc
aff offuerflodige Tuctighed / da skalt du ware dig for megen
Dryck oc æden / oc du skalt tage Peber / Senep / Pariram /
aff huer en Lod / siød det tilhobe / der aff tag en lidel i din
Mund / oc holde det op emod din Gane / det tørrer din Hoff-
uit / saa forgaar Væ oc Pine aff Hoffuedet.

Er det oc aff stor Siugdom / da er Mennisken Mager /
so giff hannem Diapenid eller Dyanthos / eller det Puls

M

uer

uer der aff / som er screffuit om Hoffuedens Siugdom /
 det stærcker Magen / oc Kræfftige giør Hoffuedet / du skal
 icke Bade hannem / ey Heller thoe hans Hoffuit / fordi at
 Bloden formerer sig der aff / det er gott at du tager huid
 Røgelse Korne i din Munde / Tag Røgelse / Tymian / oc
 Mirrhe / oc brend det paa Gløende Koll / oc lad den Røg
 gaa ind vdi Næsen oc Munde / Giør hannem oc disse Pils-
 ler / Tag Mirrhe vj. Quintin / Landani Olebani v. quins-
 tin / Bilsson Rod / Hund Tunge aff huer iij. Quintin /
 siød det smaa / oc menge det med Honing / giør Piller der aff
 saa store som erter / oc giff den Siuge / naar hand gaar
 til Seng.

Den som Næsen Bløder paa.

CXVIIII.

Naar Næsen Bløder / det skeer vel vnder tiden i en
 Siugdom / at Siugdom vil foruandle sig / oc der skal du
 bruge imod vden det Bløder forlænge / oc Blødet forløber
 hannem / at handt det icke taale kand / hannem skal thu
 saa hielpe.

Tag en Haandsuld Blodhytter / oc holt hannem dem
 for Næsen / komer det aff Hoffuedet / da haffuer hand Pis-
 ne oc Væ i Forhoffuit / om Bløen kommer der fra / haff-
 uer hand ingen Hæde / oc ey er Siug / oc Bløder hastige /
 komer det aff Hoffuedet / saa slaa hannem en Nare paa
 Haand / kommer det fra Læffueren / da haffuer hand ont i
 Høgre Siide / saa skal du lade hannem paa Høyre haand /
 kommer det aff Milten / da haffuer hand ont i Venstre
 Siide / saa lad hannem i Venstre Haand. Det er oc gott /
 om han icke steller / eller er megit Koldt / at mand lod han-
 nem

nem ligge vden Kleder om Natten offuer / du skal tage
halff part ædicke oc halff part Band / det skalstu Blode
hannem i Forhoffuit met / oc hans Næse Høller / Tag till
met din Haand / oc leg hans Necht i Kold Band / Wilt
du oc Stille Blod met en ringe Møye / i huor det er paa
Menniskens Liff / Saa tag Kiernen aff Kentræ / oc siød
det smaa / oc mengede det met æge huide / Giemme det saa
leng som du wilt / huor du ligger det paa / da stiller det Blod /
den som Blodet løber gandske saare wdaff Næsen / da skal
du tage en Rem aff en Hiort / oc binde hans Arme haare
met wed Skulderen oc Axelen / oc tag den Pedicke / eller
det som er inden i Hiorttacken / oc gjør en Kæg vnder Næ-
sen paa den der Bløder / oc stick en deel i Næsen / saa stiller
det / Vill det icke hielp / saa tag en stor Nødskalle / oc fylde
den med Beg / som er giord Blødt i en Pott / oc lad hannem
Lucte der till.

For Siugdom i Næsen. CXLIX.

Den Siugdom som Menniskten fanger i Næsen / den
kommer offuerflodige Blod aff Hoffueden / den skal du saa
kende / der groer Riød i Næse Hølleren / saa at hand icke
kan drage værit der igennem / hannem skal du saa komme
till hielp / er hans Næse stor oc rød / Saa slaa Hoffuit
Aarer / oc tag Tør Encian / oc stier den lige som en lidel
Tap eller Spille / oc den stick hannem i Næsen / oc lad den
sidde i Næsen om Natten / det renser Næsen / der effter brug
dene Grøne Salue der til / Tag Zsen eller Sap aff skluore
iij. Lod / Species Gummi j. Lod / Mastix / Witrock aff huer en
Lod / Bomolje en Pund / siød til Puluer / oc mengede illsam-
men / oc siud det en lidel oc siryg det der i / det løfner den fule

M ij

Riød

Riød oc hæler Saarelse / oc kande du tage det wreene Riød
 vd met en Tange naar det er løss / oc skere det aff oc smorie
 steden met det huide Salue som saa giøris.

Item tag viij. Lod Bliuit / Mastick / Røgelse / Solff-
 glæde / aff huer is. Lod / gjør der aff en Puluer / lad der paa
 Rosen Vand oc gode ædicke / aff huer iij. Lod / saa stød oc
 wrie det i en Morter / Tag der til en Pund Olie / Rør det
 vell tilsammen / oc kom det i en Bøsse / det kande du bruge
 naar behoff giøris.

Den som er ilde skaffet i Ansigt oc i Næsen / det heler oc
 Reengjør denne Salue.

Er Nesen induortis saar oc Lucter ilde / om saa er at
 en Menniskis Næse er induortis saar / oc Lucter ilde / da
 hinte paa Apoteker Zeralegodion Laxatium / oc strøg det
 i Nesen / det heler.

Den som Nesse Høllerne ilde Lucter / hand tage due
 møg / oc Temperere det met ædicke / oc sijs det igennem en
 Klud / oc stryg hannem det i Næse Høllerne met en Feder
 huerdag iij. eller iij. gange.

Om Saarelse. CXX.

En Salue for Saarelse / tag iij. Lod Suogel / stød den
 vel smaa / tag der til en Halff Pundt Guin Ister / mengde
 det tilsammen / det Smør paa liffuet som Saarelsen er.

I lige maade tag Redicke Røtter / oc siud det i Vand /
 oc naar du wilt gaa i Bad / oc haffuer vel smurd dig / saa toe
 deg met samme Vand som du est Saar / oc ick som du
 est hiell.

De

De saa moultu tage Oxen Tunge oc Alands Roeb/
eller Blader / oc Ister / dette stod tilsammen oc smør dig der
met som du est Saar.

Eller tag Surdey / oc smør Saarelsen der met naar
du Bader / saa Sueder du det vnde Blod vd.

Den som Munden Lucter ilde.

C X X I.

Den som haffuer en ilde Luctendis Mund / det kom-
mer vnder tiden aff en ond wedste / som Tandgiorden eller
fiød er fuld aff / oc saa aff Tand / som er formulstet oc orm
ædt / oc ere induortis huole / Men er det icke der aff / da
Styncker eller Lucter Munden icke ilde / naar den er vel
toet oc rensset aff alle Slym oc omflodighed.

Kommer det aff en ond Massue / da Lucter det lige
well.

Kommer det aff Lungen / da kommer den onde Luct
wdaff Næse Høllerne / naar han Lucter Munden til.

Om det er aff Tender / da skal du toe dem met Salt
oc ædicke.

Eller tag ij. Lod Allun / oc iiij. Lod Honnig / støde Al-
lunen smaa / mengde det tilsammen / oc gnide Tandgiorden
der met som hand haffuer ont.

Men kommer det aff Magen / so Purgere hannem
met di gylden Piller / dennem skal du giffue hannem huer
Natt.

Eller giff hannem en Quintin Esula met Varm
Viin / oc gior hannem denne Puluer / Tag Spisekommen /
Engeser / Nilcken / Pebber / Marckkommen oc Saffran /

M iij

off

Aff huer en Lod / stød det smaa tilsammen / oc lad hannem
noue det i hans Mad oc Spise / det fordriffuer ond Luc
oc Stanck.

Er det ocsaa aff Lungen / saa Lucfer hans Ande so
saa ilde effter Maaltid som for Maaltid / oc da haffuer hand
en Byld i Lungen.

For Ont i Tandt. CXXII.

Den Pine som er i Tenderne kommer vnder tiden aff
offuerflodige vedste / oc da er ganen Hoffuen eller Reissen/
der til tag Bartram oc Luseyrie Rod / oc tygge det imellom
Tenderne / der effter lade hannem Aaren vnder Tun-
gen.

En anden Legdom til Tand / Tag Garmen Rod
oc stød den / Tag der til en lidel Smør / det menge tilsam-
men Barm / oc holt det i Munden / det vddrager Siugs-
dommen.

Haffuer du Orm i Tender / Saa tag denne Leg-
dom. Tag Spensgrøn en Quintin / 1. Lod Honning / det
menge tilsammen / oc stryg det i Tenderne.

Vnder tiden kommer Pinen i Tand formedelst Kuld
oc forkøllinge / Saa skal du tage Brend Salt wdi Potten
eller i en anden Steen Degel / oc ligge det paa Tanden/
som du haffuer Pine wdi.

Om din Tand er Løß oc giør Væ.

CXXIII.

Item tag Roser eller Wmaade Vindruer eller Ber/
oc lad dennem wrris i Solen / der effter giør en Puluer
der

der aff / oc leg paa Tænd som de giøre dig Væ / oc Kindbe-
nen Reiss / oc siød Bartram i Viin / oc holt paa samme
sted i Munden alder Nædest du fand taale det / naar det
er Kold saa Sped vdi / oc tag mere Varm i Munden / det
vddrager Vedsten.

En Anden / Tag Vilde Popell oc siud dennom i ædis-
cke / oc tag dem saa Varm i Munden / Naar det bliffuer
Kald / saa tag Varmer igen / oc saa frem i.

Du maat oc saa lade Hoffuit Aaren / det er oc golt /
Tag dem ørte Villog / aff det kom i Pern paa den samme
Siide som du haffuer ont i Tenderne.

Er dine Tender Sorte oc Slimige / Saa tag Hon-
ning / oc saa megit Byg / det menge tilsammen / oc leg det i
Ylden / oc lad det laangsom Brende / Siden leg det i Viin /
der met wrie oc gnide Tenderne met / oc Gummerne / om
din Gane stincker oc Lucter ilde / Saa tag Canellbarck /
Milcken oc Huid Kogelse / det skal du siøde smaa oc kom
det i Viin / der vdi toe Munden oc Tender Keene / Er
din Tænd Sorte / Saa tag den Rod Lentileo / oc strabe
det vrene aff / der met gnide Tenderne tit oc offte / saa
bliffuer di Huide / Der som Tændgiordene Bløde / saa sette
pler paa Kindbeen / eller tag Yfferhartes Rod oc Siud den
i Gammel Viin / oc tag den Viin saa Nied i Munden / saa
formindsker sig Pinen.

Om Siugdomen i Tungen.

CXXIIII.

Keiser Tungen / oc Mennisten haffuer ingen siugdom /
ey heller ligger i nogen siugdom oc ick heller haffuer stor hæ-
de / saa giff hannē denne Legdom / saa tag Salarmoniacum /
Peber

Peber / Engeser / Senip / Musslog / Sparglass oc Rosum /
disse Zrter siud i Vand vell tilhobe / saa tag dette Vand i
din Mund / oc lad det vell omgaa i Munden / Men vare
dig vel at du icke Siuncker noget aff det i Liffuit / Dette fors
driffuer oc Siugdom i Hoffuedet / oc Blener aff Tungen /
oc saa skal du lade hannem Aaren vnder Tungen.

Drøffe eller Kierteler som opheff
uer sig Mange Stede.
CXXV.

Drøffe eller Kierteler de groer meinligen vdi Halsen
oc andersted i Liffuit / eller huor de setter dennem paa Mens
nisten / da skalhu Smørie dem met Steen Salne / det
døder dennem / der effter skal du giøre hull paa den sted
som de sidder oc vdeske dennem / Siden skal du hæle det
som det sig bør.

Merck oc saa om det er en vnd grøde / huilcke lettelige
kand foruandle sig til en Blind Kræfft / oc saa frem i kand
fange offuerhaand til at forderffue Mennisten / som tid oc
offte er seet / dis verre / huilcke som flyder løse vnder huden
oc naar nogen griber eller føler paa dem / da sionis det lige
som di fløde løse / oc viger fra en sted til en anden / oc de ere
gandcke farlige at omgaa is met / om de begynder at Vore /
oc at sette sig paa en Senne paa Halsen i Brystet eller an
den sted / huor det begynder met nogen Bollen eller Keisse
ning / det er høielige at befrycte / at der kand see store Bly
cke aff / dog kand du dem met stor flud borttage huden off
uen aff / oc see vel til / at du icke ramer paa nogen Ader / oc
tag saa den Kiertel eller grøde vd / siden leg Plaster der paa /
oc

oc hele den som ander Saar oc Skade / oc der som du haff-
uer Kampt en Aare / oc Saaren Bløder megit / saa brug
denne Medel / Tag Myrrhe / Røgelse oc Atrament aff
huer en Lod / dette siød tilsammen i en Keen Puluer / der aff
kom en liden i Saarit / der effter brende en Filde oc leg der
paa vell Barm / oc bindt den vell tett til / lad det siude i iij.
eller iij. Dage / saa løse det aff / oc forbindt det som andre
Saar oc Skade.

For Siugdom i Zrerne.

CXXVI.

Mennisten fanger mange haande Siugdom i Zren/
vndertiden yppis der Bylde i Zren / oc vndertiden skiuder
en ting for Zrehollen / saa at Mennisten kand Høre / oc vnd-
dertiden er der Orme i Zren / vndertiden Suffer det for
Zrerne / lige som det ringit i Zren / eller Vandet i Strans-
den / oc saa kommer samme Siugdom vndertiden aff en vnd
Mage / vndertiden aff Hiernen / vndertiden aff Hæde / oc
vndertiden aff Kulde.

Er det aff Hiernen / oc aff Hæde oc aff Hoffuedet / da
haffuer samme Menniste altid Væ oc Pine i hans Ansigt /
oc Zrerne ere altid Røde / den skal du saa hielpe / siud Vos-
pel oc tag Firole Olie der till / der aff gjør en Plaster oc leg
paa Zren / Eller du maa tage Olen aff Hussløg / oc Quins-
de Melck / Rosen Olie / oc Rosen Vand / det menge tils-
ammen / oc gjør der aff en Plaster met Bom Vuld / det
leg paa Zren.

Er det aff Kulde saa tag denne Plaster som saa beredes /
Tag en Røsløg oc huolde det inderste der vdaß / lad der

N

vdi

Wdi igen Hessel Nodder Olie / set den paa Gloende Kull / oc
sieg det tilsamen / oc Trøck det igennem en Klud i Dren.

Desaa motthu bruge denne Legdom for dem som kand
vel høre / Tag Beyer deris æg / oc trøcke igennem en Klud /
tag der till Osen aff Poligonion / oc lad i Dren.

En Anden for den som icke kand høre.

Tag Hussløgss Ose / Bom Olie / Dess aff lög / Quins
de Melck / Lad det tilsammen i en Glass / tag Engeser der
till / der aff lad hannem i Dren.

Om Dren reiser aff Ela.

Tag en Varm Brød saa stor som en halff neffue / sieg
den / tag der till Hunig / menge tilhobe oc leg paa Dren.

Den som Glyder woer wdaff Dren.

Item / Tag Mirrhe / Huid Røgelse / siød det tilsam
men / tag en lidel Viin der til / trøck det igennem en Klud /
lad hannem huer gang is. drober der aff i Dren.

De som haffuer Orme i Dren.

Den som haffuer Orme i Drene / den tage Persick lög
eller Barckit met Malurte / kom det i Dren saa doer di.

Eller tag en Velsmagende Eble / giør den Varm emod
ilden / oc leg hannem den paa Dren / oc lad hannem sidde stille
der met / saa Kryber Orme i Eblen effter den Røg.

Naar Menniskens Drerne Suser.

CXXVII.

Ac

At Menniskens Brer Suffer / det kommer vnder tiden
aff stor Blesi oc Storm / oc offuerflodige Elem Luet oc
Stanc / oc megen vedste som er i Hoffuedet / oc offuer-
flodige hæde / oc offuerflodige Kuld / oc aff offuerflodighed
i Magen / da skal du giffue hannem Piller / som er giord
aff Aloe oc Masick / altid om Morgen oc om Afften / eller
giff hannem en Quintin Esula met Hunig formengit vdi
Varm Viin / oc hand skal icke æde megit om Afftenen /
icke heller Dricke megit. Desaa skal hand toe sin Hoffuit
met Entian / Lauerber oc Pulecken hæffuer.

Er det aff Hæde / da giff hannem en Electuarium de
Succo Rosarum saa megit som en Lod / oc lige saa megit
Skaffannie som ij. Kierffue weyer.

Oc givr hannem en Plaster aff Hussløg oc aff Nat-
skader / som er støde tilsammen / oc Smøre hans Hoffuit
met Popelion Salue oc Fiol Olie tilsammen mengit.

Kommer det aff Blod / da søler hand Pine oc Vædas-
ge vdi forhoffuit / da motthu lade hannem Hoffuit Aaren
paa Tomel Finger.

Om Lipperne oc Tandgiorden.

CXXVIII.

Dem som Lipperne oc Riød om Tenderne ere Reisen
oc sprucken / de skal tage Buck Talle / Harpis / Gaais / Yster
eller Flommer aff Giess / Terpentin / Box / Hiorte Talle /
aff huer lige megit / det menge tilsammen / der met smøre
Lippen / Er den megit reisen / saa slaa Aaren vnder tungen.

En Anden for Tændkiødet.

Tag Allun en Lod / Huning ij. Lod / mixtere det tils-
ammen / der met bestryg oc Tandgiordene met.

R ij

Om

98.
Om din Hugbaffuer Feill oc Brect.
CXXIX.

Wnula Kaldis paa Danste Hugen / huilcken som vnder tiden bliffuer forlang / oc henger neder paa Tungen / saa at Mennisten kand icke vell tale / Er det aff offuerflodige Blod / da er hugen Rød / lang oc stor / oc de Aarer vdi Mennistens forhoffuit ere store / derfor skaltthu lade hannem brant Aaren eller Aaren paa Handt.

Kommer det aff andre Siugdom / saa giff hannem en Skiesuld Vand som er Varm giord / at han kand holde i Munden iij. gange om Dagen.

Er det aff offuerflodige Kuld eller hiede eller wed see / saa brug denne Legdom / Tag Engeser / Peber / Bartram / Siussvort / Salarmoniacum / aff huer en halff-Lod / stød det till en Subtilig Puluer / oc siud det i Vin / her aff tag en Skiesuld i Munden oc toe Munden der met titt oc offte / saa Spott det vd / tag saa mere igen / oc saa motthu lade hannem Aaren vnder Tungen.

Vnder tiden steer det saa at der groer Riød i Struben / det steer oc saa / at der groer Riød bag Tenden i Halsen / oc forhindrer Mennisten saa hant / at han kand icke drage sin Ande / det Riød skalt du fatte met en Tange / oc skiere det aff som det sig Bør.

Om den Byld som komer i Halsen.
CXXX.

Squinatia er en Byld vdi Struben / som meinligen vppis vnder Tunge Røderne i Suelgen i Struben / oc groer

groer vnder tiden inden i Halsen / oc vnder tiden vden paa
Halsen / den som groer inden i Struben / den er Dodelig/
fordi den Demper oc Lucker til at Mennicken kand icke dra-
ge sin Ande / Mand skall lade hannem vnder Tungen/
kand det icke see / saa slaa Hoffuit Aaren / der effter bered
denne Plaster / Tag Olie / Røde Koell / Fene Grecken/
aff huer en Haandsfuld / stød det / tag der til en Skiesfuld
Honing / en Skiesfuld Smør / siud det tilsammen / oc binde
hannem det Varm om Halsen med en Klede / det giør
Tide.

De giff hannem denne Drøck derfor.

CXXXI.

Tag Læckri en Lod / Figer oc Velcke Winber / aff
huer ij. Lod / stød Læckriken oc siud det saa tilsammen i en
Fierding Pund Vand / det er viij. Lod / Drick det / det
Heler oc Fordrissuer Hoste / det er icke gott at Soffue mes-
git om dagen / du skal ligge hannem Varme duge paa
hans Hoffuit / oc Smøre hannem med Diali Salue
om Struben.

Om Hoste diere Mangfoldige.

CXXXII.

Hoster kommer aff allehaande Wilsfor oc Siugdom/
vnder tiden aff Hoffuedet som falder neder aff Hoffuedet/
kommer det fra Niernen / saa haffuer hand ont i Vinstre
Siide / oc det hand Spøtter er som Skum / komer det fra
Læffueren / saa haffuer hand ont i Høgre Siide / kommer
det aff Magen / Saa er Spøtten Tynd / oc gaar wdaff

N itt

Mens

Mennisten lige som Vand / Komet det aff Brysten / da
gaar Spøtten leiferdige fra Mennisten.

Denne skal du saa hielpe / Er det aff offuerflødige
Blod / saa Lad hannem / men icke paa den side som hand
haffuer vnt i / der effter giff hannem Mandelmelck / oc den
ne effterscreffne Dryck / Tag got Byg en Punde / Vand
halffanden Pund / Velcke Vinber / Lactis / Figer / aff huer
iij. Lod / Dragant en Lod / siud det tilsamen / giff hannem det
at Dricke / du maat oc saa giffue hannem Diadragantum
eller Diapenidion.

En Anden Syrup for Hoste.

Tag Juinbe en Hunder / Lactericien v. Lod / Capilli
Veneris / Fiol / Popel / Quæder Kierner / aff huer Tri
diehalff Lod / Melones / Mannekop frø / Lactis / Dias
dragant / reen Byg / aff huer v. Quintin.

Dele skal thu siude vdi x. Pund Vand / saa Siie det
igenne en Haerdug / der aff giff den Siuge iij. stieffuld
Afften oc Morgen Varm at Dricke / oc smøre hannem
met denne Salue / Tag Fiol / Smør / Popelion / Mustils
luginem / Psilli oc Dialt / det menge tilsammen / oc smør si
den oc Brysten der met / oc leg hannem en vlden Klede der
offuer.

En anden for Siugdom i Brystit.

Tag Ebeste røder / Popelblader / Nørre frøe / Fenes
greckom / Figer / aff huer ij. Lod / siud smaa / siud det i
Vand / oc tag der til Fiol / smør eller Olie / gør der aff en
Paster oc leg paa Brysten / oc der som hand haffuer Pinen.
Er

Er Menniske Gamel oc hassuer ingen Fæde/oc spøtter
megit vd / da skalthu giffue hannem denne Electuarium/
som Kaldis Diaperition/ tag Bartram/ vj. Lod/ en Quin-
tin Spicke Nardus / Cannel / Annis / Fenckel frø / Equi-
nant / aff huer vj. Quintin / siød det oc siød det met Hons-
ning / oc giff den Siuge Affien oc Morgen saa megit som
en Balnød er stor / det fordriffuer Siugdome i Brysten/
i Milten / oc i Lenden / dette er oc god for Steen / for Noste/
oc for alle vedske som er aff Kold Natur / dette er alsammen
got for dennom som hassuer siugdome i Lessuern oc Lungen.

Merck dette / den som hassuer en Byld induortis / hand
Noster megit / oc føler synger i den Samme stedt som Byl-
den er / Er Bylden i Lungen / da hassuer hand Pinen i
Vinsire Siide / oc er Trang Aandit / Er Bylden i Lessuers-
ren / da er Pinen vdi Høgre Siide / Merck dette / Alle de
som hassuer induortis Bylde / de hassuer stor Næde oc me-
gen Wro.

Om de som Spier Blod vdaß Mun- den. CXXXIII.

Er det saa at en Menniske Spier Blod / oc komet vns
dertiden aff offuerfiødiges Blod / det skal du saa kiende / Er
han fuldkommen met megen Blod / store tycke Aarer / met
rødhed / oc andet saadanne Vilckor / oc saa komet det vns
dertiden aff Magen / da føler hand Pinen for vdi Brystet/
Er det aff Lungen / da hassuer hand Pinen vdi Vensire
Siide / denne Siugdome kommer oc saa vel aff siød / fald oc
anden saadanne Vilckor / oc saa kand saadanne Siugdome
komme aff megen stor roben oc Bemøgelse.

Diffe

Diffe skal du saa hielpe / di skal foruare sig for brede /
oc for lange Fasten / for snur oc Dieste Epise oc Kost / oc
for Suar Arbeide / du skal oc lade den Siuge paa Haand
paa den samme side som hand hassuer Siugdomen vdi / oc
giffue hannem denne Syrup.

Tag Rodelseen / Bolus Armenti / tag Elib aff Eliba
steen / Røde Corelle / oc Huide Mynter / Gallas / Gummi
mi / Diadragant / Weybrede / Femfinger / Wilde Vicker /
Radheille / Popelen / Skarleien frøs / Sumack Acacien /
Drage Blod / Munia / Ackerrade / aff huer ij. Lod / dette
siud vdi Keen Vand / tag der till iij. Pund Sucker / oc
gior en Syrup / dette giff den Siuge iij. Skuffuld met
Weybrede Sap eller Dess / det heler alle Blodslod / huad
heller det er offuen eller neden / at det gaar fra Wiennisten /
Der er end nu en Anden Legdom gandske god emod samme
Siugdom / Tag Weybrede oc Wilde Karden / Vinrans
cker / siud det / trøck den Sape der wd / oc giff hannem aff
det at Dricke met Keen Vand / hassuer oc samme Ytter
tingen Wedste i sig / saa siud det i Keen Vand / oc sije det
igennem en Haardug / tag Sucker der till oc gior det til
en Syrup.

Dette er oc en god Puluer / som du maat røtte i Epise /
Tag Wilde Vicker / Acacie Balansie / aff huer ij. Quin
tin / Temperere det met Keen Vand / oc giff hannem
at Dricke.

Om Wiennisten Spötter eller Spier

Boer. CXXI.

Den

Den som Spøtter woer / den skal du giffue Electuarium Diapenidion / eller Diadragantum / eller Dias papauer.

Om den Siugdom Pthisis.

CXXXV.

Pthisis er en Siugdom som gandske forterer Mens nisten / som kommer aff Bollenhed oc Rodnelse wdi Lungen / huilcke mesten deel er Dødeligt / oc det er oc Mueligt / at en deel kand hielpes / det er at befryete / om den Siuge Leffuer wdi Whysched / oc der till met haffuer stor Hæde / oc hans Spøtte oc Aande Styncker ilde / Dette kanti du oc Mercke / at de haffuer altid stor ond offuerflodige hæde / oc de Tørster altid megit / oc de forsuinder oc formindskis dag fra dag / oc deris Syen Siuncker dypt ind i Hoffuedet / oc di Hoste megit / oc haffuer megit ont i Bensire Side oc om Brysten.

Her met skal du hielpes hannem / du skal giffue hannem Diapenidion eller Diadragantum / oc saa giff hannem denne Dryck / Tag Vand en fierdingh Punt / Lacris Annis / oc Espen / oc siud det tilsammen / oc sije det igen nem en Haardug / tag en Punt Sucker der til / oc siud det saa anden gang at det bliffuer en Syrup / oc giff hannem der aff Aften oc Morgen at Dricke.

Nogen Piller for samme Siugdom / Tag Bolus / Amedam / aff huer iij. Quintin / Huede Rhy / Mirrhe / Corelle / Hariesstaff / Blodsteen / aff huer v. Quintin / Gummi aff Arabicum / Lacris aff huer vij. Quintin / Borgelen frøs stød dette smaa till Puluer / oc mende det

D

met

met Weybrede Dess / her aff gjør Piller saa store som en
Bøne / giff den Siuge der aff en i Munden at holde / det
gior huer dag iij. gange.

En Anden for Siugdom oc Tørhed i Lungen. CXXXVI.

Tag Junibe L. Rusiner v. Lod / Popelen frøs iij.
Quintin / Krebige v. Lod / Capilli Veneris / Virga Pa-
storis / Akerod aff huer v. Quintin / Lacrikien ij. Lod/
siud det wdi iij. Pund Vand / oc Lad den tridie deel siude
ind / oc sie det igennem en Naardug / oc tag ij. Pund Su-
cker der til / oc siud det end nu engang / oc bered en Syrup
der aff / dette skal du giffue hannem om Morgen en oc om
Aftenen met iij. skedfuld Vand.

Merck oc saa om de haffuer stor Hæde / da mouhu giff-
ue hannem Melck at dricke / oc du skal intet giffue hannem/
som hand kand gaa til stoel effter / fordi der aff forsuinder oc
forteris Mennicken / oc der aff døer de / der som di kand icke
gaa til Stoel / Saa gjør hannem en Pille aff Huning oc
Salt / Hostier hand oc megit oc er Blodet ond / da skal du
flaa Aaren paa Naand eller paa Armen / di maa vel æde
Guinføder / vnge hønss / vngt Lamkiødet / Saarkødet / oc
Bucke kiødet i. ij. iij. vj. viij. dags Gammel Brød er oc god/
Lutter Wiin skal hand Dricke.

Om Siugdom i Hiertet. CXXXVII.

Cardiaca / det er en Siugdom i Hiertet / oc komer vn-
dertiden aff offuerflodige ond Hæde / oc vndertiden vden
hæde / oc vndertiden Svæder de gandske megit / Er det aff
offuerflodige ond Hæde / oc aff offuerflodige Blod / da
lad hannem paa Vinsire Naand / oc smør hannem met Po-
pelios

pelionen Salue / oc met Fiol Olie / oc giff hannem denne
Electuarium som er Succarum Rosaceum / eller Rosarum
Nouellam / eller Diaroden Julij / du skalt ocsaa giffue han-
nem ringe Spise / oc det som got er / oc berede hannem den-
ne Plaster / Tag Roser / Skarleie / Firole oc Balsom /
Mönche / stød det oc siude det vdi Rosen Olie / oc leg den
Siuge det paa Massuen.

Er det aff offuerflodige Kuld / saa giff hannem denne
Puluer / som staar screffuen for i den Capittel / om den Pis-
ne oc Vædage i Hoffuedet / eller Diamargariton / eller giff
hannem denne Legdom / tag Canel / Rubeben / Melcken /
Aloes træ / oc den Been aff Hiortens Nierte / affhuer en
Quintin / Perler en halff Quintin / Pissamen en halff
Wecht / stød det smaa / oc tag der til viij. Lod god Sucker /
det styrcker alle Lemmoder / Er det ocsaa komen aff offuera-
flodige Sued / saa fortag hannem Suæden / fordi han bliff-
uer der aff formegit suag oc Siug.

Om den Slinge Siuge eller Suinde Siuge. CXXVIII.

Den Suindsucht er en Siugdom / oc Kaldis Slinge-
sucht / de Mennsker som haffuer denne Siugdom / de haff-
uer altid Løst til æden / oc de kand icke mettis aff nogen mad
eller Spise / naar de haffuer ædit / saa Spier de det op igen /
lige som en Hund / oc de lijder sirax stor Hunger / denne
Siugdom kommer vnder tiden aff offuerflodige Kuld / oc
da Tørster dem icke megit / Men komer det aff Hæde / da
bliffuer hans Tunge tør / oc hand tørster megit / det komer
oc vnder tiden at varme forterer den Spise i Liffuit / komer
Siugdom aff Kuld / da giff hannem denne Electuari-
um Diacalameneum / eller Diaprassum / eller Zinziber
Conditum / komer Siugdomen aff Orme / da skalt du døde

D ij

Ormes

Ormene / lige som ieg deg her effter lere vill i den Capittel
om Orme / Du skalt oc giffue hannem Succarum Rosaceum / eller Succarum Violaceum / eller Diarodon Abbatis / oc saa giff hannem Sure Epise at æde.

Om di som haffuer ickē Løst til Matt.

CXXXIX.

Om Mennisten haffuer ickē Løst til æden oc Drickē /
Hvilckē vnder tiden kand komme aff offuerflodige Siugdom i Magen / oc aff allehaande som er effter Siugdom / vnder tiden aff offuerflodige æden oc Drickē / oc saa aff offuerflodige Kuld / offuerflodige Hæde eller Siugdum oc tørhed / saa skalt du giffue hannem Succarum Rosaceum / det hielper for den Tørhed i Magen / oc giffue megen Krafft / eller giff hannem Diarodon Abbatis / Romer det aff Kuld / saa giff hannem Diacitoniton eller Zinziber Conditum / det er Quæde Røt / eller Grøn Engeser / eller Diagalangang / eller Diamargariton / oc giør hannem denne Plaster paa Magen / Tag Mynte oc Baget Brød oc Roser / oc siud det i Viin / oc leg hannem det paa Magen / oc giør hannem denne Electuarium / tag Entian / Mirrhe / Dietdam / Nolore / aff huer vij. Quintin / Episcanardis / Maalyrtier / Polleie / Lauerber / Petersilie ix. Quintin / siud det met Honing at det bliffuer en Electuarium / giff den Siuge Afften oc Morgen saa stor som en Nød / Løst hannem ickē at æde / oc ville Epie oc Bryde sig / da tag Malten frøe / Siud det vdi Vand oc giff hannem at Dricke altid en god Dryck / saa Spier han / der effter giff hannem Esulam / Er det aff offuerflodige Slijm i Ma-

i Magen / da giff hannem en Quintin der aff met Viin/
 der effter gior hannem denne Salath / Tag Monter / Ca-
 nel / Peber / dette fiød tilfammen / tag der til gode skarpe
 ædicke / denne Salat skal hand bruge til sin Spise / oc gior
 hannem denne Plaster / som er god for Spien oc Stoelgang/
 Tag Gallen / Vitde Gnanates Blomer / Roser / Ma-
 stix / Mynter / Ristit Brød / fiød det tilfammen / men-
 det met ædicke / oc leg det Varm paa Magen / Er det aff
 Varme saa giff hannem Raald Vand at Dricke / Ingen
 Ørter er bedre end Sedeser at nytte Fastendis.

For Hicke. CXL.

Den som Hicke haffuer / huilcken som kommer aff dag-
 lige offuerflodighed / oc Fuldhed i Magen / Kommer det aff
 offuerflodige Hunger / saa at Magen er Ledig / oc haffuer
 icke ædt i lang tid eller Drucken / eller hand haffuer tagen
 Dryck til sig som han haffuer gangit megit til Stoel effter/
 denne skal du saa hielpe / Giud hannem en Gammel Hø-
 ne / tag der til en halff Quintin Canel oc Mastix / oc giff
 hannem den sodt at Dricke / oc at æde Guin Foder oc Luts-
 ter Viin at Dricke / haffuer han ingen Hæde / saa giff
 hannem Diamargariten eller Diacitonicum eller Ferre En-
 gefe / haffuer han stor hæde / saa giff hannem Succarum
 Rosaceum eller Succarum Violaceum eller Diadragan-
 tum / Er det aff offuerflodige æden oc Dricken / eller aff en
 vreen Massue / da gior hannem Spiendis / oc giff hannem
 altid Sedeser at æde / oc sig hannem at han skal Raade-
 lig æde oc Dricke / Merck dette at alle Hicke forgaar / naar
 Menniken bliffuer hastelige forferdet / derfor skal mand sig

D iij

dem

dem Forferdelige ting / at di fand Forferdis oc For
frectis.

Reisser Menniskens Massue.

CXLI.

Apostema er en Byld oc Bollenhed wdi Magen / oc
komer vnder tiden aff Hæde / oc da er hans Tunge altid tør /
oc han tørster megit / oc han føler oc haffuer megen hæde /
hannem skal du lade paa Høyre haand / oc giffue hannem
Mandelmelck at Dricke / oc smøre hannem der som hand
haffuer Pine oc Væ met Rosen Olie oc Fiolæ Olie / oc
giør hannem denne Plaster / Tag Rosen Vand oc Osen
aff Latucken / Vorgelen / Bormwort / lige megit aff huer v.
Quintin / mixtere det tilsammen met Fiol Olie / det leg
hannem Varm paa Magen met Bomuld / er det aff Kuld /
saa tag Popelen oc hør frø / Senegræcum / siud det tilsa
men / oc tag der til Guin Yster oc Smør / menge det tilsa
men / leg hannem det Varm paa Liffuit / oc smøre hannem
met Dialt Salue oc Camelle Olie / haffuer hand syrcke
der til / da motihu giffue hannem en Spidrock at dricke.

Den som ganger Blod aff i Stolang.

CXLII.

Dysenteria er en Siugdom met Siindige Stolang
som blodet følger met / huileket som komer vnder tiden aff
Tarmen / oc vnder tiden aff Læffueren / Er det aff Læffue
ren / da haffuer han ont i Høgre side / oc den er vel at hiel
pe / er det aff Magen / da haffuer han ont om Nasslen / er det
i sinna Tarme / saa er hannem oc saa Væ om Nasslen / oc
det er Dødeligt for deris Kleenligheds skyld / for de fand
snare

snarlige Brøste oc forderffuis / haffuer han oc Væ i Naff-
len / da er det i de store Tarme / oc hand staar til at hielpe /
oc saa skal du vide / at du skal icke strax met det første fordriff-
ue Blodet / paa det at den onde Materia kand komme
vdaß Tarmen / oc du skal først giøre Tarmen Reene.

Tag Fiolen / Brun Nellen / Castafistula oc Tamas-
rinden / aff huer ij. Lod / siud det i ij. Pund reen Vand / lad
den tridie deel indsiude / oc sije det igennem en Naardug / tag
en halff Pund Sucker der til / oc siud det anden gang lige
som en Syrup / der effter tage Rebarbarum / oc Mirrha /
Bolani Citrini aff huer j. Quintin / stød det i en smaa Pul-
uer / der effter giff hannem en Quintin met iij. skieffuld
varm Vand / Denne Syrup giff hannem Afften oc Mora-
gen / eller giff hannem gied walle oc Byg Vand som er sø-
den met Hunnig / det heler Tarmen oc Saarit.

En Anden Legdom.

Tag Hørre frø oc Grest Høo / aff huer en Lod / siud
det met iij. Pund Reen Van / oc lad halff parten indsiude /
tag Huning der til / oc siud det anden gang / oc giff den siue
ge iij. gange om Dagen / huer gang iij. skieffuld / det heler
Tarmen.

Haffuer Mennisten Hæde / da giff hannem disse iij.
Electuaria tilhobe som er disse / Diacodion Aithanacia oc
Michelete om Morgen oc Afften saa stor som en Balnød.

En anden / Giff hannē Succarū Rosaceum en quintin /
oc tag Drageblod / Rodelften oc Blodsten / Masticeis / aff huer
en halff quintin / stød oc mengde det met Rosensucker / oc giff de
siue det met Rosenuand / eller Vsen der aff saa stor som en
Balnød / oc sette hans føder i en Vand / som er vdi soden
Salt oc Testabe / fordi det heler alle flode.

En

En Bad til samme Siugdom.

CXLIII.

Tag Roser / Weibreder / Gallen / Quæder / Eble
 aff Granaten / Vilde Karden / Blommer aff Klotter /
 Spisse Lodwort / Numelcken / Mispelen Barchen der aff
 store Borkwort / dette siud tilsammen i Keen Vand / oc sette
 den Siuge der i / det giør tid oc offte.

En Anden.

Tag Friss Ost / oc siude den i Keen Vand / oc sije
 Vandet met Hunig / oc giff hannem Afften oc Morgen
 oc om Middagen saa stor som en Valnød.

En Anden.

Tag Quu Melck / oc Osen aff Mynter / aff huer en
 halff Pundt / Drick det aff ij. gange / det forholder den flod /
 oc smidige giør Tarmen.

En Anden.

Tag Weybrede / Roser / Kogelse / Canel / Mom-
 my / Mastix / Tormentillen / Drage Blod / Gallen /
 Vilde Granates Blomen / aff huer en Quintin / siød det
 smaa / Tag Sucker der till / oc nyte det i din Spise / Er
 Siugdomen aff Leffueren / oc Menniske haaffuer syrcke /
 saa slaa Aaren paa den Høgre Arm.

En Bad for Blodflod oc Stolgang.

CXLIIII.

For

For alle Flod i Liffuit en Bad at berede der til / Tag
 Keen Vand / Mispelen / Roser / Weybreder / Egebarck /
 Buckis Bart / Mynte / Brunellen / Rodelsien / Porses
 Bereken / Sumack Suerdelen / Borcken / Lodwort / Gra-
 nates Blomen / Kamkarde / Marien Blomen / Wilde
 Granatis Blomen aff huer iij. Lod / skarp ædicke x. Pund /
 slød det tilsammen / oc siude det saa lenge at det bliffuer
 tyckt / oc sette den Siuge der vdi / oc blød en Klud der i / oc
 Suøbe den Siuge om sin Liff / Dette skal vere di Siugis
 Epise / de Skulle æde stegte Høns oc Duer / oc alle Fuctis
 ge Epise / som er til redt met Episkommen / Eanel oc met
 Saffran oc Nelcken / du maat oc giffue hannem Linssen
 met ædicke soden / oc Agerhønsff stegt met lidel Box som er
 Ny oc Vnøtt / di skal Dricke reen Vand / som er vdi soda
 den Mastix / Varer det alt forlenge at Blodet oc Stoel-
 gang følgis ad / oc at du wilt stille det / saa tag en Gamel
 Sort Høne / oc siud den saa lenge vdi en lere Gryde / at
 benene falder fra Riødet / oc Riød fra Beene / det Riød skal
 du strax æde / strax stiller Stoelgangen sig.

En Anden.

Tag en Eble eller to / oc seier den i tho støcker / oc tag
 Kiernen met deris Høss der aff / oc fyld Eblen igen met
 wnyte Ny Box / oc bind den Eble tilsammen / oc leg den
 imod ilden / oc lad den steges saa lenge at Boxen er inddru-
 cken i Eblen / denne Eble skalthu fortære / der aff forgaar
 Stoelgang.

En Anden.

p

Tag

Tag Keen Vand oc tag Gluende stoll/ det stœck i vanden i ij. eller iij. Stunder / naar det er stœckt saa giør en Gluende igen / der wdi skal du Røge alle hans Spise ehvad det er / dette skal du æde / saa forgaar Siugdomen / oc kand der formedelft vndgaa den Dødelige Siugdom/ Merck dette / om Mennisten er til neget til Døden / da ere alle Legedom forgefuis.

Haffuer Mennisten megen Stoelgang uden Blod. CXLV.

Den som haffuer megen Stoelgang / oc der følger ingen Blod met naar Spisen er forderffuit / den skal du saa komme til hielp.

Tag Cassie / Fistelen / Tamarindij / Mirabolani Citrini / Polipodij/ aff huer en Lod/ Rebulij halffanden Punt/ stød det oc siud det tilsammen i iij. Pund Vand met Sucaro / giør en Syrup oc giff hannem iij. stieffuld huer dag/ met iij. stieffuld Vand som er Warm giord / saa lenge til den onde Materie forgaar hannem / der effter giff hannem aff den Legdom som forscressuit staar om Stoelgang oc Blodgang aff huilcke du wilt.

Merck naar Blodet stiller sig / oc der effter kommer Stoelgang / varer det lenge/ da kand ingen hielp huanne/ fordi at hans Tarme er saa forloben oc forstæffuit / derfor maa hand dø.

Om den Siugdom som komer paa Nederste Tarme. CXLVI.

At scriffue om den nederste Tarmis Vilckor/ som gaar neden

neden vd / huilcket vndertiden kand see formedelt en Byld /
saa er den Reissen / oc Mennisten haffuer stor Pine der aff /
oc vndertiden komet det aff den Harmen Steen som trøcker
Tarmen tilsamen / at Spisen kand icke haffue sin Naturs
lige genge / vndertiden komet det der aff / at Naturen bliffa
uer for tør vdi Tarmen / oc kand icke haffue sine genge.

Er det aff en Byld oc Reissening / det skal du saa
mercke oc kende / hand er Reissen / oc hand haffuer saa stor
Pine / at han kand ingen roo fange huercken Natte eller
Dag / Men klager vden aff Ladelse / hannem skalstu saa
komme til hielp / Tag Popelen / Maalurte / Baren Klas
uen / siud det i en Quarter Vand / tag der til en Haands
fuld Rhye / oc sije det igennem en Klede / oc tag iij. Lod Bom
Olie der till / oc en lidel Dialt Salue / oc Brug det met en
Eristier i Liffuit / oc Smorie hannem met Rosen Olie /
eller met Dialt Salue.

Er det saa Siugdomen er kommen aff Kuld / saa Brug
denne Legdom / Tag Gamel Bom Olie / oc Gamel smør /
Huning / ædicke oc Salt / lige megit aff huer iij. Lod / men
ge det sammen / oc siud det tilsamen at det bliffuer tyck / oc
lad det i en Fad oc paa en Vlden Klud / oc leg hannem det
saa Varm paa Liffuit som hand haffuer Pinen / hannem
thiener oc saa vel en Vand Bad / der som er vdi soden
Popelen.

En god Plaster / Tag Saluie / Mønter / Ruder / siød
det tilsammen / oc siud det i Bom Olie / oc leg hannem det
Varm paa Liffuit / kand han icke gaa til Stoel / da giør
hannem disse Piller aff Salt oc Honing oc aff Sebe / oc
trøcke hannem den i Liffuit / eller giff hannem Electua
rium aff ex Succo Rosarum en halff Lod / oc saa megit

P ij

Skaffas

Skaffanten som iij. skarff Welser / det menge tilsamen oc
giff den Siuge met iij. skreffulde Varm Vand / gaar hand
icke der aff till Stoel / saa tag oc giff hannem det met Mir-
rhe / fordi hand er Reissen / at Legdommen kand icke gaa
hindis gang / oc giffuer hannem skade om det bliffuer hof
hannem / men saa maathu Elistere hannem met de samme
Piller som forskreffuit staar.

Om en Menniske haffuer Væ i Liffuet.
CXLVII.

Haffuer nogen lont i Liffuet / da haffuer hand disse tes-
gen / hand er Tungferdig oc Macteløß / oc hand haffuer
Vine i Liffuet alle vegne / oc forgaar oc bliffuer lidel / oc hand
føler Væ i Milten / oc hand fanger oc saa Kolde Siuge som
Kaldis Acuta / dennem skal du saa hielpe / Tag en deel
Vand / oc den niende deel Bliin / oc siud di to tilsammen en
lang tiid / dette første heder Mulsam / der vdi siud Beder oc
Popeler / oc giff den siuge Menniske den sod / saa maa hand
Spij / saa tag Bilde Mønter / oc siud dem i Vand / oc
Dricke det Vand saa Varm / saa motthu oc Spie / dette
skal du saa lenge bruge till deg Hungrer.

Dette motthu Wijde at Kaalde Siuge kommer aff
mange haande Spise / naar Spisen er mangfoldige / da giør
rer de Siugdome / oc en Kolde Siuge som kaldis Ephime-
ra / som komer aff glede / eller aff bedrøffuelse / eller aff
Kuld / eller aff Varm Mad / Er det saa at hand Bader i
Varm Bad / saa Varer det ickon en nat oc dag / er det aff
Varm Bilekor eller Orsage komen / da er det got den som
er aff Kold Natur.

Der

Der er en anden Kaalde Siuge som Kaldis Putrida /
oe paa Danske oc Tydsk / den fule Kolde / den rør sig vd aff
Hiertet igennem Aderne formedelt ondt Blod.

En Anden Kaalde Siuge som Kallis Putrida Inters
polata / det kommer wdaff Aderen oc bliffuer deelt i iij. som
er i den Daglige Kolde Siuge / oc i en den Tridie dag Kol
de Siuge / oc i den Quartanen / derfor tag en Yrte som
Kaldis Hasselwort / den Yrte Siud wd Blankt Viin / oc
giff den Siuge at dricke / oc for daglige Kaalde Siuge / tag
Aurinen oc stød den vell / oc giff den Siuge den Dess eller
Sap at Dricke.

Om Magens Pine oc Væ. CXLVIIII.

Om nogen hassuer Pine oc Væ i Magen eller i St
den / saa tag Popelen oc Epich / oc Düuelsbet / Honning
oc Bygmeell / menge det tilsammen / gjør der aff en Plaster /
oc Varme den Plaster / oc leg den paa den sted som det gjør
hannem Væ.

Naar din Mage er forkølnet / saa tag Mynte oc wrie
eller stød dem gandske vell / tag der till ij. ægge Dodel oc
gør en Plaster der aff / oc leg paa Magen / der effter siude
Maalörter i god Viin / den Besle du kand bekomme / oc
Drick der aff.

Tag en Rod som Kaldis Aurin / oc siude den i Reen
Vand / oc Dricke der aff om Morgen Fastende / det fors
driffuer Magens Siugdom.

Om Mage Mund er forkølnet / saa tag forbrend Leer
oc forbrend Perer / menge det med ædicke / gjør der aff en

P iij

Plas

Plaster eller Dey / leg det paa Mage Munden / Men er Magen forkølnet aff grund / da skal du fortere en gessuer Fastendis / er Mage Mund forkølnet / saa ædt Engeser effter Maaltid.

Plectoria er en Siugdom / saa at Magen reisser aff offerflodighed i Natur / derfor tag en Dryck som du maat saa berede / Tag Swerdelen oc Peber til dig i Varm Vand / I lige maade mat du berede god Puluer til Magen / tag Muscat / Nelcken / Muscat Blomen / Cubeb / Engeser / Bedeser / Cardemon / Fenekoll frø / Annis / Spica Nardis / aff huer lige megit / saa Rebarbarum lige saa megit som det andet alle samen veijer / Aloe Epaticū lige saa megit som Rebarbarū / siød tillsamen / oc menges med Viin / det sordriffuer Phlegma.

Siud Nalle Roder i gamel Zll / oc naar det Zll er boret soden / da lad mere Zll paa / oc det lad vel siude / siden graff det i Jorden / oc lad det staa iij. Natter oc iij. dage i Jorden / tag det saa aff Jorden igen oc Dricke der aff / det giør god stoelgang / oc sordriffuer forgiffte / oc alle haande Siugdom aff Mennisten.

Den som icke kand beholde sin Epise i sig / saa tag Betonica / oc siud den i gamel Viin / det skal du nytte i sex dage / eller tag Betonica en del / Honig iij. del med Viin / oc giør der aff en Electuarium / oc giff den Menniste huer dag der aff en stoekte Fastendis at æde / der effter giff hannem en lidel Varm Vand at Dricke. Vilt du det saa / at du icke Spier / saa tag Roueredicte oc Roue frø oc Malten / kom det i Melek / der aff giør en kage / oc lad den tørris / oc brug den naar behoff giøris. Naar du haffuer Pine vnder dine Rissbeen / saa tag Betonica / oc siud det i giedmelek oc Euinister / det brug / saa bliffuer det bedre. Den som Døxer en Wanda

Vandkalff i Liffuit/ den tage Vox/ Melck oc Quinsmolt oc
 Olie / der Fistic Ciprinum er vdi soden / oc smorie sig vell
 der met emod Magen / den som haffuer Bæ oc Pinen om
 Nafflen / hand giøre Bom Olie hede / oc lade dem i Naff-
 len det hedest hand kand taale.

Om de Brede spøder som groer i Men-
nisten. CXLIX.

De Bredspøder som Boxer i Menniskens Bug / vile
 du fordryffue oc Døde dem / saa tag en Hugorm / som oc
 Kaldis en Slang/ som haffuer deris vesen oc Vaaning her
 hof Huse / oc steer Hoffuit oc halen iij. fingre Bred aff / oc
 Fast induollen bort / den medelise synt lad vel siude / saa skal
 den siuge dricke soden / saa Spier hand Bredspøderne wdaff
 Liffuit/dette skal han bruge emeden der komet nogen vd / der
 effter skal han tage Piller som icke ere megit stercke.

Dem som haffuer Spole Orme i
Liffuit. CL.

Lumbrii kaldis Spolorme/oc groer oc Affles i Liffuit/
 dette skal du saa mercke / haffuer hand ont om Naffuelen oc
 i Tarmene / oc Ormene gaar wdaff Munden vnderiden/
 oc vnderiden neden vd ehvad slage de ere/ da hielp den siuge
 i saadanne Wilckor / Tag brend Hiort horn en halff Lod/
 en halff Lod Salt / oc siud det met iij. steeffuld Vand / oc
 giff hannem det tid at Dricke / saa Dø di.

En Anden.

Tag en æge Blomme oc en lidel Kride / oc iij. steeffuld
 sterck ædicke / det giff den Siuge Fastendis at Dricke / det
 giør iij. Morgen / saa døer de / der effter giff hannem ij.
 Quintin Esulæ / det driffuer Steen / oc de døde Orme fra
 Mennisten.

En

En Anden Dryck.

Drick soden Vand met Hunig eller Sucker / det giør
enten ij. eller iij. gange naar du est Fastende / at du kand der
met drockne dem / der effier skal du Dricke Maalørte Des /
Wimstere Sap / Persig Træis Blader Sap / der aff
doer de alle.

Den som hassuer Drucken forgyfft / hand Dricke aff
en Esselinnis Melck i iij. Tider / naar Maanen er Ny
oc Woxer.

Den som gerne vilde gaa til Stoel
oc kand icke. CL I.

Mennisten tyckis at hand vilde vel gaa til Stoel / oc
naar hand det forsøger / da kand han icke / det kommer vns
dertiden aff Sterck Legdom / oc vnder tiden at Mennisten
hassuer Blod i Liffuit.

Desaa om han hassuer tagen Legdom / som skulle giøre
Stoelgang / oc han er bleffuen Kold der effier / oc hassuer
icke Baret sig / da giør hannem en Bad / som vdi er soden
Popelen / oc tag en Fadsuld Rly oc Popele / oc siude det tils
ammen / oc tag Smør der til / oc kom det i en Pose / oc set
te den Siuge i en Bad paa Posen / det giør titt / der effier
smøre hannem met Dialt Salue oc met Smør / oc slaa
Aaren vnder Enckelen paa føder.

At giøre Piller som giør Stoelgang.
CL II.

Tag ij. Quintin Mirrhe / Huid Røgelse oc Amcos
aff

aff huer en Quintin / Marckes Saffran aff huer en halff
Quintin siød det tilsammen / oc siød det met Honnig / giff
hannem det ind i Liffuit.

En Anden Legdom.

Tag Beg oc Røgelse / oc leg paa Bløende Koll / oc
sette dig der offuer paa en Stoel met en Hol som det sig bør /
at røgen kan driffue neden til deg.

En Anden.

Tag Honning oc Melck / aff huer iij. Lod eller iij.
Skiefuld / oc giff hannem met en Christier i Liffuit.

Om Fige Blegner at fordriffue.

CLIII.

Fig Blegnen graaer neden i Liffuit / oc yppis meinlls
gen aff offuerflodige Blod / oc da skaltihu slaa Aaren vns
der eller neden Enckelen / Ere di nyligen vorden oc er smaat
da gjør Bom Olie Varm wed ilden / saa dyppe en Klud
der vdi / oc leg paa Blegnerne / det gjør tid / det hielper.
Er de store som en Nød oc rodner megit / saa tag en Gloens
de Jern / oc brende dem aff i Grunden / der effter hele dem
met Olie / som er giord aff Egeblommer oc brend der aff.

En anden for Fig Blegner.

Tag Lutter Huning / Buck Talle / oc en lidel Huid
Røgelse / siød det tilsamen / oc bind det der Varm paa.

Q

En

En Anden.

Merck ij. Ting / giør en Holl vduortis paa Tarmen/
oc foruarne den / saa gaar den Breenhed vdaff Liffuit / oc
saa lader det sig hele i / Er det saa at de ere lange / oc de haff-
uer lange røder / da skal du icke hele dem / fordi den som hes-
ler dem / den Døder di.

Er de i Liffuit / oc komer ickun lidet til sione / da Vine
en traæ om dennem / oc drag dem vd saa lange at du kand
Brende den Keent aff / der effter hele dem met Puluer aff
Huid Kogelse oc med æg Olie.

Om den Store Tarme som Kaldis

Masidarme. CLIIII.

Naar Tarmen gaar vd aff Liffuit / da skalstu tage
Bucke Talle / Bluiit Gledde / Agenstaller / Blodsteen / Ro-
delsteen / Drage Blod / aff huer en Lod / menge det tilsam-
men / oc smøre paa Tarmen / tag en lidel Puluer aff Hiore
Horn som er Brend oc kom det bag ind / Er den saa Reisen
at Tarmen kand icke gaa ind igen / saa tag Huidløg en halff
Pund / oc siude den i en Gryde / oc tag en fierding Vand/
oc sette det vnder den Siuge / at Jemme oc Varmen kand
Come til Tarmenen / oc giøre den Bløde oc Smidige / at du
i nogen maade kand indcome den / oc der som du wilt gaa till
Stoel / oc Tarmen giffuer sig vd igen / da skal du trøcke
den ind igen met dine Fingre at den gaar icke vd igen / der
effter tag den Puluer aff Brend Hiorte Tacke / Kogelse oc
Masix / stryg det der paa Tarmen / som den er gangen vd.

Den som haffuer ont paa Leffueren.

CLV.

Leffuer

Leffueren bliffuer vnder tiden Slug aff Hæde / oc vnder tiden aff Kuld / Er det aff Hæde / saa er Vandet Rød oc Tynd / hans Tunge er tør / oc hand Tørster megit / oc haffuer Væ i Høgre Side om Bryssen.

Men er det aff Kuld / da søler hand ingen Hæde / icke heller Tørster hannem / Er det aff Hæde / saa giff hannem Drisacram iij. Skieffuld met iij. skeefuld Varm Vand / det gjør i Sex Dage / oc lad hannem i Høgre Arm eller Haand / om det er aff Siugdom / saa slaa Aaren wed den lidel finger / oc smøre hannem met Tiolæ Olie oc Popolisum Salue / heller tag Hussiøg Dess iij. Skieffuld / Rosen Vand iij. Skeefuld / en Quintin Campher / der vdi Bløde en Klede / oc leg saa vdi paa din Høgre Side / der som du haffuer Pinen.

En Anden Syrup til Leffueren.

CLVI.

For Siugdom i Leffueren som er aff Hæde / tage En diuinen / Leffuerblomen / Sandelen / Spica Nardis / skaff aff Elpenben / Hintlope / Hiorte Tunge aff huer ij. Lod / Spicanardis en halff Lod / siud det tilsamen met 7. Punt Vand.

En god Puluer her til.

Tag Sandellen / skau aff Elpenben / Spicanardis / aff huer ij. Lod / siød det tilsammen / tag lige saa megit Sukker der till / oc giff den siuge der aff huer Morgē en quintin.

Er det oc aff Kuld / saa Bade hannem met Yrter som ere Hæde aff Natur / oc giff hannem Verapigram en Lod met Varm Viin / der effter iij. Dage giff hannem Auream

D ij

Alexs

Alexandrium til huer tid en Quintin / der effter slaa Aaren
neden vet Enckelen paa Høgre Fod/ det hielper vell for alle
di Siugdom som er i Lessueren oc Miltten oc Lenden / oc
smøre hannem met Lauer Olie / haffuer hand en Bold i si-
den / det kand du saa forfare / Er hand ressen i Høgre Side/
oc haffuer stor Hæde / da giør hannem denne Plaster / Tag
Hurdemeel en Pund / menge det met Fiol Olie / oc smør
oc leg det den Siuge paa Bylden oc Reissening / det wegner
oc blødener Bylden.

En Anden Plaster.

Tag Eneber en halff Pund / stød dem / oc siud dem i
Wiin / leg det der paa / det hielper for all Reissening / Er
Bylden Brysten / det kand du saa fiende / om der gaar voer
fra hannem / da giff hannem denne Dryck eller Syrup /
Tag Maalurtter / Hiorte Tunger / Endiuien / Phedemen
Kiernen / siud det i Vand / tag Sucker der til / oc giør der
aff en Syrop / giff den Siuge at Dricke Afftenen oc
Morgen.

En Orte som Kaldis Hiorte Tunge / den siud lenge i
Vand / giff det den at Dricke der sin Lessuer er aff ossuers
stodige Hæde Siuge / stød Saluie oc æde den Fastende /
det Forferster Lessueren / Eller tag Eppich / det stød / oc
tag der till den Desseller Sap aff Fennekoll / oc giff den
Siuge det at Dricke / Malurtter / Nardus / Gallica / men-
ge det tilsammen oc Dricke det / det giør Blod i Lessueren
Ferst. Desaa tag Hiorte Tunge / den siud i Blanck Wiin.

For den Gule Siuge. CLVII.

Den

Den Guul Siuge kommer vndertiden aff Hæde / oc
vndertiden aff Kuld / oc saa vndertiden aff Stoelgang / vn-
dertiden aff Spien / vndertiden aff Forgiffe / eller der aff
at en Gallend Hund / eller anden Bidder Mennisten / eller
aff en offuerflodigheds Galle / eller aff en forandring wdi en
Siugdom.

Kommer det aff Hæde / da giff hannem denne forsøgte
Legdom / Tag Hintlope / Endiuien / Leuer Blomen / Hior-
te Tunge / aff huer en Haandsfuld / siød Lacris iij. Lod /
Elpenbeen j. Lod / siøde det met iij. Pund Vand / tag der
til Sucker / oc giff den Siuge en god Drøck om Morgen
oc om Middagen.

Kommer Siugdomen aff megen Spijen eller Stoel-
gang / Saa tag Succarum Rosaceum viij. Lod / oc en
Lod siøtt Elpenbeen met Kold Vand / oc giff den Siuge.

En Anden god Legdom for den Samme Legdom / tag
en Eble / den Graff det inderste wdaff / oc fylde den met ny
Vox / oc sleg den vel ved ilden / saa lenge at dig tyckis at
Voxen er Smeltet i Ebbelen / der aff giff den Siuge iij.
Morgen.

Kommer Siugdom aff Kulden / da giff hannem Leg-
dom / Tag Ofen aff Eble / Maalurte Dess / oc Viin / aff
huer en Pund / menge det tilsammen / oc giff den Siuge om
Morgen / Middagen / oc Affteenen en god Dryck / det
gør tiit.

Kommer den oc aff en Siugdom effter den Syuende
dag / det er got / fordi at Naturen driffuer det fra sig vd.

Kommer det oc saa der aff / at Mennisten er forgyssuen /
saa giff hannem Diagencianam eller Teragelse / men det

Q iij

hielper

hielper dem icke alle som forgiffuen ere / oc skalstu Binde
hannem en lidel paa Leffueren.

Om Miltens Siugdom. CLVIII.

Splen kaldis Miltten / oc ligger vdi Vinsire Siide / oc
bliffuer vnder tiden siug aff offuerflodige Kuld / eller aff off-
uerflodige hæde / oc det komet ocsaa vel aff den daglige kolde
Siuge / eller Tertianen / eller aff den Quartanen / vnder tis-
den bliffuer Miltten hord oc reisser / oc vnder tiden bliffuer den
blod aff offuerflodige vedste / oc naar nogen griber effter den /
da forsuinder den emellom henderne / men er Miltten hord /
da forsumder icke.

Er Siugdomen aff kuld / saa tag en Pund Oximellis /
der er soden aff Hunnig oc ædicke / det giff den Siuge huer
Morgen oc Aften iij. stieffuld met iij. stieffuld varm Vand
naar det er forterit / saa giff hannem Yerapigra en Lod met
Varm Viin om anden Dagen / haaffuer hand da styrcke /
saa giør hannē en vand Bad / som er vdi soden dag oc Nat /
der effter smør hannē met Dialt Salue / oc giør hannē denne
Plasier / tag en deel Salt oc Oxemøg / aff huer en Pund /
Weber ij. Lod / det siud vdi stærcke ædicke / det leg hannē paa
Siden / men er Siugdomen aff hæde / saa tag Smør / Firole
Olie / oc Rosen Olie oc Dialt Salue / det menge tilsamen
lige megit aff huer / oc smør den Siuge der met / der effter
giff hannem en Lod aff den Electuarie Rosen Sucker / men-
ge der vdi saa megit Skaffanie som ij. Bygkorne er suare /
giff hannem det vdi varm Viin / der effter lad hannē Leffuer
Aren paa vinsire Arm / eller vensire Fod neden Enckelen.

Er Miltten ressen / oc haaffuer Siugdomen lenge varet /
saa

faa er hand icke vel at hielpe / Den som Milten giør Væ/
hand tage Weybrede / oc støde dem vell met stærcke ædicke/
oc dricke om Morgen en Fastendis.

Den som Milten er ressen paa / de støde nælle met hed
viin / oc dricke det det hædest hand kand taale / oc saa stød Pos
leie met Salt oc leg paa Milten / det skalthu vide at alle hede
ting giør Milten skade / oc er Milten icke Nyttelige.

Om Siugdom paa Nyren.

C L I X.

Nyren bliffuer vnder tiden Siug aff Hæde / oc vnder
tiden aff offuerflodige Blod / oc vnder tiden aff Kulde / Er
Siugdome aff Hæde oc Tørhed / da er hans Vand Rød
oc tynd / oc føler stor hæde / saa skalthu smøre hannem met
Viiole Olie / oc met Popolionen Salue / der effter giff han
nem Oxisacram en Pund Affien oc Morgen met iij. stief
fuld Varm Vand / der effter giff hannem Electuarium de
Succo Rosarum saa megit som iij. Bygkorne Weyer /
Skaffanie lige saa met Varm Viin / der effter lad hannem
neden Enckelen paa Foden / Men er det aff Kuld / saa smø
re hannem met Dialt Salue / oc Bade hannem i en Bad /
som er vdi soden sten Mynter oc Dusen / der effter slaa
Naren paa Foderen neder Enckelen / det er gaat for siugd
dom i Benen oc Lenden / du skal smøre hannem met hvid
Honing paa Lenden / oc vrie oc gnide hans Lemmer der met /
oc saa giør hannem denne Plaster / Tag Fenekoll / Mercke /
Dannen Kiernen / Engeser / Spicanardis / Maalurter /
Kægelse / Mastix / stød det oc siud det vdi Viin / oc leg han
nem det paa Lenden / det giør Mangesinde.

At

Alt Scriffue om Harmesteene.

For Steen i Blæren som Kaldis
Harmesteene. CLX.

For Steen i Blæren/ Huilcke som oc vnder tiden groer
i Lenden / Er det Stien i Lenden / da haffuer den Siuge
ont i Ryggen / haffuer hand Steen i Blæren / da haffuer
han ont for i Liffuit / oc kand icke vel lade sin Vand / oc det
kommer vnder tiden aff Hæde / oc vnder tiden aff Kuld / Er
det aff Hæde / saa er Vandens Rød / oc der er megit tingist
i Vandet som det kunde vere noget grud / eller andet saas
dant som findes paa Bonden oc lige som Sand / Er det aff
Kuld / saa er Vandet Huid oc Blomige oc alle Sandfors
ner ligger paa Grunden / Men er det aff Hæde / da giff
hannem Diaprunis Afften oc Morgen huer gang en Lod/
met iij. Skieffuld Varm Vand / oc met iij. Skieffuld Oxis
sacram / der effter giff hannem en Lod de Succo Rosarum
met saa megit Skafionien som iij. skarff veier met Varm
Viin / der effter Bade hannem i en Vand Bad / sem er
vdi soden Malurter / Rue oc Smørwort / Mæreke denne
Electuarium / som er Iustinum / den Sten at bryde met
Viin Afften oc Morgen / der aff en Lod at tage i Viin / i
denne Viin skall siudis Perille / lige sem den Electuarium
Ducis.

En Puluer for Steen / Tag Rulcken / Galiga / Stens
brecker / Løstiock frø / Lapis Spongus / affhuer ij. Quins
tin / stød det til Puluer / der til tage saa mange Welske Riers
ner / oc saa megit Sucker / der aff giff den Siuge Afften oc
Morgen en halff Lod. En

En Anden.

Tag en Vng Hare / oc Druckne den i ædicke / oc
Brend den i en Ny Potte till Puluer / der aff giff den Aff-
ten oc Morgen en halff Lod / det er gaar.

Haffuer Mennisten Kolde Pisse / saa tag Spissige
Weybrede oc Poleie / dem siud vdi god Viin / det giff den
Siuge at Dricke vdi en Bad.

Merck dette / Naar Steenen er graae fuldkommene
oc bliffuer horde / At Mennisten kand icke hielpe hannem
vden skeren / da gjør Steenen Mennisten saa Væ / at han
kand icke lade sin Vand / oc icke heller holde det / da skal han
legge sig paa Ryggen / saa fanger hand Lindelse i Nøren
oc aff sin Vand.

Den som icke kand formedelt Steenens Aarsage lade
sit Vand / den tage Deprellingers frøs / oc sløde den / oc
siden siude den i Viin oc Dricke den / Eller Dricke Beues-
nelle / Aurin soden i Viin / eller tag Dictam / Aurin / Bes-
uennellen / Bartram / Engeser / Galiga / Peber / Lauers-
ber / Fenekollfrøs / Dillfrøs / Hussløg / aff huer lige megit /
slød det tilsammen / oc Sichte det igennem en Dug / oc
brug det Fastende / eller effter Maaltid / du skal icke snare
Dricke der effter.

Wilt du at Steenen skal lettelig brydis / saa tag Bucke
Blod som er tørt i Solen / oc Temperer det med Blanck
Viin / det giff den Siuge at Dricke Afften oc Morgen till
Steinen Brøster / Siden brug altid Versilie oc Kersse /
eller tag en hele Hare som den er i sig sielffuer / oc legge den
i en Ny Potte / oc der skal inted vere taget aff Haren / off-
uer samme Pott gjør en Log eller Tæcke aff Leer vel tett /
saa

R

saa at der kand ingen Lucht Jeem eller andet / saadanne kom
me vd / saa sette den i en Bag Den / oc gior en ild om Pots
ten / oc lad den stegis saa lenge / at den Hare bliffuer til Pul
uer / saa tag Huning / siud den oc Skumme den Keen / saa
tag den Hare Puluer oc kom den der i / oc gior det saa tyck
som en Electuarium / vdaff denne Legdom skall den Siuge
æde Affien oc Morgen / saa lenge ind til stenen reffner / der
effier tag Oximel Diureticum en Pund / dette giff hannem
alid Affien oc Morgen iij. Skieffuld met iij. Skieffuld
Warm Vand / naar Oximel er icke mere / da giff hannem
en Lod aff Benedicten / der effier i den tridie dag gior hann
en Bad / som er vdi soden Dufte Steen / Mynte / Balsom
Monte / det er hest Monte / giff hannem saa megit Tera
gelse der veier saa megit som iij. Pendinge / giff hannem det
met Bijn / som er vdi soden Beuergeel / oc smøre hannem
om Lenden oc om Blæren met / met Diali Salue / eller
Comelle Olie / eller met Lauer Olie.

Om den som haffuer Battersot.

CLXI.

- Battersot komer vnder tiden aff Leffuerens Siugdum /
saa Leffueren kan icke tage Drycken vdaff Magen til sig /
derfor bliffuer drøcken i Magen / derfor vddeler sig samme
Dryck emellom Hud oc Riød / derfor Tørstier den Siuge
alid / effterdi at alle Lemmoder haffuer deris Naturlige
vedste aff Leffueren / oc naar de det icke kand haffue / eller
kand tage eller giffuis / da bliffuer Lemmerne tørre oc vden
vedste / derfor kan Mennisten icke rade sin Tørst Bode /
men Tørstier alid vden aff ladelse / denne Siugdum komer
vnder tiden aff hæde / oc vnder tiden aff Kuld / er det aff Kuld /
saa er hans vand fordreelt lige som steen met saadanne farff
ue /

ue / der til met er det wklar / denne skal du saa hielp / Tag en
Pund Oximel Squilliticum / der aff giff hannem iij. Skeds
fuld Affien oc Morgen med iij. Skedfuld Varm Vand.

Er Batterfot aff Kulb / da giff hannem huer dag Pils
ler / oc giff hannem v. om Dagen huer saa stor som en Bø
ne / som du skal berede aff viij. Lod Aloe / oc en Lod Ma
stik / der effter gør hannem en Suedebad aff Rosen / dag
oc Nat / oc aff Konings Kerffe / at han kand vel Sueder /
der effter bered hannem denne Elstier / tag iij. Pund vand /
en Pund Salt / siude det tilfamen at det bliffuer tynd / det
kom hannem i Liffuit.

En Anden.

Tag Nelle Roder / Peterleigenwort eller Rode / Jes
nekoll Rod / aff huer en Haandsfuld / det siude wdi halff ans
den fierding Pund Bunn / der effter siue det igennem en Kle
de / oc tag der til Huning / oc siude det anden gang / der aff
giff hannem Affien oc Morgen den Siuge en god Dryck i
Baden / saa bliffuer hand Sund oc Sueder / Romer Bat
terfote aff hæde / saa tag Oxysacram en Pund / der aff giff
den Siuge iij. Skedfuld om Affien oc om Morgen med
Varm Vand / der effter giff hannem om Morgen oc om
Affien iij. Quintin Aloe met v. Lod Biedmelck / det gjør
tit / der effter gør hannem en Bad aff Wie / Popel oc Fior
le Zrier / oc bered hannem en Elstier / Tag Popelle / Mala
urte / Fior Zrier aff huer en Handsfuld / siude det i iij. Pund
Vand / oc siue det igennem en Klud / tag Suedeflye der till
iij. Lod Lutterfalt / oc en Lod Rosensap / den giff den Siuge i
Liffuit met en Elstier / siden giff hannem Spickanardis en
halff Lod / oc Rebarbarum en Quintin soden vdi iij. Pund
Biedmelck / det giff hannem tid Affien oc Morgen.

R ij

Du

Du maat oc saa vell lade hannem i Aaren paa den
 Høyre Arm/ der er det beste at den Siuge varer sig for mes-
 gen Dryck / Dennem som Liffuit ere Reissen paa / oc er
 stor / Oc den som haffuer Wattersott / han tage Aalangs
 Rod / oc stød den vell / oc Trøck Ofen der aff / oc menge
 det met Honing / oc Dricke det huer dag en Eggesall fuld/
 naar Naanen er i Affald / heller tag Holyrter / oc skaffue
 den ydersie Barck aff / oc det mitteste saa stor som en Eg/
 oc ligge det i Melck heller i Ell/ oc ick i mere end en Drock/
 det giff den Siuge Fastendis om Morgen en tilige.

Er Wattersott aff Kuldis Wildor / saa tag en Ørte
 som Kaldis Dag oc Nat / den siud i Viin / saa tag oc en
 Ørte som kaldis Winefrig / siude dem i iij. Stob Vand saa
 lenge at de ij. deele er indfoden / det giff den Siuge at Dri-
 cke / saa tager Liffuit sig tilsammen / oc hand bliffuer Sund/
 det samme giff hannem i Baden det Varmist hand fand
 taale det / effter Baden skal du Dricke hannem Varm till/
 at hand fand vell Succe.

For Siugdom i Siden.

CLXII.

Naar nogen haffuer Væ oc Pine i Siden / eller oc saa
 nogen haffuer stynger i Siden / di tage Huning oc giede
 Melck / oc vele det tilsamen / det smøre paa en Linden Klud/
 oc leg hannem det paa Keffbenen.

En Anden for Styng i Siden.

Tag Vand Mynter / oc ligge dem iij. Dage i Vand/
 oc Dricke det for Siugdom i Siden / oc det Siens lige som
 han

han wor forgiffuen / tag Rosen Blader / oc Mynter Riers
ner oc Huede Meel / der aff giør iij. Rager / oc æde den iij.
Morgen Fastende / huer Morgen en.

Naar du fanger Pine oc Væ i Siiden eller i Magen/
saa tag Popelen / Eppen / oc Winekrich / Hunig oc Byges
meel / menge det tilsammen / oc giør en Plaster der aff / det
leg paa den sted som du haffuer ont.

For Saarelse. CLXIII.

Haffuer Menniskeen megen Saarelse paa Liffuet / det
kommer vnder tiden aff offuerflodige Blod / oc da er Saa-
relse Rød / oc saa snart som hand Kløer det / da Bløder
Saarelsen / derfor skal han lade sin Aare slaa / der effter
giør hannem denne Syrup.

Tag Osen aff Alank / Osen aff Maalurtter / siud det
tilsammen / oc sije det igennem en Klud / tage der til Sucker /
oc giff den Siuge en god Dryck om Aften oc Morgen /
det giør tid / der effter giør hannem denne Salue / Tag
Fersk Suineister som er Wsaltet en Pund / Suagel smaa
stød iij. Lod / menge det tilsammen / oc smøre hannem der
met / der effter giør hannem en Bad / tag en fierding deel
Viin / det er viij. Lod Viin / vij. Lod Gallicien stien / det
siude tilsammen / oc smøre hannem i Baden der met.

Merck den Huide Salue som giør is aff Kliwit / for
dryffuer alle Breenlighed / som mand kand paa komme aff
Breen Hæde / oc motihu tage Rouen Redicke / det stød vel /
oc trøck Osen vell aff den igennem en Klede / oc naar du
gaar vdi Badet / saa sett dig paa en Benck / oc smør dig met
denne Redicke Dess offuer all din Liff / oc at du kand vell
Succede der met.

R iij

For

For Spedalske Siuge. CL XLIII.

Den Spedalske siuge komer paa Mennisten formedels
 mange hande Aarsager / vnder tiden aff ond slemme / som er
 Aarsage till mange Siugdomme / I lige maade aff ond dryck /
 som rodde Vin oc andet saadanne / eller en Varn er Sod
 aff Spedalske foreldre / eller bliffuer opfostru met ond melck /
 eller aff tunte Flest / oc saa naar en Quinde bekinder eller
 omgaais met en Spedalske mand / huad hun der aff bekom-
 mer / det bliffuer Spedalske. Er en Spedalske / det skal du
 saa kiende / hans Zwenbryne falder aff / hans Zwen wordet
 Gule / hans sirube bliffuer Nees / oc hand haffuer Funder vnder
 sin Tunge / oc mellom Tømmelfingeren oc Pegefing-
 ren forsunder hans Riød / oc naar han lader sin Nare slaa /
 oc blodet staa en tidlang / da kand du see Finner i blodet / kas-
 ster du Salt der paa / saa forgaar de oc bliffuer till Vand /
 oc saa haffuer hand ilde oc onde slemme Luctendis Aander /
 denne skal du hu hjelpe / Tag iij. Pund aff disse Frier vims-
 siert / det siude en lidel / tag der till lidet Sucker / det aff gør
 en Syrup / den giff hannem at Dricke om Morgenhen oc
 om Affienhen en god Dryck / det gør til oc lunge / der effter
 tag Synemeyn Epich / sene Borracien Blader / Polipo-
 dium / aff huer ij. Lod / siud det met iij. Pund Vand / oc
 lad en Pund indsiude / det siue igennem en Naardug / ribue
 det met den Syrup vimsierte / oc en Pund Succars der
 till / der effter Bade hannem met Vimsierte oc Laxatio
 Acuto / oc met en Frie som kaldes Ekabiosen / der effter giff
 hannem Veraruffinam en Lod met Warm Vin / oc gør
 hannem denne Salue / Tag en Punt Vin / vj. Punt Euos
 gel smaa stit / en Lod Galssien Steen / siud det iusammen /
 smere

smøre hannem i Baden der met/det giør tite/ det effier smøre
 re hannem met denne Salue / Tag en Pund reen Fett / iiii.
 Lod Suagel/ slød det smaa / oc mengde det tilsamen oc smøre
 hannem der met / du lade hannem sette Kopper / oc lad han
 nem altid Dricke Alank Roed / oc Melcken Blomer Prter /
 oc aff Gamander oc Vimsfert / fordi det Keengior Blodet
 oc hæler Saarelsen.

Om Forgysst. CL XV.

Forgysst er aff Hæde Natur / oc saa aff Raald Natur
 vnder tiden giffuis det i Spise / oc vnder tiden i Dryck / Er
 Forgyssten aff hæde Natur / da er Menniskens Vand rød/
 oc Vamster oc Jeer ilde / oc groer gandske saaer / oc regerer
 suarlige i Liffue / vnder tiden bliffuer hand hede vnder tiden
 Kold / den skal du saa hielpe. Tag Vand / Olie oc Salt/
 det siude tilsamen / det giff hannem megit at Dricke at han
 fand Spy oc brude sig/ hielper det icke/ da giff hannen Oesen
 aff Alhorne roder ij. Ege skalle fuld met lige saa megit Vijn/
 saa skal hand Spise / der effier giff hannem Melck oc smør
 at æde / det smidiger vell oc linder / er hand bestoppet i Liffu
 ue / oc haffuer icke Stoelgang/ da giff hannem en Quintin
 Esulæ met Varm Vijn/ vnder tiden saa gaar hans Tunge
 vd / oc hand er Macilos / oc en part ligger som di vore døde
 eller soffuede / oc hans Tunge er tør/ hannem skal du giffue
 Baumelck / som er vdi sodden en lidel Psillium / der effier
 Bade hannem i en Suede Bad / oc naar hand komer vd
 aff Sued / er forgyssten Kold / da motthu giffue hannem en
 Quintin Teragelse met Varm Vijn/ som er vdi sodden Bes
 uergel oc Saluie / det er god for all forgysst / Bliffuer hand
 oc me

oc megit Siug / oc haffuer megen Hæde oc er Amectigel /
 oc hans Arer ere smaa / oc hand risler megit / da maa han
 Døe / Men ehvad forgyfft Mennisten haffuer fangit i sig /
 da er det hannem god at han Spijer der effter / Er det aff
 Hæde / da giff hannem Electuaria / som er Rosen Sucker /
 eller Diadragantum eller Diarodon Abbatis / Er det aff
 Kuld / Saa giff hannem Diamargariton eller Pliris eller
 Diacameron.

Om den som er Bid aff en Gallend Hund. CLXVI.

Er Mennisten Bitt aff en Gallend Hund / eller aff en
 Anden Forgyfftige Creatur / er Saaret lidel / saa tag en
 skarp Knyff eller en Anden Instrument som der er sticket
 til / oc steer Saaren saa viid / at den kan vell Bløde / oc set
 te Kopper der paa / at de kand vddrage det onde / der effter
 tag Rinden aff en Brod saa stor som Saarit er / oc slick den
 i Hæde Barne Bom Olie / oc Brend den mere som du
 best kand / der effter giør en Plaster aff en Ege huide / den
 leg der paa / oc lad den ligge der paa den Tridiedag / der eff
 ter giør hannem denne Plaster der paa / Tag Box en halff
 Pund / Bom Olie oc Hiorte Talle / aff huer en Lod / det
 Smelte paa ilden tilsammen / der til tag en Lod Røgelse som
 er smaa stød / du maat oc saa giffue hannem en Quintin
 Teragelse met Viin / som er vdi soden Beuergelle oc Sala
 uie / Vill Saaren icke giffue den rette Materie fra sig / da
 tag Keen Flest / oc huide aff Egen / det giør tilsammen / oc
 ligge det i Saarit / Saa giffuer den Naturlige Materie aff
 sig / denne Puluer skal du oc strøe i Saarit til oc offte / tag
 Huid

Huid Røzelse / Mirrhe / Aloe / Drageblod oc Mastick /
 siød det smaa oc menge tilsammen / oc brug som sagd er / oc
 kom det i Saarie.

Om Aqua Vitæ. CLXVII.

Tag de Edelle Rosen Blader / som icke end nu haff
 uer mist deris røg / oc icke heller ere forblege / en Lod Sala
 uie Blader / Borass / oc Oretunge Blosier / Rosmarin
 Blommer aff huer en halff Lod / de Huide Mey Blomer /
 Lilicum Balie iij. Lod / Mellissa / de Friske knopper aff de
 store Citrinaten eller Jøder Eble / de Brune Betonie Blos
 sier aff huer ij. Lod / Muscate Blome / Muscat aff huer en
 Quintin / Cardemom / Cubebe aff huer en halff Quintin /
 den Edele huide Sandel / den Velluctendis Gule Sandel
 træe aff huer en halff Lod.

Disse siød reenligen / oc tag her till en besynderlig god
 Brenduin / som er vell distilleret aff ret god wforfalskede
 Fernen Vin oc rectificeret er / en halff Maade / kom der
 vdi iij. Lod aff de store Cubeben vell smaa hacket / oc aff
 Hindisforne vell reen giord / dette bint vell tett till met Bles
 ser oc Leer / siden sett det paa en Varm sted en Dag eller
 Sex / saa siø det igennem en Klud / oc tag di Cubebe der
 fra / oc tag de forserffne Orter / naar de ere smaa hackete
 eller siød / saa kom dem der till / oc lad det saa staa en tidlang
 heden saa lenge til det bliffuer rectificeret Vin oc tager
 Krafftien aldelis till seg / Saa siø det end engang igennem
 oc menge Bysam Ambra oc smaa siød / eller vreen Berlin
 formenge met denne Krafft Vand / oc formenge her vdi
 megit eller liden effter som du wilt haffue slig Vand Krafftis
 ge oc

S

ge oc gaar / oc saa er det gaar for andre Siugdme som haaffuer sin vdspryng aff Kolde Materie oc slimige Fuctighed / der er denne Vand god till / besynderlige brugis denne vand for meenløsshed / Suaghed oc saadanne Siugdome flere / det styrcker Hiernen Hiertet Memoriam eller Hufomelsen / det foruarmer den kolde slimige Mage fastende nøttet / du skal smorie Tyndinge / Næsehollerne oc Næcke her met.

**En skøne oc velrygendis Vand som du
maat Bruge till at Besprenge met Poma**

Ambra Røgkarling / Pestelensløss oc andet saadanne Materie / som skal giffue god Røg till at

Reberquæge Hiernen / Hiertet oc
Hoffuit. CLXVIII.

For det Første / tag en Velluctendis Rosen Vand iij. Pund / Lauendelen Bloster eller Blomer iij. Haandsfuld / vdløst fede Melcken / vdløst Canelbarck aff huer en Lod / den Gule Velluctendis Sandeltræ halffanden Lod / Muscats blome-en halff Lod / veltørret Rosenblader en Haandsfuld / Benzoy eller Asse Dukis / Storacis Calamite aff huer en Lod / disse stød vel smaa / dette lad vel blodis vdi Rosenuand / En part tager der till en halff Quarter Maluersie eller en anden god Fernen Viin som er vel sterck / en Lod Brend Viin / kom dette alt tilsamen / oc lad det staa en Manet / bine det till met en Blesse oc Leder / at det beholder Lucten haff sig / oc sette det emod solen / der effter distillere det igennē en Balneum Mariæ / eller i andre maade aff tages som det sig bør / oc naar denne Vand er saa tagen saa viit som det tiene kand / saa kom der vdi Bysam oc Ambra aff huer en halff quintin minder eller mere / oc rør det vel tilsamen / saa haaffuer du en velrygendis vand som er krafftig oc god i huor til du vil bruge den.

ge den. En part setter den vand vdi solen effter at den er saa
destilleret oc til rette met Byseme / paa det at det kand tage
branden der wdaff / som mand meinligen pleger at giøre met
saadane vand/som end nu giør met alle vand mand brender.

Om Rosenuand at brende. CLXIX.

Vilthi brende en sterck oc krafftige Rosenuand/ som skal
haffue en skøn røg oc sinag / saa tage velluctendis fet ske fede
Miltken / Canel / den velluctendis Gummi / siød det vel oc
menge det iblant Roserē/der aff brende vand som det sig bør.

En skøne krafftig Vand. LXX.

Item tag den velluctendis vduolde Meyblomen Lilie
Conualiu naar de ere i deris fuldkomene Blomer oc bloster /
oc er i deris første oc fuldkomen Røg oc herlige Luct/ her aff
kanthi distillere oc giøre en skøn Vand i saa maade / tag en
god Maluersi/eller en andē god sterck Viin/ kom det tilsamē
oc lad det vel blødis i en Balneo Mariae/ oc icke i di gemeine
Rosenhytter eller brendhielm/der aff komer ingē god vand ey
distilleris kand/dette skal du giøre met en saetmodige ild / den
vand maa brugis til mangehaande seil oc breck bode induors
tis oc vduortis/det giffuer Menniske sin mele oc maal igē den
det haffuer mist/oc tiener dem vel som forsuinder oc Amettige
vorder/dem skalthi giffue en seieffuld aff den vand at dricke/
denne vand er oc god for forgifft/oc styrcker hietet oc hierne/
oc forderer den fortabte oc forlaaren sind igen oc giør det ret.

En anden krafftig Vand. LXXI.

I lige maade motthi oc saa indsette alle haande Zrters
blomer oc bloster /for det første er Lauendelbloster/Spicanar
dus / huide oc blaa Betonien / det tilsamen indset at kand saa
forwirckis vnder huer andre/oc siden distilleris smuctt reenli
gen aff som det sig bør met vider vilckor som oc der til bør.

S ij

En

**En Lidel Vnderuisning / huorledis
huer Menniske skall skicke oc holde sig
i de xij. Maaneder om Aarit / at hand
kand beholde sin Liff oc Leffuit
i Sundhed.**

CLXXII.

Den Mester Aristoteles Beskriffuer os / at wi i den
Maanet Januario maa vell lade vore Aarer slaa om det
er fornøden paa Tomelfinger / eller mellem Tomel finger
oc Pegesfinger / oc du skal icke tage nogen rørd Dryck / det
er Purgering som driffuer Materien igennem Mennisken.
Der Scriffuis om at den Barn som bliffuer Fød i denne
Maanede / er aff Kold Nature.

Auicenna siger / at vdi Morning er det Sundhed at
lade sine Aarer slaa / dog maa hand icke tage Rørd Dryck /
du skal Electuarium tage / den Barn som Fødis i samme
Maanet er Modtørffig oc Arm.

Ptolemeus siger / at mand maa vell lade sine Aarer
slaa / vdi Martij Maanet / Men icke tage Rørd Drøck /
Men at Bade Varm Bad / den er Sund.

Den Barn som Fødis i denne Maanet bliffuer snar /
oc mange Folk Frycter den / oc hand bliffuer Iechts
affrige.

Auerrois siger / at i April er alderbest at lade sine Aare
slaa / oc at lade sette Kopper / for det Blod mellem hud oc
Riød / oc det er icke gaat at Bade megit.

Den Barn som i den Monede Fødis / er Vsladig /
mand maa vel lade Leffuer Aaren.

Hypo

Hypocrates siger / at i May Maanet er god Aarela-
den wdi Midian / oc du skal icke lade Blodet løbe megit / du
maat ocsaa vell tage Kordryck / oc det er Nøtteligt at fortæ-
re Kolde Spise / dog icke formegit Kold / Malyrtter ere gode
at Nytte / den Barn i denne Maanet er Fød / den bliffuer
Veldig / reen velsindige oc Demodige heller ydmig.

Galienus siger / at wdi Junio er icke noget god at lade
sine Aare slaa / du skal icke heller Faste lenge / du skal da
æde Kaa Flest / som er alle wegne sæduaanligen / Men
Warm Vll er icke Sund naar det er altho Nied / du skal sty
Soffn / oc icke tage Kordryck / den Barn som Fødis i den-
ne Maanet er Skiemptfuld i sin ord oc tale / er Ryst oc
Reen.

Dioscorides siger / At mand i denne Maanet Julio skal
icke megit Soffue / oc ingen Ader lade / oc vare sig for Kold
oc Hæde Spise / oc saa for megen Badt oc for Wkysthed /
oc Dricke aff Saluie / Gamander / Ruder / Annis /
oc Eppe.

Ptolemeus siger / at i den Maanet Augustus / er icke
god at lade sine Aarer slaa / du skal icke heller æde Koel /
icke heller Bade sig for Hædt / du skal bruge Spisekom-
men / oc den Barn i denne Maanet Fødis bliffuer enfoldige
oc Ryst.

Esculapius siger / At i denne Maanet Septembri er me-
git Sund at lade sine Aarer slaa / den Barn som Fødis i
denne Maanet / bliffuer maadelige i alting / oc bliffuer en
reisferdige Menniske.

Isaac siger / At i denne Maanet Octobri er det stor
sundhed at lade sine Aarer slaa / Baden er oc megit Sund /
du skal icke æde nogen Creaturis Hoffuit / icke heller tage

nogen Rørdryck / den Barn i denne Maaned er Fød / fanger en wnytte Tunge / oc kand vel tale.

Rasis siger / at i den Monet Nouembri / om det er fornøden / da motthu lade din Aare slaa / oc Melck er Sund / at æde / fordi at det formerer Blodet / oc gjør Mennisken sindig / du skal icke tage Dryck / Den Barn som Fødis i denne Monet / Bliffuer en Skarp Skytter / oc en Viis Arst.

Egidius siger / i den Monet Decembri om det er fornøden / da motthu lade dine Aare slaa / at Blodet kan giffue sig fra Hoffuedet / oc Nytte Spise som er velkogt met Weber / oc æde Muscat / oc du skal icke tage nogen Dryck / Den Barn som er Fød i denne Monet bliffuer en reiserdige Menniske / oc bliffuer veldige Ryst.

Huor Mennisken skal holde sin Leffuit i Sundhed. CLXXII.

Her begyndes en liden Bog / huor Mennisken skal Leffue i Sundhed / oc huor han skal holde sin Legemme met Legdom i Sundhed / det bescriffuer oss Auicenna om Sundhed oc aff skrøbelighed i Menniskens Legemme / huorledis mand skal slaa den emod met gode Raad oc Legdom / som her findes bescreffuen / som Auicenna sex Vilekor fremsetter / som en Sund Liff tilhør / som er / maadelige Arbeid oc Bemøyselse met Menniskens Liff / god huile oc rolighed / gode Sunde Spise oc Dryck / god skickelighed met søffn oc waagen / den disse stycker holder ret som hand skal / den beholder sin Liff i Sundhed / holder han dem icke som han skal / da kommer Mennisken i stor Siugdom / oc fanger brost oc breckelighed i Liffuit / oc falder i Siugdom.

Det

Det samme Beskriffuer off Galienus i sin Bog om
mange Naande Slugdom / som Mennifcken fand tilfalde
heller vederfarris / med Vife menes raad er Antegnet oc
Bescreffuen.

Huorledis Mennifcken skal holde sig i sin
Bestilling / Arbeide / oc Anden Bemoyelse /
forend han æder eller Dricker
noget. CLXXIIII.

Huifcken Mennifte fin Liff oc Legomme i Sundhed
beholde vill / hand skal om Morgen for Maaltid icke megit
Arbeide eller Beuegne sig / till faa lunge at den Materie /
som forterdt oc fordoffuit er / som Leueren / Aderen haffuer
tagen till sig / at det maa reinigis / at Naturen fand beres
des til andre Spife at vndfange / I lige maade skal Mens
nifcken flicke sig emod den anden Maaltid om Aften lige
som om Morgen sagt er / At han icke Bemøier eller fors
krencker Legomit / Men fkeer det saa / da skal hand Huile
sig nogit / oc æde Maadelige / Maadelige Arbeid oc Bes
moyelse er Legomit en Sundhed / fordi det opuecker Na
turlige Varme oc Hæde / Den Arbeid oc offuermaade
Bemoyelse som er Wnaturlige / der gjør Offuerflodige
Vedfte oc Fuctighed i Lemmerne / som Samler sig Dag
fra Dag / oc der aff kommer Slugdommen / derfor er
Maadelige Beuegelse eller Rørelse god / det fordryffuer
den onde Vedfte / oc ftyrcker Limmoderne / oc der aff be
kommer Legomit fin rette Krafft oc Sundhed / derfor
figer Auicenna / Naar Legomit bliffuer icke holden vdi
Maadelighed / Da falder den i en Siuge / som Kaldes
Aethica / Saa at Legomit bekommer megen
ond

ond Vedste / huor aff Legomet bliffuer Tungferdig oc Lem-
merne Siuge / oc bliffuer beroffuit deris Naturlige Krafft /
Auerrois scriffuer oss om den Skickelighed som Mennisten
skal bruge met sin Arbeide oc andet saadanne / som kand ska-
de Mennisten paa sin Liff oc Liffuit / oc siger / Naar en
Menniste offuermaade Arbeider at hand Sucædet oc Aans-
der Suarlige / oc Aarer reiser oc bliffuer store / da skal du
lade aff at Arbeide / paa det at Legomet skall icke i Siug-
dom / Naar nogen vill begynde saadanne Arbeide der hand
kand Sucæde aff / da skall han først lade sig rense aff den
onde vedste / oc saa skall hand tørre Sucæden aff sig / det er
Sund.

Om den Arbeide oc Beuegenisse

som steer effter Maaltid.

CLXXV.

Den Møye oc Arbeide Mennisten bruger effter
Maaltid førend Spisen bliffuer fordoffuit / det bescriffuer
Almansor i den Capittel om maadelige Beuegnisse oc siger
saa / At ingen mand skal alt formegit Bemøye sig effter
Maaltid / førend Spisen haaffuer satt sig till Grunden i
Magen / fordi der som Liffuit er Sund for Maaltid / da
kand den vell effter Maaltid bliffue Usund / om det icke gior-
ris effter som forscreffuit staar / Derfor sette Auerrois is-
syncker frem huorfor at det saa er / At den ene er den Arbeid
oc Beueging effter Maaltid gior det saa / At Ummoderne
tager till sig den wfordoffuit Spise / der aff vnder tiden kom-
mer stor Siugdom.

Den Anden Siugdom er / At Spisen gaar wforterit
oc wfordoffrit fra Mennisten / oc kommer hannem till liden
from

fromme oc forbedring. Merck dette / at alle Spise som
Mennisten vnd fanger wille haffue Rolighed / fordi aff
megen Arbeid / Beuegening eller Rørelse gaar Materien
wfordossuerit fra Mennisten.

Njaae setter end nu en anden sag om den forscreffne
Doffuinge oc Beuegnisse oc siger / Meintligen effter Maala
tid skal du were i Ro og Sult / oc icke megit Bemøye
sig / forthi at megen Vstillhed oc Bemøysse forlader Spis
sen vdaff Liffuit / førend hand bliffuer fordoffrit i Magen /
derfor den som haffuer ingen Nød der aff at Arbeide eller
Bemøye sig effter Maaltid / da giøre hand sin Arbeide /
dog ligeuel i det Første Maadeligen oc facte / oc binde sig om
sin Liff met en bred Belte / dog er det got om saa er at Mens
nisten skal jo Arbeide oc Bemøye sig effter æden oc dricken /
at hand ramer maade / paa det at Spisen fand facteligen
settis till Grunde i Magen / oc i lige maade naar Mens
niste Arbeider til hand Succeder / da skal hand lade aff / paa
det at Legomit bliffuer icke for Siug / fordi det giører Leges
met Siug oc Skrøbelig.

Huor Mennisten skal holde sig met sin æden oc Dricken. CLXXVI.

De som vdi Æden oc Dricken vil beholde sin Liff i
Sundhed / saa at hans Spise kommer hannem til gode oc
fromme / der om taler Auicenna oc siger / den som sin Liff
will beholde i Sundhed / den skal icke æde nogen Spise off
uer hans Løst / vden saa er / at Magen oc Lemmoderne ere
førend vel Purgeret oc Reeniget aff all onde Bedste oc
slime

Slimhed / oc hand siger Aarsagen / huorfor at det er icke
gaat / at mand tager den Nyrene Spise paa den fordøff-
uede / Fule Brene Spise / det er en Vsund ting.

Naar Mennisten haffuer Løst till Mad / da skal du
strax berede det / der som begering oc Løst til æden forgaar
hannem / da giffuer det Magen megen Skade oc Fortredt /
fordi den offuerflodige Hunger tager till sig den onde vedste /
oc sorderffuer den Krafft oc Løst / fordi den æden effter Løst
giffuer Mennisten ingen maect / saa som det hand æder met
Løst / ingen Spise skal were saa god eller Kostelig / at Mens-
nisten skal æde sig mett aff / eller offuer sin Løst / Men met
Løst skal hand afflade / oc icke forlade sin Mage met off-
uerflodighed / fordi at det er Dødelige germinger.

Saa Lerer Auicenna / at wi skal staa op oc gaa fra
bordet / om wi end skønt haffde Løst till at æde mere oc Dri-
cke / Er det saa / at en Menniste folder sig offuerflodige
met æden oc Dricke / oc wille gierne fordøffue det / oc kand
icke soffue derved / hand skal ligge sig paa den sted / som det
er icke forkaalt / ey heller for Warm / oc om anden dagen
skal hand flux Arbeide / oc Dricke en lidel Vin den som
er vell Lutter / oc om anden dagen der effter skal hand lade
sin Aare staa.

Almansor Lerer en anden Legdom oc siger / om Mens-
nisten haffuer offuerflodeligen fylde sig met Mad oc All /
oc det haffuer icke satt sig til Grunden i Magen / da tag oc
sick dine Fingre / eller en vingsfeder aff en Goest i Halsen /
saa komer det herfor.

Denne samme Lerdøm giffuer oc saa Galienus oc
siger / om Mennisten kand icke fordøffue den Spise som
han

han haffuer tagen till sig / da maa hand følge den Lære som
Auicenna Lærer.

Dette skalstu mercke / at Magre Folck / der som de
æder mere om Dagen end ij. gange / da giffuer det Skade/
Men at æde ij. gange om Dagen det giffuer stor Krafft/
Men Fæde Folck er det formegit i ij. Maaltider / Jeg
mener icke dem som giøre Daglige store Arbeide oc trel-
dom.

Auicenna giffuer oss denne Lære / at huer skal bruge
Spise effter sin art / oc saa effter sin Complexion / den Mes-
lancolicus de Spise som ere Suctige oc icke Hæde / den Co-
lericus skal bruge den Spise / som er Suctige oc Kolde Spis-
se / den Sanguineo tiener de Spise som ere Suctige oc
aff Kold Nature / den Plegmatico hør en Spise aff
Warm Nature.

Om de IIII. Tider om Aaret / oc huor
mand skal i samme Tider sticke sig med Spise
oc Dryck CLXXVII.

Hvad som er i de iiij. Tider om Aarit Menneſkelige
Nature Bequemligste at æde / der om vill ieg noget An-
tegne oc Bescriffue.

Om Vinteren thiener Menneſken vell groffue Spis-
se at æde / som er Drekkiød / Suine Riød / Bucke Riød/
Bockeky / (Boiling / det er Unge Kyer) Faarkkiød / Game-
mel Hønsse oc saadanne mere.

Om Sommeren tiener den Spise som er groffhed imod/
som er aff maadelige Kold Natur / som er Kalkkiød oc Dye
Kiød / wdi Maij tiid tiener vell gode Temperede Spise/
dog maadelige / orsagen er dette / for det megit som Legomet
haffuer tabet till sig om Vinteren.

I ij

I Seps

I Septembri eller Istemonet skal du oc holde dig
Sparsomelig / som sagd er / met æden oc Dricken / oc bruge
de Spise / som er aff Varm Natur.

Galienus oc Auicenna siger / at ingen kand sette nogen
en wisse maade eller Regel for om sin Spise / dog huer skal
bruge sine Spise effter den styrcke hannem er giffuen i Na-
turlige Varme oc Hæde / seer det saa / at Spisen offuer-
uinder den Naturlige Hæde / da forderffuis Legomit aff den
Vrene Blod som der aff groer / oc der aff komer Kolde Siu-
ge / derfor giffuer Auicenna tilkiende der som hand siger / vill
Mennisten lenge Leffue i Sundhed / da skal han holde alle
ting i maade met æden oc Dricken / saa at den Naturlige
Hæde maa bliffue i hindis rette Verelse / oc icke fordempis /
din Spise skal icke vere aff for Hæde Vrter / icke heller skal
din Spise beredis met Hæde Vrter / paa det at det skal icke
betende den Naturlige hæde / oc forbrende Blodet / som er
met Deber / Engeser / Huillog oc saadanne mere.

Er Spisen altho Hædt met megen Vand / da gjør
hun ond Blod / Er Spisen oc aff slem Fugtighed / da Dø-
der hun Legomit / den som æder den megit som er Suampe /
Peperling / Er Spisen oc aff ringe Natur / da giffuer det
Legemet ingen Styrcke / Er Spisen oc altho Fed / som er
Fed kiød / det suminer offuen i Magen offuer di andre
Spise / Er Spisen for sød / da stopper den / Er den for salt /
da giffuer det Legemet skade / Er den forsuur / da gjør hun
Mennisten snart Gammel / Dette skal thu vide / at alle
disse Spise som forscreffuit staar / er icke en god till Liffuens
Sundhed / wndtagen den Sure / Disse Spise giffuer Liff-
uit Sundhed / som er Vnge Saar kiød / Vnge gede kiød /
Vnge Kalffue kiød / Vnge Høns / Aggerhøns / Capu-
ner /

ner / oc Fiske som er tidige / oc haffuer Flommer i sig / som
tagis i Haffuit / oc i ferke Sise ere / bløde æg / alle smaa fule
le / Welbaget Nuede Brødt / det som er icke alio Ny oc
icke formegit Gammel / god Gammel Vin der er Lutter /
Klar oc Keen / den skalthu menge met Vand / vdi Vinter
ren skalthu icke Dricke Kold Vin / men den skal vere en
lidell Varm / som skal giøris met Gløende Stoll.

Den som haffuer ont i Magen aff Fæde Spise / det
skal du saa fordriffue / du skal effter dine Spise æde maades
lig Perer oc Ost / haffuer Spisen werit alt formegit Salt /
der emod æde vel loden Eble / For det tridie gang / skalthu
mercke den stickelighed met din Spise / som kand vere Legos
mit Bequemmelig.

Om Morgen / naar Mennisten faar aff sin Seng /
da skal hand vndleide eller ledig giøre sig aff iij. Naande ting
eller Beuegelse aff sin Liff / som er / at hand skal gaa till stoel /
oc reen giøre sig / oc met opbryden wdaff Brysten / oc vdaff
Næsen / osaa reen giøre sine Zerne / oc Kloe oc Kemme
dem met en Elephantis Beenis Kaam / der effter saa tho
dine Hender i Kold Vand om Sommeren / oc om Vinter
met Varm Vand / der effter skal han gnde sine Tender
met en groffue Klede / dernest skal hand gaa i Kiercken oc
Loffue oc Tacke Gud den Herre Sebaot / der effter skal
hand gaa i god Luce paa Bierge / oc andre saadanne steder /
hans Kleder skal vere skone oc vill Byret / der effter skal
Spisen vere bered / oc naar Mennisten er Naturlige Huns
gre / da skal hand icke forsonne sig / Men strax sette sig till
sin Spise met Løst.

Mercke nu en anden Nyttige Regel / at Mennisten
skal altid Nytte de ringiste Spise for Maaltid / oc de groffue

I iij

Spise

Spise i Maaltid / æder du de groffue Spise først / oc de
ringe effter / saa flyder de ringe Spise offuen offuer de groff-
ue Spise / oc da steer der vnd fordonen effter / Drekisod /
Suin Riid / Blode æg / Vnge Høner / Vnge Fogler /
eller Stegkisod / ere de ringe Spise.

Auicenna forbyder / at effter stor Arbeid oc Bemøyselse
som Mennisken giører / skal han icke æde Fiske / fordi at
Fiske giør slumhed i Magen / I lige maade siger hand / de
som gerne ville æde Riid / dennem er det vell behoff / at
di lader deris Aare slaa / om de icke giøre stor Arbeide.

En anden Regel / det som mand icke holder ere disse /
Ingen ting er mere Vsund / end mange Naande Spise
at æde / mange hande slag Dryck att Dricke til en Maals-
tid / oc at giøre Maaltid lenge / mand skal icke æde en Spise
paa en anden som kand vere halff forterdt oc fordoffuit
i Magen / som mangen Mand giør / de æder oc Dricke /
der effter gaar de heden til rette Maaltid til Bordt / oc æder
igen / oc menger den Første Spise till den anden oc første
Spise / førend hun bliffuer gantke fordoffuit. Derfor siger
Auicenna / det er mere skade at en er fuld aff offuerflodige
æden end aff Dricke forthi at Dricke lader sig snare
Fordoffue fra Mennisken end Spisen / Du skal icke æde
Fiske eller raa Melck det ene paa det andet / fordi der aff
groer Spedalk.

Det Brød som met sin Rhy bliffuer Baget / bliffuer
førre Fordoffuet end det Brød / som er reengiord aff Rhy-
en / eller oc Huede Brød / Derfor haffuer Bunden en
sundere Mage end sin Herre / Desaa skal du icke tit æde
nogen raat / oc icke heller effter Stor Arbeid oc Møye /
naar

naar Magen er fuld aff Hæde / som er om Sommeren /
da skal du æde lidet / oc gaa lidet der effter / oc æde der eff-
ter en anden Spise / det er oc Bedre / at mand æder lidet
oc tit / end altho megit oc sielden / fordi der aff fanger Ma-
gen stor Hæde oc ond Hæde / Oc alle de som vill Leffue
gerne wdi Fuldkaaff / di fanger gerne Kolde Siug.

Alle Spise som er offuerflodige Saltet forderffuer
Magen oc Menniskens Sichte / oc mouhu vide / at ringe
Spise haffuer ingen mact.

Auicenna siger / Den som Dricker Wiin strax eff-
ter Maaltid / det fordoffuer Spisen / oc fører det met sig
i de andre Lemmoder / oc giør stor Siugdom / aff stor
vedste i Magen / der aff kommer Battersott oc andere
Siugdome / Den som tigger sin Spise vell / da fortæris oc
fordoffuis det dis bedre.

Om Vandt at Dricke.

CLXXVIII.

Ingen Mand skal Fastende / eller effter stor Hæde
Dricke Kold Vand / ick heller effter stor Trelldom Ar-
beid / Beuegning / ick heller effter Badt eller Wkys-
heds gerninger / oc ingen mand skal Dricke Kold Vand
om Natten / som di Pleger at giøre der haffuer Drucken
Wiin om Dagen / fordi det megit forhindrer den Naturlige
fordoffuinge.

Er Tørsten saa offuermaade Stor / da tag Kold
Vandt i din Mund / oc thoe Munden der met / oc spøtte
det ud igen / er nogen saa hed effter nogen Arbeide / at hand so
skal dricke / da skal han først dricke varm Vand / oc der effter
Kald

Raald Vand / Den som kan forsoffue stor Tørst / det er
Sundhed / fordi att Søffuen fordryffuer Tørsten / oc Læser
den Materie som gjør Tørsten / det gør stor skade at Dricke
megit Raald Vand / Tørster Mennisten saare megit / da
Dricke han icke strax effter Maaltid / Men en lidel der
effter / naar Spisen hæffuer satt sig neder i Magen.

Om Viin at Tali. CLXXIX.

Ingen Kold Mand skal Dricke Viin Fastendis / icke
heller effter stor Beuegelse eller Arbeide / fordi at det er
Niernen skadeligt / oc den som hæffuer en Siug Hoffuit /
den Dricke hinde icke vden lidel / oc menge den met Vand.

Almansor siger / at effter hæde Spise / oc effter at
Mennisten hæffuer gjort sin Maaltid / skal icke strax Dricke
Viin / Men en lidel der effter / naar Spisen hæffuer
satt sig.

Auicenna siger / at alle Mennister kand icke alle dricke
ens megit Viin / fordi vdi somme Mennisters Moger
Deelis den Viin till Coleram Rubeam / eller den bliffuer
foruandlit vdi Sure ædicke / derfor skal du gjøre som Al-
mansor siger / den som Dricke saa megit Viin / at han
tøckis at det skall vere hannem Skadeligt / hand sticke sin
Finger i sin Halss / at han kand giffue den Viin igen / oc
kand det icke stie / da skall hand Dricke megit Vand / saa
forlader det hannem / der effter skall hand gaa i en Bad / oc
siden ligge sig till at Søffue.

Auicenna siger / Druckenstæb er en ond ting / fordi hun
foruender Complexien / oc forkrencker alle Mennistens stæ-
ne Lemmoder oc Læffuit / oc fører hannem stor Siugdum
paa

paa / som er Podaigel i Hender oc Føder / former hinderne
till at Riste oc Bibbere / oc fører en hastige Død paa Mens-
nisten / oc Bøsløcker den Naturlige Næde i Liffuit / oc gjør
Mennisten Sammel oc graa / met andre onde Vilckor /
som huer vide kand / som wi (des verre) bode seer oc Hører /
derfor skulle Mennisten foruare sig besynderlige for offuers
flodige Druckenskab.

Auicenna siger / at det er megit gaat / at Mennisten
Dricke sig Drucken engang i huer Maanet / oc siger
Aarsagen der till / at det lett gjør Mennistens Krafft / oc
gør vell soffuendis / oc forderer Mennistens Vand fra
hannem / oc gjør at Mennisten kand vell Svæde / Dette
er alisammen Legemet Sund / dog er det icke ret / icke heller
fast oc visse / at mand wdi huer Maanede skulle Dricke sig
Fuld / fordi det kunde komme der aff / at en Menniste kuns-
de Bryde sig / oc der aff bliffue rørd oc fange Popelsi / eller
flag Siuge / eller en anden Siuge / som kand komme aff
Druckenskab.

Men den som vill Dricke sig Fuld aff Wiin / hand
Dricke icke megit Vand / icke heller æde megit Sott / Den
som haffuer en sterck Hierne / hand bliffuer icke snart Drus-
cken / fordi at Hiernen tager till sig den onde Bedste / som
stiger op aff Magen.

Auicenna siger / at den forblend Wiin gør Mennisten
megit snarere Drucken / end den wformenget / fordi den
forandring gjør det / at hun gaar snarer igennem.

Dette motthu vide / at Wiin er en god Legdom til Les-
gemit / saa frempt som mand bruger den maadeligen oc icke
Dricke den hastige.

3

Auicenna

Auicenna siger / at Ny Viin er skadelig / oc gandske
 vsund i Legemit / oc den gjør Bugflod / oc forkrencker Liff-
 ueren megit / det gjør icke den Gammel Viin / derfor fors-
 uare sig huer som maect paaligger for den Ny Viin.

Auicenna siger / den som vill Dricke Most / hand skal
 vare sig at den er icke for Suur / ey heller for Sød / oc den
 som er Lutter oc Klar oc smager ens / derfor siger Zeno / at
 god Viin indfører i Mennisten megen Sundhed / den som
 Dricker den maadeligen med forstandighed oc Subtilighed /
 lige saa menget / fordi hun gjør den bedrøffuede Hierte Lø-
 stig oc glad / oc gjør legemit naturlige Hæd / oc fordrøffuer
 den onde Hæde wdaff Magen oc den onde vedste / oc for-
 uircker det saa / at Spisen vell fordoffuis / oc reen gjør den
 suare Coleram / oc gjør Sund Blod.

Huo som der Dricker Viin wbestickeligen eller offuer-
 flodeligen / da fører hun Mennistens Liff oc Legomme i stor
 skade / oc fordrøffuer Mennistens Hoffuit / oc alle sine Lem-
 moder / oc gjør ond wedste / oc bedrøffuer den frimodighed
 oc alle Mennistens gierminger / som Auicenna siger / den
 Viin som wbestickelige Drickis / bliffuer till ædicke i Ma-
 gen / oc fordrøffuer Aderen i Magen / oc der aff kommer
 Gicht / oc gjør at den vfordoffuede Spise komet i Aarerne /
 der aff kommer Krampe / Podall i Limmerne / fordi at
 Viin gaar igennem alle Lemmoder / Derfor er god Viin
 en stor Legdom / naar mand Dricker den som hannem
 bør / oc som sagt er / da Gleder hun Mennisten / oc gjør
 hannem bequem / den som den Dricker offuermaade / den
 er Viin en forgiffte / oc paafører Mennisten megen Breck
 oc Skade.

Merck

Merck huor til Viin er bode di Gamle oc Vnge allers
 best oc Nøttige / det siger off Auerrois / Den som giffuer
 Varn Viin eller All at Dricke / det er lige som du Ligger
 ild til ild / oc det Bryder deris Hoffuit / oc gjør ond Hæde
 till deris Naturlige Hæde / oc forderffuer deris Sind /
 Men met Vnge Folck er det got / oc kommer vell off
 uer ens / om de Dricke en Maadelig met Vand fors
 menget.

De Gamle formerer Viin deris Naturlige Hæde / om
 de Dricke den saa megit som di vell fordrage kand / derfor
 siger Auicenna / at den Røde Gammel Viin / er Gamle
 Folck bedre oc Sunder at Dricke end den Blancke / fordi
 den Røde Viin tuinger Vandet fra Mennisten / oc forme
 rer deris Naturlige Varme oc Hæde / du skal vare dig for
 Ny Blanck Viin / vndertagen det de Dricke effter Maale
 tide / gaar nogen ind i Badt / da maa de effter Bad Dricke
 Viin / Men di maa icke Dricke Sød Viin / dette maathu
 vide / at Viin er god / om du Dricke den maadeligen / da
 beuarer den Mennisten for Siugdom i Magen / i Naderre
 oc Sennerne / oc de Folck som er aff Kold Natur kand fors
 drage mere Viin / end de som er aff Hæde Natur / de kand
 icke fordrage saa megit / oc saa motthu vide / at Drucken
 Folck ind i deris Druckenstab bruger adskillige Bilefor /
 huer effter sin Complexion / som i saa maade meinligen
 meer / De som ere Sanguinei / de Leer oc Løbber Hid oc
 Did / den Narsched kommer aff Hiernen / De Colerici
 taler megit / oc loder sig snart fortørne aff en ringeting / oc
 kand bekomme greller / di Flegmatici soffuer gerne oc Drømmer
 gerne

B ij

gerne suare Drømme som forfarer / De Melancolici sørger
oc Gremmer sig / oc græder for deris Synder.

Om Søffn. CLXXX.

Søffuen oc Baagen holder Mennisten oc hans Liff
i Sundhæd / som Auicenna oc Almanfor bescriffuer i den
Capittel om Søffn oc om Vagen / oc siger at maadelige
Søffn er meget Sund for Mennisten / oc giffuer Menn-
nisten en snild Sind / oc reen gjør hans Lessuit / oc gjør
hannem god fordøffuelse / oc styrcker den naturlige Krafft i
Mennistens Legeme / oc giffuer Naturlige Næde / Det
samme siger oc saa Auicenna oc Auerrois / at den Tempe-
rerede Søffn giffuer de Gamle Folck god Fordøffuinge /
oc giffuer god vedste till Liffuit / men offuerflodige Baagen
forterer Legemet / oc den vnaturlige Søffn fortørre me-
get Legemet / oc gjør den Gammel / oc fører Legemet meget
ond Kuld paa / oc aldermest de som ere Fæde Folck / derfor
skal huer vare sig for offuerflodige Søffn / oc saa for offuers-
flodige Baagen / fordi det forderffuer Legemet oc fortørre
den / oc føder den Røde Colera / i de Magre Folck allers
mest / Maadelig Søffn holder Mennisten vdi stor Sunda-
hæd / naar den skeer vdi rette tid / som er naar maden haff-
uer satt sig till grunde i Magen / setter Spisen sig icke saa
snart till grunde / da skal thu gaa en lidet Stund / oc ligge deg
siden till Søffn / Dette motthu vide / at Middages Søffn
er meget Vfund / vden det maa vere lidet oc Kort.

Dette siger Auicenna / Lang Søffn om dagen fører
megen Siugdom med sig / oc giffuer Legemet ond vedste /
oc gjør ond Farffue oc ond lød / oc der aff holder Milken / oc
gør

giør Legemitt trag / oc giør wloft till æden / oc Foder en Kols
de Siuge / Galienus siger / Den Søffn som sirax skæer
effter Maaltid giør Hoffuedet suar vden den er gandste
Lidell.

Auicenna siger / Naar mand vill ligge sig till Søffn
om Natten / da skaltu først ligge dig paa din Høyre Side/
der effter en kort tide skalt du ligge dig paa din Vinsire side
at du kand soffue.

Det er megit nytteligt oc godt / at du Kand soffue paa
din Bug / det er god till Spisen at fordoeffue / oc holder en
Naturlige fordoeffuelse oc den Naturlige Hæde haff
Mens
niskens Legemme oc formerer den / Men at ligge vdsrache
paa sin Ryg oc soffue er skadeligt / fordi der aff kommer stor
Siugdom / som er Fallende Sott oc Suimelse Siuge /
Lyckis Mennisken at der ligger en Tingist paa hans Liff / oc
trycker hannem saa hare at hand kand icke tale / oc icke hela
ler kand røre sig / da kall Mennisken saa sticke sig / at naar
hand soffuer / at hand ligger sig vel Høyre met sin Hoff
uit / end met sine Andre Lemmoder / oc tecke sig vell Varm
till at han icke bliffuer Kold / det er oc gaat till fordoeffuelse /
Dette maat du vide / at det er en Vfund ting / at Mens
nisten soffuer i Solen / dog er det megit verre at soffue i
Maanestien / om saa er at Maanen skinner ind ad en Vinda
ue / fordi Auicenna siger at Maanestien giør en Menniske
at han maa Spyde Blod vdaff en ond vedste / som Maanen
fører met sig / der scriffuis om / at der som Maanen skinner
paa en saar Menniskis Bare Hud / da er det Dødelige /
Der skalt du flittelligen haffue opfion paa / at de kommer
icke for nogen obene Winduer at ligge / som Maanen kand
skinne paa dem som Saaret ere.

B iij

Om

Om Offuerflodige Epise.

CLXXXI.

Auicenna siger / den som sin Sundhed vell ville beua-
re / Hand skal paa en tid eller mere holde sin Legeme i off-
uerflodighed / oc hand skall bruge Purgering / Aareladen/
Spijs Dryck / oc sin Vand at lade oc icke forholde sig / oc saa
at rense sig met Suæd / saa siger Almanfor / at Legemet
bliffuer leiferdige aff Aareladen / naar wi seer at Mens-
nisten er fuldsom fuldkommen / oc er Hædt oc Mennistens
Farffue er Rød / oc Mennisten er Hædt offuer all sin Liff/
da skal du lade Aaren slaa / oc fortere maadeligen / oc met
Bad skal du vdløcke Suæden / oc som sagt er met Spijs
Dryck / oc met Quinde legh den det heffuer.

Almanfor Lærer huorledis Mennisten skal holde sit
Liff i Keenlighed / oc at ingen mand skal beholde sin Liffius
offuerflodighed hoss sig / den sin Vand holder hoss sig off-
uer sin tid / der aff kommer Colica oc Steen oc andre Siuga-
domme / Den som forholder sin Stoelgang / der vdaff kom-
mer ond vær / oc den Siugdom Tenasmus / der aff tilførs-
ne er om screffuit / oc den onde Colera / oc ond Løst oc Leds-
hed / Derfor skall ingen Mand forholde den onde Vær
naar den vill vð / derfor er fremsatt nogen sprog som saa er
giord / den gandske stole aff. Salerne / di Screff till Kon-
gen aff Engelland / Er det saa / at du vill i Sundhed beuare
dig / da skal du skone Viin / Stat op effter Maaltid / oc fly
Meddages søffn / vare dig for stor Sorg / oc fly vrede oc for-
tørnelse / du skal icke forholde Vand eller Vær / oc icke hel-
ler tuinge din Bag porte forhaare / haffuer du icke Docteren
hoss dig / der dig kand giffue en frij mod / saa lad en temelige
spise din Doctor oc Barister vere met frij mod.

Om

Om Badt. CLXXXII,

Auicenna siger / den som vill haffue en Sund Liff / den skall icke snart Bade effter hand haffuer sangit sig Madt / men naar Spisen er fordoffuit i Magen oc i Leffueren / det er om Morgen en / eller mit paa effter Middagen / Der om taler oc Auerrois i den Capittel om Baden / om dennem som er met ond offuerflodighed besueret oc beleffet / oc de som deris Hoffuid ere saa forstoppede / at den offuerflodighed i deris Liff kan icke dryffuis der vd met nogen Suæd / eller Løber oc foruandler sig fra en Ledmod till en anden / dem er det icke gaat / at de bader paa en Fuld Bug / fordi at Spise er end da wfordoffuit / saa deler hun sig i Limmoderne / der aff kommer Siugdom.

Galenus siger / Du skal icke Bade / førend din Liff er reniget formedelst Stoelgang oc Vand laden / oc den onde Vær er vdlatt / ellers deler hun sig i alle Limmerne offuer all sin Liff i Baden / fordi affbaden bliffuer Materien saa haard i Liffuit / at mand kand met stor Nød komme der fra Mennisten / Du skal oc huile oc Røo dig effter stor Arbeidt naar mand vill Bade.

Auicenna oc Rasius siger / den som vill vere Fædt / hand gaa i Bad effter Maaltid / oc bliffue der lenge i / der vill vere Bisse paa at hand kand vell Suæde / han Dricke icke førend han gaar i Bad / da Suæder hand vell / den som vill vere Mager / hand Bade Fastendis / oc bliffue lenge der i / oc vill hand vere Frii / saa æde hand en ringe spise førend hand gaar i Bad / som er Mulic eller Hønffe Sød / da bliffuer han Huid.

Auicenna

Auicenna siger / den som Bade vill vdi en Tempereret Bad / dem Bade lidet oc ringe / saa beholder han en Sund Liff / derfor skal mand vare sig for offuerflodige Næde Baden / icke skal du bliffue lenge i Baden / fordi disse is. forheder oc forkrencker iegemitt megitt.

Dette skal du oc vide / at ingen mand maa Dricke nogen Kold Dryck i Baden / icke heller strax effter Baden / Derfor siger Auicenna / at den Hud som er obnet der som Sueden vdkommer / der aff gaar den Kuld i Lemmerne / oc fordersffuer deris Krafft / Ingen mand skal strax effter Baden Spise nogen Mædt som er Bered met Næde Bræter / fordi der aff kommer den Sorgelige Siuge / Du skal oc noget bidde paa / naar du kommer aff Baden forend du æder / paa det at Liffuit kand bliffue noget Raald / oc vare sig for groffue Spise / Du skal icke strax effter Baden gaa vdi Bær oc Lufft / paa det at din Liff oc din Hoffuit icke hastige bliffuer forkølnet / oc naar du gaar vd / da skal du skolle oc slaa Raald Vand paa dig / Oc den som haffuer Kolde Siuge skall icke Bade / Den som lader Ise kold vand paa sig naar han gaar wdaff Baden / som Auicenna siger / der aff kommer iij. Ting / Det første er / at det kolde vand fordryffuer den store Næde / som Liffuit haffuer vndfanget i Baden / saa at Liffuit kand komme igen till hindis Naturligheds oc den Naturlige Næde / Det Andet er / at det syrrecker Liffuit i sin Krafft / Det Tredie / Denne kolde Vand driffuer den Naturlige Næde i Liffuit igen som er vdgangen / Den Fierde er / at den Sued som haffuer Næffuet sig op oc begynntis omhierttet / oc er icke end nu vdkommen alsammen / det vddryffuer det Kolde Vand effter Badet / Den som vil Bade / hand gaa først vdi Forstoffuen / at han

han kand bliffue langsom Varm / oc hand skall i det første
ickon lidet Bemøye sig / jo langsomere jo Bedre / at han
icke i det første forhieder sig / oc saa skal han icke megit Sna-
cke oc Tale / oc naar han Sucæder / da skal hand slaa Varm
Vand paa sig / oc der effter en anden dog icke saa Varm
som det første / oc naar hand gaar wdaff Baden / da skall
han soffue en lidell Stund / oc der effter æde.

Vdi Bad findes mange skøne dygder oc fromme / som
Auicenna oc Almansor Bescreffuit haffuer / for det Første /
da Blød gjør oc foruegner Bad den Siuge Liff / oc der aff
obner Huden sig / oc giffuer Sucæden aff sig igennem suæ-
de hullerne / saa at den vreenhed / som haffuer forsamlet sig
i Liffuit / bliffuer foruandlit oc bort dresfuen met den onde
Vær / som formedelst samme Bade bliffuer Løsnit wdaff
Liffuit / oc formerer Menniskens Søffn / oc formindsker
den onde vedste i Liffuit / det fordriffuer oc saa Vinen i Liff-
uit / oc staapper den flydendis Liff / oc formilder den Møys-
somhed / oc gør Løst till æden oc Dricken / Men vnder tis-
den gjør Bad Mennisten skade / forhi at bade betager Mens-
nistens Liff all hindis Krafft / oc paafører Hiertet offuers-
flodige Hæde / saa at Mennisten tyckis at Hiertet brender /
oc gjør Mennisten opstigen / oc fører Mennisten ond ved-
ste paa ind till Døden.

Om Vefystheds Leeg.
CLXXXIII.

Om Rperligheds gierninger / at nogen kand bruge dem
til deris Sundhed / at det kand komme Mennisten til gode
oc fromme / som Auicenna Lerer oc siger / naar det seer

X

Maades

maadelige / da er det Legeme en stor Sundhed / I lige
maade siger Rasis naar det steer maadelige / da gjør det
Menniskens Legeme leiferdige / som førend wor Tungfers
dige / oc Mennisten fanger en Glad oc Frij Moed / oc fors
glemmer vredskaff / oc renser Hoffuedet / oc di fem Sensus
eller Sind / oc gjør Mennisten Driftig / oc fordriffuer
den Melancoliam oc den Siugdom som der aff komer / oc
vddriffuer den onde stanck oc onde Natur / som kommer aff
mands sædt / som er opstigen i Hiernen oc Hierte / oc gjør
den Forrodne de oc den Forderffuede Nyre godt / oc alt det
som komer aff Angist oc Sorg / det oc saa fordriffuer det / oc
saa den onde Materie / som er Aarsage till Pine oc Væ
vdi di Naturlige Lemmoder / Saadanne maadelige
Wkyskheds Leeg fordriffuer disse forskreffne Siugdommer
allesamen.

Auicenna siger / den som det gjør / oc offuer sig der
paa offuer sin maade oc effne / det formørcker hans Øyen/
oc gjør Suindelse oc Pine i Hoffuedet / steer det maadelige /
da bekommer hannem alle disse Ting till gode / Somme
Mennister ere aff gandske Kold Natur / saa at deris Na
tur er saa Kold / at der kan ingen Fruct komme fra dens
nem / oc gjør Mennisten Bløstige till æden oc Dricken/
Vndertiden steer der saadanne leg / met Wkyskheds lange
forsømmelse / der aff Naturen bliffuer offuerflodige for
medelst Mandens sæd / der aff forsamler sig ond Vær
i Menniskens Liff oc ond Luct oc ond Stanck / som er
megit Forgiffuige / som stiger till Hiertet / oc i Hoffuede
till Hiernen / der aff kommer stor Skade / oc paa det siste
Døden/

Døden / der aff siger Auicenna / Naar Mands Natur
bliffuer hosi hannem offuer sin tid / da bliffuer det till en
Forgiffi i hans Liff / Derfor di som saadanne Wkyste giera
ninger haffuer fornøden / de maa Bruge det maadeligen
till deris Liffs reenselse oc Sundhed.

Auicenna Bescriffuer oss den store ondskab oc vnyet
tighed denne samme gierningers Vmeetsomhed indfører mee
sig / oc siger / at det giffuer Aderen stor forderffuelig skade /
oc gjør alle Blod stem oc Breen / oc Menniskens Hender
Vstille / saa at de risle oc biffie / oc forderffuer Hørelsen /
formørcker Syene / oc betager Menniskens Legemmet alle
sine Mact oc Krafft / oc Bryder Menniskens Liff / oc gjør
snart Gammel / oc paafører Mennisten ond Kuld i sin Liff
uit / oc berøffuer Legemet sin Naturlige Varme / oc Dø
der den Liffactige Krafft i Menniskens Liffuit / oc fører
Mennisten Døden paa / oc alle Marffue i Aderen oc Be
nene forderffuer oc i Legemet / oc fører Mennisten Kolde
Siuge paa / Quartanen oc andre Dødelige Siugdom
me / Derfor vare sig huer som Mact paa ligger for saadane
Vmeettelige gerning / som er Wkysthed / saa frempt hand
vil beholde en Sund Liff oc en Sund Siel / fordi der scriffa
uis om / at ingen Synder kommer flere Mennister till helff
uede end for Wkysthed.

Almansor siger / at alle Colerici / oc alle Magre Tørr
re Folck / oc dem som Syene staaar Dypt ind i Hoffuedet /
oc di som icke haffuer Løst till æden oc Dricken / oc er tynd
offuer sin Liffue / oc er Siug i Aderen / oc haffuer en
Siug Marffue / Di skall Sielden bruge saadanne giera
ninger.

X ij

Men

Men di Menniske som ere sterck Liffuede / oc haffuer
Rode Farffue / oc ere Rue oc Loen paa Liffuit met megen
Naar offuer all Liffuit / dem Rader saadanne gierninger
icke saa megit som andre Menniske / Men i huor stercke di
kand were / Ramer de icke maade / da kommer di i stor serø
belighed oc fare offuer deris gandske Liff.

Galienus / Epicurius oc Rasis bescriffuer oss i den Cas
pittel om Eccestab / om saadanne gerninger / oc siger / In
gen mand skal offue sig i saadanne gerning paa en fuld
Bug / naar han haffuer ædt oc Drucken / oc icke heller
naar hand kommer aff Badt / icke heller naar han haffuer
giffuet igen eller Spiid / icke heller den Nat som hand haff
uer icke haffd ro oc huile / icke heller naar mand haffuer lad
sin Are slaa / icke heller naar mand haffuer verit vdi stor
Møye oc Arbeid / fordi alle disse gerninger forkr encker oc
Forsuacker Menniskens Liff / oc forderffuer Naturen / in
gen mand skal bruge saadanne gierninger paa en ledig eller
Hungrig Liff / fordi det Døder den mæsfødde Natur / Men
om Midnats tide er det best saadanne gerninger at offue /
fordi da er Spisen fordoffuit i Magen / oc om Morgen /
om Medaffien naar Spisen haffuer sadt sig till Grund i
Magen / oc saa skal du først reen giøre dig formedelst Stoels
gang / oc din Vand at lade / oc siden soffue der effter / saa
danne leeg styrcker Menniken oc formerer hans Krafft /
Oc saa skal hand icke bedryffue saadanne gierninger / vden
den store Lyst forderer hannem der till / saa at det icke steer
aff forplietige Kierlighed / oc icke heller aff nogen venlige om
gengelse eller Rørelse / aff huilcke den offuerflodigheds Na
turis offuelse der aff kand formeris oc forderis till Vhyses
hæd.

Quicene

Auicenna Beskriffuer oss en vissé Regel / at Ingen mand skal bruge saadanne Vkskeds leeg i andre maade / end den rette Natur tilsteder oc vdkreffuer / ellers fører saadanne gierninger Mennisten stor Brect oc Skade paa bode till Liff oc Seel / Derfor bliffue en Mand for sig sielff en Mand / oc icke for en ringe Løst eller en Quindis vilie at efftersølge / oc der offuer fortabe bode Liff oc Seel / Her paa skulle i Tencke / som lader eder finde Dag oc Natt i mange sielsomme Selstab.

Om Spien. CLXXXIIII.

Den som giffuer op igen / der om taler Auicenna / at det er nytteligt oc Gaffnligt at Mennisten Spijer ij. gang i huer Maanee / paa det / at hand wddryffue den onde flimsme Materie oc vedtke aff Liffuit.

Hypocrates siger / at Spien er en stor Sundhed / den det bruger som det sig bør. Almanfor siger / at det skal skee / naar Mennisten haffuer ædet sig Satt oc met / Fordi der som Mennisten Spier aff en taam oc ledige Liff / da bekommer det Mennisten megit haart oc met stor Arbeide / Naar en vill Spise / da skal han æde mange haande Spise / at den ene kand hielppe met den anden / saa at han kand des letteligere giffue det igen.

Auicenna siger / den som haffuer Spiet skal icke strax æde / Men bije saa lenge at Hunger oc Løsten forderet han nem der till / Den Spise som hand der effter skal fortere / skal vere Vnge Hønss / Vnge Fule / Lutter Tempererte Viin / oc alle haande ringe Spise / som lader sig letteligen forteris / oc effter Spien maa hand gaa vdi en Bad / oc Wade sig vell.

X iij

Naar

Naar Mennisten vill Spij / da skal hand tilforne vel
Arbeide / oc Beuegne oc Bemøie sig / oc der effter om Mids
nat skal hand Spyre.

Merck dette / Naar nogen vill Spyre / da skal hand
binde sine Syen till / oc ligge offuer sine Syen iij. smaa Klus
de at beuare Syen met / eller holt det met dine Hender for
dine Syen / at den Bryden giør dine Syen ingen skade / der
effter Bindt en Ringe Belte om din Liff / du maat megie
bemøie dig met alle haande gierninger / det giør lettelige
Spyen / Men stilhed icke / Om Sommer er den rette tiid
at Spij wdi / Du skal oc saa effter Spyen toe din Mund
oc din Anlids met ædicke oc Band tilsammen mengie / at det
kan fordriffue Pinen aff Hoffuedet / der effter skal du lenge
huile dig / oc der effter skalstu vare dig / at du Drick
icke Vandt.

Mand skal icke tit Spy / icke heller venne sig der till
mere end fornøden er eller behoff giøris / paa det at Ma
gen skal icke der aff forderffuis / Men giør du dette met
maade oc ordentlige som det sig bør / da beholder du en sund
Liff / som Auicenna oc Almanfor siger / at Spyen er Mens
nistens Liff en stor Sundhed / fordi det Reengjør oc Ren
ser Magen / oc giør god fordriffuinge / oc vdfører den
Plegma oc Coleram / oc formindsker den Pine i Liffuet / oc
i Hoffuedet / oc giffuer god siun oc forklarar Syene / oc for
driffuer den vlost aff Magen oc den Coleram / som haaffuer
foruend Magen / oc fordriffuer det den onde Standt som
wdi Nyren er oc i Blæren / oc saa fordriffuer det Spedals
ke oc Forsuimelse / Fallende Siuge oc Gicht. Men den
offuermaade Spyen fortørre oc Trefener Liffuet offuer
maade megie / oc forderffuer Magen at den bliffuer Siug /
oc skal

oc skader Brysten / Lungen / oc forfœrkener Ater i Brys-
sten / der aff kommer en Siugdom som Kaldis Hemorrhoids
da / Vilt du bruge Spyen saa Dryck Melck oc Viin tifsam-
men / saa Spier du.

Om god Luct at Scriffue.

CLXXXV.

Om Vær oc Luct siger Rasis / at Lucten der som
Mennisten skall Boe / den skall were Løstige / Lufftige oc
Reen / oc icke vere formengit met ond Stanck oc Wedste.

Auicenna siger / at en Vreen Vær oc Lucht oc andre
slim Stanck oc ond Røg giør Mennistens Legeme stor skæ-
de / Nun bedrøffuer Mennistens Modt oc Sind / oc fors-
derffuer alle Legemens Naturlige Vedste.

Auicenna siger / at den onde Lucht / oc det Vand som
om Sommeren Regner / giør Mennisten Slimhed oc
Fuldhed i Liffuit / der imod er Viin en god Legdom / den
er god for ond Lucht / Osaa sørend det Regner eller
Doger.

En god Lerdom for ond Vær oc Lucht som er Nyttel-
lige / Brug vdi dine Epise gode ædicke / det beuarer dig
for ond Lucht oc for dogen / oc Drick Byguand / eller reen
lutter Vand tilforne / fordi alle Mager Folck / som er aff
hedt natur / skall Dricke kold Vand / dog maadelige / det fors-
driffuer stor Siugdom. Almanfor bescriffuer oss / at Menn-
nistens Bolige oc Kamer skall vere der som der er god Luct /
at Mennistens Legeme kand beuaris vdi Sundhed. Lucten
skall icke vere forfold / icke heller forhedt / oc Gulff vdi Nusen
oc Kamerẽ skal icke vere megit Fucug eller vren / oc icke heller
for

for tør / saa at den giffuer megit stoff oc wrenhed aff sig /
 Men Jorden oc Guluen skal vere tør / oc vel damit oc fæ-
 cket / da bliffuer Mennisten des lenger Sund / ved Huse oc
 Ramer skall icke were nogen ond Stanck oc Lucht / er det
 icke damit / da skal du altid giøre der god Røg met Welluc-
 tende Dræter / at den onde Stanck kand bortuige / Naar
 mand foruinter nogen ond Luct / eller er allerede for haande /
 da skal du rense Liffuit / at den kand bliffue i Sundhed / huil-
 cket see skal formedelst Aareladen / oc Rørdryck / at du kan
 locke den Coleram vdaß Magen met Spijen / Du skal sty-
 alle di Spise som hæder megit / eller oc giør vedste / oc icke
 bemøye dig met megen Arbeide / Men om Sommeren gands-
 ke lidel / Du skal icke altid holde din Liff mett oc fuld / du
 maat oc vel bruge Syrup / som kand reenggiøre din Liff oc
 styrcke den / Vdi Sommeren skal du dig holde maadelis-
 gen met æden oc Dricken / oc holde dig i sneyge oc i Rolighed /
 oc det som Kold er skal du Dricke / oc du skal Bryde dig
 vnder tiden / det er dig en Sundhed.

Vdi Høste Maanet eller i Septembri er mange haans-
 de Vær oc Luct huilcke er bedre at vare sig for / end paa en
 anden tid / oc sty alting som fører Mennisten vreenhed paa /
 Desaa skal mand vare sig for Vlystheds leeg / oc icke dricke
 kold Vand / oc icke skal du heller lade Vand paa din Hoff-
 uit / icke heller skal du soffue paa Kolde steder / oc icke heller
 om Middagen / du skal oc vare dig for stor Hæde om Mid-
 dagen / oc din Hoffuit for stor Kulde om Midienatt / at i me-
 deler tijd Kulden icke begriber dig / du skal icke æde megen
 Fruct som er Kaa oc er Groe samme tijd / Du skal icke hel-
 ler Bade met Blackemme Vand / oc du skal Dricke Vijn
 bland met Vand dog icke formegit.

Om

Om Winteren moethu vell Arbeide / oc saa maat du
vell æde / Er Arbeiden oc din Bemøynelse icke sior eller mes
git / da skal du tære maadeligen.

Her haffuer du en lidel Vnderuisning / huorledis du
skal holde oc sticke dig i de iij. Tider om Aarit.

En ting merck / som er bedre oc offuer gaar alle Lega
dom / Ingen ting er bedre end Maadelighed i Alting / det
maat du vide / at der døer flere aff offuerflodighed / end aff
Suerdet / som Paulus siger.

Om Velluctendis Puluer at Berede /
som mand beuarer vdi smaa silcke Punge / oc
Bærer paa sig / oc haffuer iblant
Kleder / i Kister oc andersted.
CLXXXVI.

Om di Velsmagendis ting som styrcker Hiernen /
Hierte oc alle induortis Aander / som giffuer dem Krafft
oc Styrcke.

For det Første / Tag paa Apoteker den Gule Velryn
gende Sandel Holt eller Træ / ij. Quintin / Paradis eller
Aloes Træ haffuer oc en synderlig god Røg / halffanden
Quintin / aff den Edelig Purpur Farffue / oc Tørre
Rosen Blader / di smaa Velrygende Basilien Blader oc
Frøe som er vell optørret / Lauendel Blosier / Maioran /
Roshmarin / Kruse / Balsom eller Mynter aff huer en
Quintin / Vdlost Cannelbarck / Muscat Blomme / aff
huer en halff Quintin / Skøne vdelst Nelcken / Cardes
mom / den gemeine Coriander / di Sorte Coriander aff
huer en Quintin / Disse støcker stødt smaa tilsammen / oc
tag

tag der till ij. Lod Landanum / det er en Sort oc sey Gummi
 mi i Apotekereri / oc lader sig handle lige som Vox / oc bliff-
 uer funden mange slags / tag det reeniste som intet sand er
 vdi ey heller stien / som der kommis i at den skall veye megit /
 tag der aff ij. Lod Benzoye eller Asse Dulcis som er oc en
 ædel Belrygende Gummi en Lod / Storacis Calamitæ er
 oc en ædel Gummi en halff Lod / gjør Morteren oc støder
 en lidel Varm met en god Belrygende Rosen Vand / eller
 Lauendelen Vand / der vdi gjør disse Gummi Bløde met
 den Varme støder i den Varme Morter / till saa lenge at di
 bliffuer till maade bløde / saa mange di andre Brter der vdi /
 oc forarbeide det saa lenge till det bliffuer til en Klomp eller
 Dey / det skal du da vell forarbeide met dine Hender / saa
 lenge at det er vell tilsammen mixteret / Saa motthu tage
 Bysam oc Ambra / oc det skal du vel megit vel formenge
 vdi Rosen Vand eller Lauendel Vand / oc mengde det vell
 tilsammen / saa haffuer du en skøn Belrygende Bisamknap
 eller Pomum Ambra / som du maat mod alle onde forgyff-
 tige Vær / onde Stanck oc Forgyfftege onde Lufft / Slig
 ond Lufft bliffuer forandret oc foruandlit aff saadanne god
 Røg / oc den gode Røg forbedrer oc stærcker Nierter / Niera-
 nen oc de Liffelige Aander bliffuer vnderligen der aff styrket.

En Anden Skøn Pomum Ambra eller
 Dessemknap at bruge om Vinter tiide /
 Naar det er ond Forgyfftege
 Vær oc Lufft.

CLXXXVII.

For det Første / Tag den Sorte Gummi Landanum
 som saa Raldis paa Apotekereren / Storacis Calamitæ er oc
 som

som sagd er / en Gummi / aff huer en Lod / Melcken / Cans
 nel aff huer halffanden Lod / Muscat / den Gule Belrygens
 de Sandel Træ / Røde optørret Rosen Blader / den lille
 Basilica Bre / Gule Agstein aff huer en halff Quintin /
 Disse sycker stød alle sammen tilhobe i en Varm Morter /
 naar det er vell tilsammen rørd met Lauendel / eller god
 Rosen Vand / at det bliffuer vell Giemmel rørd / saa stød
 det vell i en Varm Morter met en hied Støder aff Jern /
 saa at det kommer vell iblandt huer andre / Saa tag den
 Bysam oc Ambra som er vel tilgiord met Rosen Vand / saa
 tag Bomuld / blød det der i oc slaa der om / Siden vind det
 i en Silcke / saa haffuer det en skøn Læfflige Røg som bliffu
 er i lang tid god met en god smag.

Nu vill ieg met en Kinge oc Kort Un
 deruising Beskriffue oc Antegne om Mens
 nistens Spise / oc for det Første /
 Om Brødet.

CLXXXVIII.

Om effterdi / at Brødet er det Ypperste oc Skøniste /
 oc Borden kand icke vere uden Brød / derfor vill ieg for det
 Første den menige Folk oc Almue till Nytte Gaffn oc bes
 ste Beskriffue oc Antegne om Mennistens Spise / at mand
 kand holde sin Liff i Sundhed.

De for det Første at tale om Brødet.

Det Brød wdaff huede bliffuer det ædelste beste Brød /
 oc der bliffuer mange haande Brød bagit aff / som neffnis
 fast Brød met adskiellige naffne / hord Brød / Løssbrød / bred

Y ij

Brød /

Brød / Lang Brød / det gioris icke behoff at opregne det
 altsammen / Der till met brugis Huede till mangen skøn
 Moss bode till Gammle oc Unge / dog ligeuel er Huedes
 brød det ædelste oc Beste / derfor begynder jeg først paa
 Huede Brød oc siger at Huedebrød giffuer god Blod / oc
 god Naturlige Varme i Liffuit oc Hiertet / som den Messier
 Rasis Lærer oc siger / at Første Ny Baget Brød en Dag
 eller tho Gamle / som er vell beredt oc lidet Saltet er gandske
 Sund / dette monstu vide / at Varm Brød / som er først
 tagen wdaff onen er icke Sund at æde.

Auicenna siger / at Hæd Brød er icke Menniskens
 Nature bequem / fordi det gior Tørstige / oc suømmer off-
 uen i Magen formedelsi hindis vedste oc Fuctighed / Desaa
 metter det formegit.

Merck dette / at det Brød forterer oc fordoffuer sig
 laangsom / oc gør Pine i Liffuit / oc det maat du vide / at
 alle soden Brød stopper Leueren / oc Bryder Steen i
 Nyren.

Det Brød som bliffuer Baget aff idel Simle Meel/
 det giffuer Liffuit stor Mact / Men det sincker longsomt i
 Magen til Grunde / oc gaar nødige igennem.

Det gemein Almues Brød / som er mange Rhy vdi/
 det giffuer ickun lidet Styrcke oc Mact / oc lader sig fors-
 doffue snartigen / oc det Blod som der bliffuer aff / haffuer
 ingen Krafft eller liden / Men Lutter Klar Semel Brød
 tvinger Bugen tilsammen oc Opbleser i Bugen / derfor er
 godt Rogbrødt Sunder / end Gammel hord Huedebrød
 som stopper Liffuit / Men Bygbrød giffuer Mennisten el-
 ler Liffuit icke megen mact / forthi det er aff Kold Natur/
 oc Blefer Liffuit op oc gior Væder / oc meinligen gior det
 Tarme

Larme Gicht / derfor er ret Huede Brød det Sødeſt / ſom
er ret beredet / oc er lidet Saltet / Men Rogbrød er maades-
lige for huer mand.

Nu vill ieg Tale om Riød.

CLXXXIX.

Oc effterdi ieg haſſuer nu talde om Brød / ſaa vill ieg
nu ſcriffue om Riødet oc ſige / at Riød er den beſte Spiſe
offuer alle / oc giſſuer Legemet Krafft / oc giſſuer Riød oc
ſtyrcke offuer alle Spiſe / den ſom altid æder Riød / hand
ſtall titt lade ſig Lade / fordi at alle Riød giſſuer Hæde / Der
for er det dem icke god ſom haſſuer Kolde Siuge / oc icke hel-
ler dem ſom haſſuer megen Riød oc er fuldkommen / oc alle
Gamle Riød / oc alle Siuge Queg deris Riød / oc all det
Queg ſom drager deris Riød / er icke Menniskens Natur
bequem at æde / det ſtall vere Vng Riød ſom ſtall vere
Menniskens nyttige oc Gaſſnlige / Deſaa kand mand manga
foldeligen berede Riød effter ſom Menniskens Løſter / mand
ſyer det i Vand / det ſtegis / det beredis met Peber oc met
Andre Bræter / ocſaa ædis det met Salsen / eller mand ri-
ſter det / fordi det riſtet Riød giſſuer ſtor Krafft oc metter
lidet / oc fordoffuer ſig laangſom / oc er de Folck Sunde ſom
Bloder megit / oc du ſtall ingen anden Spiſe æde der paa /
du ſtall icke heller Dricke megit der paa / oc det ſtegte Riød
giſſuer gode Krafft / oc det fordoffuer ſig laangſom vdi en
Sterck Maſſue / oc det ſtall icke vere formeget Jæd / er det
for Jæd / da giør det Magen vløſtige / oc ſtuncker laangſom
till grunde i Magen / Den ſom æder Jæd Riød / da giør
det hannem ont i Liſſuit / oc giſſuer dog liden Krafft i Lega-

N liij

mit /

mit / oc føder Coleram / oc fordoffuer sig snart / Derfor
 skal du icke æde megit der aff / fordi det sømer offuen i
 Magen.

Riød som er soden i reen Vand fordoffuer sig snarist/
 Riød soden met Deber oc Engefer / eller met andre gode Bræ-
 eer / da er det des bedre at æde / Denne Spise er megit sun-
 dere at æde om Vinteren / end nogen anden tid / det styrcker
 megit Liffuit / oc dryffuer den onde Vær wdaff Tarmen /
 oc formerer Naturen wdi Mandes Person / oc giffuer god
 Blod / oc styrcker Liffuit bedre end nogen anden Spise / men
 om Sommeren gjør saadanne Spise Magen vøstige / oc
 heder formegit / oc føder stien wdi Blæren.

Riød sodden i Vand oc met ædicke soden / er Kold Na-
 tur / oc tørrer megit / dog fordryffuer det Coleram / oc den
 onde Blod / denne Spise er dem gode som hæffuer Hæde
 Læffuere.

Nu vill wi tale om Fule Riød.

C X C.

Nu ville wi tale om fule Riød effter den vise som Auers-
 rois scriffuer / at iblant alle Fulene er ingen Sundere Riød /
 end Fæde Unge Hønss / oc det hæffuer mange gode Dyg-
 der i sig till at Tempererede Complexion / Hønss sodt er
 Sund den som er Spedalste / oc det er en stor Legdom.

Merck dette / at Hønss Riød styrcker Hiernen megit /
 oc skarper Mennisten / oc gjør Mennisten skarpsindig / oc
 formerer Blodit / Desaa stiller det Blod i Nesen som løb-
 ber fra Hiernen.

Desaa maathu vide / at Capune Riød er Sundre end
 Roefe Riød / Derneft Roefe Riød di som galer / oc saa Gam-
 le Høns

le Hønffe Riød / oc flegte Hønff ere Sunde / Dette maas
du vide / at Leueren oc di trinde Tingis aff Nanen giffuer
stor Krafft.

Ager Hønff Riød er en Sund Riød for alle Wildbrad
aff fule / oc er Underlige Natur / som Kasis siger / Agger
Hønff Riød driffuer vd aff Magen alle ond wedste oc Sues
tighed / oc giffuer Liffuit Krafft.

Auerrois oc Kasis siger / Turtell Due Riød er ædel
Riød / Huo det æder / hand bekommer skarpe Tancke oc
Sind oc en Dyb Memoriam.

Dette Merck / at Due Riød er aff Nid Natur / oc
giffuer onde Blod oc føder Kolde Siuge.

Kasis siger at Vnge Due Riød styrcker den Naturlig
ge Hæde / oc Gammel Due Riød er dem god / som haffuer
Fallendesott oc Siugdom / Desaa dem som haffuer Bicht /
oc dem som haffuer risten oc Bibberinge / Til det samme er
oc saa Wachandellen Bær gode / Saluice oc Citelose / oc
stød det tilsammen i en Morter / oc trøcke eller wris det igens
nem en Klede / smøre Aaren der med.

Item Suoler Riød er aff bedre Natur / oc forderer
Mennisten till den Naturlige gierning / oc Vassant Riød
oc Sprene Riød / oc di fule som æder Wachandelbær / de
ere Sunde oc giffuer god Blod.

Dette maas du vide / at Ande Riød oc alle fulenis Riød /
som haffuer deris værelse i Søen oc paa Vandet / de giffu
uer Liffuit ond wedste oc stor Hæde / oc er icke Legemil sund /
derfor tyckis mig raadeligt at vere / at mand seer det som
gior Mennisten skade.

Om Wilbrad oc Vng Fæ.

CXCJ.

Lige

Eige som Auerrois oc Rasis siger / da er Vng gied
 Riød iblant alle Vnge Quæg det beste / oc hæffuer ingen
 ondskab i sig / oc giør ingen ond Blodt / Men di som giør
 stor Arbeide / dennom thiener det icke / Lam Riød er vdi
 Sandhed groffue Natur / Men Bucke Riød oc Vnge
 Rye Riød giffuer stor Mact / dette er det Vnge Quægs
 Riød der er Liffuit Sundt.

Rasis siger / at det Vnge Kalffue Riød er Liffuen
 Sund / fordi det hæffuer ingen Vreenhed i sig / Vxe Riød
 hæffuer i sig stor Krafft / oc giffuer tyck Blod / oc tiener vell
 som giør Arbeide / oc di som giøre ringe oc lidel Arbeide dem
 er det Vfund oc icke god.

Vdi blant alle Bildbrad/er Kaa Riød det Vfundiste/
 det giffuer ond Blod / oc offuer flodige vedste i Liffuit.

Men Hiorte Riød som er Vng / det hæffuer megen
 anden Natur oc Krafft / oc beuarer Menniken for Kaalde
 Siuge / som Albertus siger / at Gammel Hiorte Riød er
 gandste Melancolica / oc er oc saa Sund.

Hare Riød er Vfund / men Hiernen er Sund / for
 Gicht i huad Vilefor det er aff.

Vindfuin Riød er Sund for alle Spedalske / den som
 hans induoll giør till Puluer / oc Nytter en Quintin eller
 ij. det er gaat den som icke kand lade sin Vand.

Merck dette / at alle Vng Riød er Sundere end Gas
 mel Riød oc tør Riød / Det som er icke formegit Fæd / er
 bedre end det offuerflodige Fæde Riød / den som hæffuer icke
 Løst till æden / hand æde Riød aff Salssen / det skall saa
 glorie.

Saa skalt du berede Salssen.

CXCII.

Item

Item Tag Reene Mandelkierne / Rød den vell smaa /
 en Lod / Sucker en halff Lod / Engeser ij. Quintin / Rød
 det vell smaa / tag der till gode ædicke / der aff gjør en Salsa
 sen / Ocsaa Guin Rød Wille oc Tamme / döffuert sig vell /
 oc giffuer stor Krafft / oc er aff Grossue Materie / Det
 Sundest paa Guinen er det er Fodder oc Perne / at gjøre
 en Grøn Salssen aff Petersilie / oc aff Mynter / oc en deel
 Huidløg oc en lidel Salt / oc tag gode Vrter / oc gjør en
 Puluer eller Pudder aff allehonde gode Vrter oc gode ædia
 cke / Her aff gjør en god Salssen / ocsaa maat du saa beres
 de en Salssen / Tag Spiskommen / Sucker oc ædicke / en
 deel Huidløg.

Nieren aff Quegit er aff Kold Natur / æder mand
 den / da gjør den Bløstige / oc skader Magen / oc den det
 bruge vill / Hand æde den for andre Spise.

Hoffuit Rød aff Quegit er Grossue Substantien / oc
 giffuer stor Krafft oc Hæde / mand skall icke æde det / naar
 tiden er Kold / der aff komer tid Kolde Siuge / oc Tarm
 Gicht / oc stærker Blodet oc fordrer Mandssens Natur /
 Læffueren er aff Hede Natur / oc er Fuctige oc Kolner
 megit.

Miltten er icke aff god Krafft / ocsaa fordøffuis den
 langsom oc gjør ond Blod.

Magen er god oc metter megit. Nyren gjør ond Blod /
 oc fordøffuer icke gierne / oc giffuer Legemet ingen Mact /
 Magen at æde fordøffuer sig icke gierne / oc den er aff Kold
 Natur / oc gjør ond Blod / oc giffuer Liffuit ingen Krafft /
 den Hale eller Rompe gjør Blod oc Beslimer Magen oc
 stopper megit / Foderne gjør ond Blod / oc di fremmer føda
 der ere Sundere end di Vagsfodder.

3

Om

Om mange honde Fiske. CXCIII.

Rasis setter en skøn Capittel frem om mange slags Fiske oc siger / De Fiske som gribes i Rindende eller Lobende Vand / oc Vandet haffuer en steen grund / oc Fiske haffuer Ysterflommer i sig / oc Fiske huer effter sin art er icke for store / icke heller for smaa / oc saa di som icke ere for slimige / icke heller som ere snare i deris Lob / oc saa di som haffuer ingen sterck Røg eller Smag / icke heller di som snarlige raader ner naar de komer aff Vandet / di ere Sunde / oc di som haffuer icke Flomer eller Yster i sig / de ere icke Sunde / Er grunden sandige / da er Fiske des sundere / fordi de Arbeider dem reenliger paa den hørde grund end paa en slimige.

Dette skal du mercke / at Fiske ere kolde Natur / oc er fuctige / oc bliffuer langsommelige fordoffuit i Magen / oc bliffuer lenge der i / oc giør tørst oc wfund Blod / oc vegner genger oc er Wfund / men den som haffuer en hæd Massue / oc er aff hæd natur / oc den som haffuer formegen rød Coles ram / den hjælper Fiske vell / dog giffuer hun Liffuit ingen god Krafft.

Ferste Fiske giffuer Liffuit vedste / oc formerer Mands natur / oc skader Tarmegicht oc alle kolde siugdom / den som stedze æder Fiske / hans Liff bliffuer slimige / oc der aff vorder megen siugdom / oc saalt Fiske er megit wfund / for thi det haffuer megē slijm i sig / oc ligger lenge i Magē oc giør stor tørst.

Auerrois siger / Ferst Saaltit Fiske er Sundere end tør Fiske / di ere oc Sundere med ædicke oc met Vrter i Viine eller Vand bered er / oc skall vere Saltit / da ere de Sundere oc ere letteligere at fordoffue / Mand bager eller steger dennem vell vnder tiden i en Pande eller Degell wdi Olie eller

eller Fæd som er Ferst da ere de Sunde / dennem som haffuer
 uer stercke Massuer ere stegte Fiske Sunde / mend di vill saa
 langsome aff Magen. Alle Fiske som ere ferste / oc bliffuer
 ædet varm formerer Menniskens Løst / oc saa Krabber som
 tages aff flydende Vand / styrcker megie Menniskens Liff.

Om Melck. CXCIIII.

Det Auerrois siger / at Ny eller Ferst Melck icke vell
 bequæmmer Menniskens Sundhed eller Liff / fordi det giffuer
 Liffuit nogen kuld oc vedste / men dog giffuer det Leges
 enit Krafft / som haffner den forterendis Siugdom / oc saa
 dem som haffuer suare Hoste / oc dem som haffuer suare wed
 at lade sin Vand / oc det Melck skall vere aff sund Quæg /
 oc tag der till en lidel Hunnig eller Sucker / eller en lidel
 Salt / det fortager Melckens Vsundhed / men det er den
 nem skadelige som haffuer Kolde Siug / men Salten gior
 det at det kan icke skade Magen / men at det fordøffuer
 des bedre.

Dette sigis oc saa / at Melck er dennem Sunde som
 ere Magre oc Tempererer deris Blod oc formerer Mandes
 Natur / oc er dennem Vsund som haffuer en Siug Hoff
 uit. Rasio siger / at det skader di Mennisker / som haffuer
 ond aff Tarme Gicht.

Auicenna siger / At Melck er dennem skadelig som
 haffuer onde Tænder / oc dennem som haffuer Gicht oc ond
 vedste / oc strax effter Melck er det icke at Dricke Vin /
 vndtagen hand æder førre en anden Spise der paa. Desaa
 siger Auicenna / de som æder melck oc dricker melck de skal icke
 tage nogē andē spise / før end melckē haffuer satt sig til grundē

i Magen / oc den som æder Melck / skal icke Soffue der
paa / oc icke heller Bemøye eller Arbeide der paa / at Mel-
cken skall icke røris i Magen / Du skal icke æde nogen hons-
de Fiske paa Melck / fordi der aff kommer Spedalske / oc er
Melck mangfoldige effier som Quægit er ricket.

Auicenna oc Auerrois siger / at Quinde Melck er det
beste Melck / Derneft Esels Melck / Derneft Gied Melck /
det Melck er aff en tynd art i hindis Substantien / Men
Saar Melck er aff Groffuer art / oc foruandler sig snart till
Dst i Magen / der effier en Dnn Melck det Allergroueste /
oc er feeder / oc Fuld aff Smør for alle Melck / oc giffuer
Legemite stor Krafft / Desaa er Melck Gamle Folck / som
ere aff hænd Natur / Sundere end Unge Folck / forchi det
giffuer Gamle Folck vedste / oc tager bort deris Tørhed /
du maat nytte det med Honnig som forsereffuit staar / eller
med Sucker / eller med Salt / saa gjør det god fordoff-
uinge.

Auicenna siger / Skjør Melck gjør Blost i Magen /
oc er ond at fordoffue / Desaa maat du vide / at Esels
Melck er dennem Sunde / som lenge haffuer verit Siuge /
oc Kierne Melck som en gloende Jern er slecht vdi / er god
for den Røde Flod / oc styrcker Leueren / den som er induora-
tis saar / hand Dricke den Melck / det er hannem gott / oc
saa maat du vide / at Smør er Magen skadelig / oc Kren-
cker Magen megit / oc gjør den Bløstige / Fordi den stiger
op i Magens Mund / den som æder megen Smør / da gjør
det Magen Slimige / oc smør er Krafftige i Fædhed aff
alle Smaalt.

Nu

Nu vill Jeg Tale om Ost.

C X C V.

Auicenna vdi sin Bog Taler om Ost oc siger / at Ferske Ny Oste ere aff Kold / oc Vode Natur oc stor Krafft / de Gamle Oste er aff Tør oc hød Natur aff Salt oc brennder i Hierte / Den som er icke forgammell / icke heller for Ny / den er Sundist / den som er Fæd / oc er maadelige Saltet den er Best.

Jo Færker en Ost er / oc Vsaltet / des Sunder oc bader er den / Galenus siger / at mand skall æde Maadelige Ost / den som æder formegit Ost / den fanger Stien i Blæren / som oc Auicenna siger / mand maa vell æde Ost / naar Maaltid er giord / oc mand vill icke mere æde / dog maadelige met Perer for en god Smag / der aff fanger alle Epise en god Smag / ocsaa fordoffuer Episen sig des Bedre.

Auicenna siger / den som Nyster Ost / da skader hand Magen huad heller den Gammel eller Ny / Saltet eller Vsaltet / om hand æder megit der aff.

Rasis siger / Naar mand effter Maaltide æder liden Ost / det styrcker Massue Munden.

Om Aeg. C X C V I.

Rasis siger i den Capittel om Aeg / at Dødelen aff Ferste Aeg haffuer stor Krafft / oc di ere aff Hød Natur / Men Huiden aff Egen er aff Kold Natur / oc er slimig / oc hord at fordoffue / oc giffuer god Blod.

3 iii

Men

Men Ande æg giffuer ickē saa god Krafft/ som Hønne
æg / men di giffuer ond vedste.

Auicenna siger / at meinligen alle æg formerer Mand
Natur / oc siger hand / at Bløde æg soden i Vand ere
Sundere en de haarde / fordi de lader dem ringe fordoffue/
oc giffuer god Blod.

Stegte æg er ickē Sunde / Men sieges di wdi Fædi/
da giffuer de stor Krafft / oc fordoffuer ickē vell.

Bløde æg er gode till dem som haffuer Blod behoff /
oc den som sin Legem forgaar oc forfuinder / oc saa den som
er Hæst / oc for alle haardhed i Struben oc Lungen oc
suar andre.

Nord æg soden i ædicke ere gode for Stolgang / oc be-
uaret Liffuet / som Auicenna siger.

Gose æg er Vsunde / oc haffuer ingen god Smag / oc
gior Magen Bløstige oc slimige / Bryder mand dem op
naar di ere Ny giorde / da ere de fulde oc intet tomt i den
nem / oc de ere oc saa gode / om mand æder dem Bløde / naar
di ere saa ny giorde.

Om Figer. CXCVII.

Auicenna oc Auerrois siger / at iblandt alle Fruct er
Figer de beste / oc Vimbær / Figer ere aff Hæd Natur / oc
rensar Magen / oc gior Bugen slet oc tør / Ny Figer oc
Ferste fylder oc tvinger Liffuet / oc deris Krafft er ringe oc
ickē god / oc gior ond vedste.

Torre Figer giffuer Liffuet Stor Krafft / oc giffuer
gode Varme oc Hæde / oc hindis Dygd er megit ædel oc
Røn / Men di Ferste Figer / siger Auicenna de giffuer ond
Blod/

Blod / oc den som æder for mange aff dem / da bliffuer hand
 Saar met Saarelse / Kløe oc Skab / der till met fanger
 han mange Luuff / oc saa obner Figen den forfloppede Liffa
 uere oc Milte / oc er Nyren god oc Blæren / oc renser dem
 aff all omflodighed / oc gjør Veyen rom for Spisen / om du
 æder dem for Maaltid / at di kommer neder i Magens
 grund / Men Første Figer ere Magen icke gode eller Sun
 de / men di Tørre / som Auicenna siger.

Om Vinbær. CXCIII.

Om Vinbær taler Auicenna oc siger / at vnder alle
 Vinbær / da er de Huide alderbeste / oc di som haaffuer en
 tynd Hud / di fordoffuer mest / oc di som er for Vnge / di
 rodner mest / som Rasis siger / Desaa er di Søde Vindrue
 er bedre Natur / oc blæser op / oc beuegner Liffuit / oc gjør
 Liffuit Fæd / oc formerer den Natur Mandz gierning / de
 Vinbær som er tynd skallit di gaar lettelligen igennem / oc
 blæser icke mere op / men di Sure Vinber heder icke / wdén
 di bliffuer tode først wdí Raald Vand / oc æder mand dem
 for Maaltid / da leker di den onde Næde / Men di Bidder
 Vinbær er aff Kold Natur / oc stopper Liffuit oc Bug flod /
 oc fordriffuer den Røde Coleram.

Vinbær at æde den samme dag de bliffuer Brøst styr
 cker Liffuit / oc blæser Liffuit op / Vinbær ophengde iij. eller
 iiij. Dage / saa lenge at Skaller eller Elu falder aff / di
 haaffuer stor Mact oc Krafft / oc styrcker Liffuit / de maade
 oc Tidige Vinbær ere Sundeste oc gjør ingen Skade / oc
 de som ere Brøsten aff Vinbærer / di ere gode till Mens
 nistens Tarme / Nyren oc Blæren / oc giffuer god krafft.

Auicenna

Auicenna siger / at Welske Winbær ere Hede oc Tucsige / oc fordoffuer vell / oc de ere gode till Liffueren oc Vinsbær maat du æde den Samme Dag di bliffuer Brøtt / di beuegner Liffuit / Alle Winbær er Blæren Skadelige / ocsaa Welske Winbær.

Om Eble. CXCIX.

De Søde Eble er en Tempererede Frucht / oc de Sure Eble ere Kaalde oc Tørre / oc styrcker Lemmoderne naar di ere Besuert met stor Hæde / oc styrcker Hiertet oc Niernen / De som ere aff god Smag / oc gjør ond Vær / saa som Auicenna siger / vdi den anden oc vdi den Tridie fordoffuinge.

Det Desseller Sap aff Eble / eller Eble Most / huem det Dricker / da styrcker det Magen / naar hand haffuer megen ond Hæde / oc haffuer nyffue Krafft oc Styrcke till at fordoffue.

Den som vill gerne æde Eble / hand bliffuer oc gierne Siug i alle hans Tarme / den som gierne vill æde Eble / hand skall siuncke Desen / di vmaade Eble æder di gierne for Rolde Siuge / Di Eble som ilde smager / di ere gandske onde / oc giffuer Liffuet lidel Mact / aff Eble bliffuer mange honde Spise bered / oc skall di da giøris reene hode vden oc inden / oc flere dennem i stycker / oc Siude den i Olie eller Fædt / i Kand oc siude oc stege dennem.

Om Perer. CC.

Perer som ere Wmaa eller Witdige di er aff Tør natur / Men de som ere Tidige oc maade / di ere Tempereret
met

met lidel Vedste / Alle Pærer stopper / oc er gode for Tørst /
som Rasis siger / Eder du Pærer førend Spisen / da vegner
di Bugen / oc Kenser Mægen / men æder du dem effier
Spisen / da stopper di / oc forhindrer at Væder kand icke
komme fra Spisen oc i Hoffuedet / Er Pærer horde / da
skalt du stige dem dog icke formegit.

Aucenna siger / at Pærer styrcker Mægen den som
nytter dennem / som for er sagt / oc di fordøffuer Hosie oc
Coleram.

Om Quæder. CCI.

Quæder bode Søde oc Sure ere aff groffue Suba
stantien / Quæder oc sin Kolde Natur styrcker Mægen / oc
giffuer god Lyst till æden oc Drickten / oc holder Liffuit tillsa
men / Eder du den for Spisen / som mand gjør ved Pærer /
da stopper de / oc effier Spisen da løssner de Bugen.

Auerrois siger / at deris Smag er god till den Hæde /
oc styrcker Naturen naar mand æder dem stegte / oc ere gos
de for Druckenskab / di Sure gjør Brøden / oc styrcker
Mægen / oc Løst till æden / oc forhindrer den onde Aande /
at den icke opstiger i Hoffuedet / oc gjør god Mode.

Om Persiken. CCII.

Persiken er Kold oc Fuctige / oc gjør ond vedste i Liff
uit. Aucenna siger / at de tidige oc maade Persicke er Mæ
gen Sund / oc gjør Løst till æden / mand skall for Spisen
æde dennem oc icke effier.

Rasis siger / Endog at de ere Mægen gode / da er det
ligeuall groffue Spise / oc di som æder der megit aff / di
Na bliff

bliſſuer gierne Affſindige / oc deris Smag er god til
Niertet.

Om Kregger. CCIII.

Der ere Tuinde Slags Kregger / ſom er Huide oc
Sorte / oc ſaa ſnart ſom di ere Tidige oc Maaen / da ere di
Kolde aff Natur / oc ſlæcker ond hæde ſom er aff Colera/
oc løſner Bugen / oc ſtæder Mage Munden / di Blæge
Kregen ere Sundere end di Sorte / di ſtore er di allerbeſte.

Om Milſpelen. CCIIII.

De Bløde Milſpelen fordryffuer Coleram / oc ſaa ere
di gode at bruge effter Maaltid / lige ſom nødder.

Kerſſeber er Kold oc Fuctige / oc løſner Bugen / oc
Kølner oc Slæcker Coleram. Kaſtanien er oc ſaa god eff-
ter Maaltids.

Om Nøder. CCV.

Nøder ere hæde oc tørre / oc de fordøffuis ſuarligen oc
ſtæder Magen / oc løſner Bugen.

Ferſte Nøder er Magen Vſund / oc di ſom æder man-
ge der aff / di fanger Bicht i Tungen / Nøder oc Figer ere
gode at æde imod Forgiffte oc i Vinactighed.

Hiſſel Nøder giſſuer Liſſuit ſtor Krafft / oc fordøffuer
ſig langſom / oc gør Vær i Tarmen.

Ipocras ſiger / at Nøder formerer Hiernen / oc Hoff-
uedet gør Vær der aff. Auicenna ſiger / den ſom æder ſleg-
te Nøder met Peber / da maaer det den beſtoppening ob ſune
i Hoff

i Hoffuedet / at den vorder fyndendis. For Gammel Hofte
æde Nodkierne met Honing / oc saa renser det samme Brys-
ten / di ere oc saa gode till Læffueren / oc gjør iij. ting som
verd er at loffue / det giffuer Liffuit en lofflige vedfte / oc ob-
ner den forstoppede Læffuer / oc fordriffuer den offuerflodis-
ge hæde.

Om Mandeler. CCVI.

Sode Mandel er tempereret met Hæde oc hæffuer en
ædel Natur.

Auerrois siger / at Mandel gjør en god Hierne oc god
Sæpt / oc dem god som er Bemøiet aff Wagen oc Stude-
ring / Du skal komme skallen reen aff dem / oc æde dem
met Sucker oc Nuedebrød effier alle Spise.

Rasis siger / alene gjør hun Struben stær / men hun
fordoffuer dog langsom / oc ligger lenge i Magen / oc er god
for ond Hæde i Vandet / den som æder eller Dricker dette
met Sucker / da formerer det Mandz Natur.

Auicenna siger / at det obner Vandens gang i Blæ-
ren / oc er Magre Folk megit god / oc er god for den Dødes-
lige Krampe / at smørie Køgen der met / det beuarer Mens-
nisten naar hand bliffuer Gammel / at hand Smører sin
Køge der met / at hand icke bliffuer frogit.

Om Latucken CCVII.

Latuea er aff Raald Natur oc god / oc giffuer bedre
Kraffe end andre Brier / Latucke soden eller anderledis be-
red / er bedre oc Sundere / oc giffuer Liffuit bedre Kraffe / oc
huo som æder den met ædicke / da giffuer Menniken søffn /

Da ij

Latuea

Latucker ere oc gode for dennem / som Solen haffuer
forbrend i Hoffuedet / oc saa ere Latucker gode for den onde
Hæde / oc for Reiffening / oc de lader sig leeteligen fordoff-
ue / oc den som æder Latucker met ædicke / den giffuer hun
god Løst till æden / oc er den god for den Gulesott / oc for en
Reenssen Lunge.

Om Granat Eble. CCVIII.

De Eble aff Granaten / æder mand dem Fastendis
met Vand eller vden Vand / da Løster di Tørsten / oc
fordrissuer Coleram / oc giffuer Mennisten Løst til æden.

Auicenna siger / at Granat Eble haffuer ædelige dyg-
der / hun beholder Spisen till hindis rette fordoffuinge / oc
forhindrer den onde Luct oc Aande / at den drissuer ick i
Hoffuedet.

Rasis siger / at di Sure Granate Eble Besucerer
Brysten / oc kølner Lessueren oc Magen / oc fordrissuer
Coleram / oc Kaalde Singe / oc beuarer Mennisten for
Spien.

Auerrois siger / at alle Røder oc Vriter aff Natur er
tilnegeit till Melancoliske vedste / vden Latucker oc Dye
Lunge.

Om Koell. CCIX.

Koell er Hæde oc Tørre / oc søder Melancholiken fues-
tighed / oc er god for Druckenstab.

Rasis siger / Den som æder mange Koell / hand seer
oc saa mange store Drømme / oc hun løssner Liffuit / oc
gior Struben oc Brysten lett.

Dribas

Oribasius siger / den som haffuer Giche / hand skall
altid æde Koell.

Om Maltten. CC X.

Malter ere Kolde oc Fuctige Natur oc vegner Bus-
gen / oc er dem gode som haffuer Dødbolde oc ond Hæde
i Liffueren.

Om Beede. CC XI.

Beete er saa ner en Natur lige som Maltten / vnda-
tagen at hun er lidet mere Hæder oc Fuctiger i hindis
Natur.

Om Koffuer. CC XII.

Der om Scriffuer Auerrois oc siger / At Kouer er
aff Hæde oc Fucter Natur / oc gjør Vær i Magen / oc
dryffuer det vd aff Tarmen / oc er Nyren god oc Sichten /
oc saa foruegner det Mands Natur.

Om Bøner. CC XIII.

Bøner er Tempererit / Hæd oc Fuctige / oc i Liffuet
gjør det rommelinge oc vær / oc Suimelse i Hoffuit / den
som æder megen Bøne / hand fanger mange Sucke / oc
er icke vell till Moed / Men haffuer en Suar Moed / dog
scriffuer Galienus / at di giffuer god Blod / oc god Fretig-
hed i Liffuet / derfor maa sierte Sunde Folck vell æde dem
naar di ere soden / Men den som æder dem met ædicke / da
stopper di dennem i Liffuit / æder dn dem oc grønne / de gjør
di raa Fuctighdd i Magen / oc i Tarmen gjør di ond vær.

Na iij

Om

Om Riß. CCXIII.

Riß er tempereret vden hæde oc saa vden Kulb / oc drag
ger Liffuit sammen / oc giffuer Liffuit god Krafft / oc gaar
icke gierne igennem Magen / oc er icke god i Tarmen
Giche / siuder mand den vell i Melck / da formerer hun
Blodit.

Om Erter. CCXV.

Di Erter ere gode naar mand siuder dem vell met gos
de Olie eller Flest / eller met Fæd Rød som er Vng / oc
tage der till en lidel Saluie Blader / saa er det en Sund
Spise / men Gode eller Spade er megit Sundere.

Om Herffen. CCXVI.

Isaac taler om Herffe oc siger / at mand skal rense dens
nem vel aff deris Rhy / oc siden toe dennem reene i Vand /
naar det er steed / saa slaa reen Vand der paa / oc lad det
siude till di bliffuer tycke / siden slaa der paa Melck / eller
andet huad du vilt / Oc saa siger Isaac / at denne Spise
maat du æde om Morgen / besynderlige naar det er i en hæd
tid / forthi det Læker Tørsten / oc fordryffuer den Dødes
lige Bløst.

Om Suampe eller Peperlingk.
CCXVII.

Her talis om Suamen / eller huad mand vill neffne
den / Suammen / Peperling eller Mørcken / eller huorledis
den

den neffnis känd / disse Suamme giffuer ond vedtke / Aus
cenna siger / at di fører Mennecken sorg eller drøffuelse paa /
oc ffordoffuer ick / -derfor raader di wisse / at mand skall
sy dennem.

Om Hommel. CCXVIII.

Det sigis at mand känd vell giøre wdaff Hommel en
god soden ret / oc tage der till Speragus / det æder mand tils
sammen / eller huer for sig sielffuer / du giør oc berede denne
Brter met Mandel Mielck / eller met god Fæd Riød som
seduaanlig er / denne Spise er god for dem som haaffuer sius
ge Nyrrer / oc Siuge Blærer / oc mange mener at det er best
met Mandelmelck di som Siuge er / oc saa di Sunde / oc saa
mener mand den Melck som beredes met Keruessen Kiern
ner / eller Pheden er det beste der till.

Om Neller. CCXIX.

Du känd oc berede en god Confect eller Brte aff Nels
ler som ere Vnge/tag ij. haandsuld Popelen/en halff haands
suld oc Peterfilie / siud det tillsammans som mand er vaan at
giøre met Mandel Mielck / denne Moess er god till mans
ge Siugdom.

Om Alhorn eller Hyldebloster. CCXX.

Ocsaa känd mand berede Moess aff Alhorn Bloms
mer / som er megit god till Hoffuedet / som skall beredes
met

met Tyck Melck som vonligt er/ denne Moes er god till alle
dem som ere Wattersuchte.

Om Føderne at Toe.
CCXXI.

Dine Føder skalt du Toe thu eller træ gange i Vgen/
det er megit god / du skalt siude Commelle i Vand / oc toe
Føderne der i / det styrcker Hoffuedet megit / oc beuarer
Legemet vdi en Røn Vngdom / Merck oc saa om din Hoffu
uit at toe/ huer Tiende Dag skalt du toe din Hoffuit ij. gang
ge / eller effter som Mennisten er von at giøre/ du skalt tage
en lidel lud som icke er for sterck / der vdi skalt du siude Com
melle Blommer / oc Bladen aff Sene / det bint tilsammen
oc siude i Luden / der met toe Hoffuedet Fastendis / Haffuer
du oc tynd Haar / oc en Siug Hierne / som tit steer / da er
det bedre / at mand toer Hoffuedet met Varm Vand som
er vdi slagen ij. æg / eller siud i Vand Commelle eller Sene
som forscressuit staar / Men reen Vand er beder der till/
oc Vand som Gløende Jern er sløct vdi / det Vand styr
cker Hoffuedet megit / oc Phene oc Sionen / du skalt oc eff
ter toen holde din Hoffuit Varm till.

Om mangefoldige oc megen Epise.
CCXXII.

Eder Mennisten mere end Naturen haffuer behoff /
da forkrencker det Naturen / oc Mennisten kand icke rensis
eller reen giøris aff Væren / der om taler Marai / oc setter
en lianelse for om en Seck / som bliffuer fylt fuld aff mange
honde ting / oc det begynder at giffue sig vd oc trødme / saa
maa alt Secken Brøste / I lige maade er det oc mei Ma
gen

gen naar den er offuer flodige fuld aff alle haande Epife / da
 kand Magen ick fordooffue det / men maa det lade wfordoffa
 uit fra sig till di andre Lemmoder / oc da er det skadeligt / naar
 Lemmoderne haffuer vndfangen det wfordoffuede Epife aff
 Magen / Men naar du nøtter Spisen maadeligen / da kand
 Magen fordooffue det / oc lader det ick fra sig / førend det er
 fordooffuit / Desaa fanger huer Lemmodt der aff sin rette
 føde / Skalt du desaa vide den rette maade paa æden oc dris
 cken / da maat du ansee Menniskens Baane / oc huad hans
 Vilckor er met Trelldom / Arbeid oc anden leilighed / oc bes
 sonderlige som huer er von till / Men Galenus siger / thu
 gange at æde om Dagen det er Naturlige / om Middagen
 skalt du æde maadeligen / oc saa om Aftenen / wd den Menn
 nisten er anderledis vaan.

For Snue. CCXXIII.

For Snue tag Terram Singulatam oc Lutum Ar
 menum / det findis hos Apotekerer / det menge met Rosen
 Vand oc Drick det.

Galenus siger at denne samme Dryck er god for
 Snue / oc for Raahed i Brystet oc till Scruben / i lige
 maade for Tranghed i Brysten.

Den som er bestoppet.

CCXXIIII.

Rasis siger / huilcken Menniske saa haart er bestoppet /
 at hand kand ick gaa til Stoell / hand skal tage en Clistere /
 till den Clister tag Popelt / oc siud dennem / oc vrie dennem
 igennem en Klede / tage der till Bomolie / det lader du i Clis
 teren /

Bb

stieren /

steren / oc kom saa i Liffuit som det sig bør / du skal icke lade
det vere for Varm / det skal ickeun vere lidet Varm / haff
uer du ingen Popel / da maat du tage Rog Klye aff Rog
Meel / eller Bygsod / det skal du oc trøcke igennem en Kles
de / oc bruge som sagd er.

Will en Mand eller Quinde det icke giøre oc er reede /
da tage sig iij. eller iiij. Piller naar di ville gaa till Seng /
di foruegner oc giør Liffuen ledige / oc foruarer Mennisten
for Kaalde Siuge / ja for Siugdom oc for ond vedste som
Groer i Mennisten / Disse Piller skal du saa berede / Tag
Aloe en Quintin / som er Ferst oc god / Myrrhe som reen
er en Quintin / j. Quintin Reubarbara / Saffran saa mes
git som ij. Skarff Veier / der aff giør Piller naar du haff
uer giord det Puluer / oc soden met en lidet Bliin / oc naar du
tager dem / da skal du Dricke en god Dryck Bliin der paa
disse samme Piller / maat du oc saa tage om Morgen / oc
Dricke der paa en god Dryck gied walle / som er Varm
giord / oc den Dag du tager samme Dryck / skal du icke
gaa vd aff Husit / men gaa oc Spakere i Husit / oc vare
paa Stoelgang / oc vare sig for megen Dricke / oc Nytte
Fæde Hønsfæd i sode / oc æde ickeon lidet om dagen / om
anden dagen skal du tage Stomaticum eller Confortatis
uum / eller andre Brter som smager vel / oc ere gode i Ma
gen / er hand da vell till Passe / da maa hand Spakere / oc
hand skal kemme sin haar / oc lade sig klæa offuer all sin Liff /
det siger Messue / den som meinligen kemmer sin Hoffuit /
det styrcker hans Sicht / oc obner Suedeholler / som driff
uer den onde Rog oc fuctighed fran Hoffuedet / oc det reini
ger Niernen / oc styrcker hannem alle sine Sinde / mand
maa vell der effter Bade i Vand en gang eller ij. gang i
Maanes

Maanedet / dog sigis det / at Fæde Folck er Suedebad
megit Sundere end Vandbad.

Om den Dygd som Teragelse haffuer
mit sig. CCXXV.

Effter som de vise taler oc scriffuer om Teragelsen / da
er Teragels wdi alle Siugdomme den beste Remedium oc
Legdom. Rabbi Moses siger / at mand skal tage den met
stor flid / oc saa siger Auerrais / at huilcken Menniste som
er icke gandske Sund / hand skal icke tage Teragelsen / er
han oc saa formegit Siug. da skal hand icke tage den / men er
dei saa meddelmæde / saa at hand er icke gandske Sund / icke
heller gandske siug / tha maa hand tage den / oc saa er Men-
nisten en Phlegmaticus / det er di som haffuer megen vedste
eller suctighed / eller er Melancolicus / det er di / som haffuer
megen tørhed oc kuld / di maa i alle deris Siugdome bruge
Teragelse / fordi det tiener vel dem som ere suctige / men er
Mennisten en Sanguineus / det er god Blod oc aff hæd na-
tur / eller det er Colericus / det er aff hæd oc tør natur / dem
er Teragelsen icke sund / vden saa waar at hand kunde snare
bliffue den quid igen. Ambesor Lærer / huorledis mand skal
bruge Teragelsen / mand skal tage den om morgen tiligen / oc
faste der paa wet Otte sunder om dagen / oc du skal icke brue
ge mere paa en tid end en halff Quintin / oc du skal icke brue
ge den tid / vden huer tiende dag en gang / er oc Menniste icke
vaan der til at tage den / da tage hand den engang i huer is.
Maanedet / oc der nest engang i huer Maaned / saa fand han
bliffue von der til at hand maa tage den vden fare / oc naar tis-
den er Kold / da er bedre at tage den / end i en hæd tid / merck
huorledis du skal tage den Teragelse i alle Siugdommer /
Er Mennisten Siug i Hiernen / da skal du tage den

Bb ij

Bre

Vre Melissa / det skalt du siude / oc tage Teragelse met / den
 Dryck styrcker Hiernen / oc fordryffuer den Forglemmelse
 Bort / oc styrcker Menniskens Sind / oc beuarer for Ma-
 gens skade / oc onde Vær oc Røg / oc styrcker Hiertet / den
 som ville tage den for Lessuerens Siugdom / hand siude
 Spica Nardis i Vand / oc tage det saa till sig / Men er
 Lessueren forhord / saa tag det met Tydssel Vand eller met
 Veyebrede Vand.

Ambesfor oc Auerrois siger / at Teragelse er en Krone
 offuer alle Legdom / om mand bruger den som mand skalt /
 da holder den Mennisten lenge i Sundhed / oc forlenger
 Menniskens Lessuit / oc foruarer hannem for Forghffte / du
 skalt tage den met god Varm Viin / saa forer Viinen Ter-
 ragelsen till Hiertet met hindis Krafft / oc till alle Lemmas
 der bedre end Vand eller anden Dryck.

Her effter vill ieg Bescriffue oc An-
 tegne Nøttelige Materie om mange honde
 Vand at Brende / huorledis mand det bruge skalt
 till Menniskens Sundhed / som findes
 mangefoldeligen Bescreffuen
 i Mange Bøger.

CCXXVI.

For det Første / om Rose
 Vand.

Rosen Vand er en lidel Kold oc megit Tør / oc er di
 Siuge gode som er Amectige wdaff Vnaturlige Næde /
 dem skalt du bestryge oc toe i Rosen Vand / det styrcker de-
 ris

ris Hierte / oc er god for Pestelenke / oc den som sin Hoffuit
 er hed oc gior Væ / oc besynderligen dem som haffuer Røde
 Dyen / det er dem oc god som haffuer en Hæd Læffuere / oc er
 det god at ligge paa Pussen / oc ligge paa Tyndingen / det
 gior god Rolighed till Søffn / Tager du der till Manus
 Christi / oc Tempererer det tilsammen / da er det gaat for
 Amectighed / oc stiller den flod Stoelgang / oc Kølner Læ-
 ueren oc Magen / oc er dem megit god som Spier Blod /
 Rosen Vand Drucken Afften oc Morgen sualer oc stopper
 den det Nøtter megit.

Om en Anden Rosen Vand.

CCXXVII.

De Roser som Groer paa Hafftorn / det Vand som
 der Brendis aff er bedre Natur / oc er dem god som er aff
 Kold Natur / dem ocsaa som Magen er forkølnt / dem skall
 mand giffue det. at Dricke / oc alle di Siugdom som er aff
 Kuld / der er det godt till.

Om Sneblome Vandt.

CCXXVIII.

Sneblomme Vand som Groer i Korn / er god for alle
 Induortis Siugdom / som kommer aff Vandactige hæde /
 besynderligen till Læffueren naar den er fuld aff Vnatura-
 lige Hæde / det er ocsaa god at bløde en Klede der i oc ligge
 paa Læffueren den som Næsen Bløder.

Om Huid Lilie Vandt.

CCXXIX.

B b iij

Huid

Huid Lilie Vand er god till Zhen at lade en Drobe is-
 eller uj. der i drippe / oc toe Zpene der met / oc ligge en flud
 der paa dyppit oc bløit i samme Vand / det drager hæde oc
 Rødhed aff Zpene / at di icke giøre Væ oc giør en skøn Ana-
 siet naar du toer dig der met / det er dem got som ere Amectis-
 ge / oc hassuer megen hæde om Hiertet oc Lessueren / det er
 dem oc gaat som hassuer megen ond vedste / oc dem som er
 bange om Hiertet aff ond hæde.

Om Blaa Lilier. CCXXX.

Blaa Lilie Vand er god for alle Kolde Siuge i huiltken
 det vere kand / det er oc saa god at dricke for det Røde Vand
 oc Siugdom i Lessueren / Gulesott oc Tarmegicht / for
 Rommeling i Liffuit / oc Kniben i Liffuit / det heler Gama-
 mele Saar / Kressuit / Saarelse / som kaldiis / Noli me
 tangere.

Om de Lilier som Groer i Torne.

CCXXXI.

Spreck Lilier de som Groer i Torne / det Vand er god
 for Nicke som er om Hiertet / oc for tuang oc en banghed i
 Brysten / det er dem oc god som hassuer Vatterfott / oc som
 lungen raadner oc bolder paa / som hassuer suare Andedrect /
 det giør Brysten rom / oc dem som hassuer Steen i Lenden /
 oc renser Nyren / det er oc god imod Menniskens Løst / oc
 den som frøcter for en Siugdom / oc di som hassuer Rø-
 de Blegner om deris Zhen / oc giør en Skøn Ansiet /
 det er oc god for Fallende Sott / oc den som Lemmos-
 derne ere Lamme oc Macteløse / hand Smerte / Gnide
 oc vrie

oc vrie Limmoderne der met / oc vnder tiden met Aqua
Vitæ.

Om Lilie Conuallium.

CCXXXII.

Lilium Conuallium Vand er god dem som haffuer æde
Forgiffte / dennem skal du strax giffue Lilie Conuallium
Vand i Næsen at hand kand Nyse / oc giff hannem det at
dricke / ilige maade / om en forgiffuige Creatur / eller oc
Orme / eller en Ederkop Saarer eller stikker nogen / eller i
andre maader bemøyer nogen / saa giff hannem aff denne
Vand / det er oc god for forgiffte / det er oc god dennem som
haffuer ont i deris Syen / det gjør Syene Klare oc Keene /
oc styrcker Hiernen oc Hiertet / oc den Krafft det styrcker
Mennisten / oc er dem god som haffuer Fallende Sort / oc
saa dem som frycter sig for Spedalske / oc dem som haffuer
lagd Naalen / skal du giffue det paa Tungen.

Om Fiolæ Vandt.

CCXXXIII.

Vand aff Fiolæ Blosket oc Vrter / oc Pipellen Bloma
men oc Vrter / det er god at dricke for den hæde Kolde siuge /
oc det lader icke Bugen besloppes eller bliffue haard / Fioll
Vand haffuer maet som Rosen Vand / vndtagen det weg
ner Bugen / oc icke stopper / det er god at ligge paa det som er
betend / Fiolæ Vand er dem god som ere Affsindige / som
haffuer mist deris sind aff ond slæck / smag oc Røg / du skal
bløde en linden klede i samme vand / oc legge den paa hans bryst
det sam

det samme lagd paa orter det fordriffuer dennem / oc Køl-
ner Hiertet Naturligen / oc Læsker Tørsten / oc er god i saar
Nyen som sagt er / det er god till dem som haffuer Hierte
synger / fordi det Kølner / oc giffuer den gandske Liff
Krafft.

Om di Gule Fioler.

CCXXXIIII.

Det Gule Fiole Vand er dem god som haffuer en
Saar eller Kessen Hals / det styrcker oc Krafftiger Læfues
ren oc Nyren / det er oc god till den Siuge Hjerne som er
Kold / det foruermes oc styrcker Menniskens Sind oc Me-
moriæ oc god Modt / oc det forklarar oc forlutterer det onde
Blod / oc foruarmes Marffuen i Bene / det fordryffuer
alle Kolde Siuge / det er oc god for Gicht / oc for Popelsie /
oc den som Tungen bliffuer Lam paa oc kand icke tale / di
skall Dricke denne Vand / oc di som aff denne Siugdom
bliffuer Lam paa den ene Side / di skulle Smorie oc bestry-
ge sig der med / oc den som sin Hender Rister / di stryge det
paa Henderne / Men hand skall det icke Dricke / det Køl-
ner induortis Hiertet / oc gjør Blodet Løstige / oc er god for
alle Smitte oc Pletter i Ansietet huad heller det er aff Ræde
eller Kuld / oc gjør Ansietet Hvidt oc Klar / Blod en Klud
der wdi oc bind om din Hoffuit / det vddrager alle Væ aff
din Hoffuit / oc gjør vell Soffuendis.

Om Rommelske eller Sp blommen Vande.

CCXXXV.

Sobloms

Søblomme Vand/Aakande Blader som groer i Aær
 oc grassner / den som haffuer den hæde Kolde Siuge / den
 strøge met denne Vand/ Hoffuedet/ Tynningen / Forhoff-
 uedet / Pulsen / Sennerne ved Henderne. For en Hæde
 Læffuere en Plaster / Tag denne Vand / Bygmeel / Huide
 aff æg / gjør her aff en Plaster / oc leg den saa kold paa den
 hæde Læffuere / dette samme er god for Gulesott / denne
 Vand Drick om Morgen en lidel / det driffuer wdaff Ma-
 gen / wdaff Leueren alle wnaturalighed / denne Vand som
 Brendis aff Aakander Blommer / er god for di Røde Plet-
 ter i Ansiet som ere aff Hæde / fordi det drager alle hæde til
 sig/ oc gjør Huid Hud/ det Suoler oc Læker Hiertet Kræft-
 telige / oc Kølner alle Hæde Kolde Siuge i Menniskens
 Kræfteligen.

Om Rider Sporen Vand.

CCXXXVI.

Ritter Sporen Vand er god for Saarelse / oc Røds-
 hed i Syene / oc saa for de Røde Pletter i Ansiet / mand skall
 bløde en Linden Klud der wdi / oc ligge offuer Syene oc An-
 siet / det fordriffuer alle Røde aff Ansiet oc Syen / oc gjør
 Syene Klare / oc foruarer det for Saarelse / oc det er god
 for alle Siugdom i Liffuit / for Tarm Giche/ Stien / oc saa
 dennem som kan icke beholde deris Spise hosi dennem.

Om Weybrede Vand.

CCXXXVII.

Vand aff Weybrede / oc aff den Vrie Fem Blade
 eller som kaldis Fem Finger / dette Drick met Varm Vin
 om Morgen det Læker / oc fordriffuer hæden om Brysten/

E c

det

det er oc god at ligge paa hæde Saar oc skade / Weybrede
 Vand er god for Stoelgang / naar det er til beredt met Ar-
 meniske Bolus / oc met den Edel Stien Ametistius at
 Dricke det / det stiller den flodt / di Spisse Weybrede ere
 gode till Saar / om di toer Saaret der met / det Kenser
 oc hæler.

Om Dre Tunge Vand.

CCXXXVIIII.

Dretunge Vand er god till det samme / som Rosmar-
 rin Vand er god till / oc for ont i Hoffuedet.

Om Borassien Blommer Vand.

CCXXXIX.

Borassien Blomen Vand er god i alle maade til den
 Siugdom / som Rosmarin Vand er god till / oc besynder-
 lige Gicht oc alle Hoffuit flodt.

Om Lind Blosster Vandt.

CCXL.

Linden Blosster Vand er god till di Børn som haffuer
 Fallende Sott / dem skalt du giffue det at Dricke / det hiel-
 per dem / det er oc god till dem som Hiertet risler oc skielff-
 uer i oc for Stien / oc saa er det god till Hender oc Føder
 som ere forfrossne / forthi det drager Frosten vd / det er god
 till alle Siugdom som er kommen aff Kulde.

Om Sure Amfer Vand.

CCXLI.

Sure

Sure Amser Vand er god imod alle hæde / oc alle hæde
de Siugdom / huad heller det er induortis eller vduortis / oc
Kølner vell den hæde i Hoffuedet / oc Leffueren oc alle Lem-
moder paa Liffuit / besynderlige S. Antonij Plage oc
Pestilenke.

Om Nattskade Vandt.

CCXLII.

Nattskade Vand Kølner oc fordriffuer alle hæde vdu-
uortis oc induortis i Liffuit / besynderlige hæde Bolde kierz-
teler som de ere / oc andre hæde Keiffeninge / du skal bløde
en Klud der vdi oc legge paa / oc paa Hoffuit / forthi det køl-
ner vell alting.

Om Hiorte Tunge Vandt.

CCXLIII.

Hiorte Tunge Vand er hæd oc Tør / oc er gandste
god till Milten / vnder tiden bliffuer Milten i Mennisten
saa haard som en Stien oc Knepper / saa at mand kan sken-
barligen høre det lige som mand brødt smaa spone i sønder /
der emod skal du bruge det Vand i xl. Dage / det hielper
dig wisseligen / det Bryder Steenen i Lenden oc i Blæren /
det er oc god for Forferdelse oc for Forfæckelige Drømme /
som kommer aff den Ondskab som er i Milten / I lige maa-
de / aff Tungferdighed oc Sorgfuldhed huilken kommer
fra Milten / oc aff Melancolien / Du skal menge denne
Vand met Vilde Seffuenbom Vand ved halff pars-
ten / forthi at di ere bode gode for Miltens Siugdom.

Cc ij

Om

Om Huffslog Vandt. CCXLIIII.

Huffslog Vand kölner gandske megit hrad heller mand
Dricker den / eller giør Plaster der aff / den som ligger i en
hæd Kolde Siuge / hand Dricke den met reen Vand / det
Kölner hannem induortis / oc saa paa hæde Bylde giord i
Plaster vise oc paa lagd / det samme leg paa Lessueren / Huffs-
log er lige wed mur Peber / dog er det megit Kolder i sig
sielff / men di ere icke alle gode for Mennicken at Dricke.

Om Stenbrecker Vandt. CCXLV.

Steinbrecker Vand er god for den Steen i Blæren /
denne Bri Stenbrecker er god for Sancti Antonij ild / den-
ne Britis Blader ere i deris lignelse som en Rose / oc haffuer
paa sine Blader / longe Røde stikken / oc offuen paa spikes
ne haffuer denne Bri oc saa smaa Blader.

Om Popel Vand. CCXLVI.

Popel Vand er Kold oc Fuctige / oc mere Fuctige end
Kold / oc er god till at foruegne alle horde ting som er hæd /
forthi det Fucter oc wedsker vell bode induortis oc wduortis /
det er oc god for dem som icke kand Soffue / oc for Kaalde
Siuge / oc saa skal du dine Beene der met toe.

Om Biuotes Vandt. CCXLVII.

Bifod

Wifod Vand er hæd oc tør i den Anden Grad / oc er
god for Arm i Naar / oc lader Naar Graa i rette tid / oc
styrcker Brysten oc den Kolde Mage / oc er god for Arm/
oc fordryffuer S. Antonis ild / oc bryder Steen / oc er god
for Giche / oc denne Vrte fordryffuer alle Forgyffte Dra-
me / om mand siuder det / oc bestencker Husit der met / dris-
cker du dette / tha fordryffuer det Gulesott / det er gott for
den Keiffening paa Lessueren oc Milten / den som Dricker
Wifod Vand obner Vandgangen.

Om Himelbrand Blomen Vand.

CCXLVIII.

Himmelbrande Blommen Vand er god for alle ind-
uortis Vælde oc Keiffning / i lige maade for vduortis / den
som det dricker / eller mand bløder en Klud der wi / oc legger
den Dobbelt paa Keiffningen / for Forgyffe findes icke be-
dre end dette Vand at Dricke / det er gaat for Rindende
Øyen som lenge haffuer verit / lad en Drobe aff denne
Vand i Øyene / dette Vand er oc god for allehonde Brect
oc Siugdom som kommer aff flod i huilcker maade det vere
kand / mand maa det Dricke / mand kand oc Smorie sig
induortis der met / det er aff Raald oc tør Natur.

Om Jordber Vandt.

CCXLIX.

Det Vand aff Jordber fordryffuer di Flecker i Øyen
oc Ansiet Droppen i Øyene / eller lagd der paa met en Kles-
de Varm giord oc blød i samme Vand huad heller det er
aff hæd eller Kolde Siuge / oc saa tørrer samme Vand / di

Ec. iij

Øyen

Syen som taarer oc rinder / forklarer hun Sichten / om det
 er icke for lunge hafft / det samme Vand fordryffuer Spes
 dalste Blegner i Ansietet / om di ere icke al formegit Gamle /
 der met toe samme Blegner / Tag en Korff giord aff Rijs /
 der kom vdi maae Jordbær / oc henge den i en Kold Kielder /
 sette en reen kar der vnder som den Vand kan dryppe vdi /
 det Vand samle tilsammen / oc distillere det igennem en Bly
 Nielm som Rosen Vand / tag der till en lidel Brenduin / det
 er god till forscreffne Vilckor oc breck / i lige maade ere Jorda
 bær gode for dem som haffuer Vreen ond Sued haff sig oc
 induorps hæde / oc lester den Wnaturlige Tørst / oc fordriffu
 uer Steen / oc giffuer Wemmiken god Blod naar mand dri
 cker den met Vin / eller nøtter den met sin Spise / da er den
 ocsaa god / den som haffuer en ond Mund / oc en Byld i
 Halsen oc Struben / den skall toe Munden der met / oc
 gorgelge det i Halsen / oc dem Munden Lucter ilde paa / de
 skal toe Munden tid oc offte der met / oc di som ligger oc kand
 icke tale / dennem skal du stryge det i Næsen / saa Nyser oc
 Pruster han oc bliffuer bedre / det er oc gaat til Hoffuit oc
 Nieret / forthy det giffuer stor Krafft.

Om Musc Dre Vandt.

C C L.

Musselen Dre Vand er god at Dricke for dem som
 bliffuer Magre / forsunder oc forgaar paa Liffuit / oc er god
 for Tarm Sichte / Summen oc Blodspijen / ocsaa er
 det gaat for alle Flechter vnder Syen dem som toer sig
 der met / oc dem som haffuer ond om Nafflen / oc Deder
 Ormen i Liffuit.

Om

Om Tasse Brtis Vand.

CCL I.

Tassekrud Vand er dem god at Dricke / som Næsen
tid oc offte Bløder paa / oc saa er det gaar for det Røde oc
Nuide Stuelgang / oc saa for Bugflod / oc for Steen.

Om Spindelbom Vandt.

CCL II.

Spindelbomes Vand er hæd oc Tør / oc fordoffuer
vell vdi Blæren den onde Materie / oc saa i Nyren / oc di
hunge Bylde / oc fordriffuer alle hæde / oc er god for den
Gulesott / oc vddriffuer alle Keiffening / om du Dricke det
i Baden / fand du icke bekomme Vandit / saa tag Brteren /
oc siud dennem i Viin / oc drick dem i Baden.

Om Kedicke Vand. CCL III.

Kedicke Vand er god for dem Keiffende Steen / oc
Døder de Orme i Liffuit oc besønderlig i Magen / oc giør
Spiendis / oc fører Vandet vdaß Blæren / oc fordriffuer
S. Antonij Siugdom / det giør di smaa Kedicke.

Om Merredickes Vand.

CCL IIII.

Merredickes Vand er god for den Keiffende Steen / oc
saa for steen i blæren / denne vand soden oc siden lidet varmet
oc drucke fastendis / oc hold det en lidel stund hof sig / der effter
tag

tag en Fæder / oc stic den i Olie / siden stic den i Halsfen /
saa vdspter du den forborgen Tuctighed oc onde vedste / oc
den Vandaffrige Galle / som kommer vdaß den Raalde
Siuge Tertianen eller Quartanen.

Om Wilde Saluie Vandt.

CCLV.

Wilde Saluie Vand er god for di synger som kommer
om Hiertet aff ond Blod / oc saa er det dem god som haßfuer
suarlige Falden oc Slagen sig / oc saa dem som er Saaret
induortis / det vdriffuer Blodet.

Saluie oc Polley Vand Drucken Fastendis / det
mild giør Hoste / det Klarer Ansietet / det renser den Gule
Siuge / oc er god for Saarelse oc Skurffue / oc for Pine i
Leimoderne / oc formindsker Blodflod / dette Vand soden
met Bessuergelle / oc Drucken ix. Morgen Fastendis / for
uarmet alle Menniskis Natur / oc forlenger den Natura
lige Leffuit.

Om Komelle Vandt.

CCLVI.

Komelle Vand er Hæd oc Tør / oc er gandste Natura
lige till Menniskens Natur / oc er god emod alle Møysoms
hed som Mennisten paa kommer / oc Kressfuge giør Lege
met / oc fordriffuer Vandit / oc renser Kolde Siuge naar
mand Bader / oc Smør Køggen der met.

Om Persille Vand. CCLVII.

Persil

Perfilie Vand bryder Steen i Nyren oc driffuer dem
 ud / oc renser Lessueren / oc hjælper dem vell som icke kand
 lade sin Vand.

Om Valetiam eller Baldrian Vand.

CCLVIII.

Valerianes Vand er god naar en Menniske haffuer
 Badt / at hand da tager en Linden Klud / oc bloder den i
 samme Vand / oc ligger den offuer sine Syen / det gør Sye-
 ne Klare / oc fordriffuer den Røg oc Jem aff Syene / at den
 hæde oc Damp icke kand gøre Syene nogen skade / oc saa er
 samme Vand god paa Orter oc Ligorne paa lagt met en
 Klud / det heler oc saa det som er slagen oc brødden paa
 Mennisten.

Den som det Dricker Fastende om Morgen førend
 hand gaar wdi Værit oc Lufften / da er det god for den ska-
 delige Pestelenke / onde Luct oc Forgiff.

Om Betonien Vand.

CCLIX.

Betonien Vand er god at Nytte for alle Siugdomme
 i Hoffuedet / som er aff hæde komet / du skal bløde en Klud
 der wdi / oc binde om Hoffuedet / det fordryffuer Pinen / oc
 di rodt som kommer i Hoffuedet / oc saa forkøler det den
 hæde Lessuere oc Magen / det heler oc Gallende Hundebit /
 Betonie Vand foruarmet den forkølet hoffuit oc Magen /
 Gør en Plaster aff Blaar met Betonie Vand / oc leg paa
 Syen / paa Hoffuit oc paa Tyndingen / oc gør det forst
 Warm oc leg paa.

Ed

Om

Om Offuerrude Vandt.

CCLX.

Offuerrude Vand er hård oc T r / oc er god for den
 Trang Aande som kommer aff Kuld / oc till en fork lnee
 Massue / oc forterer det den Coleram vdi Magen oc Tars
 men / oc fordriffuer Orme i Magen / oc Bryder Steen i
 Bl eren / oc er god for Forghyst.

Om Feneckoel Vandt.

CCLXI.

Feneckoel Vand er hård oc Tørrer vell / Feneckoell
 Vand er god at Dricke Fastende for alle oplefende Siugs
 domme i Liffuit oc om Brysten / oc reen giør Magen / det
 te samme Vand met Skeeluordt Vand oc Keen Hornig
 menget vell tilsammen / naar det er Varm giør / oc sirge
 det om Ygenen / det forklarer Sichten / kom Varm Fene
 choell Vand i Værn / det Døder Orme i Værn / Feneckoel
 Vand er god till Z en / oc till den forsioppede Milte / oc
 renser Liffuet / oc driffuer Vandet wdaff Bl eren / naar en
 Slange gaar wdaff hans huole eller rede / da æder hand
 Feneckoell.

Om Gylde Vandt.

CCLXII.

Alhornes Blommer Vand er god / oc er h led oc Tør /
 det renser Læffueren / oc giør Ansietet skøn / oc fordriffuer
 di Masseler i Ansietet som er komen aff Solens brynde /
 oc er

oc er det god for Hoffuit verck bag i Nacken / naar mand
bløder en klud der i oc ligger paa / det hielper oc for Spedalt /
oc det fordriffuer vell Spisen i Magen.

**Om det Vand som Brendis aff di Blaa
Blomer som Groer i Kornet.**
CCLXII.

Blaa Korne Blommer Vand fordriffuer den Hud
oc Hise som Graer offuer Sionen / oc gjør Klar Sion/
oc di Syen som ere Røde / Bliffuer Skøne oc gode
der aff.

Om Meyeran Vandt.
CCLXIII.

Megerans Vand / Drick det det stærker Hiernen
megit / oc fordriffuer Steen / oc den onde Materie wdaff
Liffuit / oc gjør Mennisten Rom i Brysten / oc foruær
mer den.

Om Brune Kersse Vandt.
CCLXV.

Brune Kersse Vand Beskriffuer Auicenna / at det er
aff Suur Natur / oc er tør oc hød / i den Tridie Grade/
Mand skall Dricke den met god besteden / ellers gjør det
Magen skade / det beuarer Mennisten at hans haar icke
bliffue Graa / oc den som bløder sin Hoffuit der met / da be-
uaret det Haarit / at det icke falder aff.

Dd ij

Om

Om May Tidzel Bandt.

CCLXVI.

May Distel Bandt det stærcker / fortager oc borte dryffuer alle Breckelighed i Mennisten / som er i Lessueren / i Lungen / i Miltten oc i andre induortis Kranckhed oc breck / er det oc saa god till di Børn som haffuer slønger oc skode.

Om Isop Bandt.

CCLXVII.

Isop Bandt er dennem god som er Trang i Brystet / oc er hore bestoppet med Hæbhed / Hoste oc andre saadanne Siugdomme / som gjør Mennisten / megit bange / det er oc megit god for alle Siugdom i Lungen / fordi det foruarmer oc vederqueger den som det Dricker om Morgen Fastendis det er dem god som haffuer suare Aandrecht / oc en Siug Lunge som sagt er / oc di som icke kand wdhosie den onde Materie / det obner dennem som er bestoppet i Liffuet / oc fordriffuer wdaff Liffuet den onde forgyffte Sued.

Om Nelle Bandt.

CCLXVIII.

Nelle Bandt er god at Dricke for Tarne Bicht oc for Pine i Liffuet / det fordriffuer oc Steen / oc huad Siugdom som kommer aff Kuld.

Om Lobestocke Bandt.

CCLXIX.

Lobes

Lobestockes Vand er god till dem som haffuer Pine oc
 Verck i Hoffuit / oc den som Hoffuedet er Kessen paa / du
 skal bløde en Linden Klud der vdi / oc legge paa Hoffuedet/
 det er oc god for dem / som haffuer sionge i Siden oc om
 Brøsten / det fordriffuer det / oc gjør Ansietet skønde som
 toer sig der med vdaß alle onde Rødhed / det er Magen god /
 oc det er oc god for Steen.

Om Poleue Vandt.
 CCLXX.

Poleien Vand er god till Syen oc till alle Pinactighed/
 om du ligger det der paa / det er oc god for den Kolde Siuge/
 eller Kuld som Mennicken haffuer i Hoffuedet oc Zerue /
 naar mand ligger det der paa / oc kommer det i Bern.

Om Ringel Vand.
 CCLXXI.

Ringellen Vand er god till Syenens Breckelighed/
 huad slags det er vdaß / huad heller det er aff hæde / eller aff
 Kuldens orsage / da forlutterer det oc forklarar Syenen oc
 gjør dennom skøne / oc det er oc saa god till alle Pinactighed/
 oc Væ i Hoffuedet.

Om Eneber hindis Dygder oc Krafft/
 som er mangfoldige / der aff vill
 ieg lide Antegne.
 CCLXXII.

For det første / Saa tag eller samle disse Vær om vor
 Frue Dag Himmelfart / oc siud dennem vdi en Ny Gryde
 Dd iij met

met det beste Viin du kand bekomme/ oc kumme det vel reen
 naar det haffuer soden / oc naar det er vell soden / saa skal
 du sie Vinen aff i en reen Glass/ oc lucke den vel tett ull / saa
 at det beholder krafft hoss sig / der effter tag end en gang
 god Viin oc slaa paa den soden Eneber / oc siud dem der
 met lige som du tilforne haffuer giord / oc syge den reen aff
 samme Wachandelen Bær i en Glass/ der effter legge sama
 me Bær paa en siel / oc lad dem tørres wdi Bær oc Lufft/
 oc naar de ere tørre / saa kom dem i en Bøsse eller Steens
 krucke / oc slaa aff samme Viin paa Bæren i vij. eller ix.
 Morgen en lidel aff samme Viin/oc aff den første Viin drick
 om morgē tiligen / oc aff den andē Viin drick om Aftē naar
 du wilt gaa til seng / denne Viin er god for pine oc siugdom i
 Hoffuedet/for siugdom i hiertet/ for siugdom i Magē oc for
 giffte / oc for alle induortis siugdome som er vbe kend iblands
 Mennisten/ oc saa for Fallendesott/for Gicht/ for den som er
 Siug i Liffuit aff kierteler / oc andre Reissening som ere
 Mennisten skadelige. Dette maa nu saa vere noch paa den
 ne tid / men der scriffuis mangfoldeligen om Wachandelen
 Bær / oc saa scriffuis her om / at mand skall sløde den smaa/
 oc æde den om morgen met bløde æg / det beuarer Leimodera
 ne for allehonde siugdom / oc saa for Spedalske siuge / oc for
 uegner alle Aarer oc Senner/ oc di ere gode at æde om mora
 gen fastendis for forgiffte Bær oc ond Luct oc stanck.

Om Musten Vand. CCLXXIII.

Musten Vand er god for di Røde Pletter i Ansietet/
 oc giør Ansietet Hvid/ oc den som bløder en Klud der i oc lig
 ger paa Pulsen / det er megit god for dem som icke kand sofft
 ue / oc det formilder Hoffuit Bær.

Om

Om Grensinges Vandt.
CCLXXIIII.

Grensinges Vand er god for dem som ere siuge i Kog
benen / oc hassuer Magen Pine der vdi/oc saa er det gaat for
Orme i Bugen / oc dem som hassuer Tarm Gicht.

Om Cruce Wordes Vandt.
CCLXXV.

Cruce Wordes Vand er dem god som Lessueren er
betend paa wdaff Wnaturlige hæde / dennem skall mand
giffue det at Dricke / det er oc god for alle Væ oc Pine i
Liffuit / oc det fordriffuer Orme i Liffuit.

Om Vand aff Eskeme Loff.
CCLXXVI.

Vand aff Eskeme Loff skal du saa berede / Tag Eskes
me Loff oc siød dennem met ædicke / oc der aff Brend
Vand / der met toe di Røde Pletter oc andre Blegner det
heler dem / oc di som det Dricke da renser det den Kolde
Tuctighed om Herten oc om Miltten / det heler oc vell de
brodne Vene oc renser vell di onde drober.

Om Skeeluortes Vandt.
CCLXXVII.

Skeeluortes Vand er god for Syene / det giør dennem
Lutter oc Klare / oc borttager den Hud offuer Syen oc Røde
i Syen / oc saa di andre Lemmoder.

Om

Om Ifferenhardes Vand. CCLXXVIII.

Ifferenhardes Vand er god till alle formørkede Siel/
oc di som ere Saare dennem styrcker det deris siel / oc giff
uer dem deris skyn igen / oc linderer alle Siugdomme i hoff
uedet oc i Brysten / oc obner Lungen / oc dryffuer alle For
gyfft fra Menniskten oc Døder Orme.

Om Saluie Vandt. CCLXXIX.

Saluie Vand oc Volleie Drucken Fastendis om
Morgen / det mildgiør Hosten / det reen giør Ansietet/
oc er god for den Gule Sott / oc i lige maade for Skurffue
oc Kløde i Lemmoderne / det formindsker Blodflod / det sam
me Vand soden met Bessuergelle nøtte det / i ix. Morgen
Fastendis Dricke det / det foruarmer alle Menniskelige
Natur / oc forlenger den Naturlige Leffuit met en god res
giment oc regering / Saluie Vand er dem god som haffuer
en ond Leffuere som rodner / di skall Dricke denne Vand/
det er dem oc god som haffuer lagd maalen / som Drøbelen
eller hugen er falden paa Tungen / eller den som Lemmoder
eller Been ere Lamme / eller Krompen oc Krom / oc saa er
det dem god som Henderne oc Lemmoderne risler paa / naar
mand toer oc Smører dem der met.

Om Maalurte Vandt. CCLXXX.

Maalur

Malurte Vand er god for Watersott som er aff Kold
 Natur / at mand bruger den for Møyesomhed / som er Mes
 lancolien / for Fallendesott / for den Siuge den horde beslop
 ning i Miltten / for Spolorme neder i Liffuet / for en Kold
 Mage / for Siugdom i Hoffuet som komet aff Magens on
 de Kæg / denne Vand er oc god i Saar / forthi det tørrer /
 Maalørte Vand er hæd oc tør som sagd er / hun foruarmet
 Magen som er forkølmet at hand land beholde Spisen hof
 sig / oc at det land fordøffuis / oc det gjør en god Aande /
 det dryffuer oc Drimen aff Magen / oc den onde vedste aff
 Liffuet / oc di som hæffuer Gicht i Hofften / oc dem som det
 Dricker tid / da gjør det dem Ryske / oc fordryffuer Susen
 i Pern oc i Hoffuet oc Tendux.

Om Seiden Water.

CCLXXXI.

Seiden Vand som Groer ibland hør / er god for alle
 Siugdomme i Lessueren / oc reen gjør det Lungen oc stæ
 rker den / oc fordryffuer den onde Damp / oc Watersucht oc
 Gulesott / oc fordryffuer Steen kræffteligen wdaff Blæren /
 oc er god for Siugdom oc Pinen i Liffuet / oc forklarar siu
 nen / det er dennem oc gaat som er Reissen om Nafflen / oc
 driffuer Vandet fra sig.

Om Kunlin Vrte Vand som breder

sig vd paa Jorden.

CCLXXXII.

Kunlin Krud Vand er en lidel hæd / men megie Tør /
 det er god naar en Lemmod eller en Been skurrer eller steer

Ee

emod

emod huer andre paa Menniskens Liff / da skal du Dricke
 det oc ligge det der paa / det er oc god till den forkølnet Liff-
 uere / oc for Watersott / det heler Tarmen induortis / eff-
 ter maaltid oc æden det foruegner den haarde Mage / oc er
 god for den Daglige Kolde Singe naar mand blender det
 med Malurte Vand.

Om Eckenloff Vandt.

CCLXXXIII.

Eckeloues Vand er god till dem som haffner di Røde
 Blegner i Ansietet / di skulle toe dennem der wdi det giør
 Nuden Huid / oc det fordryffuer oc Stoelgang i Liff-
 uet.

Om Eppick Vandt.

CCLXXXIIII.

Eppick Vand er god til dem som haffuer Stien / di det
 vddriffuer Steen oc renser Tarmen oc Blæren.

Om Mynte Vandt.

CCLXXXV.

Monthe Vand er hæd oc Tør / oc er god till den Slu-
 ge Liffuer oc Lunge / oc den som er Dampige oc Wedstige
 om sin Bryst oc Nierte / oc saa er det god som kand icke fors-
 doffue deris Spise / oc som er Siuge i Tarmen.

Om Popen Platten Vand.

CCLXXXVI.

Popen

Popen Platten Vand er god bode til mand oc Quinde
at Drick.

Om Bilsen eller Bølsme Vand.
CCLXXXVII.

Bilsen Vand er god for dem som kand icke vel Gøffue/
mand skal gøre en Paster der aff / oc ligge hannem det paa
sin Hoffuet oc Tynningen / saa bekommer hand Naturlige
Gøffuen oc Roe.

Om Bøne Blosier Vand.
CCLXXXVIII.

Bøne blosie Vand er god for de Arre / hud oc hise offe
uer sionen / naar mand drypper det i Syene / da lader det ins
gen hud groe der offuer / oc der som der er nogē breck i Syen /
da skal du smorie det der med eller Droppe i.

Om Korn Mynte Vandt.
CCLXXXIX.

Korn Mynte Vand er god for alle Orme syng / oc
fordoffuer alle Forghiff / den som Dricker denne Vand i ix.
Dage om Morgen Fastende / det fordriffuer Gulesort / bes
synderlige Kolde Siuge som Kallis Quartana / det er oc
god for Spedalk / oc saa er det god for di Pletter som Quins
desolck bekommer hosi Børne / oc den som dripper det i Pern /
da døder det Orme i Pern / den som dricker det fastendis / da
renser det alle vnaturliche vedste i Bryst / oc foruarmer den
forkølnede Nyre / det styrcker Magen oc Siunen.

Et ij

Om

Om Aurinen Vandt.

CCXC.

Aurinen Vand skal du saa berede / Tag Vrter oc
 Røder ij. deel / oc Enlian en deel / det skal du ligge i Viin v.
 Dage / der aff Brend Vand / det Vand Drick Fastende /
 det beuaret Menniken lunge for Siugdom / det fordriffuer
 den Materie / som Bulde oc Kierteler haffuer deris wd-
 spryng oc begyndelse aff / oc renser den forslimede oc forkel-
 nede Mage / oc Bryder Steen i Nyren / oc fordriffuer
 Milten hordhed oc Læffueren / oc renser Coleram / oc for-
 driffuer Kolde Siuge / oc fordriffuer det storckenet oc onde
 Blod / oc det forklarar de Mørcke Syen / oc er god emod
 alle forgiffelige Creatures Bide.

Om Endliuten Vandt.

CCXCI.

Endliuten Vand skal du saa berede / stød dennem oc
 gjør Vand der aff / det er god till Læffueren / Milten oc
 Magen / det obner det / oc fordriffuer den forrodne Fues-
 tighed oc onde Bedste / oc den Daglige Kolde Siuge oc
 Gulesott / det obner Nyren oc Læffer alle wdi alle Vilckor.

Om Alandz Vandt.

CCXCII.

Alandes Vand skal du saa berede / Tag Alandz Rø-
 der oc Rop / Lauendel / Fenekøel Røder / Beuenelle frø /
 Melisse frø / aff huer lige megit / stød det tilsamen / oc ligge
 det

det i ædicke iij. Dage / der aff giør Vand / det er god for
den onde Bryst oc di tørre Hoste / om di Drieker det i ix.
Dage / men haffuer hand ont i sin Hostuit / da skall hand
icke Dricke det / men hand maa giøre en Plaster der aff /
oc legge offuen paa Brysten / denne Vand maathu sryge
paa de onde Pletter / paa Flechter / oc paa den flydende
skorff / det fordriffuer det alle sammen.

Om Rude Vandt.
CCXCIII.

Rude Vand / Tag oc stød Rude Blader / oc brende
Vand der aff / Dricke huer Dag der aff / det forklarar vell
din sion / oc lader du det i dine Øyen / da forklarar det dem /
reengior oc kølner / det fordriffuer Galne Hunde Bide oc
forgyffte Creaturis Bide / Mand maa vell bruge det paa
nød; vegne for Teragelse / oc er dem besynderlige god / som
haffuer ienge verit Krankelig oc end nu er.

Om Vilde Saluie Vandt.
CCXCIII.

Vilde Saluie Vand er god for Lessuerens hordhed / oc
helere alle Saar bode Ny oc Gamle huad fied det er / oc sils
ler Blod / Quartanen / oc fordriffuer Kaalde oc Gicht i
Lemmoderne oc Podagel.

Om Beuenelle Vandt.
CCXCV.

Beuenelle Vand skall du giøre aff Roderne / den som
denne Vand Drieker Fastendis / den fanger icke den Dag
E e iij nogen

nogen vnaturlig Siugdom/der borttager Hiertens Vædas
ge / oc Legemens vedste oc Fuctighed / oc styrcker Magen/
oc Bryder Steen / der styrcker Niernen / Lessueren / Ny-
ren oc Milten / dette Vand soden med Beuergelle / Dricke
det / det fordriffuer Gicht inden x. Dage.

Om Benedikten Vand.

CCXCVI.

Benedikten Vand Brend aff Røderne / det renser
Flegma / oc fordøffuer vell / oc foruarmen den forkølnee
Massue / oc er god till Lessueren oc till Hiertet for det onde
der om / Huor wdaff Phlegma kommer / det hæler Saar/
Fistell / Bylde / oc Malum Mortuum / oc forlucter
Niernen.

Om Marubien Vand.

CCXCVII.

Marubien Vand skal du saa berede / Stød det vell
oc Brend Vand der aff / det styrcker Magen / om du
Dricke det Fastendis / det styrcker Brysten / Lessueren/
Lungen / Milten / Nyren oc Blæren / det fordriffuer den
Reissning i Lenden / oc forlyster Mennisten induortis oc
vduortis.

Om Sure Vand.

CCXCVIII.

Sure Vand med ædicke fordriffuer det Røde oc brøne
Vand / oc hæde Bolde inden oc vden / oc saa fordriffuer det
den kolde som er aff hæde.

Om

Om Been Velle Bandt. CCXCIX.

Been Vallen Blommer Band hæler Saar inden oc
vden / oc brudne Beene / oc alle haande Saarelse / det fors
driffuer Pletter i Ansiet dem som toer sig der met / oc i lige
maade Andersied.

Om Tormentille Band. CCC.

Tormentille Band som brendis aff Roderne oc Blas
derne met Blommer / den det Dricker ix. Dage / det fors
driffuer det Røde / det Blancke oc det Brune Band / oc den
Brønde aff Dyene / oc forløster Mennisten i mange Siuge
dom / oc forklarar Mennistens Sicht / oc fordriffuer daglis
ge Kolde Siuge om det Drickis i iiii. Dage / det hæler
krefte / oc Fistel bylde oc drøffe oc Giche / det styrker Ma
gen / Brysten / Leffueren / Milten / Nyren oc deris fors
stoppinge / oc forhyfter Mennisten.

Om det Band som dripper aff Viin stocken. CCCI.

Det Band som wdi Maijsid Drypper vd aff Vina
stocken naar di besnides / der henge en Glass vnder som er
Enge oc sueffuer offuen till / aff denne vand som du saa fand
bekome / der aff dryppe end robe i 3gē frigē wed nesen varm
affteige / det forklarar sionē som forderffuet er aff hæde vilckor
oc sordryffuer Pinē oc hæde der aff / den som toer sin Hoffuit
tid vdi

tid vdi denne Vand / oc tid oc offte bestryger sin Hoffuit der
met / da giør det skøn lang Haar / men naar du det disulles
ter / saa er det des bedre.

Om Kedicke Vandt.

CCCCI.

Kedicke Vand skal du berede bode aff Bladerene oc
Roderne tilhobe / denne Vand Drick Fastende / det reens
ser den onde Massue / det styrcker Lessueren / Milten / Hiera
tet oc Nyren / det giør Maagen alle Guctighed oc onde veda
ste / oc det fordryffuer den Wemmelse i Liffuit / det Døder
bode induortis oc vduortis Orme / det fordriffuer di onde
Plette / oc det er god for Gulesott.

Om Sæuenbom Vandt.

CCCCII.

Sæuenbom Vand giør mand aff Bladerne oc Bloms
mer / det er god for den Gicht / oc for alle slags hæde.

Om de Almindelige Vrters

Dygder oc Krafft.

CCCCIII.

Vdi denne effterkressne Bog ville vi tale om de Vra
ter i det første i Almindelighed / derfor spør vi om / huorfor
der Groer saa mange haande Vrter paa Jorden / effterdi
at Jorden er icke vden en Natur oc en ensfoldige Element /
Der huoris saa till / at Vrter Groer icke aff Jordens ens
foldighed / forhi det Jord som vi seer oc tager paa / som staa
re Træ.

re Treer oc mangfoldige Brter Groer wdi/ det er formens
get wdaff iij. Elementer / som er Jld / Vær / Vand oc
reen Jord / oc den tilsamen mengelse er saa mangelunde /
der aff sanger Brter mange haande maet / oc saa Groer der
mangehande Brter aff Jorden.

Nu er en Anden Spørsmaal / huorfor wi neffner en
Jordiske Brte / den ene hæd Natur / den anden Lufftig
Natur / den Tredie Vandens Natur / den Fierde Jordens
Natur / endog at di alle Groer wdaff de iij. tilsamen menges
de Elementer / der til siges / at huer ting neffnis effter deris
Natur / oc Proprietet oc Egenkab / som deris meste foruirs
ckinge er vdi.

Endog at nu alle Jorderige ting ere aff di iij. Element
er / dog er den ene hæder end den anden / oc det kalder wi
hæd Natur / oc den ene Fuciger end den anden / det kalder
wi Vandens Natur / oc somme ere gandske lett oc sødt / det
kaller wi Lufftiger Natur / oc det som er suar oc kald oc fald
der neder / det kaldis Jordens Natur.

Wi seer vel at alle Creatur / Treer / Brter / Stene
oc all Jorderige ting det hæffuer Jorden allermest. Nu maet
du sige / huorfor ere somme gierninger hæde eller Fucige
Der till suaris saa / Jhuor vell di andre forbeneffnede ting
hæffuer meste aff Jorden effter deris storhed / dog hæffuer
huer besynderlig aff en anden Element mere effter den
Krafft / fordi en Veber Korn effter sin siorelse hæffuer mere
aff den Element Jld / end mange siore ting hæffuer aff Jor
dens Natur eller Vandt.

Ocsaa tager di Tingiste deris Kraffter aff den form oc
siedom / som Himmels Krafft giffuer der wdi.

S f

Noch

Noch en Anden.

Om en Vre worhed i sin Krafft / oc en anden Kold /
 oc den ene Sød / den anden Suur eller Bitter / oc huer bes
 synderlig Tingist nærer sig aff sin lige / det søde aff det søde /
 oc det sure aff det sure / huor kand da wdaff en haande Jord
 wdi en Gaard saa mange Vre groe oc søde sig aff Jordens
 Der antuordes paa / at Vrterne ere mangfoldige slags art
 som groer aff en Jord formedelt Stiernernis mangesoldige
 Krafft paa Himmelen / fordi huor form jeller art i denne
 Jordiske oc forgengelige ting haffuer deris Krafft wdaff
 Stierterne paa Himmelen / oc effterdi de iiii. Elementer
 ere nu tilsammen menget vdi Jorden / som Vrterne Groer
 wdaff / som før er sagt / saa tager huer Stierne deris
 Krafft aff Elementen som di haffuer aldermest behoff / oc
 naar Vrterne ere Søde / saa tager di deris Søde aff de
 iiii. Elementer huercken mere eller mindre / end di haffue
 behoff / dog di haffue mest aff Jorden till deris søde / om di
 ere i deris egen verelse / Derfor naar mand tager dem
 wdaff Jorden / da tørris di aff Væderit / endog ligeuall
 at Lufften er ved Jorden som wiboer / som er oc saa forma
 get aff di iiii. Elementer / dog haffuer hun det for lidel / at
 Vrterne ere icke benøyet der mee.

Ocsaa moethu spørre om de Kraffter som Vrterne
 haffuer / Om di haffuer dem aff di formengede iiii. Ele
 menterne ? Der sigis Ney till / di haffuer den Krafft
 aff Stiernernis wonderlige forwirdinge oc Krafft.

For

For det Første / om Maalurte.

CCCC.

Abſynthium Kaldis Malurt oc er en gandske Bitter
 Brt / oc er Menniften god oc nyttige / ſom Platearius ſi-
 ger / den ſom Dricker Den aff denne Brt / da er det god
 for mange Siugdomme / den ſom Dricker hannem / hand-
 menge det met Wiin / det er oc god for Orme i Liſſuit / oc
 for en forſtoppede Leſſuere oc Milte / oc ſaa for Siugdom
 i Hoſſuedet ſom kaldis Apoplexia / om nogen fryeter for
 ſamme Siugdom / oc det er en god Legdom for den ſom
 haſſuer miſt melen / det dryſſuer oc Ormen wdaff Bern/
 den ſom denne Deſſ / da forklarar det deris Syen / oc er
 Magen god / fordi det ſtyrcker dem / oc ſaa Spiſen wdi Ma-
 gen / naar de ſieger Malurte met Olie oc Smør ſin Liſſ-
 der met / da beuarer det Menniften for Lopper / huilcken
 Schriſſuer ſom ſhuder ſin Bleck met Malurte / da ſtierer
 Muſſicke hans Bøger eller Breſſue / ſomme kommer det
 i Lud for Orme i Naar / det er vnder / at Malurte haſſuer
 ſaa mange Dygder met ſig ſom her icke kand alle Beſcriſſe
 uis.

Malurt haſſuer Krafft / oc den ene er den Anden
 emod / fordi den forſt wegner Liſſuit / oc ſaa beſtopper det
 Menniften den det haſſuer behoff / den anden Krafft haſſ-
 uer hun aff groffhed wdi Deſen / oc den forſte Krafft er aff
 hindis hæde oc Bitterhed / for thi Malurt er hæd i den forſte
 Grade / oc tør i den anden Grad.

Om Dild. CCCVI.

Ff ij

Plateas

Platearius siger at du skal samle Dild i Høsten / oc
 skall Tørre det / det Bryder Steen i Blæren / oc er god
 for Nicke / oc for den reppen naar du Luchter der till eller
 tygger det / eller siuder oc Dricker det / det styrcker Niernen
 oc Magen / oc fordriffuer wdaff Liffuit det onde Vær / oc
 det er god soden i Vand for Steen / denne Vrt er lig Fenes
 Koel / denne Vrt metter / ob forterer den Gamle Fuctighed
 oc vedste i Magen oc i Liffuit / oc gjør vell Soffuende / men
 bruger du dette offte / da Krencker det din Sicht oc siøn /
 Men det giffuer Amme megit Melck om hun siuder det met
 sod oc Dricker det.

Om Mercke. CCCVII.

Mercke er aff hæd oc tør Natur som Platearius siger /
 at bode Røder oc Blader ere gode till Legdom / di hæffuer
 libel Blader bredere end Persilie Blader / oc ere mangehans
 de art / en part Groer paa Bierge / en part i Marcken /
 Somme i gaarde / somme i Vand / denne Vrt fordriffuer
 den Blesen oc Vær i Liffuit / oc obner den som er bestoppit
 i Liffuet / derfor gjør det Sued / de som Groer i Gaarde di
 hæffuer en god smag / men det skader Hoffuedet / oc rører
 Fallendesott / den som berer disse Rødder om sin Hals / da
 fordriffuer det Tandvæ.

Galienus siger at denne Vrt er god at æde met Latus
 ær / Hindis frø er god for Wattersott / det hæder Læffues
 ten oc foruarmer den oc reiniger den / oc det Frøe fordriffa
 uer Steen wdaff Blæren / Den som binder dette Frøe paa
 Blæren met Blanck Viin / det fordriffuer Steen met
 Vanden / denne Vrt oc Hindis Frøe gjør Ammen skade /
 forthi

forthi det fordrer Vkskethed / saa forringer Melket sig oc
forhinderis oc andre behendige Bedste effter den Vkske
hæde.

Om Holurte. CCCVIII.

Aristologia det er Holurt oc haffuer mange haand
Krafft / som den M. Diaschorides siger / oc ere mange
Art Holurte / somme Lange / somme Trinde / oc en part
som Viinbær / bland dem er bode han oc hun / deris Blader
smager vell oc haffuer en skarp foruegening i Magen / den
ne Vrte er lidel / oc wdaff en rod groer mange stücken som
ere lange / oc i deris Blosier er en Rød hud skaffe.

Hun renser alle onde smitte aff Hoffuedet ocsaa Saas
relse / oc giffuer Mennisten en god Farffue / oc den som
haffuer ont i Zern / hand drippe den Vessi Zern blend mee
Noning / det skarper Horelsen / oc renser den Vnaturlige
Wedste / oc beuarer for bollenhed oc flod / det er oc gott for
Fallendesott / oc renser Brysten / ocsaa drager denne Vrte
torne wdaff Mennistens Riød / oc er det gott for Forgyff
tige Creatur deris Forgyffthighed / Holurte Puluer mee
Honning vdi en Saar / driffuer det onde oc Wilde Riød
aff Saaret.

Om Huidløg. CCCIX.

Huidløg ere hæde oc Tørre i sin Krafft / oc de ere go
de for Kold Forgyffe / derfor siger mand / at Huidløg er
Bundens Teragelse / oc hun er Sichten skadelig oc den
gandste Liff den som æder megit der aff / den som gør Huid
løg bred oc binder den paa Pulsen wed handled / det bortaa

ff iij

ger /

ger Tandvæ / soden Huidløg styrcker Brysten oc gjør Liff
uit Blod / oc styrcker den Fordoffuinge i Magen / oc fortes
ker ond Dryck oc ond wedste i Magen / men Kaae Huids
løg gjør ond i Hoffuedet.

Om Jord Eble eller Erdappelen.

CCCX.

Jord Eble eller Jarffue Brte / oc Kallis saa / forthi
denne Brt kand giffue Menniskens Liffen Jarffue / naar
en Menniske tilforne haffuer toid sig i en Badt / oc smoret
sig med disse Brter / oc toid sig der effter med Varm Vand /
oc om anden Dagen oc saa / det reengjør Liffuet megit skøn
oc bliffuer deilige oc Huid / men den første Dag / da bliffuer
Lemoderne noget vsonligere aff Saluen som de ere smur
de med / men om anden Dagen bliffuer di noget rene / om
den Tredie Dag bliffuer di bedre / i den Fierde Dag lutter
oc Klaat / oc saa er denne Brt god till at hele Saar med i
Næsen oc i Pern.

Om Anijs. CCCXI.

Anisum Kaldis Anis / oc Kallis oc Romiske Fenekoel /
fordi de haffuer Blader som Fenekoel / wndtagen at de ere
en lidel breder / oc denne Brtis frøe heder oc Anys / denne
Brt er hed i hindis Krafft oc tør / oc mand kaller det Søde
Fenekoels kommen / det milder oc forterer oc er god for det
Vær i Liffuit / oc for det som er wfordoffuede / oc saa er det
god till Zerns Fuctighæd oc fordriffuer Steen / det fordes
rsk

rer Wtysched / oc det besopper Liffuit / oc obner forstoppe
pede Nyrrer / oc dryffuer Forgyffe wdaff Liffuet.

Om Bivot. CCCXII.

Arimesia Kallis Bisod / oc det er hæd oc Tor Nas
tur / oc er dem god som hæffuer offuerflodige Fuctighed som
er Siug der aff / det sigis den som binder det om Venen oc
gaar der met / hand bliffuer icke trett.

Om Keruelen heller Kierild. CCCXIII.

Atriplex Kallis Keruelen / oc paa en anden sied malten /
oc kallis oc saa Crisolacanna / oc det hæffuer brede Blader
met Huide Blegner ret lige som di wore offuerstrødde met
Meel / mange Røge dem met Rød eller Roel / oc di ere aff
Kold art / oc ere Fuctige / oc giffuer Liffuit lidel Næring /
det wolder hindes fuctighed / den der komet det i en ny gryde /
oc setter det i Jorden saa dypt at brederne ere skulte / da bliffa
uer der frøer aff di Blader.

Om de Huide Popeler. CCCXIII.

Altea Kallis Popelen / oc er madeligen hæd / oc hæffuer
Blader lige som di Huide Popell / oc er den Vrt grønner / oc
hæffuer lengre stikken / oc der ganger mange wdaff røderne /
denne vrt met sine Røder oc frøe hæffuer denne mact / at den
fand

kand foruegne oc forhindre di store Kiertelet / som Kallis
Drosse / at di ickē kand Groe større oc giør dennom tilige
Maen / at mand kand obne dem / er di aff den Natur i
Blodet / saa hielper det / Naar ij. Lemmoder haffuer wreen
eller slød sig imod huer andre / da er Popell der god till met
Gaase Ister for den Pme huad heller det er i Kneen eller
andre sted.

Naar det siuder oc di Dricker Vandet / det renser Liff
uit aff alle ilde Luctendis offuerflodighed som er i Liffuit i
Blodet / denne Iste met Vin oc Olie Drocken er god for
Forgyffe.

Om Mussecken Zern. CCCXV.

Auricula Muris Kaldis Mussecken Zern / derfor at Hin
dis Blader er lige saadanne som Musse Zerne / oc breder
sig wd paa Jorden / oc haffuer Blaa Bloster / oc er Kold
oc Tuctige wd sin Krafft / oc haffuer alle di Kraffter som
Maalurtten haffuer / oc di som haffuer Fallende Siuge / de
Dricke aff disse Brter till hand Pruster eller Nyser / det er
megit god.

Om Betonica. CCCXVI.

Betonica Kaldis Betonie oc er hæd oc Tør som Plas
tearius siger / de Blader ere gode till Legdom huad heller di
ere Grønne eller Tørre / di haffuer mange Krafft / naar
du siuder dem met Maalurt da ere di gode for Siugdom
wdi Hoffuedet.

Alexans

Alexander siger / den som æder eller Dricker denne
Vrt Fastendis / da skarper det siunen oc beuarer Syene for
Saarelse oc for Formørkelse / oc gjør Syene klare / denne
Vrt søger Troldfolck effter / oc siger at det haffuer mact i
store Sager naar de det besuerer som det sig bør.

Om Basilicken. CCCXVII.

Basilicum Kallis Basilike / det haffuer en ædel smag/
Somme mener denne Vrte hæder Draconhea eller Serp
pentaria eller Colubrina / oc er Tuinde slags / den ene haff
uer smaa Blader / oc den anden store Blader / effter den
wiss som Mynter Blader / denne Vrt er hød oc Tør / oc
som somme siger at det haffuer mact at foriage Hugorme oc
Slanger / oc den Menniske som drager det paa sig / Alex
ander siger at denne Vrt groer i di steder som w fødde Børn
bliffuer begraffuet.

Om Hussløg. CCCXVIII.

Hussløg er aff Kold Natur / oc er god till den hæde Læff
uere / oc den som met flid mercker denne Vrters Natur / di
siger at den Affuender Lyusen oc Torden / derfor Planter
mand dennem paa Huse / Somme siger at denne Vrte haff
uer den art / at ligger mand den i en gryde till mange stycker
Kiød / da gjør det aff mange stycker en stycke / oc er Hussløg
god at ligge paa en hød Kiertell eller Drosse.

Om Beten Beder. CCCXIX.

Gg

Bleta

Alexan

Blita eller Blita kallis Bete / oc er Tuinde slags /
den ene haffuer Grøne silcken / den anden Røde silcken oc
er større oc bedre / somme haffuer store Blader som Wey-
brede / men di Lenge ere di beste / disse Vrter ere Meddela-
maade Kolde Fuctige / naar du tager Petersilie der till / da
ere di Sunde at æde / oc ere Bløde oc lader sig vell Raas-
ge oc fordooffuis vell naar du gjør det saa reen oc Ros-
ger dette.

Om Gammelle. CCCXX.

Camomilla kallis Gammelle / oc di ere iij. Slags / den
ene haffuer Hvide Blommer / den anden Gule / den Tria-
die Purpur Farffue / oc er hæd oc Tør / som Galienus siger /
oc lignes wed Røser / deris Kraffter det fordriffuer hæde
Bylde oc Drøsser / di gjør dennem Bløde oc Moende / oc
styrcker de Lemmoder som haffuer mange Naarer / oc hiel-
per de forspregde oc forarbeidede Lemmoder till deris krafft
igen / fordi deris hæde lignis wed Menniskens hæde / oc styr-
cker Hiernen / oc borttager aff Hoffuedet den onde Mater-
ie / oc er god for Gulesott / oc for Siugdom i Lenden.

Om Cipolen eller Løg. CCCXXI.

Cepe kaldis Løg / oc haffuer den Natur / at hun obner
de genge i Lemmoderne oc i Liffuit / oc opbleser oc drager
Blodit till Hoffuedet / der aff bliffuer Hoffuedet Rød oc
giffuer gode Farffue / om di ere icke soden eller stegte / da
giffuer de lidel Tøde / men naar de ere Røgit / da giffuer di
rych

tyck Tuetighed / dog gjør di ond Blod oc Tuetighed i Liffuit/
derfor skader det Menniskens Sind oc Fornuft/ oc styrcker
Magen / oc giffuer Løst till Matt / oc obner den achterste
Aare / som kaldis paa Latine Emorroides / oc forderer till
Wksheth / det Vand er god for Gallende Hunde Bidi om
du toer Saars der met / eller gjør Plaster der aff oc lig-
ger paa.

Om Boekwete eller Kicher.

CCCXXII.

Eicer kaldis Kicher eller oc Boekwete / oc haffuer smaa
Blader / oc Groer lige som Bøne oc Wicker eller Linser/
oc diere Toe slags / Røde oc Hvide / oc er Langaffuge oc
Spik / oc er Wilde oc somme Tamme / di som mand Saaer
i Gaarde eller i Ageren / de giffuer bedre Føde end di Wils-
de / Men di Wilde ere bedre oc hedere / oc lader sig bedre
fordøffue / oc foruegner Krafftigere end di som Saaes / det
er aff Natur Hæd oc Tør / oc giffuer bedre Føde end Bø-
ne / det er god till Lungen / forhi det gør den Tuetige / oc
den det æder / den gjør det god Farffue / det er oc god till
Røgvæ / oc det Desser er god for Tændvæ at Smorie Tenda
giorden met.

Om Skeelswort. CCCXXIII.

Calidonia kaldis Skeelswort / oc er hæd oc tør som Plateas-
rius siger / det renser Hoffuedet oc styrcker siønen / Nistorus
siger at det er sualers vrter / fordi der som en stæck en Euolis
Vnge sin Zyen wd met en Naael / strax hinter den Gam-
mel Suole de bloster aff denne Vrt / oc ligger den paa
Bg ij den

den Vngis Dye / saa seer den / Dese aff denne Brie er
god i Dgen / det fordriffuer det Huidmaal eller Hud i Dyes
ne oc Klarer Dyene.

Om Hund Tunge.
CCCXXIII.

Einoglossa Kaldis Hunde Tunge / denne Brie er god
for den Quartanien.

Om Guin Orter.
CCCXXV.

Guin Brie er hæd oc Tør / de Roder ere gode till
Legdom / hun hæffuer denne Krafft / at det vegner oc slæ-
cken gjør / oc tager till sig / oc tiener vell till den nederste
Aare / som kaldis emorroides / naar di ere Reissen / endog
di giffuer ingen Blode.

Om Jord Eble.
CCCXXVI.

Jord Eble er icke allesammen ens / disse Frucht ere
skadelige / fordi de giffuer wfordøffuelige vedste oc succighed
i Aarer / der aff kommer stor Siugdom / dog ligenell hæff-
uer det denne Dygd i sig / naar mand holder en Amectige
Menniske det for sin Næse / da kommer den till sig sielffuer
igen oc begynder at tale / det lefter oc Menniskens Tørst /
oc Bladerne ere gode demen Gallend Hund hæffuer bitt.

Om Kongens Krone.
CCCXXVII.

Coro

Corona Regis Roldis Konningis Krone / oc er en vte
som haßfuer mange Blader paa en stilkken / oc er som Basis
licke Blader / oc fuld aff holler / derfor heder de oc paa Latine
Perforata / oc paa Gredste Ypericon / oc paa Danske
Marck Nommel / oc haßfuer den Natur / at den styrcker
Hiertet oc Leßfueren / renser Nyren / oc heler Bylde oc bes
synderlige de store oc wrene Keisseninge / oc lester Torgyff
ten / oc saa kaldis denne Vrter / S. Hans Vrte.

Om Saffran. CCCXXVIII.

Crocus hæder Saffran / oc er en vell smagende Vrt oc
hindis Blommer heder oc Crocos / oc er aff Natur maades
ligen hæd oc Tør / oc haßfuer Krafft oc Mact till at styrcke /
derfor er det god till Magens Siugdom oc till Menniskens
Amectighed / som heder paa Latine Syncepis / oc saa er det
god for Røde Syen det som kommer aff Blod eller aff Co
lera / du skal gjøre den Næd i en Kiel eller Becken / oc slø
de den saa till Puluer / oc menge det Puluer met Fæde spad
eller sodt / oc wegner oc gjør Liffuet Blød oc sluncken / det
er oc saa god for den Siugdom som er før er sagt / du skal
icke giffue de Føld det / som ere hæde oc Tørre aff Natur /
som er Colericis / fordi det gjør dennem wloßlige oc heder
dem / men huo det will bruge till sin Syen / di skal Tempe
rere det Puluer met æge hvide oc Bom Bld / oc ligge det
offuer Syene naar du ligger dig.

Kommer du Saffran i Viin / den der aff Dricker
bliffuer Drucken oc leer megit saa at hand ved icke sielff hus
orfor / Saa styrcker Saffran hans Hierte / oc gjør hans
nem glad oc Lystige saa megit oc saa soet / at hand maa døs

Eg. iii

i gles

i Gledde / Nogle siger at Saffran er god till Miltten / oc for
derer Wkysched / hun for oc Steen wd met Vandit.

Om Koruessen Cucurbita.

CCCXXIX.

Cucurbita kaldis Koruissen eller Gresskar / oc er maas
deligen hærde oc Fuctige.

Rasis siger de Frøe som er i Koruissen ere gode till
Legdom / icke raar men det skall siudis / det er god for den
Forstoppede Lessuere / oc for di induortis Lemmoderne oc
Bylde som er i Brysten oc de andre Lemmoder / Naar du
siuder de Koruissen eller sleger dem / oc gissuer den Siuge
at æde / Naar mand bager Koruissen i Dey oc en Callat
Sucker oc komer det i Vand / saa er det en god Syrup for
den som ligger i en Siugdom / naar mand siuder di Koruis-
sen wd den Vand som di gissuer den Siuge at Dricke / det
hielper Lessueren om den er betend / Koruissen breder hindis
Blommer wd om Natten / oc beuiser hindis ære i mørcke /
naar dagen gaar op saa tager hun Hindis Blommer tilsa-
men igen met en fortecht at det bliffuer Tør oc Fruchten
falder.

Om Koell. CCCXXX.

Koel haffuer en Rød silcken oc Brede Blader / di
bliffuer oc saa Røde naar di bliffuer igennem Frossen /
Disse Brter ere icke gode Føde / men gjør Tyct Blod /
oc bleser Liffuet op oc gjør megen Pine / Koel er hærde oc
Tørre /

Torre / den som vill ret Røge Roell / den skall slaa den förs
 ste Vand aff som det först opsiuder met / Siden Røg den
 met Fæd Rød oc andet god tingist / da bliffuer Hindis Fø
 de bedre / Nun gjør Tungen Tør oc gjør Soffuendis /
 oc beuarer Mennicken for Druckenstak / oc gjør en reen
 Hals.

Om Ringelle. CCCXXXI.

Solsequium kaldis Ringel / denne Vrtis Blommer
 kallis Dionisia / di Breder dem op emod Solens opgang /
 denne Vrt er Kold oc Fuctige som Platearius siger / den
 som støder oc æder det / da er det god mod Forghyft / oc for
 di Saar som er Bidt aff Forghyftige Creatur naar du lig
 ger det paa Saarit / denne Vesser god for den forstoppede
 Lessuere oc Milte om den Forstoppening kommer aff hæde /
 denne Vrt Broer gerne paa det Jorde som tredes haare
 wed Weye / oc hassuer en gandske hord stücken / oc deris
 Blommer hassuer en Blyfarffue / Guldgarffue som den
 ædele Steen Iachant hassuer.

Om Kommen. CCCXXXII.

Cuminum kaldis Kommen / oc er Vrters Frøe hæd
 oc Tør wdi sin Krafft som Platearius siger / denne Vrt
 hassuer Lange Bladere Smaa haff huer andre som
 Fenneckoel eller Annis Blader / oc Hindis Blommer
 ere Blegfarffuit eller Gule / det ene kallis Marckener kom
 men / den andet kallis Spisckomen / Peperkomen de Sorte
 ere

ere Krafftigere end di Gule / oc aff Natur fordriffuer det
 Vær i Liffuit / oc giør sluncken / oc størker for den fordoffa
 uinge wdi Magen / oc fordriffuer Nicke oc Halsbrynde
 som opfar i Halsen.

Om Aurinen.

CCCXXIII.

Centaurea Kallis Aurin eller Erdgalle / oc heder paa
 Latin Felterrae / fordi det er megit Bitter / som Platearius
 siger / det er hærde oc Tør / oc er Tuinde slags / den ene Kall
 lis den store Aurin / oc haffuer Blader lige som iij. Spike /
 oc er oc Tuinde slags / fordi den ene haffuer en Buul stulcken /
 oc den anden en Grøn / dog er disse Vrtter en slags / oc kall
 lis de smaa Aurin / oc haffuer Blader som Ruder / oc er
 gandste Bitter fast mere end Schamonie / der om will wi
 tale her effter / oc di haffuer Rødaftige Blommer lige som
 en Krone der icke er fuldkomen.

Denne Vrt Groer sist wdi Maij Monet for S. Vra
 bant Dag / huer aff disse Vrtter er hærde oc Tørre / oc er
 megit Bitter naar di ere nyligen optagen / di renser Saarit /
 di hielper den forstoppe de Lessuere oc Miltens hordhed oc
 Døder Orme i Liffuit / du skal siude det i Wiin / oc tage
 Sucker der till / oc Dricke det / det hielper Lessueren oc
 Miltens som før er sagd.

Tag Fenekøel Rod / Eppen Rod / Petersilien Rod /
 det siude i Aurin Dess / tag Sucker der till / dette siue igens
 nem en reen Klede / det giff den at Dricke som haffue siue
 Lemmoder / som Gicht / Lende Vær / dem som haffuer Or
 me i Liffuit giff dennem Dess met Honnig / denne Vrtters
 Røder

Røder ere bedre naar di ere formengede med nogen Sød-
hed / oc hæffuer den Natur at det drager tilsamen / derfor
naar mand støder di Røder oc binder dem paa Saarit / saa
heler det / Tag den Sap aff di stor Auring Røder naar det
er afftrøcht / formenge det med Rosen Vand / oc dryppe det
i di tycke oc mørcke Syen / saa bliffuer di Klare / den Vrte
soden i Viin oc Drucken om Affteenen / giør heffuige Sued /
du maat icke Dricke formegit / paa det at det icke skall giøre
dig din Brysle for tør / det er megit bedre at Dricke det om
Vinteren end om Sommeren / fordi at hæden er da for
stor / oc hæffuer det den art / den som siuder det med Riød
som er hoggen i smaa stycker / da bliffuer aff mange stycker
en / lige som der sigis om Hussløg.

Om Dictam. CCCXXXIIII.

Dictamus Kallis Diptam eller Peperkrut / oc er vell
bekend / oc er god for Hugorme syng oc alle forgyffte Crea-
atur / oc saa for Forgysse som Mennisten hæffuer Drucken /
den som støder oc ligger den paa nogen Saar / oc trøcker
denne Vrte Dess igennem med Viin / oc saa med Mynte
Dess mengit der till / oc sigis det / at naar en hiort hæffuer
først obenbaet denne Vrte i det at naar en hiort bliffuer
støtt / da wrier oc nijer hand sig med sine Saar i samme
Vrter / oc hand æder det / saa kommer Pijlen wdaff Wun-
de oc Saar / derfor hæder det oc hiort roed.

Om Popelen. CCCXXXV.

Malua Kallis Popelle / oc hæffuer en Huid Bletter /
som er noget Langaftige / oc bæffuer sig altid mod Solens
opgang /

h h

opgang /

Opgang / oc om Middag staar den ret op / denne Vrt er
Kold oc Tuctige oc obner Liffuit.

Om Huide Sennip.
CCCXXXVI.

Eruca kaldiis Sennep / det er en Vrt / oc haffuer Blas
der lige som di andre Senip / oc er medel maade hœd oc tør /
derfor Planter mand dem i Gaarde / oc naar mand formens
ger denne Vrt met Beder / da metter det hindis Kuld oc
vedste / Disse Vrter ere Tuinde slags / den ene er Bild
Senep / oc di andre som Saais i Gaarde kaldis Saa Ses
nip / den Saait er / Roger mand vell forend den bliffuer
Moen.

Eder du denne Vrt alene / da Bemøyer oc Besuerer
det dit Hoffuit / men skaden kand du betage hinde der med /
at du menger det met Latucken eller Beder / denne Vrte
hjelper at fordoffue Spise i Magen / Men de Wilde Senep
driffuer Stenen wdaff Blæren / oc forfordrer di naturlige
gierninger / fordi det styrcker di naturlige Lemmoder / det
gior denne Vrt allermest.

Om Skaffonien.
CCCXXXVII.

Elleborus kaldis Skaffoni oc er Tuinde slags / den
ene Huid / den anden Sort / den Sorte er bedre oc Mectis
gere end den Huide / den som vill samle det / hand skall bes
vede sig tilforne oc æde Huidløg oc Dricke stercke Viin /
paa det / at det skall icke giøre hannem skade / det haffuer
Blader som den Vrte Alexandria / oc somme kaller det
Wuluia

Wuluis Krud / derfor at naar nogen frøer dette Puluer
paa det Spisning som Wlffue eller Hunde æder / saa
Døer di.

Den Sort Skaffoni haffuer en tyck Stulcken / oc
haffuer paa sig Sorte Aarer / oc stulcken er vnder tiden
Purpur Farffue / paa en side paa stulcken er en ting paa
som en Log / denne Vrt Groer gierne i Torre steder i
Gammele Rodnede Mure / oc naar du drager Roderen
ud / da ere di hole inden i / oc lige som Spindelweff i det huos
le / oc det er skarp paa Tungen oc bidder paa Tungen / den
ne Vrt Hun er hær oc Tør / denne Vrt løfner bode smaa
oc store Materie saa weldige / at det kand end oc tage Wild
Kiød aff / oc haffuer den Natur at den kand forandre Lege
met wdaff hindis sticckelse till en anden bedre Vng skøn hed /
det thiener icke at giffue nogen Quinder eller Veggelige
mend / Men Nyffue nock at giffue stærcke mend som haff
uer megen blod / det sticck sig best at mand tager det in Mara
tio end nogen anden tid / oc wdi Augustio / oc alder mest naar
Mennisten er Løstige oc Glad / at mand tager det naar de
er saa bered / Du skal siude det med ædicke / saa fortager det
den Siugdom i Zern / oc styrcker den Siuge Hørelse naar
du dripper der aff i Zern / oc naar mand toer Munden i
samme ædicke / da fortager det Tendret / det fortager oc den
Siugdom Melancoliam / naar en Menniste taler met sig
sielffuer Hemmelige ting / oc saa er det megit god for den
Fallendesott som Kaldis Epilepsia.

Den Huide Skaffonie er saa sticck i sine Blader som
di Sorte / vndtagen di haffuer Huide Aarer paa deris stul
cken / oc deris Roder er lige som di Huide Popell Roder / oc
er megit bedre end di Sorte / oc di Groer gerne paa Bierge

Nh ij

mand

Mand samler gierne deris Roder naar mand Høster Korn
oc andet saadanne / da dragis de op oc tørris / disse Roder
ere Bitter paa Tungen / men icke megit di drager Spøtten
till sig / Er det saa at di bidder formegit paa Tungen / da
kast dennem bort / den Huid Skaffontie er hedere oc Tørrer
end den Sortte.

Den som menger disse Roder iblant det som Muuss
æder / da døer di naar di æder der aff / disse Roder ere icke
trofast at bruge / for de fører paa Menniskens Dødelige
Krampe / komer du denne Puluer i Menniskis Næse / da
Nyser hand / der aff hæffuer det denne naffn at det kaldis
Nysserorte / den som bruger den maadeligen / den skarper den
oc styrcker hans siøn / den som bruger den offuermaade / da
er det en Forgiffte for Menniskens / Suine / Hunde Hønss
som æder de Menniskers skarn som hæffuer nytte oc tagen
disse Roder till sig / de døer der aff.

Om Fenneckoell. CCCCXXVII.

Feniculus kaldis Fenekoll / oc er wdi sin Krafft hædt oc
tør som Platearius siger / oc en behendige Substantien eller
verelse / oc hæffuer den Natur at hun driffuer Steen vd
met Vanden eller i Vandet / denne Vrtis Frø oc Hindis
Roder / Blader oc Besen der aff / er god till Legdom / oc
dette skal samlis i Maistid / den hud som er om deris røder / er
god till den forstoppede Leffuere oc til Milten om den syudis
i Biin / oc er oc saa god for Stoelgang / oc for Stien om
disse Siugdomme komer aff Kuld / men komer det aff hæde
eller aff Fuctighed / da skal du syude Fenekoll Vand som
førre

forre er rørd met Wiin / oc giffue hannem det at æde lige
som andre soden Brter / det er oc saa god for den forbenessn
de Feill oc Breckelighed / det fortager oc den Vær i Liffuit /
det styrcker oc den fordoffning wdi Magen / det samme gjør
oc Pulueren som giøris aff Fenekoel Frøo / den Dess aff
disse Brter er god till de formørckede Syen oc for deris siø
nen.

Alexander siger naar Slangen effter Winteren gaar
wd aff deris holler / da æder di Fenekoel / oc wrier deris
Syene der emod / saa bliffuer di Klare igen / oc saa er denne
Brte god for Forgysffige Creaturis Bide / det fortager oc
saa Wemmelse i Magen oc den opsoden Brynde i Halsen
oc døder di Orme / du skal foruarne denne Dess i en stien
Flaske eller anden Jordkar / det skal der wdi foruaris oc op
hengis i 1. Dage / naar mand dripper aff dette i Syen / da
gjør det di Mørcke Syene Klare.

Om Bøne. CCCXXXIX.

Bøne lader dennem icke vell fordoffe wdi Magen /
naar di ere Grøne / da haffuer di megen offuerflodighed
som Platearius siger / di Største oc di Blødiske ere di beste
som ere icke Orme æde / som kaldis paa Latine Burchulio
nes det er Korne Orme / naar du foger Bøne / oc rører
dem intet paa Jlden / icke heller Puster eller weffter at dens
nem / da Bleser di allermeest op / de skaller aff Bøner bleser
mere op end Kiernen eller Meelen.

Naar nogen gjør en Plaster der aff / oc ligger den paa
en sted som Naarit er affraget / da foruarer det den sted at
der Groer icke Naar paa / at æde Bøne det gjør Syenen

H ij

stade /

skade / Men Bone Vand er god at toe vduortis Tges
ne met.

Om Korn. CCCXL.

Frumentum kallis Korn / oc er mange haande / som er
Huede oc Rog oc Blendkorn / endog hassuer di iij. en Al
mindelig Natur / at di gissuer Mennisten bedre Føde end
nogen anden Korn der er for den lignelsis skyld som di hassa
uer met Mennistens Nature / det Brød som der kommer
aff det Meel som Maales aff Kornet / det fortager den
skarphe i Brysten oc Lungen / oc naar mand siuder det met
Olie / da Bløder oc foruegner det den Vold wed Hiertet i
Mennisten / oc naar nogen tygger det oc ligger paa Saaris
som en Gallend Hund hassuer bitt / da heler det / det smaa
Meel som syffuer i Møllen naar som der Maalis / det stoff
er god for den Blodgang i Liffuit / dog Ligeuall fordoffuer
sig bedre Huede Brød snar en Rog Brød / oc det Wsichs
et Brød stopper Liffueren minder end det som Sichtet er /
fordi det Sichtet setter sig fast / oc det som er Wsictet siuns
cker mere paa grundē i Magē oc søger Liffuens porte bedre /
di som toer sig met di Kly / dem tager det megit vreenhed aff.

Om Heersse. CCCXLI.

Bergeres kallis Heersse / oc de ere Tuinde Slags /
den ene er Gemein / oc kallis paa Latine Milium / oc
den hassuer Langaffrige Blader oc er Guleaffrige / den
anden er icke saa megit Gemein oc kaldis in Latine
Panicum / paa Tydske Vennig / oc ere en lig / oc ere
Stor som en Kolue / oc der ere mange Korne wdi / oc
er lis

er lige som andre Kersse / disse Korne ere Tørre oc Kolde /
oc giffuer ond Blod / oc lader sig icke vel fordriffue i Magen /
oc føder Spedalsken / den som haffuer Pinen i Liffuit wdaff
stinger eller saadanne Bulckor / da skal du bløde Heersse vdi
en gryde / oc tage dem till sig saa forgaar Pinen hannem.

Om Sverdele. CCCXLII.

Gladiolus det kaldis Sverdele / derfor at det er stasse
som en Suerd / denne Vrt haffuer ingen stikken / men det
haffuer ix. Blader som Groer wdaff sin Rodder / oc di ere
Twinde slag / den ene Groer i Tørre steder / oc haffuer en
Hoy Bloster / oc er gandske blød oc smager well / den anden
Groer i Vode steder / oc den haffuer icke heller wden en
Blomme / den er Guul oc smager Skimmelige / oc Hindis
Rødder ere Dypt i Jorden / disse Rødder ere Kolde oc suetis
ge / naar nogen gjør en Plaster der aff met Honning oc
Olie / oc ligger det paa Milten / da fortager det Miltens
Reiffening.

Om Homle. CCCXLIII.

Humulus kallis Hommel / oc det er en lang Vrt / oc
breder sig wd om Træerne oc paa Træerne / paa Mure /
Tørne gierder oc mangestedz / denne Vrtis bloster som er
Hommel er aff Nature hædt oc Tør / oc mand kand lenge
gierne oc beuare de i deris krafft / oc er huer mand vel bekend /
di haffuer den mact / at di kand fordriffue den vedste oc suetis
tighed i tenderne / oc saa vdi andre Leimoderne / di foruarer vdi
deris ves

verelse den Naturlige Fuctighed/ saa at di icke Rodner/ for-
fulis eller forgaar.

Om Bilsen. CCCXLIIII.

Jusquiamus fallis Bilsen / oc er megit Kold Natur /
oc hindis Frø er god till mange Legdom / den som siøder
Bilsen blader / oc ligger dennem paa Tyndingen ved Zern /
da gjør det Mennisten vell Soffuendis / Hindis frø er oc
gandste Krafftige till at gjøre Mennisten Soffuendis / ders
for huad Korn mand Blender der met oc sirøer for fule /
naar di æder der aff / da soffuer di saa haart / at mand kand
gribe dem met Henderne / du skal icke giffue nogen Mens-
niste dette Frø at æde / fordi det døder / oc fører hannem
den Siugdom paa / saa at han Glemmer alting / oc Soff-
uer stedse / huilcken Siugdom fallis paa Latine Litargia /
den Olie som göris aff denne Btis Dess er god for Tend-
Bæ som er aff hæde Bilefor / oc saa for Reiffening / oc for
alle Siugdom som er aff hæde.

Om Isop. CCCXLV.

Isopus heder Isop / oc er i Nature hæd oc Tør / som
Platearius siger / Hindis Blommer oc Blader ere nyttige
till Legdom oc icke Røderen.

Den som siuder denne Btis Dess / oc bestryger sin
Ansicht der met / det giffuer en god Røg / Du skal siude
Isop oc Figen tillsammans / oc Drippe det Vand i Zern /
det borttager Pine oc Bæ i Zern / oc mange andre Dygder
som det hæffuer i sig.

Om

Om Latucken. CCCXLVI.

Latuca heder Latucke / oc er Middelmaade i hindis
 Dygder iblant andre Vrter / oc gior god Blod / hindis frø
 er god / fordi det gior Soffuendis / oc er god for de hæde
 Bylde naar di Først begyndis / huilcken full eller Dyr som
 bliffuer forgiffuen aff nogen forgysfuge Hogorm eller
 Slange / oc han æder Latucker / da bliffuer hand frij oc
 tryg for Forgysfe.

Om Lilier. CCCXLVII.

Lilium kallis Lillie / oc er vell bekend / oc haffuer skøne
 Huide Blommer met Sex Blader / oc met i samme Blom-
 mer staar en Guul Nelcken met Gule Knopper / disse Lilier
 ere hæde oc Fuetiger Natur / som Platearius siger / oc er
 gode der till / at hun Blød gior oc foruegner alle Bylde oc
 gior dem Maaen / det fordriffuer Slinger / oc er god for di
 skarpe Torne / Lillie Rødder gior skøne Ansicht naar nogen
 toer sig der met / oc fordriffuer Ruckenhed / hun er oc god for
 dem som haffuer Brend sig met hæd Vand om samme røds
 der siudis met Rosen Olie / det er en god Legdom oc for dem
 som er slungen eller bidden aff en Forgysfuge Creatur.

Om den Alrunen.

CCCXLVIII.

Mandragora kallis en Alrune / oc er hæd oc Tør / oc
 groer i de Lande mod Solens opgang / oc hindis roder kaldis
 Sabro. Oc haffuer en Mennisks stæckelse / som Aucenna
 siger /

Om

figer / at de ere Tuinde slage / Han oc Hun / den hand haffuer
uer Bladere lige som Beten Bladere / Men Hun haffuer
Bladere som Latucken Blader / wondtagen at Alrunen Blas
der er noget skarpere.

Di Børn som først funde disse Røder oc æde der aff /
der aff Døde mange / Men en part bliffuer hiolper met
Smør / Honnig oc met Spijen / denne Brte Bærer skø
ne Ebbel som smager vell / oc kaldis Erddappele eller Jorde
beble / Men der er andre Jordeble / om huicke tilforne er
Schreffuit

Denne Alrune Rod oc hindis Barn oc hindis Blader
oc hindis Fruct er en god Legdom / oc haffuer denne Kraffe
at det drager tilsammen / Naar du wilt at en Siug Mens
nistte skall Soffue / saa tag Alrunen Puluer oc menge det
met Tuinde Mielck / oc met det Huide aff en æg / oc gjør
der aff en Plaster / den leg hannem paa Forhoffuedet oc ved
Zern / oc det samme bruge for ont i Hoffuedet som er aff
hæde / tag denne Brtis Blader oc stød dem oc legge paa
Pulsen wed Zern.

Alrunen Olie gjør mand som effterfølger / tag Alrune
Blader oc stød dem vel smaa / oc menge dem vel met Bomos
lie / oc siude det vel tilsammen / oc trøcke det siden igennem en
flede / saa haffuer du Alrunen Olie / den gjør Soffuendis / oc
fordriffuer siugdø oc werck i Hoffuedet / oc saa fordriffuer det
hæden som komer aff kolde siuge naar mand smører forhoffa
uedet oc Pulsen wed Zern oc tyndingen / oc saa siud disse røder
i Wiin / oc giff dem som skal steris Ledmoder aff / saa føler
hand ingen Pine for offuerflodige Soffn / om du ligger aff
disse røder i Wiin / da gjør di Mennisten snart Drucken / oc
den som nytter dennom tid / da fanger han den rørende siuga
dom / som kallis paa Latine Apoplexia.

Om

Om Mynter. CCCXLIX.

Menta kaldis Mynte / oc haffuer en Rødt silcken /
 dog vnderuden ere di Grøne / di Mynte som Groer i Vand /
 de ere Rødaftige bode paa silcken oc Bladerne / denne vte
 er i hindis Krafft hænd oc Tør / som Platearius siger / en
 dog ere di marck Mynter bedre end di Mynter i Gaarde /
 Men di Gaard Mynter ere bedre till Legdom end di Bilde /
 disse Vrter haffuer den art / at di giør sluncken oc Lemmy
 ge oc foruegner det syffue oc haarde Lemmoder oc giffuer
 Krafft formedelt den gode Røg / den sin Mund Luchter
 ilde / oc Tændegierdene ere icke Sunde oc di Bløder / hand
 stude Mynter i ædicke oc thoe Munden der met / oc Gnide
 Tændgiordene der met / der effter met Tørre Mynte Blas
 der / Mynter soden i Viin eller Vand er god for den for
 stoppede Leuere oc Milte om det er aff Kold Fuctigheds /
 Naar du giffuer nogen en Dryck imod Forgyfft / da giff
 hannem den met Mynte Dess eller Vandt / Den som
 Dricker Viin som er soden met Mynter oc Mynten Pul
 uer met ædicke tager till sig / det styrcker hans Mage /
 Mynter haffuer den art / der som nogen Planter dennem
 haff andre Vrter / besynderlige haff Roell / da lader det in
 gen skadelige Creatur fange Mact / Ligger du Mynter i
 Melck / da bliffuer det icke ill Ost / den som Dricker Mynte
 Dess met ædicke / det fortager Blodgang.

Om Wyffuekrighe. CCCC.

Marrubiū kaldis Engemynte eller Wyuekrig / oc kaldis
 oc i Latin Prassium / oc haffuer røde Blader trind effter den
 sticck som Neller / di som icke brender / oc di ere tuinde slage / den
 ene Huid / oc den anden Sorte / den huidis bladere ere
 lige som di wore offuerstenckit met Melck / den Sorte
 er Brun / oc haffuer icke saadanne Spetter paa sig / disse

Brter ere hæde oc Tørre / oc hæffuer Andre Krafft / som
 Platearius siger / det giør gengerne i Halsen Klare / reinis-
 ger Brysten / oc er god / for den Reiffening i bag Aderen /
 som kallis Emorroides / om du det bereder som det sig
 Vør.

Om Nardus.

CCCL.

Nardus er megit Tør oc Luchter lige som Cipressien
 Røg / som Platearius siger / oc hæffuer skarpe Blader / oc
 Groer i de ij. Lande / som er vdi India oc vdi Syrien / di
 som ere aff Indien ere mange honde skone slag / oc mangsols
 deligen aff alting / Men det aff Syrien er det beste / naar
 mand holder det lunge i Munden / da giør det Tungen Tør /
 Men Hindis Blommer beuares gandske vell for deris gode
 Røg skyld.

Disse Brter ere hæde oc Tørre / oc er god for Amecs-
 tighed som kalsois Sincopis / oc er oc god till en trang Bryst /
 oc till Hiertens Siugdom som kaldis Cardiacæ / naar mand
 Siuder det i Vandt / oc tager Sucker der till / oc giør der
 aff en Syrup / for Hiernens Siugdom Lueter mand der
 till / det er oc saa god for Flod i Hoffuedet / som kaldis Reu-
 ma / oc for Kuld i Magen / oc for ont i Tarmen som er
 kommen aff Kold Fuctighed / oc for den forstoppede Leffuere
 oc Milte giffues aff disse Brter naar di ere vell soden / du
 fand oc giøre en Eddel Salue aff samme Brter / lige som
 mand giør Olie aff di Brter som før er sagt.

Denne samme Salue eller Olie er god for Gicht / oc
 for den Rørende Siugdom / oc for den Fallende Sott / den
 ene

ene Kallis Apoplexia / den anden Epilepsia / det er oc god
for den Gicht i Sennerne som hæder Artetica / oc for den
Gicht i Føderne oc Venene / som kalldis Podagra / oc for
Hendernis Gicht som kalldis Chiragra / naar mand Sala
ner eller Smører Lemmoderne der med.

Om Kerffe. CCCLII.

Nasturcium kallis Kerffe / oc er i sin Krafft hæd oc
Tør / oc forterer den fule Fuctighed oc vedste i Liffuet / oc
beuarer Menniskens Haar / at det icke falder aff / naar
mand bruger dennem i deris Dryck / oc smører sig der med /
da er det god for Bylde oc Drøse / som er Rierteler / oc an
dre heffuelse / naar du menger det med Salt oc Honning /
Saa er det ocsaa god for den forterende Siugdom / som kala
dis paa Latine Ignis Persicus / oc mand kalder det det Hæls
sche Fyre / oc det reengjør Lungen / oc er god for Trang oc
suar Aandedrecht som kallis Asma / det hæder Magen oc
Leffueren / oc er god till Milten som er Kessen / dog er det
vnder tiden Magen skadelig / ocsaa formerer denne Vri den
Naturlige gierning eller wircfinge / det er oc god for For
gyffte Dyuris Bide.

Om Mummelcken. CCCLIII.

Nenusar Mummelcke eller Nakander di hæffuer Bres
de Blader som flyder offuen paa Vandet / oc kallis Sø
blommer / oc di ere Tuinde slags / Gule oc Hvide / di Rø
der aff disse Vrter som kommer aff det Landt India / de
hæffuer mest lige den samme Krafft / som den Vrter Rod
Alrus

Di iij

Alrus

Alrune haffuer / disse Vriets Rødere er Tuinde slage som
er Huid oc Sort / oc den Huide Rod er sterckere end den
Sorte / deris Blommer ere Kolde oc Suctige / oc Røders
ne ere gode till mange haande ting / naar de saa beredes som
det sig bør/saa som for di suctige Siugdom som kaldis Mor-
phea/det er de røde Pletter vnder Ansichtet/de giør vel sofft
uendis / oc fortager Hoffuit werck om det er aff Kolde sager
komen / saa forckrencker hand Hoffuedet der met / oc stader
den naturlige wirckinge / naar mand tager den met en Sy-
rup som er giord aff Mannekop frø sappe eller Vess.

Om Kaden. CCCLIIII.

Nigella kaldis Kade / oc haffuer Røde Blommer / oc
Groer ibland Kornit / oc haffuer smaa Blader / oc en Lang
stulcken som er Grøn oc Ruch / oc haffuer en Rød Blosier
eller Blomme / oc i somme steder Sort / denne Vri er i
hindis Krafft hede oc Tør / oc fordriffuer det Vær oc det
Reissning i Liffuit / oc borttager den Blege farffue/det slans-
cker oc Blød giør den horde Byld oc Reissning om du tem-
pererer det met ædicke / oc toe Munden der met / det for-
driffuer Tendvæ / oc saa siger de som Vessuer Vllen / at
det giør Vand eller Kleden reen.

Om Feldt Blommer eller

Marck Blommeren.

CCCLV.

Sculus Porci heller Flos Campi kallis Feldblomen/
oc saa Himmel stotell / disse Blomster Groer gerne ved
Veye

Deve paa Torre stæder / oc haffuer en Enstige Rod / dem
æder mand / oc graffuer dem wd oc giffuer Guin at æde/
de Blommer haffuer en Høy sulcken / oc haffuer smaa blas
der / oc ere maadelig hæd oc Tør.

Om Byg. CCCLVI.

Hordeum Berste eller Byg / Byg Korne giffuer icke
saa god Meel som andre Korne det mand Maler.

Auicenna siger / at Kog Korne er aff den art som Byg
er aff / oc siger at Kog gjør Vær i Liffuit som Byg gjør/
dog wdi andre ting ere de wlige / Endog at Kog Korn
er laangsom wdi sin Næring / dog kommer det mere offuer
ens met Hueden end met Byggen / Bygforne ere i deris
Krafft Kold oc Tør / oc reiniger vell / Men det giffuer rin-
ger Føde end Huæde Korn / Men Byguand fordøffuer
vell bedre end Kornen i sig sielffuer / Endog suchter Kog-
korn Vand mere end Bygforne / oc bode Vand gjør op-
blæsen / Men mand Finder ingen Vand der er Siuge
Mennisker bedre end Byguand som kaldis Tisma paa Læ-
tine / for det gjør de Torre Lemmoder fuctige / oc Læster oc
Guaaler hæden i Menniskten / oc giffuer dem igen den for-
laaren Krafft / oc gjør dem Saare Krafftige / oc Bygmeel
bruges vell vnder tiden till Plaster / dog ligeuel gjør Byg-
uand Magen Skade / det volder den Kulde / det haff-
uer i sig.

Om Petercilien. CCCLVII.

Petrocilium hæder Petercilie / denne Yrt er aff sin na-
tur oc Krafft hæd oc Tør / som Platearius siger / oc de ere
Tuins

Quindeslage / som er Vild oc Tamme / de Tamme / eller
 di som mand Planter / de thienes best till Legdom / oc haff-
 uer denne Krafft / at det kand fordoffue Stenen i Blæren
 met Vandet / oc bode Vrter met deris Røder ere gode for
 Steen / oc huo som æder disse Vrter i sine Epse / da siyr-
 æter de fordoffuinge / oc for tager den Vær i Liffuit / Peters-
 silie haffuer mange aff di Kraffter som Eppe haffuer / oc er
 huer andre lig paa sticketse / vndtagen at Petercilies silcken
 oc sine Bladere er bredere end Eppe eller Mercke er / i Las-
 sin neffnis de Apium.

Om Mannekop Frøe.

CCCLVIII.

Papauer kallis Man / oc er Kold oc Tør / som Plas-
 tearius siger / oc er Quinde slag / den ene Huid / den
 anden Sorte / den Huide er Kold oc Tør / oc fucter
 mere end den Sorte / Hindis Frø er god wdi Legdom /
 oc giffuer Dess oc Eddhed i mange tingist / oc giffuer Fuc-
 tighed i mange Siugdom / mand giør en Plaster aff Mans-
 frø / oc aff Quinde Melck oc aff Egge Huide / oc ligge den
 paa Pilsen wed Værn / det er god oc hielper for en Byld paa
 Rindbeen / oc er det samme god for offuerflodige hæde paa
 Leffueren / Tager mand ferste Rosen Olie till Mannefrø
 det er bedre till hæde Reiffening oc Vælde / for de hæde Byl-
 de oc for di Tørre oc Trange Bryste giør Nyapapauer /
 det er en Electuarium giord aff Mansfrø / oc aff Lactrix /
 oc aff Gummi Arabicum oc Draganten / dette allesammen
 Tempereret oc menget tilsammen.

Om

Om Pionien. CCLIX.

Peonia kaldis Pionie / di ere i deris Blader noget lig
 de Schaffomen / oc iblandt dennem er han oc hun / den hun
 haffuer Brede Bladere / den Vrt giffuer oc fører aff sine
 Røder mange lange Bladere / oc slaa ret op / oc ere Røde
 naar de Springer wd i det første / oc bliffuer effter haand
 jo lenger jo Grønner / oc bode han oc hun haffuer huer en
 Rød Blomme met mange Brede Blader / oc Breder end
 Rosen Blader / oc de Blommer kommer wnder en tillucke
 Skiul eller Tæcke / lige som Søblommen / oc samme fortes
 cke breder sig wd i iiii. dele oc lader Blommen wd / oc den
 Fortæcke eller Skiul neyer sig neder emod silcken / der
 effter kommer en anden Fortæcke i Blomen den er langaff
 tige / oc der i Groer Sort Frø / det skinner aff Sorthed /
 naar det Frø er maa / da obner det Fortæck sig sielff som
 Frøen er wd i / oc Frøen falder der wd / oc den er Rød in
 den i / Den Han aff disse Vrtter haffuer en Rød so stor som
 en Finger / Men den Hun deler hindis Røder oc hindis
 silcken i mange dele.

Denne Vrt er i hindis Krafft hæd oc Tør som Plas
 tearius siger / oc haffuer denne Art / at det reengior Liffuit /
 oc er god for den Siugdom i Føder oc Vene som er Podas
 gel / hindis Frø er god for Fallende Sort som hæder paa
 Latine Epilepsia.

Isaac den Jøde siger / Den som giør en Røg neden
 op wdaff denne Vrtis Frø / den er god for de Folck der kal
 dis Demoniaci / oc for dem som haffuer Fallende Siuge /
 denne Vrtis Fruct Drucken oc tagen til sig met Rosen

Rf

Hons

Nonnig er de samme Folck offuermaade god/ den som Dre-
cker xv. Korne / det er god for di Aander eller Spøgeller
som Goffuer haff Quinder wdi Mandz lignelse/ som hæder
paa Latine Incubi.

Denne Frø styrcker oc saa Magen / sin Røder ere gos-
de for Gulesott som kaldis Yctericia / oc obner den Forslop-
pede Læffuer som kaldis Opitulatio Epatis.

Denne Vrtis Rod soden oc Drucken saa stor som en
Mandel Kierne met Viin reengjør Mennisten / oc for-
dryffuer den Offuerflodighed oc onde Stanck aff Mens-
nisten.

Om Løg. CCCCX.

Porrum kaldis Løg / oc er Hæd oc Tør / oc søder onde
vedste oc Fuctighed / som kaldis paa Latine Colera / oc ere
Tuinde slags / Wilde oc Tamme / di Wilde ere bedre end
di Tamme / men di besuarer oc bemøyer Hoffuedet / oc gjør
onde Drømme / oc Saarer Tenderne oc Banen / huil-
cken Creatur som æder Løg / det were sig Ox eller saar /
det Riød beholder sin smag effter Løg i det mindste ij. Dage/
det er Magen skadelige / oc gjør opblesinge / oc er ond at
fordøffue / Derfor naar mand vill æde det / da maat du
siude det i ij. Vand / det dryffuer Stenen wdaff Blæren/
oc forderer Mennistens Lyst.

Om Borgellen. CCCCXI.

Portulaca kaldis Borgele / di spreder deris stileken wd
paa Jorden / oc haffuer tycke Blader fast lige som Vnge
Hussløg / oc hindis Vess er god / oc er i hindis Krafft fuctig/
oc er den Blodgang gandske emod / oc slaar gandske imod
den

Den fuctighed i Liffuit den Colera / Naar du æder alt forme
git aff denne Brte / da gjør hun dig en Hud offuer dine Sy-
ne / det er god for offuerflodige Hæde i Magen oc i Leueren /
men det betager den Løst till æden oc Menniskens begerlig-
hed / men den ene er hærde oc Tør Natur / den hielper til saas-
danne Menniskelig Løst / disse ere mange till Paris.

Om Polleigen. CCCLXII.

Pollegium Polei er lidel oc smager lige wed Isop / oc er
wdi sin Krafft hærde oc Tør / oc fordriffuer Breenhed bore /
oc haffuer den mact oc art i sig / at det tager det till sig oc for-
dryffuer det.

Om Psillien. CCCLXIII.

Psillium Brt haffuer sin Frø lige som Bølme Frø /
oc er Fuctige oc Raald / som Platearius siger / oc er god i
hæde Siugdom / du skal først strabe din Tunge met en
Mund stycke som det sig bør / Siden skal du binde denne
Brters frø wdi en Linden Klud / oc bløde det vell i Raald
Vand oc Gnyde oc toe Tungen / Ganen oc Tenderne der
met / oc holde denne frø vnder Tungen for Tørst / oc de tør-
re Hoste / oc for di induortis Lemmers Siugdomme / oc for
Siugdom i Liffuit / Tag Psillium oc legge det en tidlang i
Vand / der effter lad Vandet aff / oc giff den Psillium den
Siuge met Kold Vand.

Om Ruder. CCCLXIII.

Ruta fallis Rude / oc er hærde oc Tør som Platearius
siger / hindis blader oc frø ere nyttelig till legdø / den det siøder
Kf ij i Puls

i Puluer / oc drager det i Næsen / da forterer det den Vandige Fuctighed som kaldis Flegma / oc reniger Hiernen / Ruder soden i Viin er oc god der till / oc god for Fallende Sott / naar du tager der till den Puluer aff Pionien Rorsne / naar dine Dyene bliffuer formørkede aff offuerflodighed aff Magens Damp oc Fuctighed som opstiger i Hoffsuedet aff Magen / saa leg Ruder i en Kande met Most / oc Ryste det / eller tag Viin som Ruder ere Soden wdi / oc Beuergelle.

Den som sine Limmer giøre væ aff Falden eller aff anden sage / de giøre Ruder hæde i en Vande eller Degell / oc binde dennem der paa / naar en led er Saare eller megit Keissen / det were sig Arm eller Been / de tage Ruder som wel er stot / oc menge dennem met Wsaltet Smør / oc legge det der paa den sted / strygen paa en Klud som er wel Rolsnet i Kold Vand / saa tager sig den Keissninge neder oc bliffuer borte / eller oc saa det wdkommer paa Huden i smaa Blegner / oc der aff forgaar Pinen / De som haffuer Røde Dyene oc Saare / de tage Komen som er stød smaa / oc Røre den met Ruden Dess / giør Bom Bld wdi det / oc legge det offuer Dyene / Det samme er oc saa god for de Dyene som Kinder oc Taarer / oc er Rude Dess god at Dricke for Forgysst / den som bliffuer Bide aff en Forgysstige Creatur / eller aff en Gallend Hund / de støde Rude smaa / oc legge det paa Saarit / Ruder fordryffuer den Stanc oc Røg aff Huidløg oc andre Løg / oc giffuer Løst till æden / oc Kressuiger oc styrcker Magen / oc er Wiltten godt / oc det forbyuder den Menniskelige Løst oc Fuctighed.

Om Redicke. CCCLXV.

Rapha

Raphanus kallis Kedicke / De Grecker kalder disse
 Røder Radicem / Democritus siger / den som sine Hender
 Brier oc Gnider med tidige oc maade Kedicke's Frø / hand
 maa tage oc gribe paa Slangen oc handle med dennem uden
 Skade / Kedicke gjør Elpenbeen Hvid / oc den Forgysse
 som er i Spisen er hun emod / Den som æder Kedicke Rø-
 der / de tør icke frygte nogen Hugorm eller Slange / Di
 Grecker Scriffuer at de ere Tuinde slag Brier som haff-
 uer en art / den ene kallis Raphanus / om Huilken wi ville
 nu tale / Den Anden Radix / det er saa megit som en Rod /
 som beholder allene den Raffen Rod / for hindis Røder ere
 store oc Longe / Dffuen paa Bræde / oc Neden spisse / det
 skall ingen Tæncke at Merredicke Rod er saa hied / at der er
 ingen Rod saa hied / Men de Grecker forandre de ij. Raffe-
 ne / som forschreffuen staar / oc kaller Kedicke Radicem / oc
 den Liden Raphanum / huorledis det er nu / da maathu
 vide / at Kedicke er wdi sin Krafft hied oc Fuctige / oc gjør
 Vær i Liffuit / men hindis Frø fordriffuer Værit / Den
 som gjør en Plaster aff Kedicke / oc legger den paa en Ar-
 paa Menniskens Liff / som er slagen / saa fordriffuer det
 Arren / Kedicke Affler oc Føder Orme i Menniskens Liff /
 oc gjør Hoffuedet skade Tenden oc Magen / huo som Eder
 den for Maaltid / da gjør hun det saa / at Spisen Suoms
 mer wdi Magen / oc haffuer ingen huile / Men den som
 æder den effter Maaltid / den gjør det hans Liff Rast / oc
 Spisen Sluncker neder.

Om Røwer.
 CCCLXVI.

Rf iij

Rapa

Raphan

Kapa kallis Koffue / oc den Vrt er aff Natur Kold oc fue-
rige / oc giffuer megen Vær / wden mand beuaker det naar
mand foger dem/ derfor naar du siuder dem/da skalt du slaa
det første Vand bort som det siudis wdi / De soden Koffuen
bløder Liffuit / oc giør den rom.

Om Ryse. CCCLXVII.

Risum er Ryß / oc hindis Korn / Blader oc Nalm er
lige som Byg / oc er wdi sin Krafft Varm oc Tør / dog off-
uergaar hindis Tørhed hindis Varm / dog er hun megie
Varmer end hueden / oc naar du siuder den met Mandel
Melck / saa fordoffuer det vell / Men Røger du den met
Vand / da Tvinger den Liffuit / oc formerer den Suctig-
hed den Menniskelige Løst.

Om Luse Vrt. CCCLXVIII.

Staphisagria kallis Luse Vrt / oc er en Sort Korne/
som en Boguæde Korne / dog minder / oc paa den Berg Lis-
bano findes mange / oc er aff Natur hød oc Tør / oc Bren-
der / oc er skarp paa Tungen / oc det Døder Luse / mand
tager det i Munden / fordi det drager den suctighed wdaff
Munden fra Hiernen oc Tenderne som denne frø tager met
ædicke / det fordryffuer Tendræ / oc reengjør Tenderne oc
Ganen fra ond Blod / oc andre Whumskhed / Naar nogen
støder denne Frøe till Puluer / oc binder det i en Klud / da
samlis alle de Luss paa Mennisken er till samme Klud / oc
Døer der hof.

Om Steenbrecke. CCCLXIX.

Saxi

Saxifraga fallis Stenbrecke / oc er en lidel Vrt / oc
Groer wdi Sandige Jord oc steder / oc hindis Natur er hæd
oc Tør / naar mand tager denne Vrtis Røder i Vin / da
bryder det Steen i Blæren / disse Røder ere oc saa god for
Siugdom oc Pine i Lenden / naar du støder det / oc thager
det till dig i en Blød æg.

Om Saluie. CCLXX.

Saluia Saluie er hæd oc Tør / som Platearius siger /
hindis Bladere ere gode till Legdom / di ere Tuinde slags /
som er Bild oc Tam / di Bilde deris røder bruges till Leg-
dom / oc de Tamme deris Bladere / de Tamme forderer oc
giffuer Krafft / oc der som di siuder dem i Vin / da ere di
gode for Bicht / oc for den Fallende Sott som hæder Epi-
lemsia / De Bredeføder æder gierne Saluie / naar der er
Rude soit hof Saluie eller Plantet / da æder di dem icke /
oc fallis den Vrt paa Latine Ambrosia Deorum.

Om Muss Sneuel. CCCLXXI.

Squilla kaldis Muss Sneuel / eller Muse Sneuell /
derfor at det Døder Muse / denne Vrtis Bladere ere stæff-
te som Lilie Blader / oc det er forgyfftege oc Dødelige / som-
me mener at det er Napellen Vrt / det er inthet / derfor er
den Vrt falsk / der er oc en anden Vrt det er god oc smager
vell / oc er wdi sin Krafft hed oc Tør / det betager den Røg
aff Munden / oc den det æder / da gjør det hannem skarpsich-
tige / oc er god for Gulesott / oc reniger Blæren / dette siger en
spamend / huem som denne vrt henger offuer sin dør / da gaar
der ins

inhet Forghffte Dyur eller Creatur ind / Men for-
hindrer det.

Om Sennep. CCCLXXII.

Sinapis Sennep / Denne Vrt er h  d oc T  r / oc
igennem Kier den Flod som kaldis Flegma / oc hindis K  g
Vordr  ffuer de forghffte Orme / heller aff hindes K  g
fyer de forghffte Orme bort / oc ere Tuinde slags / som er
Wild oc Tam / De Wilde g  r ond Fuctighed i Liffuit / de
Tamine er gode till mange haande ung / hindis Blader oc
R  der ere Nyttelige / naar du fiuder dennem / till at   de/
di K  nser Anfichtet / oc Milder det wrene Blod i Mens-
niken / En Plaster der aff giord borttager den Wreenhed
oc Bollenhed.

Der scriffuis om / at den som det Dricker huer Mors-
gen Fastendis / det forklarer Menniskens fornufft / Men
det er Brysten icke god / det formerer oc mand  s Werk.

Om Lynsade heller Hørfrø. CCCLXXIII.

Semen Lini er Linsad eller Hørfrø / denne Frø er aff
den Natur / at det er mere ligt at were Fuctig oc T  r / dog
Warm i den Første Grad / hindis Krafft er lige wed Fenos
gr  cum Fr   / Bomolie / Honning / Vand tilsammen so-
den bløder oc foruegner alle h  de Bylde oc Reiffening ind-
uortis oc vduortis.

En Plaster aff Lin oc Spere met Figer skøde tilsam-
men / det fordrøffuer di Huide Bl  gner / oc M  rckhed
i Anfichtet.

Den

Den som sin Næse oc sin Hoffuit saa Forstoppet er /
 at hand kand icke Drage sin Aande eller Vær igennem
 Næsen / hand skall Brende Hørfrø paa Gloende Koll / oc
 lade den Røg gaa ind i Næsen / for Hoste oc ond wedste i
 Brysten nytte Lin met Honing tilsamen stode / om Morges /
 Middagen oc om Aftenen.

Om Naller. CCCLXXIIII.

Vertica Nalle / Disse Vrtter ere iij. Slage / den ene kals
 lis Dode Næller / den anden / hæder Naller / oc er smaa oc
 Brender megit haart mere end de gemein Naller / den Tria
 die er di gemeine Neller.

Disse Naller ere i deris Krafft hied oc Tør / dog deris
 Frø haffuer icke saa megen hæde / den som er brendt aff Nalle
 ler / hand sirnge Bomolie paa de Blegner wd i Maij / naar
 Naller ere smaa / da Nøtte dem i din Koell / oc i dine
 Spise.

Imod mange onde tilkommendis Siugdom om Soma
 meren / om Winteren for Frøst / tag Nalle Frø oc Bom
 olie / Guin Yster stød det tilsammen / der met Smøre Hens
 der / Jodder oc Liffuet.

Paa Hundbide stød Neller met Salt oc legge paa / det
 samme er god paa onde Bylde / Saarelse oc Blegner / For
 den Reiffening paa Milten / tag Nalle Blader / stød dem
 met Bomolie oc Viin / æd det / Men di Røder aff di store
 Naller ere allerbest der till / Alle Horde Bylde foruegner oc
 Bloder Naller naar de stødis met deris Dess oc liggis
 paa.

Den

El

Du

Du skal siude Naller wdi Byg Vand / oc giffue dem som haffuer ond i Brysten / det reuiger Brysten / oc wdriffuer den onde wedste / siud de smaa Naller i Wiinædick / den ædt / oc dricke Edicken Warm Affien oc Morgen / det er oc god for den onde Fuctighed i Magen / som Menniscen fanger aff Wmaade Fruct / oc ond Fuctighed oc andet saadanne.

Den som er Trang i Brysten / oc haffuer suar Aans drecht / den siude Neller i Wiin / eller di Neller som er opgraffuen emellom begge wor Fruedag / dette Drick Affien oc Morgen Fastendis Warm. Det samme er god for kolde Hoste / Kolde Lunge / oc dem som haffuer ond i Liffuit Drick Nalle Dessmet Wiin / det er oc god.

Om Ysserne Haarde. CCCLXXV.

Verbena Yssernehare eller Jerne Vrt / er Tuinde slag / oc den ene haffuer Gule Blommer / den anden Blaa Blomen / oc haffuer bode er Krafft / Den som haffuer Gulesott / hand Dricke den met Wiin / Ysserhard er hæd oc Tør aff Natur / den som haffuer en ond Saar / hand siode den oc legge der paa / den som haffuer ond i Munden / hand siude den i Wiin / oc toe Munden der met / den som sioder den / oc legger den paa Saarie / det hieler / den som det æder eller Dricker met Wiin / den kand ingen forgyfflige Creatur skade.

Den som sin Hoffuit giør Væ / den ligge den Lud / oc toe Hoffuedet der met / oc giør en Krank der aff paa Hoffuedet / Stød Ysserhard met Wiin / den Drick Affien oc Morgen Warm for Hoste oc Damp i Brysten.

Den

Denne Dess holt Varm i Munden / det fordriffuer
all Saarelse i Munden / oc fordryffuer den Valgeringe /
oc den Vand som Oplober i Halsen. Om Morgen denne
Dess drucken met Vin fordryffuer Forgyffe / Isernhard /
Betonte / Skarfflodiken Vrt all lige megit / det siød alle
sammen smaa / oc det Driek siødze aff met Vand / det er god
for onde Tarmen / Milte / Leweren / Lunge / Nierte / oc for
en ond side / oc saa for den som haffuer Steen / Isernhar
des Vrter met gammel Yster siød / fordryffuer onde Bylde
i Zren / Yssernhart er god for alle siuge met andre Legdom.

Verbena haffuer flene oc smaa Bladere oc en hord sil
cken / oc groer i tørre steder / oc er hød oc Tør / oc er Spaa
mend oc Wickerste vell nyttelige / det wide de vell som haff
uer wdi fengzel werit / men saadanne forborgene Hemmelis
ge ting kand icke obenbaris alle mande.

Den som denne Vrte siuder i Vin oc Drieker der aff /
da glæder det Menniskens Nierte / oc den som tager det i
Munden / oc Gurgeler det i Halsen / da tager det alle wrenz
hed wd aff Halsen.

Om Fiolæ. CCCLXXVI

Viola fallis Fiole / denne Vrt met sine Blader / Blos
mer oc frø er alle aff en Natur / fordi de ere alle Kolde oc
fuctige / endog at nogen siger / at de ere Varm / det er icke
Sand / is. Aar kand di nyffue vere gode / derfor tag huer
Aar Ferste Fiole ere iij. slags / Huide / Sorte oc Gule / di
ere alle iij. lige gode till Legdom / de Huide Fiol kalder mand
Suolcken Snippen Blomen / Sorte Farffue Fiole fallis
paa Latine Vaccinia.

L i j

Du

Du tag Huide Firole met de Huide Blommer oc
 bygge den i din Munde / oc legge paa den Saare som Blø-
 der megit.

Wiltu giøre Firol Syrup / da tag Firole oc siude det
 i Vand / oc Tryck det vell igennem en Klede / tag Sucker
 der till / saa bliffuer det giord.

Wiltu giøre Syrup till Soffn / da ere de Grøne
 best der till / deane Syrup syrcker Liffuit / oc giør dem frij
 for den hæde / som Kolde Siuge dennom paafor / Firole
 Olie giør du lige saa / Du siud Firole i Olie / Den som
 haffuer ont i sin Hoffuet aff hæde Siuge / den Smørie
 sin Forhoffuet der met / oc wed hode Ørerne oc i Tyn-
 dingerne.

Firole Olie haffuer den Natur / at den Kølner oc
 Smaalder / oc giør Fuctige / oc giør Liffuit sluncken oc smis-
 dige / Den som det syuder i Vand / oc thoer sine Føder der
 wdi / oc sin Forhoffuit / det giffuer den som ligger i en hæd
 Siugdom stor Krafft.

Hulcken Barm eller anden Menniske der haffuer Fals-
 lendesott / da siud Firole met Vand / oc lad den det Dricke.

Der som nogen sine Øyen ere hæde aff Vollenhed oc
 Saarelse / de siode Firole Roder met Myrre oc Saffran /
 oc binde paa Øgenen om Natten / Den som haffuer Bylde
 i sin Hoffuit / de siode Fioll Blader met Honnig oc Sure
 ædicke oc legge der paa / Met det samme fordriffuer du Ny
 Bylde som nyliken er vorden / det hieler oc vell Første Saar /
 Er din Milte Reissen / saa tag Firole Rod / siude den i ædis-
 cke / det Dricke Afften oc Morgen Barm / oc giør en Plas-
 tier der aff / oc legge paa Milten Barm / Det samme leg
 paa Hender oc Føder som haffuer Podall aff hæde / Naar
 Børn

Börn. Hoster oc icke kand heller drage deris Ande / oc
Hoffuedet er besloppet / saa tag Fioll Rod oc Vrter / stød
det met Vand / lad dem Dricke det Varm / Naar din Si-
de er Keissen / Saa tag Fiole Roder oc Blader / stød dem
met Honnig oc ædicke / Smøre dig der met.

Den som hassuer den hæde Gicht i sine Bene oc de ere
Varme / de støde Fioll Roder / oc Dricke dennem met
ædicke / Den som er Siug i Lungen eller i Lenden / di støde
Fiole Roder eller Blommer oc Blader / oc siude det i Rin-
den Vand / oc dricke det Aften oc Morgen Varm / den
som sine Verne Suser / Piber eller Siunger / oc det Klop-
per hannem i Hoffuedet / di skall lade Fioll Olie i Vrerne /
oc Smorie Tyndingerne oc Hoffuedet der met.

Den som hassuer megen hæde oc Suaghed i Hoffues-
det / di Smorie Forhoffuedet oc Tyndinge met den samme
Olie / Den sin Læffuer er for hied / hand ligge de samme
Olie der paa / oc smorie sig der met / Den som hassuer
Spollorme eller andre Orme i Liffuit / di Dricke denne
Olie oc Smorie sin Nasse oc Bug der met / Den som sin
Hoffuit bliffuer ilde slagen eller stød / eller oc i saadanne
maade fanger store skade / at Hoffuet Panden bliffuer Nes-
der slagen i Hoffuedet / saa witt slagen ind eller neder Bø-
yet / at Tungen hassuer ingen Mact / oc hand kand icke tale /
saa siude hannem Fiole Vrter at hand det Dricke jo førre
jo bedre det stee kand / Er Saaren paa den Høgre Side
paa Hoffuedet / saa legge hannem disse Vrter stød met
Wiin paa den Vinsire Side paa Hoffuedet / oc saa paa den
Vinsire Fod / Er Saarit paa den Vinsire Side / saa
bind hannem det paa Høgre Side / oc paa Høgre Fod /
saa fanger han sin Mæle igen.

El iij

Den

Den som sin Hoffuit er hæd oc Siug / oc kand icke vel
 Goffue / hand rage Naarit aff / oc smøre Hoffuedet met
 Fioll Olie / saa bliffuer han Sund / kanthu icke gaa till
 Stoell / saa siude Firole met hindis Blade i Nonnig / des
 nøtte om Afften naar du gaar till Seng Varm / Den som
 pleger at haffue stor sterck hæde / hand tage Sucker Fioll
 huor saa stor som en Velste Walnød wdi Kold Vand / sø-
 rend hæden komer paa hannem / at nytte Firole i sin Mad
 eller dricke / det giør god Blod / det beskryffuer mange.

Om Engeser. CCCLXXVII.

Zinciber kallis Engeser / oc er hæd i den anden Grad /
 oc tør i den første Grade siger Auicenna.

Engeser er hæd i den Tridie Grade / Fuctige i den først-
 ste Grade scriffuer Platearius. Iodes Quidere oc Nyer
 Engeser er / des bedre er det / oc des skarper smag haffuer
 det paa Tungen / men naar Engeser bliffuer ij. eller iij. Aar
 Gammel / saa foruerrer hun sig oc bliffuer Ormestunget /
 men legger Engeser iblandt Peber / da kand Orme icke stic-
 ke det i laang tiid / det wolder den Tørhed som Peberen
 haffuer i sig / Nun tager den Fuctighed fra Engeser oc
 till sig.

Haffuer du Finner i dine Øyen / saa tygge Engeser oc
 legge paa Øyene Loge eller sirng der paa / Siud Engeser i
 en Gryde met Riød / da bliffuer Riødet Blød / haffuer du
 Kolde Hoste / eller Kuld i Brystet om Hiertet / saa Dricck
 varm Viin Afften oc Morgen / som er wdi soden Engeser /
 Figen oc Rosiner.

Zinciber Engeser groer i det Land India / oc de Roder
 som

Som wi kaller Engeser / ere den Briers Roder / oc de ere
 Tuinde slage Engeser Wilde oc Tamme / den som hassuer
 megen ond Bær wdi sin Liff / hand skall tage Engeser oc
 Kommen / oc sløde det oc sløde i Wiin / oc det skall hand dris-
 cke Affien oc Morgen / oc den som ick hassuer Wiin / hand
 tage god Vll / dette fordossuer oc spisen wdi Magen.

Den som æder Engeser Fastende / det styrcker Men-
 nistens Tænder / det fordossuer vel i Magen som er forkols-
 net / oc saa Lessueren / oc Tørrer den Fuctighed i Niernen /
 Sgene oc Magen.

Tag Engeser Puluer / oc kom det i Figer / oc sege dem
 der met / oc æde dem saa Varme om Affien / det er oc god
 till dem som er megit Ainectige / som tyctis at de ville Bes-
 kuimme / oc saa dem som det klemmer om Hiertet / skall bru-
 ge Engeser Puluer / Rummen Puluer effter sin Maaltid
 paa blød Brød strød / det er god / Tag halff anden Quin-
 tin Engeser Puluer / ij. Quintin Sucker / menge det til-
 sammen / det bruge Affien oc Morgen / det fordriffner
 alle ond Fuctighed oc Slimighed wd aff Magen / oc wdaff
 Tarmen.

Om Morgen Fastendis tag Engeser i din Mund / oc
 sluncke den Fuctighed neder som der i Munden forsamlis /
 siden der effter æd Engeser / det gjør Magen Gaffn / oc
 gode i Brysten / det wddryffuer den vedste / oc at du fand
 vell Hoste wd den onde Materie. Gjør Brød wod i god
 Varm Vll eller i Wiin / siden strød Engeser Puluer / det
 æde om Morgen naar du est Fastendis / det gjør en god
 Mage / oc naturlige god Sued / oc forklarar Menniskens
 Syene / oc fordriffuer den Fuctighed fra Pyen / oc giffuer
 Løst till æden.

Nyite

Nytte Engeser tid om Morgenens Fastendis / det for-
uarmet den Kolde Mage / det blød gjør oc fordoffuer / oc
vddrissuer den Spise / som er icke om Natten fordoffuer.

Huid Peber eller Long Peber er god der som ingen
Engeser er till Legdom / fordi her siger Isaac / Constanti-
nus / Cato / Macer / Engeser doffuer / Nieder / Tørrer
alt det som Menneſten gjør ſkade i Magen / det were oc aff
Eble / Perer eller andre Fruct / som nogen kunde haſſue
ædet / Saa siger Auicenna ſecunde Canone.

Om Sedeser. CCCLXXVIII.

Zeduarium er Zedeser / oc er en Bre som Boxer oc
Groer i di Lande emod Solens Dpgang / Huos denne Pre-
ters Roder Groer de Roder / som wi kalder Zedeser / de
Groer ocſaa i Italien / wdi x. Aar beholder Zedeser ſin
Krafft / den Zedeser som haſſuer en Guul Farffue / den er
beſt / oc den som er ſkarp oc Bitter paa Tungen / oc huor
Engeser er god till / der er Sedeser oc god till / En er god for
Vær i Liſſuit / oc for Tarm Gicht oc ſynge.

Den Salſe som mand gjør aff denne Puluer / den er
god for Amectighed / oc for Quimmelse / som heder paa La-
tine Syncopis / oc giſſuer Loſt till Eden / oc ſyrcker Liſſuit /
ocſaa er det god for Hogorme ſynge / æderkoppe / oc andre
onde Orme oc Forgyſſe er god.

Sedeser som er icke fuld aff huoller / som er Long oc
Tynd / oc Skarp i Munden met en god Smag / Siger
Constantinus / Sedeser ſoden oc Nøttet er god for Forgyſſe /
oc den ſom en Slange haſſuer ſtungen / hand tygge det oc
legge der paa / Den ſom ſin Mund Lucter ilde / hand tygge
altid

altid Zedeler i Munden / Den som om Morgen Fastende
 stunker Zedeler / det Døder Spolorme / oc styrcker Mens-
 niskens Sind / oc Tørrer den vedste ved Hiernen / Siger
 Macer / den som æder tid Sedeler / da gjør det hannem Lø-
 slige / oc styrcker Magen / huad heller det er Gammel eller
 Ny Siugdom / Sedeler soden i Viin oc Drucken / fordriff-
 uer den Hoste som er aff Kuld / oc Siugdom i Magen / oc
 Induollen som er aff Kuld eller ond Vær / Den som Viin
 eller All Luchter wdaff Munden oc Halsen / den er det god /
 Sedeler tygget lenge i Munden / oc siden stunken / fordriff-
 uer den Stanck aff Løg wdaff Munden bode Røde oc
 Huidløg / at æde Zedeler Fastendis er dennem god som haff-
 uer ædet Raa Spise / eller Naarde / oc saa effter Maaltid /
 de samme er det oc saa god som Nyiligen haffuer ædt Raa oc
 Naarde Spise i Magen.

Om Sucker. CCCXXIX.

Zuckara kallis Zuckere / oc er aff Natur Varm oc fuc-
 tige som Platearius siger / Den Huide Sucker er Løffligere
 oc bedre / oc er Kolder / oc god till Brystens Væ oc Pine /
 oc gjør den Tørre Bryst fuctige / oc styrcker Tørsten /
 huem som sin Hoffuit gjør Væ aff hæde Siuges Aarsage /
 oc will sin Liff frij holde for forstoppinge / den tage Zucker
 oc Soden Vand met Firole / oc menge det tilsammen oc
 Dricke det.

Sucker foruegner Liffuet / oc dryffuer Vandet / oc
 gjør opblessening i Liffuet / besynderlige den Huide Sucker /
 naar mand æder den tid / da er hun lenge god / haffuer du
 Spolorme i din Bug / da legge Sucker om Affenen i Viin

M m

ædickel

ædicke / lad den legge till om Morgen / æde det Fastendis
om Morgen / oc Faste der paa till Middage / saa Doer
Ormen / Sucker søder Lungen bedre end nogen anden ting /
naar Lungen hæffuer Blægger / Saarelse eller Bylde / da
siud Sucker well i Melck / det Dryck / oc ædt det Affien
oc Morgen.

Alle haande Sucker besynderligen den Sorte soden
oc brugt / er god for Siugdom i Lenden / Wattersott / Gus
lesott / Siugdom i Nyren / oc for den forstoppinge i Leff
neren / oc i Milten / oc obner Wandgaang / oc styrcker
Naturen.

En Plaster aff Sucker Mell met Blin / eller æge
Huide tilsammen Tempererit / oc lagd paa en Been eller
Arm / som er i sønder / eller ilde stød eller slagen / eller dint
Luffer tilstoppet nytte Sucker Rosarum / Sucker soden i
Blinædicke / ædt det offte / det fordriffuer Vlythhed.

Om nogen Vand till adskiellige Siug domme. C C C L X X X.

Item her effter i det sidste vill ieg beschriffue oc Anteg
ne nogre dyder oc Kraffe om det brende Vand / huad det
kand i nogen maade wdrette / naar det bliffuer rett til bereda
som det sig bør / da fører det megit nytte oc Gaffn met sig
som her effter følger / huad heller det Dricke / eller det bliff
uer smurd wden paa.

For det første / den som sin maale hæffuer lagd / dennem
Kalthu giffue Saluie Vand / eller Lauendel Vand / eller
Apenblad Vand.

For hiertens pine oc wæ giff den siuge Borasien vand /
Wellsien eller Drecunge Vand at Dricke.

Den

Den som haffuer Pine oc Bæ i Magen/ hannem kals
thugiffue Maalurtte Vand / Rude Vand / Mynte Vand
oc Wolgemoet Vand.

Til Leweren Weybrede / Mey ydzet / Jordkær oc
Amfer Vand.

Till Kolde Siuge Popelen Vand / Ruder / Matter/
Peperlinges eller Afflockes Vand.

For ont i Hoffuedet / Saluie / Betonie / Meieran/
Lauendel / Fenekoe / Alhorn Blommer Vand.

Til Dgen Yssernhart Prier / Ridder Sporer Roser/
Fennekoel / Ruder / Dgentrost oc skeluort Vand.

Till Ansichtet Lilie Conuallium / Bone Blosfer /
Rosen Vand.

For offuerflodige Stolgang / Weybrede / Egeloff oc
Himmelbreder Vand.

For Pestilens amfer vand / Buck amfer vand/ Dictas
mes / Valtrianes / Brunelle / Wittewortis vand for Reiss
ning Fodstock Vand/ Mattskade/ Vilsom oc Hussløg vand.

For Mylten Hemmelste Slotels / Hiortis Tunge /
Koneling kends / Tamaricke Vand.

For Watterfott Aticks Wilde Knofflocke Vand.

For Steen i Lenden / Redicke / Dille / Spisse Wey
brede / Petersilie / Stienbrecke / Spindelbomes Waldrias
nes Spargen Watter.

Register offuer denne Bog.

Om Forthalen.

1.

Om de iij. Elementer.

2.

Huorledis du skal fiende om Mennisten er Siug.

3.

M m ij

Huors

Huorledis du skalte kiende Menniskens Natur.	4.
Huorledis du skalte kiende en Sund Menniske.	5.
Om de iij. offuerste Lemmoder.	6.
Om Hiernen oc Hoffuit Panden.	7.
Om de ij. Genge i Menniskens Mund oc Hals.	8.
Om Magens Foruirckinge.	9.
Huorledis Mennisten skall sticke oc regere sig.	10.
Huorledis Mennisten skall holde effter Tidens Wilckor oc Leilighed.	11.
Huad Mennisten er Waagen wed.	12.
Om Menniskens Spise.	13.
Om Nare laden.	14.
Om Mennisten kand worde Siug aff onde Spise.	15.
Alle honde Siugdom skalte du fly oc fly.	16.
Om Alle honde Siugdom som Mennisten kand paa komme.	17.
Om Piller.	18.
Om Mennisten ville gerne gaa till Stoel.	19.
Wadertiden kommer Mennisten suare Nicke paa.	20.
Om Krampe huor aff di kommer.	21.
Om nogen kommer en Siugdom paa.	22.
Om Kolde Siuge kommer nogen paa.	23.
Om Mennisten er ick velt til Paffe.	24.
Om den Natur som er i Menniskens Vand.	25.
Huorledis du skalte kiende Menniskens Vand.	26.
Naar du wilt Anamme Brinen eller Vand.	27.
Mand skall ick Bære Vandet megit om.	28.
Huorledis Vandet skall were sticket i sin Farffue.	29.
Om Menniskens Vand at tale om.	30.
Om det Vand som er Fædt.	31.
Om	

Om Menniskens Vand haffuer en Vandfarffue.	32.
Om den Tynde Brine eller Vand.	33.
Om den Vand som haffuer en Sort Farffue.	34.
Om den Vand som er Huid oc Lutter.	35.
Om den Vand som er Blæg.	36.
Om den Vand som stonis som en sky.	37.
Om den Gule Vand.	38.
Om den Cirkel paa Vanden.	39.
Om den Skum paa Vandet.	40.
Om den Wklare Vand.	41.
Om den Vand som haffuer en Blod Farffue.	42.
Om der er Sand i Vandet.	43.
Om det Vand som Skummer oc er Breen.	44.
Om Pulsens Natur oc Senners Kraffe.	45.
Om Pulsen at tale videre om.	46.
Om Pulsen oc huor Mennisten skal were Liffuit.	47.
Huorledis du skal Føle paa Pulsen om Mennisten er ved	
Maect eller Siug.	48.
Huad en stor Puls betyder.	49.
Huad en lidel Puls Betyder.	50.
Om Pulsen slaar Snart.	51.
Om Pulsen slaar Laangsom.	52.
Om Pulsens slag huad du der aff mercke kand.	53.
Om Pulsen Formeres eller formindtis.	54.
Naar Pulsen bliffuer borte oc forsuinder.	55.
Om Aar sagen till Siugdommen.	56.
Om Suæd.	57.
Den som haffuer ont i Hoffuedet.	58.
Om Siugdom.	59.
Om den Siuge skier met Tenderne.	60.

M m iij

Om

Om Soffuen.	61.
Om Mennisten er siug i Lungen eller Bryst.	62.
Nogen tegen at mand kynde fand i nogen maade/om Mennisten fand Liffue eller Dø / naar dennem kommer nogen Siugdom paa.	63.
Om Aareladen.	64.
Om dennem som er nogen Zern affbrøt i Liffue.	65.
Om dem som er slagen i sin Hoffuit.	66.
Om Dødelige Saar paa besynderlige Lemmoder.	67.
Om Fistel oc anden saadanne skade.	68.
Om en Aare bliffuer Saarit.	69.
Om de rij. Tegen.	70.
En god Salue.	71.
Om den Kolde Siuge.	72.
Om Saar oc skade i Hoffuedet.	73.
Om en Menniste bliffuer Saarit.	74.
Om en Saar bløder megit.	75.
Om den Røde Puluer.	76.
Om Apostolicum Salue at giøre.	77.
Om den Salue Apostolorum.	78.
En Wund Dryck.	79.
En Wund Salue.	80.
En anden Wunde Salue.	81.
En anden till alle haande Ferke Saar.	82.
En anden Wund Salue.	83.
Den som Halsen er krogit.	84.
Om Hoffuit werck oc Væ.	85.
Om nogre andre Konstler till Hoffuedet.	86.
Dem som Hoffuedet giør altid Væ.	87.
For vennom som haaffuer Suindelse i Hoffuedet.	88.
For	

For dennem som haffuer ont i Øgene.	89.
Wilt du giøre Klare Øgen.	90.
Om Menniskens Øgene Reiſſer.	91.
Wilt du fordryffue di onde Haar i Øgenebryne.	92.
Den ſom haffuer en Nye offuer ſin ſyune.	93.
Wilt du haffue Keene oc Klare Øgen.	94.
En Puluer till dem ſom haffuer Nye paa Øgene.	95.
De ſom haffuer en Hud paa Øgene.	96.
For Mørcke oc Dumme Øgen.	97.
En Puluer till Øgen ſom du maat bruge i din Spiſe.	98.
At fordriffue den Hud paa Øgene.	99.
At du kand beholde en god Sicht.	100.
For Dumme oc Mørcke Øgen.	101.
For en Hud offuer Sionen.	102.
For Saare Øgene.	103.
Haffuer Mennifken ont i Nøgreside/eller i Leffueren.	104.
Om mange haande Siugdomme ſom Mennifken kand	
paakomme fra Hoffuedet oc till Føderne / oc huorledis	
mand dennem hielpe kand.	105.
For mange Siugdom i Hoffuedet.	106.
Om Mennifken bliffuer Affſindige i en ſiugdom.	107.
Den ſom kand icke Søffue.	108.
Om den Søffuende Siugdom.	109.
Om den Fallende Gott.	110.
For den ſlag / Popelfie/ Kærelſe oc Gaandis Død.	111.
For Sicht.	112.
En Bad for alle Sicht ſkal ſaa bæredes.	113.
Om Affſindighed.	114.
En god Legdom for Affſindighed.	115.
Den ſom haffuer Suindeiſe i Hoffuit.	116.
For Flod i Hoffuedet.	117.

Den som Næsen bløder paa.	118.
For Siugdom i Næsen.	119.
For Saarelse.	120.
Den som Munden Lucter ilde paa.	121.
For ond i Tenderne.	122.
Om din Tend er Løse oc gjør Væ.	123.
Om Siugdom i Tungen.	124.
Om di tiereteler oc drøffe som mange stedz opheffuis	125.
For Siugdom i Tzen.	126.
Naar Menniskens Brer Suffer.	127.
Om Lipperne oc Tendgiorden.	128.
Om din Hug haffuer seill oc Brecklighed.	129.
Om den Byld som komer i Halsen.	130.
Giff hannem denne drøck for Byld i Halsen.	131.
Om Hoste de ere mangfoldige.	132.
Om di som spyer Blod wdaff Munden.	133.
Om Menniskens Spøtter eller Spier woer.	134.
Om den Siugdom Puffs.	135.
For Siugdom oc torhed i Lungen.	136.
Om Siugdom i Hiertet.	137.
Om den Quindsucht eller Slungsiuge.	138.
Om dennem som haffuer ickē Løst till Mad.	139.
Om dennem som haffuer Nicke.	140.
Reisser Menniskens Massue.	141.
Den som ganger Blod aff i Stoelgang.	142.
En Bad for samme Siugdom.	143.
En Bad for Blodflod oc Stoelgang.	144.
Haffuer Menniskens megen Stoelgang.	145.
Om den siugdom som kommer paa nederste Tarm.	146.
Om en Menniske haffuer Væ i Liffuit.	147.
Om	

118.	Om Magens Pine oc Væ.	148.
119.	Om de Bredesødder som Groer i Mennisten.	149.
120.	De som haffuer Spolorme i Liffuit.	150.
121.	Den som Vilde gierne gaa till Stoel oc kand icke.	151.
122.	At giøre Piller som giør Stoelgang.	152.
123.	Om siøe Blegner at fordryffue.	153.
124.	Om den Store Tarm som kaldis Masidarme.	154.
125.	Om dem som haffuer ont paa Læffueren.	155.
126.	En anden Syrup till Læffueren.	156.
127.	For den Gule Siuge.	157.
128.	Om Miltens Siugdom.	158.
129.	Om Siugdom paa Nyren.	159.
130.	For Steen i Blæren som kaldis Narmesteen.	160.
131.	Om den som haffuer Wattersott.	161.
132.	For Siugdom i Siden.	162.
133.	For Saarelse.	163.
134.	For Spedalske Siugdom.	164.
135.	For Forgiffe.	165.
136.	Om den som er Bide aff en Gallend Hund.	166.
137.	Om Aqua Vite.	167.
138.	Om en skon velrøgendis Vand at berede.	168.
139.	At Rosen Vand at Brende.	169.
140.	En skon Krafft Vand.	170.
141.	En anden Krafft Vand.	171.
142.	Huorledis Mennisten skall sticke oc holde sig.	172.
143.	Huor Mennisten skall holde sin Liff i Sundhed.	173.
144.	Huorledis Mennisten skall holde sig i sin besilling.	174.
145.	Om den Arbeid som steer effier Maaltid.	175.
146.	Huor Mennisten skall holde sig met æden oc dricken.	176.
147.	Om de iij. Lider om Aarit.	177.
Om	N n	Om

Om Vand at Dricke.	178.
Om Viin at Dricke.	179.
Om Söffuen.	180.
Om offuerflodige Spise.	181.
Om Bade.	182.
Om Wtphedz Leeg.	183.
Om Spien.	184.
Om god Lucht at scriffue om.	185.
Om velluccendis Puluer at berede.	186.
En anden Skøn Pomum Ambra at berede.	187.
En Vnderuifning om Menniskens Spise.	188.
At thale om alle Riød.	189.
Nu vill wi tale om Fogel Riød.	190.
Nu vill wi tale om Wildbrad oc Vngefæ.	191.
Om Salffen at berede.	192.
Om Mange haande Fife.	193.
Om Melck.	194.
Om Ost.	195.
Om æg.	196.
Om Figen.	197.
Om Wiinbær.	198.
Om Eble.	199.
Om Pærer.	200.
Om Quæder.	201.
Om Persicken.	202.
Om Krefen.	203.
Om Misspelen.	204.
Om Noder.	205.
Om Mandelen.	206.
Om Latucken.	207.
Om Granat Eble.	208.

178.	Om Roell.	209.
179.	Om Malten.	210.
180.	Om Beede.	211.
181.	Om Roffuer.	212.
182.	Om Bone.	213.
183.	Om Ryß.	214.
184.	Om Erter.	215.
185.	Om Herffe.	216.
186.	Om Suampe eller Peperlinge.	217.
187.	Om Hommet.	218.
188.	Om Neller.	219.
189.	Om Alhorn eller Hølle Blosker.	220.
190.	Om Foderne at toe.	221.
191.	Om mangfoldelige oc megen Spise.	222.
192.	Om Snue.	223.
193.	Den som er bestoppet.	224.
194.	Om Teragellsens Dyd som den haffuer met sig.	225.
195.	Om mange haande Vand at Brende / oc fordet første	
196.	om Rosenuand.	226.
197.	En anden Rosenuand.	227.
198.	Om Sneblommen Vand.	228.
199.	Om Hvide Lillie Vand.	229.
200.	Om Blaa Lillier Vand.	230.
201.	Om de Lillier som Groer i Torne.	231.
202.	Om Lillie Cornuallium	232.
203.	Om Firole Vand.	233.
204.	Om di Gule Fioler.	234.
205.	Om Mommelcke eller Soblommen Vand.	235.
206.	Om Røder Sporen Vand.	236.
207.	Om Weybrede Vand.	237.
208.	Om Oretunge Vand.	238.

N n ij

Om Borassien Blommen Vand.	239.
Om Lind Blosker Vand.	240.
Om Sure Amfer Vand.	241.
Om Natkatte Vand.	242.
Om Hiorte Tunge Vand.	243.
Om Husslog Vand.	244.
Om Steenbrecke Vand.	245.
Om Popel Vand.	246.
Om Bisotes Vand.	247.
Om Himmelbrand Blommen Vand.	248.
Om Jordbær Vand.	249.
Om Muss Tre Vand.	250.
Om Tasse Vrter Vand.	251.
Om Spindelbom Vand.	252.
Om Redicke Vand.	253.
Om Myrrædicke Vand.	254.
Om Wilde Saluie Vand.	255.
Om Kammelle Vand.	256.
Om Persilie Vand.	257.
Om Valerian eller Valdrrian Vand.	258.
Om Betonie Vand.	259.
Om offuer Rude Vand.	260.
Om Fennekoel Vand.	261.
Om Hylde Vand.	262.
Om di Blaa Blommer Vand som groer i Korn.	263.
Om Meieran Vand.	264.
Om Brone Kerffe Vand.	265.
Om Mey Distel Vand.	266.
Om Ysop Vand.	267.
Om Nelle Vand.	268.
Om	

240.	Om Lobestocke Vand.	269.
241.	Om Poleye Vand.	270.
242.	Om Ringel Blomen Vand.	271.
243.	Om Eneber hindis Dyder oc Krafft.	272.
244.	Om Rusten Vand.	273.
245.	Om Grensinges Vand.	274.
246.	Om Crucewordes Vand.	275.
247.	Om Vand aff Eskemeleff.	276.
248.	Om Skelwortes Vand.	277.
249.	Om Ysserhardes Vand.	278.
250.	Om Saluie Vand.	279.
251.	Om Maalurte Vand.	280.
252.	Om Seiden Vand.	281.
253.	Om Runlinvrie Vand som breder seg vd paa Jorde.	282.
254.	Om Ecken Loff Vand.	283.
255.	Om Eypick Vand.	284.
256.	Om Mynte Vand.	285.
257.	Om Popen Platten Vand.	286.
258.	Om Vilken Vand.	287.
259.	Om Bone Blosster Vand.	288.
260.	Om Korne Monte Vand.	289.
261.	Om Aurinen Vand.	290.
262.	Om Andiuien Vand.	291.
263.	Om Alands Vand.	292.
264.	Om Rude Vand.	293.
265.	Om Vilde Saluie Vand.	294.
266.	Om Beuenelle Vand.	395.
267.	Om Benedicten Vand.	296.
268.	Om Marrubien Vand.	297.
Om	Om Sure Vand.	298.

N n iij

Om

Om Been Vallen Blommer Vand.	299.
Om Tormentilie Vand.	300.
Om den Vand som dripper aff Winslocken.	301.
Om Redicke Vand.	302.
Om Söwenbom Vand.	303.
Om di Almindelige Brters Dygd oc Krafft.	304.
Om Maalurter.	305.
Om Düll.	306.
Om Mercke.	307.
Om Holurt.	308.
Om Huidlög.	309.
Om Jordeble / Ert Appel.	310.
Om Annis.	311.
Om Biuod.	312.
Om Keruellen.	313.
Om de Huide Popeler.	314.
Om Mussicken Tre.	315.
Om Betonica.	316.
Om Basilicken.	317.
Om Huusslög.	318.
Om Beder / Beten.	319.
Om Camelle.	320.
Om Eypollen eller Lög.	321.
Om Bockwete eller Richer.	322.
Om Skeelwort.	323.
Om Hund Tunge / Einoglossa.	324.
Om Guin Brter.	325.
Om Jord Eble.	326.
Om Koninges Krone.	327.
Om Safran.	328.
Om Koruessen.	329.

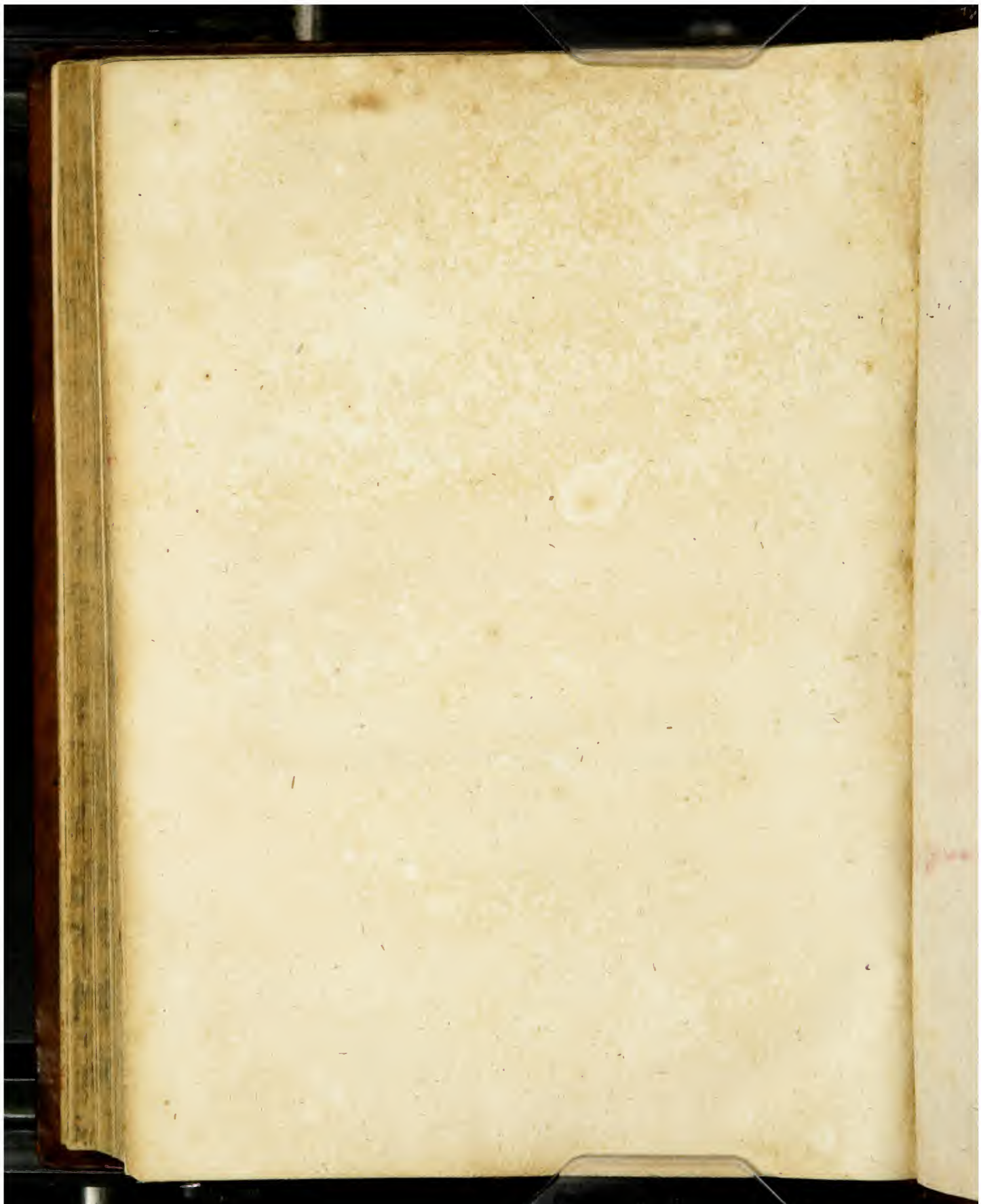
299.	Om Koell.	330.
300.	Om Ringelle.	331.
301.	Om Kommen.	332.
302.	Om Aurinen.	333.
303.	Om Dictam.	334.
304.	Om Popelle / Hiort Koed / Malua.	335.
305.	Om Huide Sennep.	336.
306.	Om Skaffonien.	337.
307.	Om Feneckol / Feniculus.	338.
308.	Om Bone.	339.
309.	Om Korn.	340.
310.	Om Hirsse.	341.
311.	Om Suerdele.	342.
312.	Om Hommele.	343.
313.	Om Bilsen.	344.
314.	Om Isop.	345.
315.	Om Latucke.	346.
316.	Om Lilier.	347.
317.	Om den Alrunen.	348.
318.	Om Meynter.	349.
319.	Om Binekrige / Marrubium.	350.
320.	Om Nardis.	351.
321.	Om Kierffe.	352.
322.	Om Mummelcke.	353.
323.	Om Kaden.	354.
324.	Om Feld Blommen / Marcke Blommer.	355.
325.	Om Byg.	356.
326.	Om Petersilie.	357.
327.	Om Mankop Fro.	356.
328.	Om Pionien.	357.
329.	Om Løg.	358.

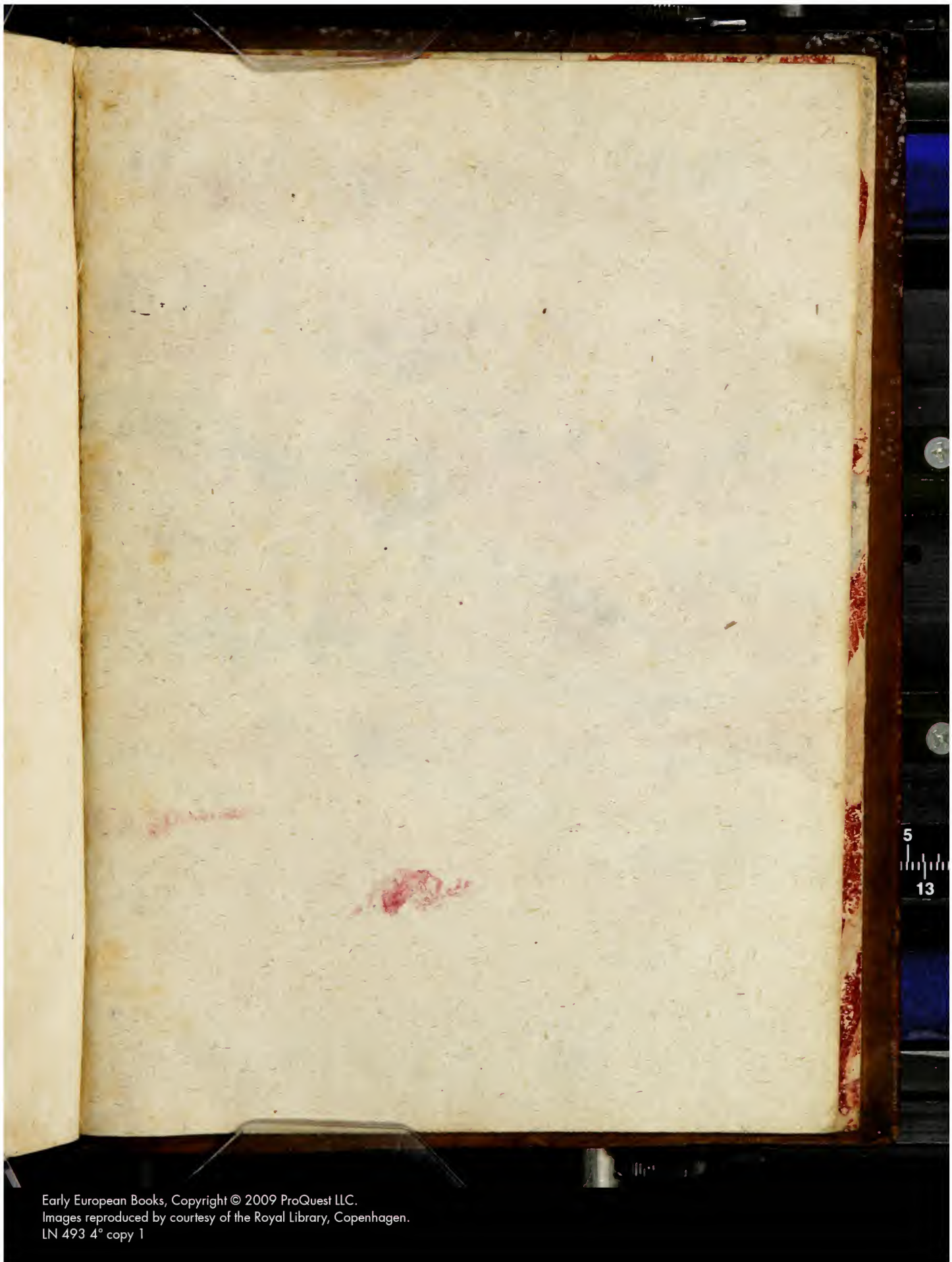
Om Borgelen.	361.
Om Polleigen.	362.
Om Psillen.	363.
Om Ruder.	364.
Om Redicke som di falles Radicem.	365.
Om Roer.	366.
Om Ryß Risum.	367.
Om Luse Brt.	368.
Om Steenbrecker.	369.
Om Saluie.	370.
Om Russe Sneuel.	371.
Om Sennep.	372.
Om Norfres Linsade.	373.
Om Naller.	374.
Om Yfferhart / Verbenas.	375.
Om Fiote.	376.
Om Engeser.	377.
Om Sedeser.	378.
Om Sucker.	379.
Om Nogen Vand for alle haande Siugdom oc Dreck som Mennisten fand paakomme i mange maade.	

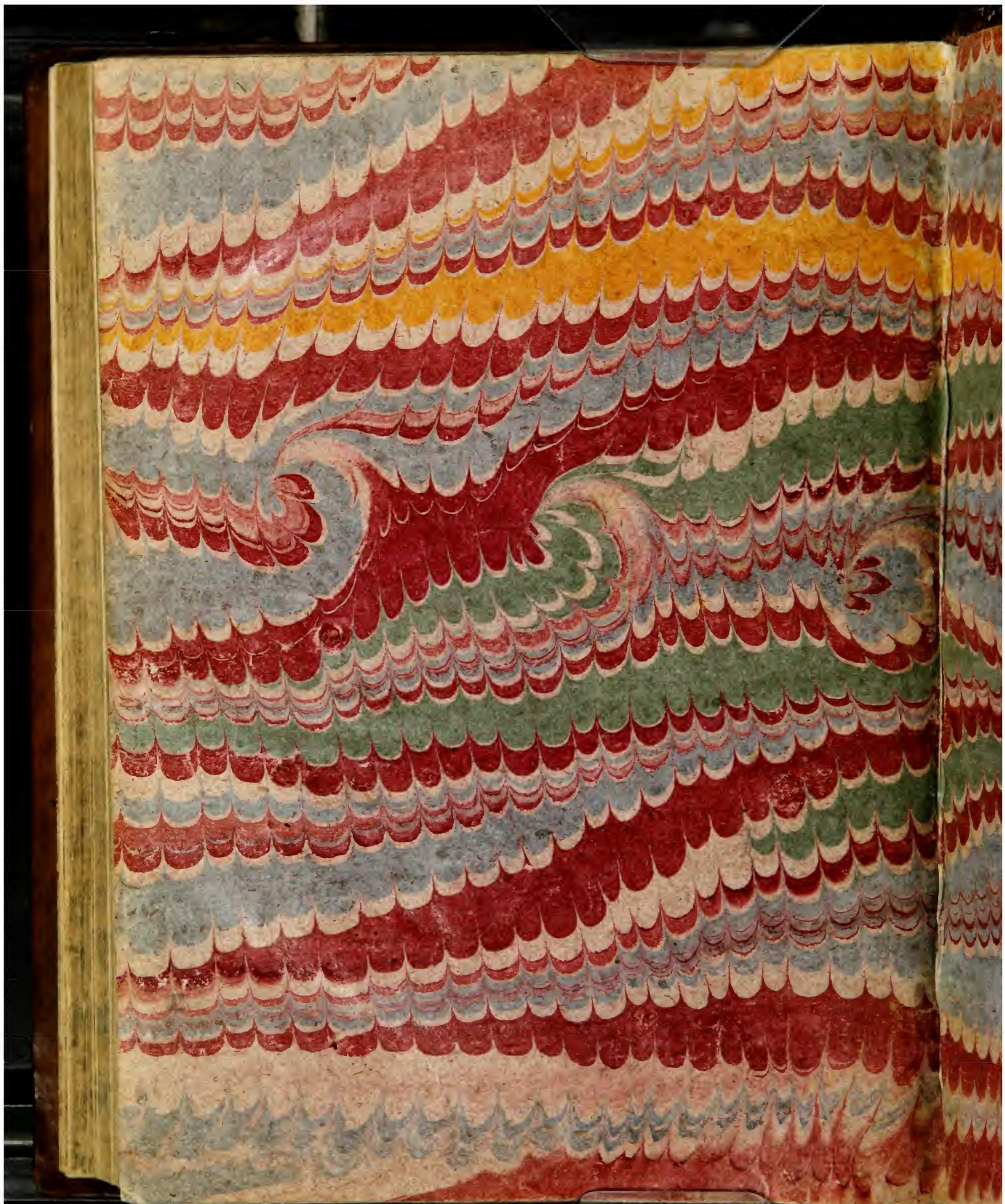
FINIS.

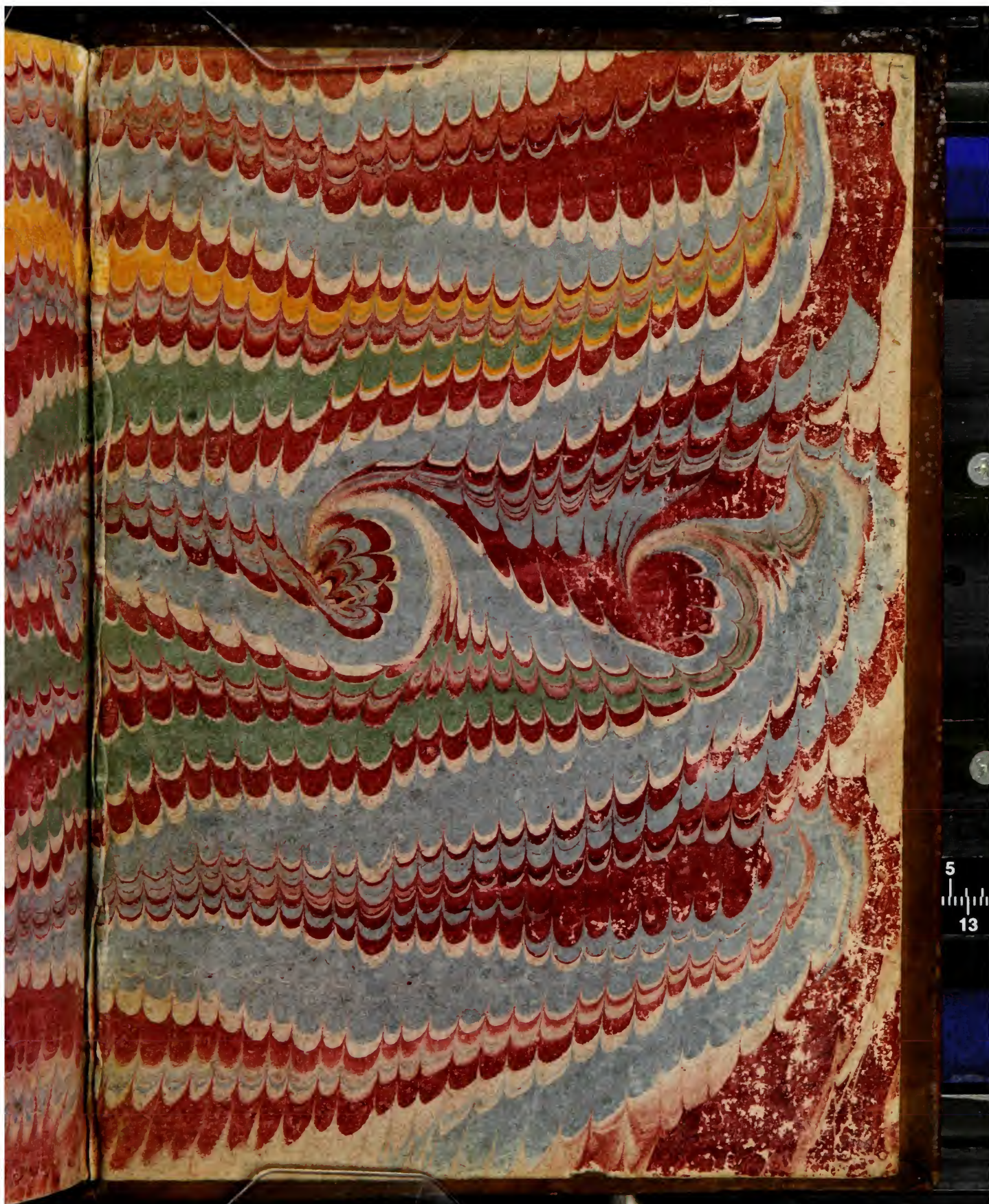
361.
362.
363.
364.
365.
366.
367.
368.
369.
370.
371.
372.
373.
374.
375.
376.
377.
378.
379.
m de Brest
ade.

10, 136









5
13